

LE MONDE

diplomatie

AOUT 1977 N° 281 - 24^e année

ISLAM

ET POLITIQUE

Domination
ou
libération ?

Prix : 5 F
Algérie : 5,00 DA Maroc : 5,00 dir.
Canada : 1,50 \$ Can. Roy.-Uni : 50 p.
Espagne : 70 pes. Suisse : 3 F.S.
Italie : 900 lire Tunisie : 500 mil.
Abonnements : voir tarif page 14

Publication mensuelle
5, rue des Italiens, 75427 Paris Cedex 09

Magie

Par CLAUDE JULIEN

IMPOSSIBLE d'imaginer un plus beau conte de fées : les relations américano-israéliennes paraissent irrémédiablement détériorées, en particulier depuis la prise de position du président Carter en faveur d'un foyer national pour les Palestiniens ; en Israël, le nouveau premier ministre, dont la victoire électorale avait été accueillie avec appréhension par les Etats-Unis, promettrait de rétablir un climat de compréhension et de confiance ; à coups de citations bibliques, disant-il, il saurait convaincre M. James Carter du bon droit des Israéliens dans la définition qu'il en donneait lui-même : les deux hommes se racontèrent ; en quelques heures de conversation, le miracle s'accomplit ; coup de magie, Washington semble souscrire aux vues de Jérusalem. En paroles seulement ? Non : une importante aide militaire confirme que les Etats-Unis se rallient aux arguments du gouvernement israélien.

M. Menachem Begin a beau se féliciter de ses bons « relations personnelles » avec M. James Carter, le baromètre en Israël a beau être à l'optimisme et friser le triomphe, les rapports internationaux ne seront jamais aussi simples. Or alors le monde pouvait, dès maintenant, se préparer à une nouvelle guerre en Proche-Orient. M. Begin a remporté à Washington un éclatant succès de relations publiques, il n'a pas gagné une bataille diplomatique.

DEUX questions qui ne se règlent pas à coups de discours et de sourires commandent, en effet, le comportement des protagonistes en Proche-Orient : le destin du peuple palestinien et la politique énergétique. Sur ces deux points, tout d'abord, la part des Etats-Unis favorisera le jeu de l'Union soviétique dans la politique, toujours inapte à créer artificiellement des désordres, soit, en revanche, admirablement exploitée par les malades de l'autre Super-Grand.

Les Etats-Unis et les Neuf de la Communauté européenne n'ont pas cédé à une lubie en reconnaissance — bien tardivement, hélas ! — la part des Palestiniens à une patria. Ce n'est pas là seulement, de la part des Occidentaux, une solennelle position de principe qu'il leur serait difficile d'oublier ou de renier : c'est une condition de paix dans une région dont ils ne peuvent se désintéresser. La chance déployée par M. Begin à Washington n'y change rien.

La politique énergétique, de son côté, concerne sans doute le sort économique de l'Occident, mais aussi, à travers elle, sa stabilité sociale et politique. Rien de cela ne peut être écarté par l'opération de séduction que M. Begin a parfaitement réussie aux Etats-Unis.

Alors ? Alors, il faut bien en conclure, et nul ne l'ignore à Jérusalem, que M. Carter n'a pas cédé sur le fond. Il a simplement jugé inopportun de manifester d'emblée trop de rigueur et de rigueur : le temps lui-même devra montrer à M. Begin que son « plan de paix » n'est pas un Dissipe l'enthousiasme, ou en revanche, bien vite aux dates réelles.

JEU dangereux ? Peut-être, car les réactions de la Syrie et de la Jordanie ne suffisent évidemment pas à déstabiliser les dirigeants israéliens. Une mauvaise appréciation des véritables rapports de forces étant toujours mauvaise conseillère, le pire ne peut être exclu.

Israël aurait bien joué si M. James Carter était un aimable prédicateur baptiste plein de bonnes intentions, ignorant les dossiers, nourrissant sa diplomatie de ce que M. Raymond Aron, un peu méprisant et très désinvolte, appelle de l'« évangélisme ». Mais, ancien officier, ingénieur nucléaire, homme d'affaires, le chef de la Maison Blanche sait que l'autorité des Etats-Unis dans le monde et le statut du capitalisme américain appellent une stricte révision des attitudes, des habitudes qui trop longtemps ont modelé la politique de Washington.

En invoquant les droits de l'homme et la « morale », aurait-il donc entrepris une révolution ? Certainement pas. Voilà plus de quarante ans, les milieux d'affaires considéraient F.D. Roosevelt comme un dangereux « socialiste », alors que, malgré eux, il sauvait le capitalisme américain. C'est une sorte de New Deal à l'échelle mondiale que M. Carter s'efforce maintenant de mettre en œuvre : pour sauver l'essentiel, accorder quelques concessions, donner de soi une image moins contradictoire de l'idéal proclamé.

De même que Roosevelt ne put résoudre tous les problèmes, corriger toutes les injustices, et laisser, à la veille de la guerre, une dizaine de millions de chômeurs, de même M. Carter ne peut qu'ouvrir toutes les misères du monde, mais atténuer le contraste entre la rêve américain et la politique de puissance. Projet intelligemment conservateur, indispensable au maintien, sous de nouvelles formes, de l'hégémonie impériale. Projet qui suppose de ne pas jouer trop ouvertement avec les principes. M. Begin ne tardera pas à le découvrir.

Faiblesse idéologique et erreurs tactiques

LE MALAISE DE LA GAUCHE JAPONAISE

Par PHILIPPE PONS

LES résultats des élections sénatoriales du 10 juillet, qui ont permis, contre toute attente, au parti libéral démocrate (F.L.D.), au pouvoir depuis vingt-deux ans, de maintenir sa majorité à la Chambre haute posent une question fondamentale au Japon aujourd'hui : celle du malaise de la gauche. En fait, il s'agit moins, pour analyser la situation politique japonaise actuelle, d'éprouver une nouvelle fois sur l'habileté avec laquelle les conservateurs réussissent à se maintenir au pouvoir, malgré scandales et rivalités de clans,

que de s'interroger sur l'incapacité de la gauche à offrir une solution de rechange crédible. Bien qu'au Japon, comme dans la plupart des autres pays industrialisés, le pouvoir en place soit impopulaire — comme le prouvent les sondages d'opinion —, les Japonais ont tendance, lors des consultations électorales, à reconduire plus ou moins docilement (aux élections générales de décembre 1976, le F.L.D., qui a perdu quelques sièges, n'a dû qu'un ralliement de plusieurs indépendants de conserver sa suprématie à la Chambre basse) une majorité conservatrice.

Alors que l'on assiste en Europe à une polarisation de la vie politique en deux camps presque égaux, le Japon apparaît figé dans l'immobilisme. La tendance traditionnelle des Japonais à privilégier le pouvoir en place est loin d'expliquer totalement cette situation. La raison essentielle tient davantage à la peur du vide qu'engendrerait le fractionnement de l'opposition. Et celui-ci se poursuit, il semble difficile de prévoir à brève échéance une alternance au pouvoir. Différents facteurs expliquent la situation présente de la gauche japonaise. Des conditions historiques d'abord. L'idée socialiste est perdue au Japon depuis l'origine comme une « importation ». Bien qu'elle ait fait son apparition dans l'archipel à la fin du dix-neuvième siècle et que les recherches marxistes y aient été à l'époque rapidement plus poussées qu'en Chine par exemple, la pensée socialiste n'a jamais été vraiment

incorporée au corpus idéologique nippon. Le marxisme est demeuré pour les Japonais une explication du monde, sans doute valable, mais qui ne s'appliquerait pas à leur cas particulier. Ce phénomène peut paraître paradoxal pour un pays qui, d'autre part, absorrait avec une appétence immédiate toutes les doctrines, théories et techniques de l'Occident. En fait, celles-ci n'ont dû leur « assimilation » qu'au fait qu'elles étaient imposées d'en haut, par l'empereur Meiji. Les Japonais, encore aujourd'hui, sont apparemment beaucoup moins perméables aux réformes venues d'en bas, de type démocratique. Ils sont toujours sensibles en revanche, comme le prouve la dernière campagne électorale, à la politique de séduction des notables, mais peu intéressés par les débats d'idées.

Dans l'immédiat après-guerre, cependant, les Japonais, émergents du régime militaire, semblaient beaucoup moins hébétés à l'égard du socialisme : c'est l'époque de la montée du parti communiste, de l'établissement en 1949 d'un cabinet de coalition. Mais en cinq ans, d'Hiroshima à la guerre de Corée, qui sera marquée au Japon par les « purges rouges » lancées par MacArthur contre les communistes, les Japonais vont « découvrir », à la renouveau du vainqueur, que le socialisme, incarné par la « Chine rouge », est l'ennemi. Ils chercheront désormais à exorciser leur défaite en se concentrant dans les rangs du plus fort et à trouver chez ce dernier de nouveaux codes de lecture de la réalité (démocratie, expansion économique).

(Lire la suite page 4.)

Une polémique autour du P. C. italien

SAUVER UN ETAT EN DÉCOMPOSITION ?

Un peu plus d'un an après les élections législatives du 20 juin 1976, l'Italie est passée, des grandes espérances d'un gouvernement « monocolore » démocratique-chrétien, tout comme les autres qui « malgouvernent » depuis trente ans ; mais il dispose maintenant de l'appui que constitue l'abstention du parti communiste.

La situation économique et sociale n'a cessé de se dégrader, notamment celle des jeunes, des étudiants et des grandes masses de chômeurs et de travailleurs

sous-employés, principalement méridionaux. Le pays, il est vrai, ne s'est pas effondré, comme certains le prophétisaient. Mais les pays s'effondrent-ils ? Cependant, la révolte, la violence politique, la désagrégation de l'Etat sautent aux yeux de tous.

Sur cette toile de fond s'est développée, au cours des derniers mois, une polémique de caractère moral, politique et culturel, dans laquelle ont été impliqués certains des plus importants représentants de la culture italienne et des dirigeants les plus écoutés du parti communiste. C'est une polémique qui, en raison de ses thèmes, de son ton et de son large retentissement, est extrêmement révélatrice de l'obscurité, des difficultés et des dangers qui caractérisent la situation italienne, et des chagrins qui divisent la gauche.

Par FERDINANDO SCIANNÀ

C'est à ce point qu'intervient l'écrivain Leonardo Sciascia. « Je dois avouer que, n'étant le devoir de ne pas avoir peur, j'aurais refusé, moi aussi », déclare Sciascia. En il s'exprime ainsi : « Je ne voudrais pas faire partie d'un jury — et en particulier d'un jury appelé pour juger ce que l'on a coutume d'appeler des délits contre les institutions, contre l'Etat. De même que je ne comprends pas ce que défendent les magistrats et la police — et je l'ai écrit ailleurs —, je comprends encore moins que moi, moi, moi, je sois appelé à servir de cariatide à cet effacement ou à cette désagrégation dont je ne me sens, en aucune façon, responsable. Soutenez la démocratie, défendez la liberté, ne pas céder, ne pas se rendre — et ainsi de suite, avec les titres que nous voyons apparaître dans les journaux à chaque événement tragique, — ce sont seulement des mots. Il y a une classe dirigeante qui ne change pas et qui ne changera pas, sauf en se suicidant. Je ne veux nullement la détourner de ce propos ou contribuer à la reconforter : ce qui reviendrait à choisir pour toujours, pour moi, ce que les médecins ont

diagnostiqué chez les jurés de Turin comme un « syndrome dépressif ».

Calvino réplique en accusant Sciascia de pessimisme, mais dans une acception nouvelle, paradoxale, celle qui a été donnée par le dissident russe Boukovski. Est pessimiste, selon Boukovski, celui qui pense que les choses ne peuvent aller plus mal qu'elles ne vont ; optimiste celui qui répond : mais si ! mais si ! C'est au nom de cet optimisme amer que Sciascia se trompe lourdement, dit-il, s'il pense que les choses ne peuvent pas aller plus mal.

Presque simultanément, dans la Stampa, Norberto Bobbio, prestigieux philosophe de tradition libérale, gressiste, écrit un article sous le titre : « Le devoir d'être pessimiste ». Il y soutient qu'il oscille entre l'optimisme du désir et le pessimisme de la raison. A propos de la situation italienne, il écrit : « Lorsque l'on réfléchit, c'est-à-dire que l'on interroge l'histoire, que l'on compare des situations différentes, que l'on interroge les données que l'on a à disposition, il me paraît impossible que la fin de la première république italienne puisse être évitée. »

La crainte du pire

MAIS le vrai tournant de la polémique, qui la fait sortir du milieu un peu académique des écrivains, c'est encore Sciascia qui l'a provoqué, avec un bref article intitulé « De peur en peur » et qui, en guise de réponse à Calvino, élargit amplement le discours : « ... Il est vraiment difficile, dit Sciascia, et presque impossible d'être optimiste en face de la peur dont ce qui est — ou devrait être — la meilleure partie de notre pays se désolait à pleurer. Et il poursuit : Quand on a peur, on ne bouge pas, ou bien on bouge mal. Il est impossible d'avoir peur et d'agir, d'avoir peur et de raisonner, d'avoir peur et de créer. La peur est mauvaise conseillère et, en effet, il y a des années qu'elle donne de mauvais conseils. Depuis le cabinet Tambroni (1960), la gauche italienne rit

dans la crainte du pire, et elle ne bouge que pour l'éviter. Les événements du Chili ont ranimé cette peur, et l'ont démesurément accrue. Et le pire est venu quand même, d'une année à l'autre, d'un jour à l'autre. La peur continuera à venir, selon l'optimisme de Calvino et selon mon pessimisme. Elle continuera à venir jusqu'au moment où la gauche se libérera de la peur en disant fermement : assez ! Si c'est bien clair, je ne pense pas à la révolution, et pour des raisons qui peuvent aussi bien réjouir Ortega et Berlinguer. Je pense simplement à l'opposition, à l'opposition la plus constitutionnelle, à une opposition qui, si elle avait existé, aurait encore en elle cette fraction qui se sent désormais hors jeu. Et, au contraire, elle se trouve dans la condition de devoir l'affronter : à commencer par les universités. »

• Journaliste italien.

(Lire la suite page 15.)

Dans ce numéro :

L'Albanie, un petit pays qui ne se pose pas en modèle (Pages 2 et 3)

Au Kurdistan irakien : la fiction de l'autonomie (Pages 6 et 7)

La tentation du protectionnisme (Page 30)

Etudes en SUISSE

littéraires, scientifiques et commerciales
Baccalauréat (séries A, B, C, D)
Baccalauréats suisses. Admission dès 10 ans. Internat et externat.
Ambiance calme et studieuse.
Excellents résultats.

école
lémania
lausanne

3, chemin de Préville, Tél. 19-4121/20 15 01

L'ALBANIE, UN PETIT PAYS QUI NE

A contre-courant du nouvel ordre international

Le journal du parti communiste albanais a donné, au début du mois de juillet, un grand retentissement à un article théorique qui, sans citer directement la Chine, critique la politique de Pékin en lui reprochant, notamment, d'avoir, au nom de la théorie des trois mondes, justifié un rapprochement avec l'impérialisme américain contre le social-impérialisme soviétique. Un refroidissement des relations entre Tiflis et Pékin était perceptible depuis quelques années. Pour Zeri i Popullit, l'analyse de classe permet de distinguer seulement « deux mondes » qui s'affrontent dans une lutte à mort. Dans le même temps, de nouveaux documents du parti du travail albanais (parti communiste) sont rendus publics : ils étaient divers aspects de la lutte des communistes albanais et permettent de mieux percevoir leurs conceptions.

Si la République populaire d'Albanie passe presque inaperçue, le doit-elle aux chiffres réduits de sa superficie (moins de 30 000 kilomètres carrés) et de sa population (moins de trois millions d'habitants, mais avec le taux de croissance le plus élevé d'Europe) ? Ou bien faut-il expliquer la rareté des informations à son sujet par le caractère insolite des réponses qu'elle apporte aux grandes questions de ce temps ?

Il est vrai qu'en refusant de participer à la conférence d'Helsinki, qu'elle qualifie de « conférence de l'insécurité en Europe », — d'entretenir des relations avec les deux Super-Puissances aux conditions posées par celles-ci, d'intégrer son économie, par le jeu des crédits et des investissements étrangers, aux rouages du système capitaliste mondial, l'Albanie semble aller à contre-courant de ce qu'il est convenu d'appeler la « détente », la « coexistence pacifique » et la « coopération internationale ». Ces refus, depuis sa victoire dans la lutte de libération nationale antifasciste en 1944, se confondent avec les combats

que, sous la direction de son parti (1), le peuple albanais mène pour la sauvegarde de son indépendance et des acquis de sa révolution.

Du fait de sa situation géographique dans les Balkans, l'Albanie fut de tout temps une terre d'occupation et de résistance à l'occupation. Elle était particulièrement bien préparée, par toutes les leçons de son histoire, à faire face aux impérialismes nouveaux qui, dès la fin de la deuxième guerre mondiale, prennent la relève de l'Allemagne hitlérienne en cherchant à se partager le monde. Nul répit ne lui est d'ailleurs accordé. Elle vient à peine de chasser les occupants nazis, sans l'aide d'aucune armée étrangère, qu'elle doit affronter des tentatives d'annexion de la part des Yougoslaves et des actes de sabotage de groupes de mercenaires infiltrés par les Anglo-Américains, cependant que les barbellements continuent sur sa frontière avec la Grèce, qui attaquera son territoire en août 1949. Mais, pendant toute cette période, l'U.R.S.S. et les autres pays socialistes se tiennent fermement à ses côtés.

Sans roubles ni dollars

Il n'en va plus de même, quelques années plus tard, quand, à partir du vingtième congrès du P.C. soviétique (février 1956), Khrouchchev renoue ouvertement en cause l'unité du mouvement communiste international : il s'en prend à la mémoire et à l'œuvre de Staline pour avancer des « propositions nouvelles » sur une série de questions fondamentales, comme celles de la guerre et de la paix et des voies de passage au socialisme ; il essaie d'isoler la Chine, qui ne partage pas ses vues, et réhabilite Tito, jusqu'alors dénoncé comme étant l'agent du révisionnisme moderne et le cheval de Troie de l'impérialisme américain.

Faute de pouvoir contraindre l'Albanie à lui emboîter le pas, Khrouchchev lui applique en 1961 les mêmes « sanctions » qu'à la Chine : retrait en quelques semaines de tous les crédits et des fournitures, imposition d'un véritable blocus économique — que ses successeurs vont maintenir. — Il tente délibérément de saboter son troisième plan quinquennal, dont les prévisions tenaient compte de l'aide soviétique. Puis il rompt unilatéralement les relations diplomatiques, entraînant à sa suite la plupart des pays de démocratie populaire.

Cette politique achève de convaincre les Albanais que l'Union soviétique est en train de changer de nature, que le pouvoir y est passé des mains du prolétariat à celles d'une bourgeoisie de type nouveau qui, tout en continuant à se réclamer du léninisme et du socialisme, en fait à la restauration du capitalisme (sous la forme monopolistique d'Etat) et pour suit des buts d'hégémonie mondiale, en compétition avec les Etats-Unis. Ils savent qu'il leur faudra désormais compter avec ce nouvel ennemi de la révolution, ennemi d'autant plus dangereux qu'il ne s'avance pas à visage découvert : le social-impérialisme (2).

Privée de roubles, l'Albanie ne se tourne pas pour autant vers les dollars. Avec l'aide de la Chine, elle relève le défi par un effort accru de production et d'intensification de la lutte de classe dans tous les domaines. « Notre politique est une politique ouverte, la politique des principes prolétariens », précise M. Enver Hoxha dans un discours d'octobre 1974. Rejetant les méthodes de la diplomatie secrète, il affirme par là que la politique d'un Etat où le prolétariat est au pouvoir ne peut que se conformer à des attitudes de principe, qui répondent à ses propres intérêts

Par YVES LETOURNEUR *

nationaux en même temps qu'à ceux de la cause révolutionnaire de tous les peuples.

Bien que l'aggravation des contradictions du système capitaliste mette à l'ordre du jour le problème de la révolution, « la situation actuelle dans le monde », déclare M. Enver Hoxha (3), est trouble et l'autosatisfaction, la quiétude ou l'euphorie n'y ont pas leur place. Ce trouble est dû au capitalisme s'accompagnant du danger fasciste qui se précise dans certains pays de démocratie bourgeoise où le grand capital, tout en profitant des mutations réformatrices et légalistes propagées par les révisionnistes et les sociaux-démocrates, se prépare au coup de force. A quoi s'ajoute le danger de guerre qui résulte de la rivalité acharnée pour le partage des marchés et des zones d'influence. Les exemples abondent : le Proche-Orient, où les deux Super-Puissances exploitent et enveniment les conflits entre les peuples arabes et Israël, ainsi qu'entre les peuples arabes eux-mêmes, pour s'assurer la possession des placements de pétrole ; l'Angola où elles se disputent les dépouilles du colonialisme portugais ; l'Europe, où le Marché commun et le COMECON (4) leur servent à la fois d'instrument de domination et de champ de bataille économique.

Il est toutefois possible de conjurer ces périls, pourvu que les peuples voient lucidement « quel est leur ennemi principal, contre qui ils doivent lutter et avec qui ils doivent s'unir » : ils doivent savoir que, « contrairement à ce que cherchent à leur faire croire Moscou, les contradictions qui opposent les Etats-Unis et l'Union soviétique ne sont pas des contradictions entre le socialisme et l'impérialisme, mais des contradictions entre deux grandes puissances impérialistes ». Il importe de ne pas se laisser prendre au piège des discours sur le désarmement, la détente, le non-recours à la force, etc., discours que les deux Super-Puissances ne cessent de démentir par leurs actes : militarisation croissante de leur économie, déploiement de leurs bases militaires et de leurs flottes de guerre dans toutes les régions du monde, manœuvres stratégiques répétées dans le cas de la Grèce, de la Chine, de Varsovie, dont les troupes d'occupation fomentent en permanence la souveraineté des Etats.

Conscients que, « quand les Super-Puissances se rapprochent entre elles comme lorsqu'elles se disputent, ce sont les autres qui en font les frais », les peuples ne seront pas tentés de « s'appuyer sur un impérialisme pour combattre l'autre ou pour lui échapper ». Et tout de suite, ils doivent se rendre compte que l'apparition du social-impérialisme ne doit détourner personne de la lutte contre l'impérialisme américain, qui

* Secrétaire de l'Association des amis franco-albanais.

« demeure la citadelle politique et économique du système capitaliste d'exploitation, le grand défenseur du colonialisme et du néo-colonialisme, l'inspirateur du racisme et le plus grand gendarme de la réaction internationale ».

Les peuples ne se laisseront pas non plus abuser par le slogan de « l'Europe unie », qui, sous prétexte de venir en aide aux deux Super-Puissances, ne peut qu'aider « la bourgeoisie réactionnaire cosmopolite de ce continent » à « supprimer la personnalité des peuples et des Etats d'Europe occidentale pour les mettre sous sa coupe », et à réaliser ses visées néo-colonialistes sur le dos des pays en voie de développement.

Il ne faudrait pas de vue, enfin, qu'une lutte conséquente contre les Super-Puissances, contre les monopoles des Etats impérialistes, contre les sociétés multinationales, passe nécessairement par le soutien à la lutte

que les peuples opprimés mènent pour leur liberté et leur indépendance, et que ce soutien exige une opposition résolue à la bourgeoisie au pouvoir dans leur propre pays : « Les impérialismes et les sociaux-impérialismes ont pour trinité allée la bourgeoisie réactionnaire de tout pays où ils étendent leur influence (...). Aussi ne saurait-on séparer les deux forces l'une de l'autre. Sans combattre l'une, on ne peut combattre l'autre ; sans combattre la réaction intérieure, jusqu'à sa destruction, on ne peut battre l'ennemi extérieur, on ne peut éviter la guerre. Il faut détruire toutes les sortes de bases dans tout pays où les Super-Puissances ont établi et créé, parce qu'on affaiblit et détruit ainsi à l'échelle mondiale leur influence et leur force, qu'elles ont fondées sur l'esclavage des peuples et des pays ».

Appel à la vigilance des peuples

DANS cette perspective, les Albanais appellent à la vigilance les peuples de la Méditerranée et des Balkans, en particulier les peuples de Yougoslavie, de Grèce, de Turquie et de Roumanie. Indépendamment de la différence de leurs régimes politiques, ils leur demandent de faire front pour exiger le départ des flottes des deux Super-Puissances et le démantèlement de leurs bases. Pour sa part, l'Albanie a depuis longtemps interdit ses ports aux navires de guerre américains et soviétiques, empêchant ainsi que son territoire ne leur serve de point d'appui pour leurs menées agressives contre ses voisins.

Par la rigueur de ses choix et la fermeté de ses refus, l'Albanie se condamnerait-elle à l'isolement et à l'impuissance, comme le disent et le souhaitent ses détracteurs ? Elle est en relations diplomatiques, commer-

ciales et culturelles avec plus de soixante-dix pays, dont la France (5). De surcroît, elle est le seul pays d'Europe qui ignore l'inflation (6) et le chômage et se montre capable de promouvoir simultanément, en combinant sur ses propres forces, le développement de sa production (7), la hausse continue de salaires et la réduction de leur éventail qui n'est plus que de 1 à 2, de même que la baisse ou le maintien des prix à la consommation après avoir, depuis plusieurs années déjà, entièrement aboli le système des impôts.

Il est légitimement reconnu qu'il n'y a pas de « modèle ». Récemment peut-on admettre que l'Albanie fournit l'exemple d'un petit pays qui, sans se laisser intimider ni dominer par personne, assure la prospérité et l'indépendance de son peuple, en suivant une voie nationale et révolutionnaire indépendante.

de la culture et de l'art français sont les amis sincères de l'Albanie. Nous entretenons avec l'Etat français des rapports normaux, indépendamment de ce qu'il nous propose ou notre régime, pas plus que nous n'approuvons le sien. Mais nous constatons que le gouvernement français n'intervient pas dans nos affaires.

(6) La hausse spectaculaire des prix en France a révélé au grand jour l'existence du phénomène de l'inflation dans les pays du bloc soviétique. A titre d'exemple, pour la période de 1963 à 1974, elle a atteint 11,3 % en Hongrie et 11 % en Tchécoslovaquie. En Union soviétique, les hausses les plus importantes concernent les produits du marché kolchozien, sans parler de ceux qui sont écoulés au marché noir.

(7) De 1955 à 1975, le taux de croissance de la production industrielle en Albanie a été de 10,8 %, contre 4,8 % en R.D.A., 8,7 % en Tchécoslovaquie, 10,2 % en Hongrie, 7 % en Yougoslavie, 8,3 % en Grèce, 1,9 % en U.R.S.S., 3,4 % en R.F.A. (selon le rapport sur le VII^e Plan quinquennal, présenté au VII^e congrès du P.T.A. par M. Mehmet Shehu).

Kostas Vergopoulos et le « capitalisme difforme »

La rente foncière est-elle éternelle ?

AVEC la publication de son ouvrage, le *Capitalisme difforme* et la Nouvelle Question agraire (1), Kostas Vergopoulos achève de livrer au public la substance de sa thèse de doctorat d'Etat, puisée en partie en avant déjà été reprise dans un livre, écrit en collaboration avec Samir Amin, intitulé la Question paysanne et le Capitalisme (2). Ces deux travaux constituent des moments importants dans le débat sur la nature et la fonction de la rente foncière dans les sociétés dominées par le mode de production capitaliste, et, par conséquent, sur la place et le rôle économique et politiques de la paysannerie dans l'économie et dans la lutte des classes. Ce débat a été inauguré par Marx lui-même : la « Conversion du surprofit en rente foncière » est, en effet, le titre de la section 8 du livre III du Capital. Mais ces pages publiées par Engels après la mort de leur auteur ont fait l'objet d'interprétations aussi diverses que controversées. Les contributions les plus célèbres à ce débat furent celles de Kautsky, en 1900, avec la Question agraire, et de Lévine, en 1913, avec Nouvelles données sur le développement du capitalisme dans l'agriculture. Ce débat est toujours ouvert. En France, il a été récemment relancé à la suite des travaux de C. Servolin, G. Postel-Vinay, P.-P. Rey, etc.

Selon l'opinion la plus communément partagée, le capitalisme n'a jamais constitué en Grèce la propriété foncière est une survivance archaïque, à terme condamnée par le développement de méthodes modernes utilisant massivement des machines et des engrais. Toujours selon cette représentation commune, ces techniques conduiraient fatalement à la concentration des terres dans de grandes fermes puissamment outillées et employant peu de main-d'œuvre, comme on peut en voir aux Etats-Unis ou dans les grandes propriétés rurales à la monoculture dans les pays tropicaux. Bref, selon la terminologie marxiste, la petite production marchande dans l'agriculture est fatalement condamnée à disparaître au bénéfice de capitaux privés.

Le premier mérite des deux ouvrages de K. Vergopoulos est de montrer, grâce à des analyses concrètes, empiriques, précises — chiffres à l'appui — que la petite paysannerie, loin de disparaître petit à petit en tant que survivance archaïque condamnée, non seulement résiste, mais encore se transforme dans le sens d'un certain développement. Et, fait plus paradoxal encore, cet essor bénéficie d'une politique délibérée, attentive et systématique de la part de l'Etat, politique de remembrement et de

soutien qui contredit, sur le plan des apparences, le schéma de développement du capitalisme industriel privé.

Dans son ouvrage le plus ancien, la Question agraire et le Capitalisme, K. Vergopoulos établit ces faits pour l'ensemble des nations et des Etats de l'O.C.D.E. dans la période qui court après la deuxième guerre mondiale. Son nouveau livre restitue le champ de l'analyse au cas de la Grèce. Mais il analyse l'histoire de ce pays en s'attachant, toutefois, plus préci-

sément à la période contemporaine, qui correspond à la naissance, puis à la consolidation de la domination du capitalisme dans cette société. L'insurrection de 1921 marque le début de la révolution nationale, qui signifie, comme dans beaucoup de pays d'Europe, la prise de pouvoir politique de la bourgeoisie et la création d'un Etat moderne adéquat au développement du capitalisme.

CES analyses historiques et empiriques sont rigoureuses et riches. Il serait trop long de les résumer. Elles résultent principalement de deux rectifications par rapport aux conceptions marxistes traditionnelles.

La première rectification consiste à montrer que le féodalisme n'a jamais constitué en Grèce une étape de transition entre l'Antiquité et le capitalisme. Ni l'empire byzantin ni l'empire ottoman, en effet, n'ont connu de grosse propriété foncière privée : « La terre appartient, en général, à l'Etat. Les paysans ont la possession des lots de terre familiaux qu'ils cultivent ». Le surplus était prélevé sous forme d'impôt collectif et ne visait ni la concentration ni l'accumulation des richesses, mais la simple reproduction, quasiment à l'identique, de l'administration des villes. Le paysan n'est donc ni un serf lié personnellement à un seigneur, ni un esclave, mais un propriétaire de facto exploité collectivement et anonymement par l'appareil d'Etat central. Selon la terminologie de Samir Amin, il s'agit donc là d'un « mode de production tributaire centralisé » plus proche de ce qu'on appelle un « mode de production asiatique » que de la féodalité de l'Europe occidentale.

Marx avait déjà remarqué cette différence (3),

qui invalide le célèbre schéma stalinien d'évolution historique en quatre stades. Ainsi, l'existence de grands domaines fonciers au dix-neuvième siècle, appelés « tchiflik », ne peut être interprétée comme la survivance de grandes propriétés féodales, mais comme le produit de la décadence de l'empire ottoman, soumis aux effets dissolvants du marché international à partir du six-septième siècle, et de l'industrialisation croissante de la Grèce.

La seconde rectification proposée par K. Vergopoulos a pour objet la forme et la fonction de la rente foncière capitaliste. Celle-ci est, en général, considérée comme un rapport social de distribution caractéristique du mode de production capitaliste. Pour Kostas Vergopoulos,

Par JEAN POUTGE

l'appropriation privée de cette rente foncière ne serait caractéristique que d'un stade particulier du capitalisme, celui qui suit la phase d'accumulation primitive et qui précède le stade qu'on peut caractériser aussi bien comme celui des monopoles que celui de l'impérialisme. A ce dernier stade, la rente foncière ne serait pas appropriée par une classe particulière de propriétaires fonciers capitalistes mais serait socialisée par l'intermédiaire de l'Etat et transférée par ce dernier au capital industriel privé : « Le capitalisme a déjà nationalisé l'agriculture sans le dire. Les paysans travaillant sur les champs doivent être considérés comme des salariés aux pièces ou à domicile non pas de tel ou tel patron particulier mais de l'ensemble impersonnel du système capitaliste en tant que tel ». Cela ne signifie pas que l'Etat n'intervienne que lors de la troisième étape, loin de là. Mais les formes et les effets de son intervention sont chaque fois caractérisés. Une même apparence, la présence massive de la petite production marchande, renvoie donc en fait, suivant les périodes historiques considérées, à des rapports sociaux de natures extrêmement différentes.

Le Capitalisme difforme et la Nouvelle Question agraire propose une lecture de l'histoire moderne de la Grèce à travers ces deux rectifications et montre comment les autres interprétations qui ont été proposées sont faussées par un point de vue occidental-centrique, parce qu'elles visaient à tout prix retrouver une féodalité en Grèce (première rectification) ou bien faire de la paysannerie une classe réactionnaire, parce qu'archaïque et condamnée (deuxième rectification). C'est dire que cet ouvrage ne manquera pas de provoquer des critiques passionnées.

Leur enjeu sera vraisemblablement l'interprétation à donner à la rente foncière capitaliste. En effet, dans certaines formulations, peut-être un peu rapides, K. Vergopoulos entend à dire que le nouveau statut de l'agriculture familiale permet au capital industriel de supprimer l'accumulation du profit que constitue la rente foncière. Peut-on dire pour autant que le rapport social de distribution rente foncière a disparu ? La terre continue, en effet, à avoir un prix, ce qui, suivant une formule célèbre, est aussi irrational que pour un logarithme d'avoir une couleur jaune. Quantitativement, le profit capitaliste se partage en profit d'entreprise, intérêt et rente foncière capitaliste. Mais, de même que le taux d'intérêt peut être très faible et, à la limite, s'annuler sans que le rapport social du capital porteur d'intérêt disparaisse, de même on peut imaginer que, dans le rapport de forces entre les propriétaires fonciers et les industriels, ces derniers prennent le dessus sans que disparaissent pour autant le monopole privé du sol. Le passage d'un stade du capitalisme à l'autre ne consiste alors pas en une suppression de la rente foncière mais en un changement de forme de son appropriation, qui, de privée, devient sociale. Dans le premier stade du capitalisme, les mécanismes des prix de production et des monopoles permettent à une branche particulière, l'agriculture, d'échapper à la péréquation des taux de profit et de réintégrer par ce biais une part substantielle de la plus-value sous forme de rente foncière capitaliste. Dans le second stade, c'est l'impôt, le crédit et la politique publique des prix et de la commercialisation qui assurent non pas une rétention de plus-value, mais, au contraire, son transfert aux autres branches industrielles (et en particulier aux industries agro-alimentaires).

Le moindre paradoxe n'est sans doute pas que, à propos d'une question qui, apparemment, est aussi ancienne, technique et particulière que la question agraire, Kostas Vergopoulos soit conduit à aborder des problèmes aussi brûlants, politiques et généraux que la nature et le rôle de l'Etat dans les sociétés contemporaines. La transition au deuxième stade du capitalisme met en place une machine sociale capitaliste de caractère impersonnel. Ce mécanisme n'est pas doté d'une dynamique d'homogénéisation. Il reproduit et approfondit la tension de ses hétérogénéités et de ses différences, pour en faire le moteur de son auto-développement.

(1) Kostas Vergopoulos, *Le Capitalisme difforme et la Nouvelle Question agraire : l'exemple de la Grèce moderne*, présentation de Samir Amin, François Maspero, 1976, 231 pages, 33 F.

(2) Samir Amin, *La Question paysanne et le Capitalisme*, Anthropos, Idop, Paris, 1977, 255 pages, 42 F.

(3) Cf. la lettre de Marx à Engels du 2 juin 1853, par exemple.

RETEND PAS
Indépendance

PTA
RE
NIVES



سكان المدن

PRÉTEND PAS SE POSER EN MODÈLE

Indépendance nationale et souveraineté économique

Par ERIC VIGNE

DEPUIS le VII^e congrès du Parti du travail, en novembre 1976, la République populaire socialiste d'Albanie (R.P.S.A.) s'est engagée dans la réalisation de son dixième plan quinquennal (1976-1980).

Les grandes orientations visent « à poursuivre à des rythmes rapides l'édification socialiste du pays en vue d'en faire un pays industriel-agricole, doté d'une industrie et d'une agriculture avancées, conformément aux principes de l'appui sur ses propres forces et du renforcement de l'indépendance économique du pays ». D'autre part, les rapports de production doivent être améliorés, et les différences entre la ville et la campagne réduites « par le développement de la lutte de classe et la mobilisation du peuple sous la direction du parti ».

Toutefois, le contexte international de crise économique et politique n'est pas oublié, et, depuis quelques mois, le Parti du travail mène une intense campagne d'explication, auprès des travailleurs, à propos du « brutal encerclement impérialiste et révisionniste », et de la pression de la crise économique et financière du monde capitaliste et révisionniste ».

De fait, cette crise a lourdement pesé sur le commerce extérieur de la R.P.S.A., par la nette dévalorisation des termes de l'échange qui s'en est suivie (1). Il convient, d'autre part, d'y ajouter les effets du refus des Etats-Unis, puis du gouvernement soviétique (depuis que ce dernier, rompu avec l'Albanie socialiste), d'autoriser le commerce avec l'Albanie. Les effets de ce blocus ont, aujourd'hui encore, très réels : en retirant, du jour au lendemain, son aide économique et financière à Tirana, en novembre 1981, l'U.R.S.S. a délibérément retardé de dix ans la réalisation des grands projets d'industrialisation, à commencer par le

combinat métallurgique d'Elbasan, un des plus grands combinats actuellement en service en Europe, qui doit permettre, dans les cinq ans à venir, à l'Albanie de produire la fonte, le nickel, le cobalt et les aciers de haute qualité nécessaires à son développement.

Aujourd'hui, les communistes albanais font du principe « compter sur ses propres forces » l'axe d'une politique visant à sauvegarder l'indépendance économique et politique du pays. Ce qui implique pas l'autarcie et « n'exclut pas l'aide internationale du prolétariat, des révolutionnaires et des pays socialistes. Toutefois, en dépit de sa grande importance, le facteur extérieur — la solidarité et l'aide internationale — est un élément auxiliaire et non le facteur déterminant » (2).

Fondement du nouveau plan quinquennal, ce principe est pleinement observé, aux yeux des dirigeants albanais, « lorsqu'un collectif ou une personne en particulier accomplit ou suraccomplit les tâches qui lui sont assignées, sans demander de moyens supplémentaires à l'Etat et à la société ». Le P.T.A. considère qu'il y a donc nécessité, pour les masses, de comprendre clairement la situation créée par le blocus impérialiste et révisionniste, afin que cessent les tendances, apparues lors du V^e plan quinquennal, à « planifier la production au-dessous des possibilités réelles, à réclamer des investissements et des produits à importer au-delà des possibilités du pays, à courir dans la réalisation des normes après la quantité au détriment de la qualité ou à gaspiller carburants et matières premières ».

D'autre part, le P.T.A. entend développer le plus possible l'initiative populaire et le contrôle ouvrier et paysan dans les entreprises. Les dirigeants albanais se sont attachés à souligner, au dernier congrès

du parti, les diverses insuffisances qui avaient marqué la réalisation du plan précédent : « insuffisances et faiblesses dans la direction, attitudes et pratiques bureaucratiques et libérales, conceptions technocratiques et intellectuelles » (3). Le P.T.A. a décidé à combattre politiquement ces défauts (4), à su combiner, dans l'élaboration de l'actuel plan, la centralisation nécessaire à la détermination à l'échelon national des grandes orientations préliminaires, et la démocratie de base dans chaque unité de production : là, les collectifs ouviérs et paysans ont discuté les propositions centrales qui leur étaient faites, sur la base de leur propre expérience passée, ils ont fixé eux-mêmes leurs normes productives annuelles pour les cinq ans à venir.

Il s'agit, dans le domaine agricole, d'assurer la satisfaction définitive des besoins nationaux en céréales panifiables — objectif réalisé, puisqu'il a été atteint pour la première fois en 1976. D'autre part, l'élevage et les grandes cultures industrielles devaient connaître des hausses de production sensibles (30 à 40 % en moyenne selon les produits ou les chaptels). Par ailleurs, les grands axes de développement de l'agriculture nouvelle demeurent : mécanisation poussée de l'agriculture et augmentation des surfaces irriguées et de la consommation nationale d'engrais chimiques.

Pour leur part, les industries d'extraction et de transformation connaîtront un développement prioritaire et combiné afin d'autoriser un réajustement des exportations : en 1980, ces dernières devraient être assurées à 80 % par des matières premières enrichies ou traitées en Albanie même. Entre-temps, les importations de

produits mécaniques et de certains biens de production pourraient être sensiblement réduites avec l'objectif de produire dans les pays plus de 50 % des pièces détachées nécessaires aux grands équipements en cours d'aménagement (5).

Le développement des forces productrices devrait s'accompagner d'une amélioration des rapports de production. En appelant ouviérs et paysans à suivre les meilleurs exemples de production et de productivité, le P.T.A. les incite, en fait, à renforcer leur contrôle sur la gestion des entreprises et à développer leur lutte contre le taylorisme par la multiplication de leurs propres innovations qui, dans de nombreux cas, ont déjà permis d'améliorer les processus de production tout en économisant les matières premières (6). Ce renforcement du rôle de direction politique de la classe ouvrière dans les usines au niveau de la gestion et de la production est, aux yeux des dirigeants

albanais, la condition indispensable à la réalisation du VI^e plan (7).

On dit en Albanie que la politique est l'« expression concentrée de l'économie » : il semble bien en tout cas qu'une réelle unité populaire se soit manifestée dans les usines, les coopératives et les fermes d'Etat, lors de la discussion de l'article 28 de la nouvelle Constitution stipulant qu'en R.P.S.A., « l'octroi de concessions, la création de sociétés et d'autres institutions économiques et financières étrangères ou en participation avec des monopoles et des Etats capitalistes et révisionnistes, et l'acceptation de crédit de ces derniers sont interdits ». Pour le Parti du travail d'Albanie, cette volonté de sauvegarder l'indépendance nationale en préservant la souveraineté économique est, aujourd'hui, une des raisons du développement de ses liens avec les pays en voie de développement.

(1) L'augmentation générale des prix à l'importation (et notamment des biens de production) a fortement affecté la répartition du revenu national albanais : pour maintenir sa politique de stabilité des prix intérieurs à la production et à la consommation, la R.P.S.A. a dû consacrer à l'équilibre de sa balance des comptes des revenus primitivement réservés à la reproduction élargie.

(2) La R.P.S.A. bénéficie d'une aide importante de la Chine sous forme de crédits à long terme sans intérêts ou de participation commune à la réalisation de grands complexes, comme celui d'Elbasan. D'autre part, elle exporte vers une quarantaine de pays (dont la France) des minéraux (cuivre, chrome, ferro-nickel), des produits finis, textiles et alimentaires. L'exportation est uniquement vers la Yougoslavie voisine.

(3) Ces insuffisances expliquent, avec le poids de la crise internationale, que l'augmentation du produit social n'ait été que de 17 % au lieu de 54 %. Toutefois le revenu réel par habitant a progressé, comme prévu, de 14,5 %.

(4) Le Monde diplomatique de décembre 1976.

(5) Il s'agit essentiellement de la raffinerie ultra-moderne de Ballsh et de l'hydrocentrale de Peshkopi.

(6) Une des réalisations récentes de ce type est la construction, par les ouviérs de l'usine de microgénération de Korçë, d'une presse dont la conception nouvelle permet une fabrication améliorée d'instruments de haute précision ainsi qu'une rentabilité supérieure du processus de production.

(7) L'augmentation de la production nationale devra répondre à une poussée démographique qui demeure parmi les plus importantes d'Europe (le taux de natalité est de trente pour mille). Si l'Albanie a pu, jusqu'ici, maintenir une politique nataliste (population de 2,4 millions d'habitants) et à une croissance annuelle du revenu national de 8 à 9 %, elle devra néanmoins créer, d'ici à 1980, deux cent vingt-cinq mille nouveaux emplois pour les jeunes travailleurs (Agence télégraphique albanaise, bulletin quotidien du 20 mai 1977).

LE P.T.A. OUVRE SES ARCHIVES

LA célébration, voilà quelques mois, du trente-cinquième anniversaire de la fondation du Parti communiste d'Albanie, le 8 novembre 1941, a été l'occasion pour les dirigeants albanais de rappeler l'importance qu'ils attachent, aujourd'hui encore, à la lutte antifasciste de libération nationale qu'ils mènent depuis 1947 à 1944. Cette lutte, en effet, « ne fut pas seulement une lutte contre les occupants pour la libération, mais aussi une véritable révolution populaire qu'organisa et conduisit le parti communiste » (1).

Dès sa création, le parti communiste (aujourd'hui parti du travail) s'appuyait sur l'esprit de résistance populaire à la politique de fascisation de l'occupant italien, pour organiser l'union des ouviérs, paysans et éléments patriotes sur le mot d'ordre : « Une Albanie libre, indivisible, indépendante et démocratique ». Pour concrétiser cette union, le Front de libération nationale constituait des conseils de libération dans les zones qu'il contrôlait. Ces conseils détruisaient l'appareil d'Etat structuré par l'occupant, qui reposait sur la collaboration des grands propriétaires fonciers et de la bourgeoisie compradore. Parce que « la réaction n'était qu'une partie du front hitlérien, maintenue sur pied principalement grâce au concours des occupants », en dirigeant leurs coups contre l'occupant fasciste italien, puis allemand, les partisans albanais frappaient indirectement les classes exploitatrices collaboratrices.

La chance du P.C.A. fut l'incapacité de la bourgeoisie albanaise à organiser une force politique autonome. Aussi « l'Albanie fut-elle le seul pays européen où le front commun antifasciste fut un rassemblement populaire à la base, sans autre parti que le P.C.A., qui a forgé et dirigé cette union ».

Toutefois, l'occupant nazi tenta d'opposer au P.C.A. d'autres organisations comme le Balli Kombëtar d'abord, puis le Legallëti, organisation mise sur pied en collaboration avec les services secrets britanniques. Chacun voyant dès 1943 dans l'Albanie une marche-frontière de la Grèce. Ces tentatives échouèrent devant la tactique adoptée par le P.C. à l'égard de ces organisations : non pas l'attaque frontale, mais la négociation publique, afin de les amener à se démasquer par leur refus de combattre l'occupant : tactique payante, à lire les archives de cette époque du comité central du P.C. (2). Les communistes albanais furent donc les seuls, en Europe, à libérer sans aucune force étrangère leur pays. De plus, ils libérèrent les partisans yougoslaves à libérer le Kosovo.

A cette époque, les rapports entre le P.C.A. et le parti communiste yougoslave, qui avait servi de relais, en 1941, pour établir les liens entre le P.C.A. et le Komintern,

étaient bons. Les premières divergences apparurent à la fin de 1944. Divergences politiques d'abord, en 1948 : à la différence du P.C.Y., les communistes albanais refusaient de se fonder dans le Front de libération nationale et tentaient d'affirmer, dans les alliances de classes, la primauté politique du prolétariat, allié aux paysans pauvres, sur le reste de la nation. Divergences nationales ensuite : l'Albanie refusait son annexion à la Yougoslavie, sous prétexte d'unification des plans quinquennaux, de fusion des états-majors ou d'édification de trusts mixtes. La rupture intervenue en 1948 ne se fit pas sans problèmes : les Yougoslaves avaient organisé, au sein du P.C.A., une puissante fraction favorable à leurs thèses. Pour sa part, Tito se heurta à l'opposition — non signifiée par lui, d'ailleurs — quand il expliqua, dans ses Conversations avec Staline, cette politique d'autarcie des cadres du P.C.Y. ayant combattu auprès des partisans albanais au tout début de la résistance.

Douze ans plus tard, Khrouchchev recourait aux mêmes pressions (constitution au sein du parti d'une fraction khrouchtchévienne, appel à la subversion de l'armée albanaise, chantage à la cessation des livraisons militaires et économiques). Il s'agissait alors de faire céder le P.T.A. qui refusait de condamner les communistes chinois à la conférence de Bucarest (juin 1960), en même temps qu'il rejetait les propositions soviétiques visant à faire de l'Albanie le « verger » du Comecon, dépendant de l'U.R.S.S. pour tous ses besoins industriels. Dans le discours (publié par Tirana seulement dix ans plus tard) qu'il prononça à la conférence des P.C. de Moscou, en novembre 1960, M. Enver Hodja révélait ces pressions soviétiques, afin de « mettre un terme aux manifestations négatives qui affaiblissent le mouvement communiste international » et dans l'espoir que les Soviétiques prendraient « nos critiques dans leur véritable sens » : elles sont sévères mais franches et cordiales » (3). Le P.T.A. espérait préserver la cohésion des P.C. européens, les textes officiels de cette époque célèbrent l'unité du mouvement communiste international, alors que l'analyse de la politique khrouchtchévienne, pour l'essentiel, est déjà faite (une politique « révisionniste ») dans les messages et séminaires secrets qu'échangent les dirigeants albanais (4).

La rupture viendra des Soviétiques, en octobre 1961, quand ils déclarent le parti unique ouvert avec le P.C.A. A l'occasion de ces deux ruptures, le P.T.A. avait affirmé sa volonté de s'en tenir au principe : « Compter sur ses propres forces ». Aujourd'hui encore, ce principe est appliqué. D'autant qu'il s'agit d'édifier le socialisme (donc, aux yeux des dirigeants albanais, une économie à prix stables) dans le contexte de l'inflation mondiale des économies capitalistes de l'Ouest et de l'Est (5). Toutefois, ce principe n'est pas seulement un principe économique. Fon-

dement de l'édification socialiste, il est aussi l'élément moteur de la politique de la santé, comme le soulignent M. et A. Béhar. Dans la préface à leur ouvrage (6), le professeur Milliez définit ce principe : « Le peuple albanais est le seul au monde, que je connaisse personnellement, capable, sans aucun esprit partisan, de se défendre de toutes les influences étrangères et susceptible, par ailleurs, d'accepter et d'intégrer toutes les découvertes scientifiques qui lui paraissent utiles ».

La politique de la santé repose, en Albanie, sur la prophylaxie, sur une véritable politique alimentaire (7) et sur une ergonomie qui est l'œuvre des travailleurs des usines et des travailleurs de la santé. En liaison avec cette ergonomie, se déroule une importante lutte contre le taylorisme et ses rapports au travail, ses rapports au savoir ou son usage du temps. Particulièrement intéressantes à ce titre sont les pages que les auteurs consacrent à l'instauration de rapports nouveaux entre l'ouvrier et la machine dans le processus de production, tels qu'on peut les voir en Albanie dans les différentes usines (rotation des postes de travail, coopération, innovations technologiques des travailleurs). Il y a là, en effet, une médecine propre, exarçée par des médecins purs sous tous les plans, aidée par les travailleurs eux-mêmes, ce qui explique l'étonnante rapidité avec laquelle une médecine moderne et neuve a pu se développer dans un pays si longtemps contraint à lutter pour sa simple survie.

E. V.

(1) Conférence nationale sur la lutte antifasciste de libération nationale du peuple albanais. - Textes et contributions, Tirana, 1976, 210 pages, 10 F.

(2) La Lutte antifasciste de libération nationale. - Documents et archives, Tirana, 1976, 558 pages, 28 F.

(3) Enver Hodja, Discours choisis, 1941-1960, deux volumes, Tirana, 1976, 806 pages et 925 pages, 26 F. chaque.

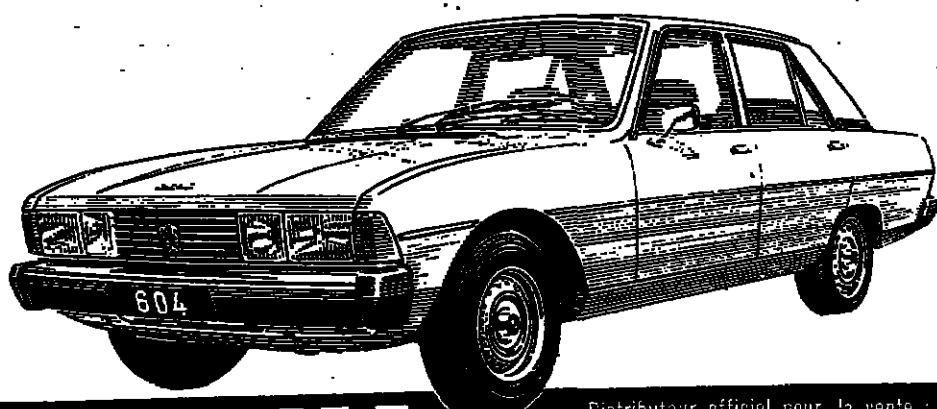
(4) Le Grand Divergence. Nouveau Bureau d'édition, B.P. 97, 75003 Paris Cedex 14, 1976, 308 pages, 37 F. Les textes du P.T.A. de 1961 viennent d'autre part, de faire l'objet d'un numéro spécial de la revue du C.C. DTPA, Albanie d'aujourd'hui (en langue française).

(5) Enver Hodja, Rapport au septième congrès du P.T.A., N.B.E. 1976, 208 pages, 13 F. ; Mémorandum, Rapport sur le dixième plan quinquennal, 1976-1980, Paris, 1976, 5 F. ; Aristotel Pano, L'inflation, maladie chronique du monde capitaliste, CEDAS, Paris, 1976, 60 pages, 6 F. Ces deux derniers ouvrages sont diffusés par les éditions N. Bèthune, 76, bd Saint-Michel, 75006 Paris.

(6) Docteurs M. et A. Béhar, Santé publique et médecine préventive en Albanie, AFA, Nouveau Bureau d'édition, Paris, 1976, 190 pages, 21 F.

(7) O. Rognault-Roger, La Politique alimentaire de la R.P.A., publications de l'université de Paris-I — I.EDES, Paris, 1976, 208 pages — exemplaire dactylographié.

automobiles
PEUGEOT



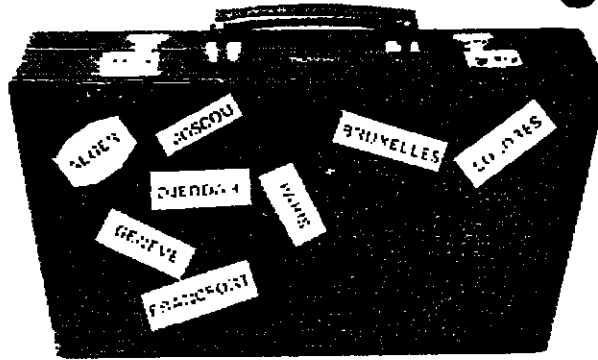
SODEXA

Distributeur officiel pour la vente :
• aux Membres du Corps Diplomatique
et des Organisations Internationales
• aux Clients se rendant en France

Exclusivement immatriculations spéciales CD et IT

26, RUE CAMBACERES • 75362 PARIS CEDEX 08 • ☎ 742.77.39 • Telex Peujoxa 280.426

**Air Algérie vous transporte
au carrefour
des nouveaux échanges.**



Nous vous offrons comme cela
près de 25 pays et de 50 escales.
Pas pour l'exotisme, ni pour l'aventure.
Pour y aller conclure vos marchés.
A partir de Londres, Paris,
Francfort, Bruxelles, Prague,
Genève ou Moscou. Vite. Confortablement.
Au rythme de vos affaires.



الخطوط الجوية الجزائرية
AIR ALGERIE

Après un an et demi de combats

Le « sommet » de l'O.U.A., qui s'est tenu à Libreville au début de juillet, n'a réglé aucun des conflits qui opposent plusieurs États africains. En revanche, il a souligné le nombre croissant des différends frontaliers dont l'existence porte atteinte à l'intangibilité des frontières héritées de la colonisation, principe constitutif de l'organisation. C'est à travers les modalités de la décolonisation du Sahara - espagnol - que, pour la première fois en 1975, deux États, le Maroc et la Mauritanie, ont réussi à exprimer et à satisfaire des revendications territoriales sur la base d'arguments « historiques ».

Ce règlement de fait, refusé par les populations concernées, générateur d'un conflit lourd de répercussions politiques dans la région, apparaît désormais comme la première des opérations de mise en cause généralisée des frontières africaines. En annonçant pour le mois d'octobre la tenue d'un « sommet » extraordinaire réservé à l'examen de la question du Sahara occidental, les États africains, dans leur majorité, montrent qu'ils en sont désormais conscients.

A l'origine, le départ de la puissance coloniale administratrice, l'Espagne, ne soulevait pas de difficultés majeures dans son principe. Elle avait été invitée, dès 1966, à quitter le territoire et régulièrement convoquée, depuis lors, à s'exécuter, à la fois par l'ONU (1) et par l'O.U.A. (2). La procédure retenue était celle de l'autodétermination des populations sous contrôle de l'ONU. Sur cette base, l'anticolonialisme existait une unanimité dans les instances internationales et chez les pays voisins : Maroc, Mauritanie, Algérie, au moins jusqu'à la fin de l'année 1973 (3). Certes, l'Espagne ne se montrait guère pressée, ni toujours de très bonne volonté ; Franco s'attachait à garantir les intérêts espagnols dans la région par le biais d'un néo-colonialisme judicieux : octroi d'un statut d'autonomie interne en septembre 1973, aménagement progressif d'une autodétermination qui prése-

rait l'influence de la métropole. Il y avait là une ligne de conduite éprouvée, et le colonialisme européen finissant n'en connaissait pas d'autres. Mais cette procédure ne sera pas menée à terme. En 1974, le Maroc rompt le front anticolonialiste, entame seul et pour son propre compte une campagne diplomatique contre l'Espagne, dévalant ainsi ses visées annexionnistes.

Ce changement d'attitude signifie que, désormais, l'ancien colonisateur espagnol n'est plus le défenseur privilégié des intérêts occidentaux dans la région (4), et qu'il est remplacé, dans ce rôle, par un État chrétien puissant et étendu. Cette nouvelle stratégie a été partiellement révélée par les déclarations de M. Kissinger au Congrès, en février 1975, transmises par une insinuation au New York Times (5).

En juillet 1974, Hassan II adresse un message au général Franco pour le mettre en garde contre « toute action unilatérale entreprise par l'Espagne au Sahara qu'elle administre », allusion à l'application du statut interne au Sahara occidental. Mais il s'agit vraisemblablement d'un prétexte, car le statut a été annoncé en septembre 1973 et se réfère explicitement au droit à l'autodétermination des habitants du territoire (6). En réalité, déçu par les résolutions du conseil des ministres de l'O.U.A. réunis à Mogadiscio un mois plus tôt (7), le souverain marocain saisi l'occasion de la maladie de Franco, qu'il croit mourant, pour engager l'action. Hassan II appelle, d'une part, à la guerre : « Quand il s'agit du territoire national et de son intégrité, tous les Marocains se dressent comme un seul homme pour libérer leur territoire » (8) et, de l'autre, à la conciliation, en rappelant les propositions qu'il avait faites au général Franco de concéder des bases militaires à l'Espagne et de créer avec elle des sociétés mixtes d'exploitation en commun des richesses « du sol et de la mer ».

Les initiatives de Rabat

Cette action diplomatique est complétée par de nombreuses missions d'information auprès de l'Égypte (9), de la Tunisie, de l'O.L.P., du Sénégal et des pays européens (Allemagne de l'Ouest, Belgique, Pays-Bas, Italie)... Dans toutes les conversations, les émissaires marocains se plaisent à souligner l'importance du soutien que la France accorde à la position de leur pays et à l'action décisive qu'il entreprend « pour libérer son territoire ».

En effet, dès le 26 juillet, le premier ministre marocain, M. Osman, a été reçu à l'Élysée. Il fait état d'une parfaite compréhension par la France des revendications marocaines. « M. Giscard d'Estaing connaît bien le dossier. Pendant notre entretien, nous avons échangé une carte et nous avons examiné le problème sous tous ses angles », dira-t-il au cours de sa conférence de presse. Il ajoutera aussi : « Nous souhaitons que se renforcent les liens et que s'élargisse la coopération entre les deux pays. Nous sommes en plein décollage. Nous considérons que la France est un partenaire privilégié. Après les entretiens que j'ai eu aujourd'hui avec le président de la République (10) et le premier ministre français (11), je pense que ces espoirs sont partagés par la France. Cette coopération ne devrait pas se limiter aux problèmes économiques mais aussi à la concertation internationale ».

Le 1^{er} août suivant, la visite de M. Sauvagnargues, en principe motivée par le règlement de l'indemnisation par le Maroc des agriculteurs français nationalisés, scelle une entente sur tous les plans, comme le montrent les propos du ministre français des affaires étrangères : « Les préoccupations d'une nation amie comme le Maroc sont prises en très sérieuse considération... J'ai écouté les propos marocains sur le Sahara occidental avec beaucoup de compréhension et de sympathie. La France n'est pas en mesure d'intervenir directement mais tout dépend de ce que le Maroc attend d'elle ».

Le Maroc poursuit sa stratégie. réclamant de tous côtés une aide concrète,

principalement auprès de la nation arabe (12), multipliant les déclarations belliqueuses (13) contre l'Espagne, toujours présentée comme le principal soutien des intérêts étrangers dans la région, alors que tout indique que le Maroc en assume désormais la défense. En fait, le changement à la guerre ne spécifie que sur la mort de Franco, auquel devrait succéder une équipe plus compréhensive pour le rôle dévolu au Maroc.

Mais Franco ne disparaîtra que l'année suivante, et, lui vivant, l'Espagne ne modifie en rien sa position sur le Sahara occidental, qui demeure : « Autodétermination du peuple sahraoui suivant la décision des Nations unies ». Hassan II ne peut véritablement engager la guerre, qu'il a pourtant annoncée à grand fracas ; il lui faut trouver une solution d'attente honorable. Ce retournement va s'effectuer en trois étapes : l'appel à la Cour internationale de justice de La Haye, le 15 septembre ; une entente durable avec la Mauritanie, début octobre, le « sommet » arabe, à la fin du mois même.

L'appel à la Cour de La Haye récuse l'organisme le plus compétent, l'Assemblée de l'ONU, et les décisions déjà prises. Quant au résultat de la consultation et à son application, il ne faisait aucun doute, après l'affirmation par le roi Hassan II, dès le 20 août 1974, qu'il rejeterait le principe même de l'autodétermination - sauf si le choix proposé au peuple sahraoui était entre le maintien sous la tutelle espagnole et le retour à la mère patrie. Le rapprochement avec la Mauritanie, effectué officiellement après les déclarations marocaines à l'ONU au mois de septembre, incluait un plan de partage du Sahara occidental dont les modalités étaient maintenues secrètes, peut-être négocié par l'intermédiaire du président Houphouët, qualifié par le chef de la diplomatie mauritanienne de « fidèle allié de la Mauritanie » lors de son voyage à Kinshasa, fin août. Les deux États, le Maroc et la Mauritanie, étaient désormais liés.

Au « sommet » arabe, le sentiment dominant fut le soulagement d'avoir évité la création d'un foyer de tension créé et

LA STRATÉGIE DU FRONT POLISARIO

alimenté par des intérêts extérieurs au Maghreb. L'Algérie y était particulièrement sensible. Jusqu'à là, elle avait peu réagi, se contentant de souligner que « le Sahara sous domination espagnole ne devrait, en aucune manière, constituer la pomme de discorde entre les États limitrophes » (14). Avec cette attitude, l'Algérie s'engageait dans la voie périlleuse de « tout plutôt qu'une guerre dans

Par RAOUX WEEKSTEEN

la région », qui donnera pendant un temps un caractère confus à ses positions. Dans son discours au « sommet » arabe, le président Boumedienne affirmait d'abord son sentiment anticolonialiste (15) : « C'est un problème de sécurité, il y a le colonialisme aux frontières de mon pays. Comment pourrions-nous parler du colonialisme en Angola, au Mozambique, en Guinée-Bissau, et me taire à propos du Sahara ? » Il exprimait ensuite son souci d'éviter un conflit dans la région : « Si une guerre venait à éclater entre le Maroc et l'Espagne, cette guerre aurait inévitablement des répercussions sur toute la région » ; et plus loin : « Qu'il soit clair, car ce point doit être clair et pour qu'il n'y ait plus aucune ambiguïté, car je tiens beaucoup à nos relations avec le Maroc, avec la Mauritanie et avec tous nos frères voisins de l'Algérie, car il ne nous est pas possible de progresser, de construire notre pays, de vaincre les problèmes de sous-développement sans la stabilité, sans le facteur de paix dans la région ». Enfin, au prix de cette paix, il semblait accepter tout mode de règlement de la question, y compris un partage éventuel : « Si les frères présidents et roi consacrent cette formule pour l'attente entre les deux pays et en tout état de cause pour entamer la libération et la délimitation de ce qui sera la zone arabe et ce qui sera la zone mauritanienne, je serai alors parmi ceux qui consacrent cette formule ». En marge du « sommet » et dans le souci de maintenir la question du Sahara « espagnol » dans le cadre d'un problème régional de décolonisation, des solutions sont évoquées auxquelles l'Algérie aurait souscrit. Mais aucune ne reçoit d'écho. Dans les conversations avec les conseillers d'Hassan II, ni la possibilité d'un soutien du Maroc à la lutte des populations du Sahara occidental contre le colonialisme espagnol ni l'éventualité d'une négociation avec l'ensemble de la population sahraoui qui déboucherait sur le rattachement au Maroc ou sur la création d'un État indépendant sous influence marocaine ne soulèvent le moindre intérêt.

L'Algérie est vite convaincue que ses tentatives de conciliation (16) n'ont guère de sens face à un plan de remise en cause de l'ensemble des données géopolitiques au Maghreb. C'est sans illusion que l'Algérie voit ensuite le Maroc répéter sa manœuvre diplomatique de 1974 dont, cette fois, l'agonie de Franco va permettre le succès en novembre 1975 (17). Certaine qu'elle ne pourra éviter la création d'un foyer de tension dans la région, l'Algérie jette les cartes : la place à La Haye, son influence en Espagne, ses relations étroites avec la Mauritanie, son poids à l'ONU, en Afrique, parmi les non-alignés... Elle perd manifestement, sans avoir cédé sur le principe de l'autodétermination et sans avoir cessé de lutter pour maintenir la question et son règlement éventuel au plan régional, ce qui lui vaut toutes les accusations d'hégémonie. En décembre 1975, la petite phrase d'Hassan II (« J'attends que l'Algérie me fasse la guerre ») montre que la totalité du plan prévu au départ n'est pas réalisée. La fin de l'année 1975 voit la mise en application de la politique du Maroc, de la Mauritanie et de l'Espagne au Sahara occidental. Elle va être confrontée à une force jusque-là sous-estimée : la volonté des Sahraouis et leur expression politique : le Front Polisario.

Dès le début de l'invasion du Sahara occidental, encore « espagnol », en novembre 1975, les troupes marocaines se heurtent à une résistance sérieuse. Leur manœuvre stratégique, qui consistait à occuper la Seguiet-el-Hamra d'ouest en est, n'empêchait pas les habitants des villes et les nomades, pris à revers, de s'échapper par le sud à travers le désert. Le Front Polisario, en réussissant à encadrer et à discipliner cet exode, montrait que ses structures, jusque-là clandestines, étaient solides et qu'il détenait seul le contrôle de la population sahraoui. Aussi la plupart des élus de la Jemaa, assemblée de notables mise en place par l'Espagne, se ralliaient rapidement au Front Polisario pour ne pas perdre toute représentativité (18). Près d'un mois après le Maroc, la Mauritanie entraînait en guerre, comme à regret, en entraînant la ville de la Guéra le 10 dé-

cembre 1975. Guidée par le souci de ne pas être prise de vitesse dans l'occupation du Sahara occidental, elle ouvrait ainsi un second front qu'elle était incapable de tenir seule, sans l'aide des troupes marocaines qui, dès cette époque, commencèrent à s'installer sur son territoire.

Dans leur fuite (19), les Sahraouis avaient saisi le petit nombre de la population s'installant dans des camps de fortune au Sahara occidental. Leur bombardement au phosphore par l'aviation marocaine fit des milliers de victimes et obligea les civils sahraouis à gagner progressivement la région de Tindouf, en Algérie, entre décembre 1975 et février 1976, terme de la présence espagnole.

L'aide algérienne aux Sahraouis

L'ALGERIE sortait lentement de l'expé-

lative et n'avait encore fourni que quelques moyens logistiques à l'évacuation (carburant, véhicules, climats, etc.), des secours d'urgence (couvertures, médicaments, produits d'alimentation), mais peu d'armement. Le convoi de vivres et de munitions fournis par l'Algérie aux combattants du Polisario attaqué par les Marocains, le 25 janvier 1976, dans la région d'Angola, ne constituait que l'un des premiers soutiens sérieux de l'Algérie aux Sahraouis. L'événement, présenté par les Marocains comme la preuve d'une agression caractérisée de la part de l'Algérie (20), montrait surtout l'énervement des militaires algériens et le refus catégorique du président Boumedienne de céder à la provocation en entraînant l'Algérie dans un conflit (21).

A partir de cette date, les conditions de la guerre sont désormais fixées et, depuis, elles n'ont guère changé : l'Algérie conserverait une attitude strictement défensive, accorderait une aide logistique importante aux combattants sahraouis et faciliterait celle des autres pays, la Libye essentiellement. Elle accepterait de protéger les populations sahraouis civiles réfugiées sur son territoire et de subvenir à leurs besoins dans toute la mesure du possible. Le Sahara occidental devenait, au sens propre, un « champ de bataille » où s'affronteraient les unités mobiles de l'Armée de libération du peuple sahraoui (A.L.P.S.), appuyées solidement sur quelques bastions inexpugnables (22) dont la vallée de la Seguiet-el-Hamra, le massif du Revas, le massif côtier de l'Aguarguer, et les forces marocaines et maurita-

date et M. Boucetta, ce dernier, envoyé d'Hassan II, déclare que l'Égypte appuie totalement la position du Maroc et qu'elle utilisera tous les moyens afin de détruire à son pays d'atteindre ses objectifs.

(10) Rappellent en quels termes le roi Hassan II félicitait M. Giscard d'Estaing pour son élection à la présidence de la République en avril 1974 : « Je compte sur moi pour entretenir, bâtir et parfaire les rapports de nos deux pays. Comment ne pas évoquer l'affaire sahraïte, trois ans plus tard, en écho à de tels propos ? »

(11) A. Houphouët-Boigny, en visite à Rabat le 20 juillet 1974, déclare : « La déclaration polémique qui a été faite de la guerre, une bonne expérience, la met à la disposition du Maroc pour libérer son Sahara partie de la nation arabe occupée par l'Espagne ».

(12) Le Maroc, qui n'a jamais hésité à manifester une solidarité agressive à la nation arabe en général et aux Palestiniens en particulier, est aujourd'hui en droit d'attendre, de la part des pays arabes, une telle bien de l'Égypte, du Maroc, de l'Algérie, de la même solidarité et le même déploiement de moyens efficaces car les colonisateurs ne comprennent que le langage de la force. » (Le Matin, 1^{er} août 1974).

(13) Communiqué de l'agence Algérie Presse Service du 6 août 1974.

(14) Les citations, rédigées dans un style imparfait, émanant d'une traduction non officielle. Elles sont extraites du mémorandum diffusé par le parti marocain U.S.F.P. en février 1977.

(15) Une des dernières sera la proposition du F.I.N. en avril 1975, de réunir certains partis politiques des trois pays (Algérie, Maroc, Mauritanie) pour débattre une position commune.

(16) 14 novembre 1975 : accord tripartite entre le Maroc, l'Espagne et la Mauritanie. Il consacre le retrait de l'Algérie du conflit. La date limite du retrait de l'Espagne est fixée au 28 février 1976.

(17) Déclaration de Gueita du 28 novembre 1975.

(18) Dans de nombreux cas, la complicité espagnole a aidé les Sahraouis à s'enrôler. Ainsi à El-Ayoun, jusqu'au 15 décembre 1975, date de la cession de ville aux Marocains.

(19) Les Marocains tirent dix-neuf prisonniers algériens dont certains très jeunes, et effectuent leur service national.

(20) Le président Boumedienne se serait rendu en personne à Tindouf et aurait refusé de céder aux pressions des militaires, tentés de livrer bataille.

(21) La thèse selon laquelle les combattants sahraouis effectuent leurs « raids » à partir de l'Algérie et y retournent ne semble guère fondée. La présence de bases militaires permanentes au Sahara occidental est connue. Le Polisario dispose d'une couverture anti-aérienne moderne : des SA-3, en petit nombre, il est vrai, provenant peut-être des surplus vietnamiens, garantissent la sécurité de ces bases contre les attaques aériennes.

Faiblesse idéologique et erreurs tactiques

LE MALAISE DE LA GAUCHE JAPONAISE

(Suite de la première page.)

Le préjugé défavorable qui est attaché à l'idée socialiste au Japon a été aggravé par la situation politique qui a prévalu depuis 1955, année de la création du P.I.D. Depuis, celui-ci n'a jamais été mis en minorité. L'absence d'alternance au pouvoir pendant près d'un quart de siècle n'est certes pas faite pour renforcer la conscience politique d'un peuple. L'exclusion du pouvoir, et même de toute chance de se faire entendre valablement (la Diète étant réduite par l'écrasante majorité libérale-démocratique, au rôle de chambre d'enregistrement), a confiné la gauche dans une situation

oppositionnelle stérile. Alors que les libéraux-démocrates, orchestrant le « miracle économique », pouvaient se targuer d'être réalistes, la gauche apparaissait cantonnée dans les luttes abstraites. Les questions du traité de sécurité avec les États-Unis et de la lutte contre l'impérialisme, au demeurant problèmes importants, étaient l'apanage des partis de gauche au détriment d'une politique axée sur les questions intérieures, touchant directement la vie des Japonais.

Contrairement à ce qui s'est passé en Europe, et en particulier en France, les partis de gauche japonais n'ont jamais eu l'expérience du pouvoir. Tout juste ont-ils été amenés à gérer

des collectivités locales. La montée du parti communiste au début de la décennie en cours apparaît comme une prime de bonne gestion pour la rigueur avec laquelle il administre les municipalités dont il a le contrôle. Un phénomène analogue existe en Italie avec le P.C.I. à la différence près, qui est de taille, que ce dernier dispose d'une représentation importante au Parlement et est sans doute l'un des premiers P.C. d'Europe à disposer de la totalité des pouvoirs. Les communistes japonais avaient ces dernières années réussi à amener eux une partie de la classe moyenne, éprouvée par la crise économique : petits commerçants, médecins indépendants, etc. Ces couches de la population sont néanmoins extrêmement sensibles aux campagnes anticomunistes. Et, aux deux dernières consultations électorales, elles se sont retournées vers des formations centristes, comme le Komito, parti d'inspiration bouddhiste, qui, un peu à la manière du M.R.P. des années 1950, est un mouvement qui ne peut renier ses origines religieuses mais se veut ouvert, réformiste et dépouille une grande activité au niveau local pour l'amélioration des conditions de vie.

Apparemment, l'électorat japonais n'a guère été sensible à l'évolution importante du parti communiste japonais à six ans. De dernier, et c'est un point de similitude avec ce qui se passe dans les pays européens, se situe aujourd'hui

clairement dans la ligne de ce qu'il est convenu d'appeler l'« eurocommunisme ». Par prudence, le P.C.J. contrairement à son homologue français, ne fait pas des nationalisations un remède miracle. Cette position, qui tendrait à le rapprocher du P.C.I., n'est pas dictée, comme en France, par l'existence d'un secteur nationalisé important, mais par un souci de modération. Malgré sa prudence et une évolution notable pour un parti qui, il n'y a pas si longtemps, faisait preuve d'une orthodoxie sévère, le P.C.J. a enregistré en décembre 1975, le 10 juillet, un recul important : ayant perdu la moitié de ses sièges à la Chambre basse (de trente-neuf, ils sont passés à dix-sept), il n'a plus aujourd'hui que quinze voix à la Chambre haute (où il disposait précédemment de vingt sièges).

Désaffection de l'électorat

CE recul des communistes confirme certes que les Japonais, s'ils les soutiennent au niveau local, ne sont pas disposés à leur faire confiance lorsqu'il s'agit d'un projet de société. Mais il semble aussi que le P.C. soit victime de la désaffection générale de l'électorat pour la gauche se réclamant du marxisme, désaffection qui

n'est pas tant imputable aux communistes qu'à la déliquescence du parti socialiste. Tirailé depuis de longues années par ses querelles internes, le P.S., bien qu'il demeure le premier parti d'opposition, est en fait pratiquement paralysé. Sa suprématie dans l'opposition japonaise l'a conduit à penser que rien ne pouvait se faire sans lui (ce qui n'est plus qu'une moitié vraie) pour la progression des formations centristes. Cette conviction, liée à la situation marginale de fait que les socialistes occupent dans la vie politique japonaise, monopolisée par les conservateurs, a sans doute accentué leur complaisance à faire de leur parti une arène où s'affrontaient différents clans. S'il existait au Japon une possibilité d'alternative à gauche, on peut penser que l'urgence aurait conduit le P.S. à sortir de son enlèvement. Quel qu'il en soit, la situation pour le moins confuse du P.S. dont sont parfaitement conscients les Japonais, a conduit ses derniers non seulement à n'avoir aucune confiance dans une union de la gauche même partielle (la seule candidate soutenue par le P.C. et le P.S. aux élections sénatoriales a été battue, mais encore à se détourner de la gauche en bloc, le P.C. subissant indirectement cette désaffection de l'électorat.

Il faut reconnaître que le comportement des Japonais lors de cet électoral paraît justifié. A l'exception du P.C. qui avait présenté une analyse volumineuse, documentée et argumen-

روكي انشال

FACE A SES ADVERSAIRES DIRECTS ET A LEURS PROTECTEURS

niennes le plus souvent retranchées dans des postes dont certains intensifs, furent rapidement abandonnés (22).

Les combattants sahraouis se réservent le droit d'entreprendre des actions de diversion en territoire ennemi ou des actes de sabotage pouvant atteindre son potentiel économique et militaire, soutenus par la sympathie diffuse dont ils disposent dans la population locale aussi bien en Mauritanie que dans le Sud marocain.

Après un an et demi de combats contre Marocains et Mauritaniens, tout montre que les Sahraouis ont l'initiative des opérations : publication régulière de bulletins militaires, nombreux observateurs français et étrangers qui ont circulé au Sahara occidental, réalisation de films tournés en opération. Ils se sont emparés d'un matériel militaire considérable (23) et de plus de cinq cents prisonniers dont plusieurs officiers marocains et un pilote. Ils se montrent régulièrement capables d'attaquer profondément à l'intérieur de la Mauritanie (24) et dans tout le Sud marocain.

Le Maroc et la Mauritanie paraissent enlisés dans une « guerre du désert ». Pour eux, l'échec militaire tient soit au soutien considérable apporté par l'Algérie aux combattants sahraouis, soit à l'insuffisance des moyens technologiques utilisés. Aussi, leur analyse de l'évolution du conflit porte quelquefois sur le prix qu'il faudrait payer aux Algériens pour qu'ils retirent leur appui aux Sahraouis, et toujours sur la nécessité de « détruire » les bases arrière des combattants du Polisario en Algérie, impliquant une extension du conflit. Les autorités algériennes ne cachent pas qu'elles se soucient d'une attaque sur Tindouf, voire d'une guerre générale, bien qu'elle s'inquiète davantage en réalité d'une action directe soutenue par l'étranger contre le gouvernement algérien. En effet, les Marocains, aidés dans une certaine mesure par les Mauritaniens, n'ont que le choix entre l'attaque d'un camp de réfugiés sahraouis qui les placerait en mauvaise position aux yeux de l'opinion internationale, une opération sur Tindouf qui exigerait des moyens considérables et comporterait des pertes sérieuses ; une offensive plus au nord, vers Fiquip par exemple, en prenant le prétexte de la neutralisation des bases de départ sahraouis. Dans tous les cas, de telles actions risquent de déboucher, au moins du côté algérien, sur une guerre populaire (25) dont celle menée par les Sahraouis donne déjà une idée. Aussi, sans être totalement exclu, l'exercice du droit de suite par les Marocains et les Mauritaniens en territoire algérien est une décision difficile à prendre.

La tentation demeure aussi chez les

Marocains et les Mauritaniens de trouver les gadgets technologiques nécessaires à l'anéantissement un par un des guérilleros sahraouis, insaisissables et tenaces dans un milieu que l'on croyait facile à contrôler. Les combattants sahraouis étudient un matériel sophistiqué dont ils se sont emparés pour la première fois lors des dernières opérations contre les troupes marocaines à Bir-Lahou, fin mai 1977. Mais aucune technique ne peut permettre la surveillance efficace des frontières sur des distances allant du sud du Maroc jusqu'au fond du Mali et toute infrastructure d'enviguer ne donne des résultats qu'à des coûts prohibitifs.

Enfin les Sahraouis, en créant un gouvernement provisoire le 28 février 1976, combinent le vide constitutionnel qui aurait pu exister après le départ de l'Espagne. Le Polisario démontre aussi sa maturité et sa maîtrise politique en proclamant une Constitution en mai 1976 et en tenant en août son troisième congrès qui fixa, pour deux ans, la ligne politique, créa des institutions et un nouveau gouvernement. L'ensemble de la structure politique (le parti-Etat) (27) traduit une tentative de démocratie directe non sans analogie avec l'expérience libyenne. Même si les « références idéologiques » sont peu claires et les allusions au socialisme sont « vagues et discrètes », cette formule politique constitue un effort de résistance à la conception d'un Etat « moderne » et centralisateur sur le modèle occidental (28).

Ainsi, à partir de 1976, la combativité sur le terrain, la représentativité populaire, la responsabilité politique du Polisario et du gouvernement en exil, vont redonner au problème sa pleine dimension locale.

Les responsables du Front Polisario ont, schématiquement, trois origines. Une partie vient d'un noyau de nationalistes du Sahara occidental (29), une autre est constituée d'étudiants sahraouis ayant fait leurs études à Rabat (30), enfin le reste est formé des opposants au régime mauritanien, issus soit de la Nahda (31), soit du mouvement lycéen des années 1971-1972 (32). Tous sont à la fois nationalistes, anti-impérialistes, révolutionnaires. Ainsi le premier secrétaire général du Polisario, El Ouali Mustapha El Sayed, avait lu dans le Front Furon et « Che Guevara dans leurs premières éditions en arabe. Chez lui, la tendance internationaliste l'emportait, ce qui pourrait expliquer sa participation à l'opération de Nouakchott en juin 1976, dans laquelle il trouva la mort. Le congrès d'août 1976 semble avoir, au contraire, assuré la prééminence de responsables politiques « nationalistes » dont l'objectif préalable est d'arracher l'indépendance du Sahara occidental.

ses propos et ses prétentions, plus modérées aussi dans l'attitude à adopter à l'égard de tel ou tel problème.

Ainsi, le Front Polisario laisse à l'impérialisme le soin de mettre lui-même en question les régimes qu'il soutient et que la lutte menée par les Sahraouis ne peut qu'affaiblir. Si, dans ce processus, des possibilités de révolution au Maroc se faisaient jour, ce serait l'affaire du peuple marocain. Même lorsque le Polisario accueille des militants du mouvement marxiste-léniniste marocain (33) à Amman (34) à ses diverses commémorations, il ne saurait souscrire au rôle de « premier foyer révolutionnaire marocain » (en attendant que d'autres s'allument) que ce mouvement voudrait lui faire assumer. Le Front Polisario considère seulement que leur position constitue une progression très importante « par rapport à ce qui est appelé indûment l'opposition, au Maroc ».

« De notre point de vue, les oppositions » comme les mentalités ont aussi été colonisées. Il n'y a pas d'opposition, au Maroc ; elle a été démissionnée de son rôle pour entrer au gouvernement ; ce qui reste d'elle est soit clandestin, soit enrôlé dans l'armée pour être liquidé d'une manière ou d'une autre au Zaïre, au Sahara ou en Mauritanie. »

En définitive, si la lutte des Sahraouis a des incidences sur la situation politique marocaine, il ne s'agit que de contre-coups qui devraient provoquer un tel soulèvement populaire qu'aucun parti politique actuel ne serait en mesure de le contrôler ou de l'encadrer. Quant au régime mauritanien, il est pour le Front Polisario à la fois « otage » du Maroc et la « satellite » de la France. Ce sont donc deux pays qui décident de son sort : « Le régime mauritanien est une carte politique très importante que détient le Maroc qui, dans la phase actuelle, est attaché à la survie de la Mauritanie », mais le remplacement du régime de M. Ould Daddah « constitue



de toute évidence la solution finale dont l'application est seulement retardée. Nous constatons seulement la manœuvre qui consiste à tenter de déplacer la guerre vers la Mauritanie en renforçant massivement la présence de troupes marocaines dans ce pays ; nous répondons en cherchant à atteindre encore davantage le Maroc ».

déclarations du gouvernement français sont tout à fait contradictoires : d'une part, reconnaissance du droit à l'autodétermination du peuple sahraoui ; d'autre part, une aide militaire, des avions, des conseillers à ceux contre lesquels il lutte. Il y a donc des hommes et des armes pour la Mauritanie et des déclarations de neutralité pour les Sahraouis. » Quant à l'union de la gauche, son attitude est jugée un peu décevante. Plusieurs fois sollicitées de prendre nettement position en condamnant la politique menée par M. Giscard d'Estaing, dont on voit mal quels intérêts français il défend dans la région, les organisations politiques de gauche sont restées très prudentes jusqu'ici.

Les Sahraouis se plaisent à opposer cette attitude à celle de l'opposition espagnole, rappelant que le secrétaire général du P.S.O.E., M. Felipe Gonzalez, n'a pas hésité à se rendre en personne au Sahara occidental en novembre 1976 et à engager sa formation dans un soutien au Front Polisario et à la guerre de libération qu'il y mène. Apparemment, les intérêts espagnols au Maghreb ne semblent guère en souffrir.

RAOUL WEEKSTEEN.

Des nationalistes réalistes

ILS sont fiers d'avoir en si peu de temps « résolu tous les problèmes de la région : celui de l'avenir du peuple marocain, du peuple sahraoui » et même d'avoir « redonné à la substance à la révolution algérienne ». Mais ils connaissent parfaitement le danger qu'il y a pour eux à sortir du cadre de l'autodétermination du territoire du Sahara occidental. Face aux affirmations d'Hassan II, qui a toujours déclaré impossible une consultation de la population sahraoui, et à celles du président Mokhtar Ould Daddah, qui ne voit en eux que des « mercenaires à la solde de l'Algérie », la revendication de l'autodétermination du peuple sahraoui sous contrainte internationale, après le départ officiel de l'Espagne, reste une exigence fondamentale (35). Certes, une consultation devient chaque jour plus difficile quand on sait que, à l'occasion des opérations réalisées par les Sahraouis dans le Sud marocain, des familles noyées de la région rejoignent les camps de réfugiés de la région de Tindouf. Cependant, les responsables du Front Polisario savent qu'ils doivent résister à la tentation de l'« embrassement général » qu'on leur tend comme un piège. Aussi sont-ils prudents dans l'analyse des régimes en place au Maroc et en Mauritanie. Du côté marocain, il leur semble évident que l'on se bat sans grand enthousiasme (36).

« En ce qui concerne la révolution sahraoui, il n'y a pas de révolution qui, dans le monde, ait obtenu des résultats aussi rapides, par exemple par l'importance du matériel pris et le nombre des prisonniers. S'il existait une conviction profonde chez les combattants marocains et mauritaniens, ces résultats seraient impossibles. » Les troupes marocaines opposées aux Sahraouis ne sont d'ailleurs pas souvent les meilleures. En effet, le grand vaincu des opérations contre le Polisario est une armée victorieuse au Sahara, aussi les militaires ne reçoivent-ils sans doute pas tous les moyens dont ils pensent avoir besoin pour mener à bien leur tâche de « pacification ». Au Maroc même, l'excitation nationaliste a atteint son comble, et les premiers signes de lassitude apparaissent dans la vie politique (37). Dans ces conditions, pour le Polisario, Hassan II ne peut sauver son régime qu'en se retirant contre l'opposition et contre l'armée qui n'aura pas réussi à « gagner la guerre », faute de quoi il encourrait des risques : « L'impérialisme a un capital de confiance assez important dans le régime marocain, vu l'empressement de celui-ci à le servir. Mais, si la situation dure, le roi risque de perdre l'initiative au Maroc, et ceux qui l'ont maintenu trouveront alors une solution de repli. Le choix se portera vers une solution qui sera à la fois plus servile et plus docile, plus modérée dans

Ménager la Mauritanie

MEME s'il ne manque pas de révolutionnaires mauritaniens dans ses rangs, le souci du Front Polisario est cependant de ramener constamment la question du Sahara occidental aux limites d'un problème régional de décolonisation. Il se montre plus intéressé par un changement d'attitude de M. Ould Daddah que par son renversement. Pour le Front Polisario, la logique de la liquidation du régime mauritanien est du côté des Marocains qui disposent de quinze mille hommes dans le pays, disposés tôt ou tard à installer à Nouakchott avec l'appui de la France un groupe militaire à leur dévotion en attendant peut-être « un règlement plus large encore ». En effet, pour les Sahraouis : « Les arguments historiques et ethniques que la Mauritanie a utilisés pour revendiquer le Sahara occidental peuvent aussi être utilisés par le Sénégal, et les mêmes thèses reprises à son profit. La Mauritanie en tant qu'entité indépendante est menacée, et le projet de partage entre le Maroc et le Sénégal existe... » Et même : « Le gouvernement malien est aux côtés du peuple sahraoui, car nous pensons qu'une partie du Mali est visée par les revendications marocaines. Donc nous disons que la tentative du Maroc au Sahara occidental ne constitue qu'une première étape. Cependant, si l'impérialisme étend son agression, il rencontrera la résistance d'un peuple de plus : le peuple malien. »

Aussi, face à l'extension possible du conflit, le rétablissement d'une relation avec la Mauritanie est essentielle pour les Sahraouis. C'est avec l'idée de rechercher une base de discussion avec les Mauritaniens qu'a été conçue l'opération de Zouérate le 1^{er} mai 1977. Les objectifs étaient de déplacer l'attention de l'opinion internationale de l'opération franco-marocaine au Zaïre vers la question originelle du Sahara occidental, de donner un coup de semonce à l'économie mauritanienne en sabotant ses installations minières. Mais, surtout, la décision de ramener six prisonniers français en tant que prisonniers devait constituer le moyen d'obliger la Mauritanie (en partie sous la pres-

sion de la France) à engager le dialogue en publiant la liste des prisonniers sahraouis qu'elle détenait. Contrairement à l'opinion générale, cette opération (dans laquelle deux Français ont tout de même trouvé la mort) correspondait à un souci de désescalade dans la région. Dans les déclarations qui suivirent cette opération, le Front Polisario ne mentionnait pas officiellement la capture des six ressortissants français, de façon à exclure nettement le gouvernement français de la négociation directe (ce dont il leignit de ne pas s'apercevoir) pour la mener avec la Mauritanie seule (37).

Au terme de cette analyse, les responsables du Front Polisario jugent sans indulgence l'attitude de la France : « Les

(23) Tel que le poste de Patsya, occupé en décembre 1975, dont les combattants sahraouis font maintenant visiter les casemates et dont la population de deux mille personnes a voté aux dernières élections municipales marocaines bien qu'il n'y ait été que vive à cet endroit.

(24) Ainsi, ils défilent le 20 mai 1977, avec une cinquantaine de camions portant les immatriculations de l'armée marocaine, des Land-Rover mauritaniens et des véhicules militaires armés d'un canon de 106 millimètres fabriqué en Espagne. Les véhicules et les armes légères sont ensuite expédiés à la curatelle des journalistes.

(25) Les opérations en Mauritanie sont récentes. La presse européenne ne retient que les plus spectaculaires : celle de Nouakchott en juin 1976 dans laquelle le premier secrétaire général El Ouali trouva la mort ; celles de Zouérate le 1^{er} mai 1977 et de Nouakchott, à nouveau, le 3 juillet 1977.

(26) L'idée d'une guerre est certes mal supportée dans l'opinion sahraoui. Mais, depuis un an, la réalité de la lutte des Sahraouis et la situation des réfugiés ont impressionné la population.

(27) Voir la série d'articles de D. Pouchin dans le Monde des 25, 26 et 27 mai 1977.

(28) En d'autres termes : la légitimité du pouvoir vient du désert. Cette tendance politique, qui n'a jamais été absente au Maghreb, se renforce actuellement, estimant les spécialistes en sciences politiques.

(29) Dont le leader était Mohamed Bassir aujourd'hui disparu. Il fut aperçu

pour la dernière fois en 1974, au bagne de Fuenle-Ventura, aux Iles Canaries.

(30) Qui créent le M.L.S. (Mouvement pour la libération du Sahara) en 1968.

(31) Fard d'opposition mauritanienne. (32) Voir dans Politique aujourd'hui, avril-mai 1973 : « Mauritanie, des illusions à la colère ».

(33) Rappelons que, pour l'O.N.U., l'Espagne est toujours puissance administrante.

(34) Les citations qui vont suivre sont extraites d'un entretien avec le secrétaire au Monde diplomatique par Mohamed Lamine Ould Ahmed, président du conseil des ministres de la R.A.S.D., le 21 mai 1977, dans un camp de réfugiés des environs de Tindouf. Le texte est traduit de l'arabe.

(35) De ce point de vue, les résultats des dernières élections législatives au Maroc, et en particulier l'échec de M. Bouabid, ne témoignent guère d'une adhésion enthousiaste à l'égard des thèses ultra-nationalistes.

(36) Quel que soit le courage de ses militaires, le mouvement M.L.S. (Mouvement pour la libération du Sahara) rencontre au Maroc de grandes difficultés tactiques. Elles l'obligent à infirmer sa position et à utiliser des tactiques ambiguës telles que « le Sahara est marocain, mais il n'est pas pour ce régime pourri ».

(37) Les réactions de la Mauritanie n'ont pas été dans ce sens jusqu'ici. Seul signe d'assouplissement : le 20 mai de Jeanne d'Afrique du 8 juillet 1977 contient, pour la première fois, des photos et des interviews de prisonniers sahraouis en Mauritanie, et donne un chiffre : 335.

PHILIPPE PONS.

tée de la situation économique du Japon, l'opposition a en général fait campagne sur des thèmes d'une effrayante banalité. L'échec des socialistes stérilise en grande partie par l'insistance avec laquelle ils ont fait du renversement de la majorité le seul enjeu des élections. Au lieu de présenter des programmes de gouvernement ou des formules de coalition crédibles, ils ont uniquement appelé les électeurs à voter contre le F.I.D. L'absence de débats sur des thèmes politiques a créé une sorte de peur devant l'inconnu et favorisé le F.I.D., qui a mis l'accent sur son expérience du pouvoir. Le parti gouvernemental a également, très paradoxalement, des idéologies politiques, diplomatiques et économiques auxquelles le pays se trouve confronté. Le trépas de la conjoncture a conduit les électeurs à choisir la stabilité plutôt que l'« aventure ».

De plus en plus clairement, c'est une bonne partie de l'électorat « fortiste », mécontent de sa situation, éprouvé par la crise, irrité de l'étendue de la corruption révélée à la faveur de l'affaire Lockheed, qui échappe désormais à la gauche et se tourne, avec plus de résignation que d'enthousiasme, vers les partis centristes. Comment en est-on arrivé là ? En fait, le débat éternel qui secoue la gauche japonaise — doit-on ou non laisser le P.C. dans une union des forces progressistes ? — met le Japon

à l'écart des grands courants de pensée des sociétés industrielles avancées. C'est une question qui, en France, a été résolue depuis la signature du programme commun en 1972. Que l'alliance P.C.-P.S. mise à l'épreuve du pouvoir soit durable ou non est une autre affaire. Les forces progressistes nippones, en faisant de cette question un préalable à toutes discussions, se condamnent à l'immobilisme. Il ne paraît pas réaliste dans un pays comme le Japon de vouloir écarter les communistes, qui représentent 10 % de l'électorat, d'une tentative de renouveau de la vie politique. L'excuse lancée contre le P.C. est convenue dans le cas du parti social-démocrate qui, la dernière législature l'a prouvé, est de plus en plus proche du parti conservateur. Elle peut se justifier encore de la part du Komito qui puise son électorat dans les mêmes couches sociales que le P.C. Elle paraît beaucoup plus difficilement compréhensible de la part des socialistes.

A la lumière de la situation française, le parti de M. Mitterrand ayant incontestablement tiré profit de l'union de la gauche, les socialistes japonais seront sans doute amenés à sortir de leur immobilisme et à voir dans le P.C. un interlocuteur valable. Ceci se fera peut-être au prix d'une scission du P.S. Celle-ci a déjà partiellement commencé avec la création de la Ligue des citoyens socialistes qui pourrait devenir un pôle pour les socialistes modérés, réformateurs et partisans des

« réformes de structures ». L'incohérence sociale du P.S. dessert en fait l'ensemble de la gauche japonaise : elle ramène les grands débats sur l'autogestion, l'alternance, etc. à des querelles idéologiques internes, violant leur portée aux yeux du public.

Une crise latente

DERRIÈRE une situation apparemment stable, le Japon traverse en réalité une période de crise latente. Alors que se manifestent incontestablement des désirs de changements (effritement du pouvoir conservateur, progression des partis centristes), la gauche est apparemment incapable de canaliser vers elle une partie des courants de renouveau. Loin d'être un catalyseur, elle en paraît même exotique. Sa paralysie est un phénomène politique malaisé. Le Japon a certes mieux supporté que beaucoup de ses partenaires le choc de la crise mondiale. Le débat sur la stratégie du développement et sa finalité y est sans doute, de ce fait, moins vital qu'ailleurs. Dans un pays qui est encore la proie d'une industrialisation incoercible, les problèmes ne s'en posent pas moins qu'il faudra affronter un jour. Le P.I.D., qui tente de la croissance accélérée, avait élevé

l'empirisme au rang de doctrine, sera-t-il à même de le résoudre ? Sa gestion du pouvoir, qui revient actuellement à repousser les grands choix tout en évitant d'être placé au pied du mur, n'incline guère à répondre par l'affirmative.

Au lendemain des élections du 5 décembre, on avait pu penser que le Japon s'orientait vers une situation proche de celle des pays scandinaves. L'affaiblissement de la gauche, parallèlement à une remontée des conservateurs, indique qu'apparemment cette évolution est temporairement stoppée. Si les structures que le Japon a héritées du passé (paternalisme dans l'entreprise, attachement à ceux qui

détiennent le pouvoir) garantissent sa stabilité politique et sociale, le risque d'une crise « importée », dans un pays dont l'économie est structurellement extravertie, n'en existe pas moins. On peut se demander si alors la vacance à gauche ne favorisera pas le recours à des solutions autoritaires. Gramsci, dans *Ordine Nuovo* (1921-1922), inscrivait la montée du fascisme en Italie dans le contexte suivant : « L'éclatement de la gauche entre opportunistes, réformistes et dogmatiques. C'est actuellement, à bien des égards, la situation de l'opposition au Japon. Simplement, jusqu'à maintenant, aucune crise n'a éclaté ».

FONDATION DE L'ÉCOLE INTERNATIONALE DE GENÈVE

LA GRANDE-BOISSIERE
62, route de Chêne,
1208 GENÈVE (Suisse).
Tél. : 022/36-71-30.

LA CHATAIGNERAIE
1297 FOUNEX (Vaud)
(Suisse).
Tél. : 022/76-17-76

BACCALAUREAT INTERNATIONAL

Maturité fédérale suisse - Baccalauréat français
Interne et externe pour filles et garçons.
Sports d'été et d'hiver.

Répression accrue,

LA FICTION DE L'AUTONOMIE

ERBIL, « capitale du Kurdistan autonome ». La nuit vient de tomber sur le Kurdistan irakien. A Chaklava, centre touristique à une cinquantaine de kilomètres au nord d'Erbil, un homme d'affaires irakien recevait quelques amis pour le week-end. Il se penche discrètement à la porte de son pavillon : il va ouvrir et se trouve face à face avec quatre « pechmergas » (maquisards) kurdes : si ce n'est le pistolet qu'ils tiennent à la main, et les grenades accrochées à leur ceinture, rien ne distinguait ces hommes portant le costume kurde traditionnel — pantalon bouffant, écharpe à la ceinture, turban kurde — des autres villageois de la région.

« Nous sommes des combattants kurdes, nous voudrions bavarder quelques minutes avec vous, dit le chef du groupe. Pourriez-vous aller dans un endroit tranquille ? », demande-t-il en désignant le caillier. « Nous voulons d'abord vous remercier d'avoir toujours eu une attitude très correcte à l'égard des Kurdes. Et nous vous assurons qu'en ce qui nous concerne vous n'avez rien à redouter ni pour vos biens ni pour la sécurité physique de votre famille : nous vous considérons comme un ami des Kurdes. » Après une discussion d'une dizaine de minutes sur les objectifs de la résistance kurde, le chef du commando ajoute :

« Si vous voulez nous aider financièrement, votre aide sera la bienvenue, mais vous n'êtes absolument pas obligés de contribuer. » L'entretien s'est déroulé sur un ton très courtois. « Ils ont été d'une politesse, d'une courtoisie parfaite : ni pressions ni menaces », ajoute notre ami en concluant son récit, sans préciser toutefois s'il a ou non « contribué ».

Deux ans après l'accord d'Alger (8 mars 1975), alors que l'on pouvait croire, à la suite de l'effondrement du mouvement armé par le général Barzani, que le mouvement nationaliste kurde était, pour longtemps, liquidé en Irak, la résistance est générale et les commandos de « pechmergas » opèrent à nouveau dans tout le Kurdistan.

A la mi-novembre 1976, un commando kurde attaqua les campements des techniciens français de l'entreprise Barbot monté à Haj-Omran, près de la frontière irakienne, bousculant quelque peu les techniciens français et les « séquestrait » pendant une nuit.

Début mars, un commando de cinquante « pechmergas », se déplaçant en jeep, surprenait une équipe de techniciens français de la C.E.E. en train de faire des recherches sismiques à moins de 200 kilomètres de Bagdad, à côté de Kirkouk : après avoir regroupé les techniciens, le chef du commando kurde prit la parole pour leur expliquer que, « en travaillant ainsi pour le gouvernement de Bagdad, ils travaillaient contre les Kurdes » ; il ajoutait, toujours sur un ton très courtois : « Vous ne devez pas travailler en Irak », et donnait l'ordre à ses hommes de détruire le matériel, ce qui fut fait en quelques minutes : après avoir saisi les techniciens français, les « pechmergas » remontèrent dans leurs jeeps et disparurent.

Le dimanche de Pâques, un camion militaire irakien tombait dans une embuscade près de Dohok, et plusieurs soldats perdaient la vie dans cette affaire. En général, les « pechmergas » évitent de tuer et recherchent avant tout à créer un climat d'insécurité et d'insécurité tout en s'efforçant de ne pas dresser contre eux l'opinion publique irakienne.

De Khanskin à Zakho, les incidents se multiplient : de nuit, les maquisards surprennent des postes isolés, désarment les soldats et disparaissent avec armes et munitions ; sur la grande route Erbil-Chaklava, ils établissent des barrières violentes, contrôlent l'identité des passagers des véhicules et conseillent aux fonctionnaires basistes ainsi surpris de ne pas remettre les pieds au Kurdistan.

Les autorités de Bagdad font tout pour

étouffer ces incidents : souvent avec la complicité de fait des compagnies étrangères concernées, qui ne veulent pas « irriter » les autorités de Bagdad. Le 28 février dernier, deux techniciens français et un technicien algérien du groupe Barbot travaillant à Salaheddine, au nord d'Erbil, étaient enlevés par un commando kurde. A peu près au même moment, plusieurs techniciens polonais travaillant dans la région de Suleimania subissaient le même sort. Les autorités irakiennes exigèrent un « black-out » total qui fut observé par les compagnies françaises et polonaises. Un mois plus tard, les Polonais furent relâchés, en Iran, tandis que les Français et l'Algérien étaient relâchés dans la région de Chwarta, au nord de Suleimania, après avoir parcouru plus de deux cents kilomètres à pied. Le récit que ces trois hommes firent de leur équipée est assez étonnant : bien traités par les « pechmergas », avec lesquels ils purent discuter longuement, le technicien algérien servant d'interprète, ils traversèrent la moitié du Kurdistan irakien sans dormir une seule fois à la dure ; ils passèrent toutes leurs nuits, pendant un mois, dans des villages où ils furent reçus par les chefs locaux : manifestement, les « pechmergas » évoluent dans la population kurde « comme des poissons dans l'eau ».

Mais le plus étonnant est qu'à la fin du mois de mars un agent de la sécurité irakienne est allé chercher les Français et l'Algérien dans un petit village près de Chwarta : après avoir passé la nuit dans le village avec les « pechmergas » ; il est reparti le lendemain avec les « otages », que les services de sécurité irakiens ne prirent même pas la peine d'interroger.

Ce qui aurait pu devenir une nouvelle « affaire Clastre » fut réglé à l'échelon le plus élevé — par MM. Saddam Hussein, vice-président irakien, et Saadoun Chaker, chef des services spéciaux, et le numéro deux du régime — et dans le plus grand secret : on confirme, dans les milieux français mêlés à cette affaire, que les Kurdes obtinrent satisfaction et qu'une transaction eut lieu, sans que l'on sache exactement ce que les Kurdes obtinrent en échange de la libération des otages : la libération d'un certain nombre de prisonniers kurdes ou, plus vraisemblablement, le retour dans le Nord de plusieurs dizaines de milliers de Kurdes « déplacés » vers le sud ; mais tous les témoignages concordent, fin mars-début avril, le gouvernement irakien ramena dans le Nord plusieurs milliers de Kurdes qui avaient été installés notamment dans la région de Ramadi et de Karbala.

On précise aussi dans les milieux français que, « sans le black-out (observé sur cette affaire), l'échange n'aurait pu se faire » : pour les autorités irakiennes, en effet, la situation est « normale » au Kurdistan. Quand, malgré la censure, un incident est connu de la colonie étrangère de Bagdad, les autorités irakiennes soutiennent qu'il s'agit de méfaits de « bandits » et de « hors-la-loi » ; leur refus de considérer la situation au Kurdistan comme un problème politique va jusqu'à refuser de faire jouer la clause du risque « spécial » avec les compagnies étrangères qui cherchent à se faire dédommager pour les pertes qu'elles ont pu subir.

Des figurants soumis

POUR le gouvernement irakien, la question kurde a été définitivement résolue avec l'application de la loi du 11 mars 1974 sur l'autonomie du Kurdistan : depuis l'effondrement de la révolte de Barzani (avril 1975), les institutions prévues par le statut d'autonomie ont pu être mises en place dans tout le Kurdistan, et le Conseil exécutif de la région autonome, présidé par M. Hachem Akraoui, siège à

Erbil, où se tiennent également les sessions du Conseil législatif. Mais les Kurdes considèrent ces institutions comme de simples façades, des trompe-l'œil.

Erbil, la « capitale » du Kurdistan autonome, est dans un état de misère économique difficilement imaginable. La vieille ville, qui se presse en plein cœur de la ville, forme autour de la « citadelle », n'est plus qu'un champ de ruines, ses maisons de pisé s'écroulent les unes après les autres. Au pied de la citadelle, les vieux quartiers autour du souk sont dans le même état d'abandon et de misère.

Pourtant, M. Hachem Akraoui, président du Conseil exécutif — en fait le « premier ministre » du Kurdistan autonome — affirme : « Nous obtenons du gouvernement central plus que nous n'aurions besoin. » Le ministère du plan a attribué, en 1976, 211 millions de dinars à la région autonome : soit le dixième du budget d'investissement de 1977 pour tout l'Irak ; dans le cadre d'une répartition au prorata de la population, au moins le quart du budget aurait dû être affecté à la région autonome. Devançant la remarque, M. Hachem Akraoui déclare : « Nous ne disons pas que tel pourcentage du revenu pétrolier devrait être pour la région autonome ! L'autonomie n'est pas basée sur la répartition. »

Cet ancien directeur d'école, âgé aujourd'hui de cinquante ans, a fait carrière en ralliant le Baas. Les explications qu'il peut fournir laissent perplexe : interrogé sur son budget, il déclare que « ces deux dernières années nous n'avons pas pu faire notre budget nous-mêmes ». En fait, en matière de budget, il ne connaît que ce que lui donne le gouvernement central, et quand on lui demande des précisions sur les ressources locales de la région autonome, M. Hachem Akraoui déclare : « Ce budget n'est pas encore fini. » Trois ans après la mise en place des institutions autonomes.

Les travaux du Conseil législatif laissent la même impression : l'Assemblée législative du Kurdistan autonome s'est réunie pour la première fois le 5 octobre 1974. En trois ans, le Conseil législatif a simplement rédigé son règlement intérieur et désigné les membres des neuf commissions. Quand on demande à M. Mohammed Salih Abdoul Rahman, membre de l'Assemblée, dont en outre il préside le bureau, d'indiquer quelle a été la loi la plus importante votée par le Conseil au cours de cette première législature, il reste silencieux.

La loi sur l'autonomie prévoyait que le

Conseil législatif comporterait quatre-vingts membres, mais seulement quatre-vingt ont été désignés par Bagdad. Quand on demande au président du bureau de l'Assemblée de préciser le nombre des membres du Conseil appartenant aux divers partis légaux — le Baas, le parti démocratique du Kurdistan, le parti révolutionnaire kurde, le parti communiste — il indique que le parti communiste a une dizaine de représentants au Conseil, mais refuse de poursuivre le décompte, sans doute parce que tous les autres sont en fait des basistes.

Le mandat de l'Assemblée actuelle expire en juillet : un nouveau Conseil doit alors être élu, avant octobre, date à laquelle s'ouvrira la nouvelle session parlementaire. « Vous devez déjà être en train de préparer les élections ? Serait-ce que vous ne voulez pas des élections ? », avons-nous demandé à M. Mohammed Salih Abdoul Rahman : « Je ne sais pas... ce sont les gouverneurs et la direction politique (du Baas, à Bagdad) qui vont les organiser », répond-il. A une dernière question (« Y a-t-il eu des conflits entre les deux conseils ? »), le directeur du bureau de l'Assemblée répond en lisant, en suivant du doigt, le texte de la loi sur l'autonomie concernant les rapports entre l'exécutif et le législatif. Il ne nous restait plus qu'à prendre congé.

En fait, il n'est pas sûr que tout aille pour le mieux entre les dirigeants de Bagdad et ceux qu'ils ont placés à la tête des institutions « autonomes ». Avant de rencontrer M. Babaker Pichdadi, ancien président du conseil législatif d'Erbil, nommé ministre du travail et des affaires sociales à la fin de janvier dernier, le fonctionnaire du ministère de l'Information qui organise les rendez-vous nous déclara, sur un ton péremptoire : « Vous voyez M. Pichdadi en tant que ministre du travail, pas en tant qu'ancien président du Conseil législatif. Vous avez compris ! »

Avant de nous recevoir dans son bureau, le ministre du travail et des affaires sociales s'entreint pendant une dizaine de minutes avec un fonctionnaire qui le sermonne très énergiquement : le ministre était encore cramolisé quand il

Correspondance

Après l'accord entre Bagdad et Téhéran

L'Union des étudiants du Kurdistan en France nous adresse une longue lettre dans laquelle nous remercions les passages les plus significatifs :

Le premier gouvernement basiste, issu du coup d'Etat du 8 février 1963, et que présidait le général Hassan El Bakr — actuellement chef de l'Etat, premier ministre, chef suprême des forces armées etc. — s'est rendu coupable du meurtre d'au moins trois mille communistes irakiens, dont la quasi-totalité des membres du bureau politique et du comité central. Nous ne nous attardons pas sur les brutalités commises au cours de la campagne du Kurdistan, ni sur les pendaisons de juifs, ni sur les victimes des « salles de torture de Qasbi Ninawa (le Palais de la Pin), ni même sur les procédés utilisés pour liquider certains hauts responsables basistes en désaccord avec la direction du parti (Hassan Talabi, Naxim Kasar, etc.). Tout cela appartient au passé. Restons-en à la situation actuelle, et plus spécialement à ce qui se passe au Kurdistan irakien depuis deux ans.

On sait qu'en mars 1975, à la suite d'un accord intervenu entre le chah d'Iran et M. Saddam Hussein, vice-président irakien, et de la défection de la direction corrompue du mouvement kurde, la résistance armée s'est effondrée au Kurdistan. Cette situation qu'elles n'avaient pu obtenir par quatorze années de guerre, les autorités irakiennes l'ont mise à profit pour procéder à de massives déportations des populations kurdes

habitant les zones contiguës aux territoires kurdes de Turquie, d'Iran et de Syrie, ainsi que les zones kurdes présentant une importance stratégique ou riches en pétrole (Kirkouk, Khanaqine). Les estimations relatives à l'ampleur de ces déportations varient, suivant les sources, de deux cent mille à un demi-million de personnes.

Les populations déportées ont été regroupées dans des camps d'internement installés dans les déserts de Diwaniya et de Nassiriya, où elles sont contraintes à des travaux forcés pour « fertiliser le désert ». Selon M. Tack Aziz, ministre de l'Information, les Kurdes déportés « ont commis un crime contre le peuple irakien et contre la souveraineté irakienne, ils doivent en payer le prix » (Financial Times, 14 juillet 1975).

A l'heure qu'il est, les déportations en masse se poursuivent à tel point que devant l'accroissement de la population pénitentiaire, les autorités ont tout récemment aménagé deux nouveaux camps de concentration, l'un à El-Rifal, dans la province d'Amara, l'autre à Souq-El-Coukh, près de Nassiriya.

Systématiquement vidés de ses habitants kurdes, le Kurdistan irakien est repeuplé de tribus arabes que le gouvernement de Bagdad fait venir du sud de l'Irak et même d'Egypte. Les villes et villages kurdes sont désertés pour recevoir des tribus arabes.

Ainsi Kirkouk, l'une des plus vieilles cités kurdes, n'est plus appelée qu'El-Tamim dans le langage officiel. D'autres localités sont rebaptisées : Haifa, Jaffa, El-Quda (Jérusalem), etc. Un peu partout, des « hameaux stratégiques » sont édifiés pour regrouper, quadriller et contrôler la population kurde.

Au cours des deux dernières années ont eu lieu plusieurs centaines d'exécutions et de pendaisons sans qu'il soit possible d'avancer un chiffre global précis. Selon le rapport annuel d'Amnesty International de 1976, « l'incertitude l'un des principaux violations des droits de l'homme au Proche-Orient ».

A la fin de 1976, deux cent quarante-quatre Kurdes de la province de Suleimania ont été victimes d'un massacre collectif, leurs corps étant exposés dans des bacs d'acide. Dans son numéro du 21 février 1977, le Times de Londres s'est fait l'écho de diverses versions de cette affaire, dont les circonstances demeurent encore largement mystérieuses. Le 29 décembre 1976, les forces irakiennes encerclèrent le village de Sharesten, dans le district de Banya, où le président d'une unité de partisans kurdes est signalée, et elles abattirent une centaine de civils pour « commémorer avec des rebelles ». Parmi les victimes, trente-cinq enfants de six à quatorze ans.

En février dernier, c'est le tour de la communauté chiite majoritaire en Irak de se soulever en raison des persécutions religieuses dont elle souffre. Des postes de police sont attaqués, plusieurs bâtiments administratifs sont saqués par la foule en colère. Spéciallement constitués, un tribunal spécial, présidé par trois membres du C.C.R.I. (Conseil de commandement de la révolution irakienne) et de la direction régionale, prononce huit condamnations à mort et quinze peines de réclusion à perpétuité. Verdict sévère, mais encore jugé insuffisant par les dirigeants de Bagdad, qui ont évincé leurs collègues du C.C.R.I. à leurs yeux coupables de « manque de fermeté révolutionnaire ».

Autres exemples de ces meurtres en série : du 11 mars au 4 avril derniers, trente-neuf Kurdes ont été pendus. A l'issue d'un procès expéditif, six Kurdes originaires de Halahja sont condamnés à mort le 11 mars par un tribunal spécial de Mossoul et pendus le jour même. Dix jours plus tard, jour de la fête nationale kurde, quinze Kurdes sont pendus à Suleimania, bien qu'aucun fait précis n'ait pu être cité à l'appui de l'accusation — constitution de réseau terroriste — portée contre eux. Le 1^{er} avril, huit autres Kurdes, parmi lesquels un enfant de douze ans et une femme, tous deux accusés d'avoir fourni des vivres à des maquisards, sont pendus. Le 4 avril, un tribunal de Kirkouk condamne à mort dix jeunes Kurdes « coupables d'avoir conçu le projet d'assassiner le gouverneur de Suleimania », lui par la population. Ce gouverneur est toujours bien vivant, le tribunal n'a pu fournir aucune preuve de la participation des dix condamnés à un quelconque attentat, mais ces jeunes gens ont été condamnés et exécutés pour « donner à réfléchir aux terroristes ».

Arrêtons là l'énumération de faits. Si le gouvernement de Bagdad venait à les contester, nous laissons au défi d'autoriser la visite en Irak, y compris au Kurdistan irakien, d'une mission d'information et d'enquête de la commission des droits de l'homme de l'ONU ou de tout autre organisme international comme Amnesty International ou la Fédération internationale des droits de l'homme. Pour notre part, nous sommes prêts à mettre à la disposition d'une telle mission toutes les informations en notre possession, afin que, devant l'opinion mondiale, la lumière soit faite sur le sort du peuple kurde.

COMMANDEZ DIRECTEMENT
TOUS VOS LIVRES FRANÇAIS

LIBRAIRIE DELAMAIN
155, rue Saint-Honoré,
75001 PARIS.

Sur simple demande,
envoi gratuit de notre bulletin
« Les Livres du mois ».

Découvrez

de nouveaux marchés à la FOIRE INTERNATIONALE DE MARSEILLE, l'une des premières foires industrielles de France.

Venez rencontrer 60 nations dont 9 d'Afrique associées à la C.E.E.

Venez dialoguer avec les missions commerciales qui vous intéressent.

Venez trouver de nouveaux fournisseurs, de nouveaux clients.

Venez signer de nouveaux contrats.

53^e FOIRE INTERNATIONALE DE MARSEILLE

23 Septembre / 3 Octobre 1977

Remplissez le bon ci-dessous :
le Bureau des Echanges Economiques
internationaux organise vos contacts.

JE SERAI A LA FOIRE DE MARSEILLE LES :
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30

Prénom : _____ Tél. : _____

Objet du contact :
Veuillez me réserver une chambre pour les dates suivantes :
du _____ au _____

Entreprise : _____

Remplissez le bon ci-dessous :
le Bureau des Echanges Economiques
internationaux organise vos contacts.

Remplissez le bon ci-dessous :
le Bureau des Echanges Economiques
internationaux organise vos contacts.

Carrefour mondial
des échanges économiques

دعوت الى الاجتماع

déplacements de populations

AU KURDISTAN IRAKIEN

Par CHRIS KUTSCHERA

nous recut — et nous évitâmes d'aborder la question kurde, avec l'impression pénible d'être revenus en 1971, époque à laquelle nous avions été reçus par un autre ministre kurde : après une éphémère lune de miel entre les basasistes et les Kurdes, les ministres kurdes étaient déjà des « otages » de Bagdad.

Quelle est la réalité de l'autonomie kurde ? Voulez-vous aller à Erbil, à Hal-Omran, l'ancien quartier général de Barzani, nous en demandâmes l'autorisation à M. Hachem Akraoui. « Volontiers, répondit-il, à condition que vous partiez demain

matin et reveniez le soir-même... Mais, à peine sorti du bureau du chef de l'exécutif kurde, notre « guide » nous dit : « Vous ne pouvez pas y aller. » Stupéfaits, nous lui faisons remarquer que M. Hachem Akraoui est le chef de l'exécutif kurde. Sans se désemparer, le guide répète : « Oui, mais Hachem Akraoui ne commande pas l'armée... C'est un civil ! » Effectivement, la parole du chef de l'exécutif kurde, moins lourde que celle d'un capitaine d'armée, est-elle l'autorisation d'aller à Hal-Omran ne fut pas accordée.

Assez léger dans la plaine, pour tromper l'observateur qui ne connaît pas la région, le dispositif militaire irakien est impressionnant dès que l'on pénètre dans la montagne proprement dite : que ce soit dans la région de Zakho, à 120 km au nord-ouest de Mossoul, près de la frontière turco-syrienne, ou dans le secteur de Chelkhan (Ato-Sim), à 50 km au nord-est de Mossoul, chaque mamelon, chaque crête, chaque piton, chaque sommet, est coiffé d'une casemate dans laquelle cinq ou six soldats montent la garde en permanence... Chaque bourgade d'une certaine importance est — jumelée — avec une base militaire et, çà et là, dans la montagne, des mamelons ont été aménagés pour recevoir des hélicoptères. Sur la route entre Zakho et Dohok, route internationale par laquelle passe le trafic en provenance de l'Europe, — on n'observe pas moins de vingt casemates sur 50 km.

Fin avril, Zakho donnait l'impression d'être une ville située à proximité immédiate d'un front : dans les rues de la ville, les militaires étaient plus nombreux que les civils, et la plupart des soldats, de jeunes recrues, avaient la valise ou le baluchon à la main, comme s'ils partaient en première ligne avec les convois de camions stationnés dans la ville. A Dohok même, la présence militaire était moins importante, mais de nombreuses patrouilles, la mitraille à l'épaule, sillonnaient les rues étroites du souk. Et, tout au long de la route Dohok-Erbil-Kirkouk-Souleimania, on pouvait observer le même dispositif : une casemate tous les 2 à 3 km, avec des automitrailleuses sur les crêtes.

Come les montagnes kurdes s'étendant au-delà d'Erbil, Rowandouz et Souleimania sont zones interdites aux journalistes étrangers, il est très difficile de savoir si les effectifs déployés au Kurdistan sont aussi importants que l'affirment les chefs de la résistance kurde — cinq divisions, selon M. Jalal Talabani, — mais il est clair que, malgré les déclarations de M. Saddam Hussein sur la nécessité de trouver une solution politique, l'heure est à nouveau à la solution militaire.

On reste cependant confondu devant l'importance démesurée des effectifs déployés par l'armée irakienne pour venir à

bout de quelques centaines d'hommes — cinq cents à six cents pour le Mouvement socialiste révolutionnaire de M. Ali Askari et du docteur Khelad, autant pour l'« organisation marxiste-léniniste du Kurdistan », et quelques centaines de « pachmergas » d'obédience barzaniste.

L'armée irakienne a-t-elle lancé, courant avril, comme l'affirment les Kurdes de Bagdad, de gigantesques opérations de rétrograde ? On ignore ce qui se passe dans les montagnes kurdes, mais l'on sait que début mai les services spéciaux irakiens ont allié chercher le frère de M. Ali Askari à Ramadi pour l'envoyer négocier avec son frère dans le Nord. Et l'on sait aussi que, dès la tombée de la nuit, les

soldats irakiens se terrent dans leurs casemates et abandonnent le pays aux « pachmergas » : on peut, de nuit, aller de Kirkouk à Koi-Sinjak sans rencontrer une seule patrouille militaire sur la route. Lancer sur un tel terrain des régiments à la poursuite de petits groupes de maquisards serait une absurdité. Les « pachmergas » le savent : loin de former des groupes importants, soucieux de ne pas rééditer les erreurs de Barzani en affrontant l'armée irakienne sur un terrain conventionnel, ils veulent « entretenir la flamme », persuadés qu'en fixant au Kurdistan une partie importante de l'armée irakienne ils affaiblissent le régime actuel.

La difficile position du parti communiste

LONGTEMPS premier parti politique irakien, le parti communiste, quatre ans après son entrée dans le « front national » (17 juillet 1973), est toujours dans une position délicate. Le système politique, le P.C.I. soutient aujourd'hui le gouvernement du Baas comme en 1961, au début de la rébellion du général Barzani, il soutint le général Kassem contre les Kurdes.

Les relations du parti communiste irakien avec le Baas sont pourtant loin d'être satisfaisantes. Comme l'admet un dirigeant du P.C.I., « la persécution n'a pas cessé... Il arrive encore à nos militants d'être arrêtés ». Depuis la signature du pacte national, le Baas a insisté pour obtenir un monopole de fait dans les syndicats ouvriers, dans les unions de paysans. Fin 1975, il a également exigé le monopole de l'organisation des associations de jeunes, de femmes, etc. Le comité central du P.C.I. a alors décidé de suspendre toutes les activités du parti dans ces organisations. Dans l'armée, être soupçonné de militer au sein communiste, c'est être promis à la mort.

Mais, pour les dirigeants du P.C.I., la persécution du parti est « un virus avec lequel il nous faut vivre ». Et de souligner que, pour la première fois en quarante ans d'existence, le parti possède une existence légale : il a un siège, des bureaux en province, un quotidien, un hebdo-

madire, un mensuel. Et, même s'il doit s'autocensurer, il peut divulguer ses idées. De plus, le P.C.I. a deux ministres dans le gouvernement, et des représentants au plan, au Conseil supérieur de l'agriculture, etc.

Sur la question kurde en particulier, le P.C.I. n'approuve pas toutes les positions du Baas : estimant que les « bases d'une solution ont été jetées, mais que le statut actuel n'est pas une solution », les dirigeants communistes irakiens soulignent que toute la région kurde ne bénéficie pas du statut autonome et que Bagdad essaie toujours de soumettre les institutions autonomes à l'autorité centrale. Ils condamnent aussi les déplacements de population : « Mais, si ce n'est pas là l'autonomie que nous voulons, il y a cependant un certain degré d'autonomie », disent-ils.

En fait, la situation du parti communiste irakien est difficile : que ce soit sur la question palestinienne, sur la question kurde, sur le problème fondamental de la démocratie en Irak, beaucoup de choses le séparent du Baas. Mais ses dirigeants réalisent que, « si nous décidons de sortir du front national, cela veut dire que nous devons nous opposer à sa politique. Les Kurdes veulent former un front uni avec nous. Ils veulent nous dissocier du Baas. Ils veulent renverser le régime : nous sommes contre ». Pour des raisons de politique intérieure et de politique extérieure qui peuvent un jour disparaître...

L'omniprésence de l'armée

TOUT en mettant en place une fiction de « pouvoir kurde », les dirigeants de Bagdad poursuivent leur politique de déplacement des populations qu'ils regroupent dans des « hauteurs stratégiques » : niant au début tout déplacement de population, les dirigeants kurdes que nous avons interrogés sur ce sujet — le gouverneur de Dohok, M. Yahya Mohammed Rachid El Jaf, et M. Hachem Akraoui — ont dû l'admettre quand nous avons rappelé que le vice-président Saddam Hussein lui-même avait fait état de la nécessité de « déplacer les personnes habitant à moins de vingt kilomètres des frontières pour empêcher les infiltrations » (discours prononcé par M. Saddam Hussein le 21 août 1976, et publié par le ministère de l'Information de Bagdad en 1977, sous le titre *One common trench, or two opposite ones* ?).

M. Hachem Akraoui, le chef de l'exécutif « autonome », a alors justifié les déplacements en affirmant que les Kurdes envoyés au sud de l'Irak étaient des « réfugiés que l'on ne savait pas où mettre à leur retour d'Irak, et que l'on a envoyés au Sud en attendant de leur construire des villages au Nord ». Pour les autres, déplacés pour des raisons de sécurité, M. Hachem Akraoui affirme qu'il s'agit de personnes qui vivaient « dans des hauteurs isolées, auxquelles on ne pouvait fournir ni écoles, ni eau, ni routes... Leurs conditions de vie étaient très ardues. Alors, nous avons construit des villages de cinq cents maisons modernes, avec des écoles.

Ils aimeront leurs nouvelles maisons car ils auront l'électricité, de l'eau pure, la télévision, des clubs ».

Probleme sur le confort de ces villages, M. Hachem Akraoui devait se refuser à toute précision sur le nombre de personnes déplacées, se bornant à dire : « Vous savez, nous ne mesurons pas les kilomètres avec une règle, cela dépend des régions : en terrain plat, nous n'avons pas besoin de déplacer les gens. »

Le gouverneur de Dohok avance le chiffre de deux mille personnes déplacées pour son secteur — mais il s'agit d'une sous-estimation grossière : le nombre des personnes déplacées est de cent mille, estimation la plus modérée, ou de trois cent mille, chiffre avancé par les Kurdes ? On ne peut, aujourd'hui, trancher le débat ; mais, ce qui est sûr, c'est que, dans chaque famille déplacée, il y a un « pachmerga » en puissance.

Tandis que les institutions de l'autonomie sont vidées de leur substance et la population déplacée et regroupée, le gouvernement de Bagdad procède à un déploiement militaire sans précédent au Kurdistan irakien. Depuis l'été dernier, époque à laquelle eurent lieu les premiers rappels de classes, l'armée irakienne est sur pied de guerre au Kurdistan, comme nous eûmes l'occasion de le voir au cours d'un voyage de plusieurs centaines de kilomètres, organisé par le ministère de l'Information, depuis Zakho, près de la frontière syrienne, jusqu'à Souleimania, non loin de la frontière iranienne.

Famine et héritage d'une pensée colonialiste

ENCADRER L'AGRICULTURE OU FORMER LES PAYSANS ?

Par FRANÇOIS DE RAVIGNAN*

« *P*AS d'élites, pas d'élites ! ». Donc, du temps de la colonie, pas de cadres pour les agriculteurs africains, du moins peu de cadres, et moins encore de cadres nationaux. D'ailleurs, dans ces pays souvent peu peuplés, où les problèmes alimentaires ne pouvaient encore que de manière épisodique, on ne s'occupait guère en haut lieu d'agriculture au sens global du terme, préférant encourager les seules cultures d'exportation, au mépris de toute approche synthétique des systèmes agro-économiques. Il s'agissait avant tout de produire pour les métropoles le café, le coton, le cacao, l'arachide, avec un outil pas cher : le paysan africain.

Seul pour quelques esprits libres comme Robert Delavignette (1), les résistances paysannes étaient mises au compte de la « terreur blanche » ou du « *féodalisme islamique* ». On employait — on emploie encore — le mot « *traditionnel* » dans un sens péjoratif pour qualifier l'agriculture paysanne, par opposition à l'agriculture dite « moderne », à l'europeenne, orientée vers les marchés d'exportation. Pourtant, cette agriculture traditionnelle, réputée statique, a su, dans le passé, se montrer très évolutive, puisant à l'extérieur et adaptée aux systèmes de culture africains, beaucoup de plantes d'origine asiatique, comme le niébé (espèce voisine du haricot), ou encore : maïs, manioc, patate douce. L'historien n'a retenu le nom d'aucun Farmer africain, mais il y en eut sans doute beaucoup, car ces plantes se trouvaient dans des régions reculées bien avant la colonisation, dont un des principaux effets a été de bloquer les évolutions spontanées.

Un solide mépris des paysans était nécessaire à la justification idéologique de la colonisation. Il en est hélas aujourd'hui de beaux restes. D'ailleurs, au lendemain des indépendances, on n'a guère changé les politiques agricoles. Bien au contraire, les premiers plans de développement poussaient avant tout à la croissance des productions d'exportation, ou encore des productions alimentaires à destination des villes en rapide expansion. Les ressources provenant de l'exportation, comme la croissance urbaine, sont indispensables à des économies qui doivent se développer, pense-t-on, selon des schémas occidentaux. Le paysan « traditionnel » ne peut être regardé que comme un obstacle à ce type de développement. Il faut « éliminer sa mentalité » et, pour cela, l'inclore dans des structures suffisamment contraignantes, donc l'« encadrer ». Les plans et les programmes qui en découlent sont donc calqués sur des cadres. Ils impliquent logiquement d'accroître au maximum la capacité des institutions de formation de cadres

de terrain, d'en créer là où elles n'existent pas ou seulement de manière embryonnaire. On crée aussi des instituts supérieurs d'agriculture dans nombre de pays pour former des fonctionnaires responsables des projets de développement ou d'administration. Aujourd'hui que des cadres de « développement rural » ont été formés et sont en service dans beaucoup de pays africains, que penser des résultats ?

Avant de mettre en cause les politiques de formation, il faut bien reconnaître que les responsables ont incité à mettre en question les politiques de développement, en particulier dans les pays qui n'ont guère d'autres ressources qu'agricoles. Leurs balances commerciales, les mêmes qu'elles étaient expédientes, sont le plus souvent déficitaires depuis 1973, du fait de la hausse des matières premières importées. Les devises sont plus rares, et les paysans ont vu leur vie quotidienne se dégrader. En même temps, dans la plupart des pays africains, on constate une stagnation, voire une décadence, des petites entreprises dont on a mieux pris conscience depuis l'aggravation de la sécheresse du Sahel en 1973 et la conférence alimentaire mondiale de Rome en 1974. Devant la nécessité

d'accroître les productions vivrières, bien des gouvernements, encouragés par des experts occidentaux, ont réagi par la mise en chantier de grands projets agro-industriels de culture — souvent irriguée — ou d'élevage.

Ces grands projets sont aussi de grande envergure, ils sont devenus des illusions limitées qu'ils sont de toutes façons par l'énormité des investissements monétaires qui seraient nécessaires pour assurer de cette manière une croissance suffisante de la production alimentaire. On devra bien un jour en rabattre devant l'évidence des faits et sous la pression des circonstances. Alors il faudra faire appel, pour le développement agricole et rural, base indispensable du développement économique, aux seules richesses qui existent en abondance : l'homme, l'investissement humain, l'initiative paysanne. Mais une telle mobilisation paysanne, un encadrement de type classique est totalement incapable de la provoquer ou même de l'accompagner : il ne saurait être présent partout à la fois. Et peut-on, en période de riches matières premières, la capacité d'accueil des écoles et instituts de façon à multiplier massivement le nombre des cadres de terrain ?

Une petite révolution

A ce problème, il n'y a qu'une solution : c'est que le développement agricole et rural soit pris en charge par les paysans eux-mêmes, qu'il devienne leur affaire. Cela ne veut pas dire qu'il ne faudra pas de cadres : il en faudra sans doute, mais d'une espèce différente, non plus orientés vers le commandement mais capables d'aider les paysans à se former et à prendre en charge les affaires de leur village, de leur zone rurale. La conversation suivante, avec un étudiant en agronomie d'un pays sahélier, permettra de juger que de telles perspectives ne sont pas absentes de l'esprit des jeunes Africains d'aujourd'hui, donc — peut-être — de ceux de demain :

« Qui est-ce qui fait le développement rural ?
C'est le monde paysan : le cadre est quelqu'un qui aide à améliorer les initiatives des paysans. Il lui faut une formation fondée sur la pratique : il lui faut apprendre des choses qu'il puisse matérialiser sur le terrain. Mais il faut aussi que cette formation soit adaptée au niveau actuel de notre agriculture, de façon que nous puissions partir de ce que les paysans connaissent.
— D'après vous, y a-t-il actuelle-

ment des cadres de développement rural qui ne servent à rien ?

— Oui... Mais ce n'est pas tellement de leur faute. Une fois sur le terrain, on devrait pouvoir prendre une entière responsabilité, une entière initiative. Or voyez par exemple les forestiers : le meilleur forestier est celui qui rapporte le plus d'arbres ! Et on incite ainsi au paysan l'idée que les arbres de ce pays sont au gouvernement ! Si on leur faisait comprendre que ces arbres sont à eux, que leur conservation va dans le sens de leurs intérêts... Mais si, moi, je veux faire cela, je serai seul vu l'administration... Il faudrait, à l'administration, des cadres palabres et qui feraient une petite révolution... »

Pour cet étudiant, comme pour bien d'autres, il n'y a pas de développement possible sans une réelle mobilisation paysanne. Les cadres aideront celle-ci, si, au lieu de réprimer et de chercher à commander, ils aident l'initiative à s'exprimer et à se libérer. Ce qui ne serait pas qu'une « petite révolution » ! Ce serait là en effet

répondre tout le système colonial et néo-colonial qui fait du paysan l'outil et la victime du développement d'un secteur « moderne » de l'économie auquel il n'a point de part. Ce système condamne à la famine : c'est pourquoi il est condamné à plus ou moins longue échéance selon les pays. Il résulte de prises de conscience analogues quelques orientations nouvelles dans la formation des cadres. Bien des institutions de formation s'orientent vers des réformes : le CESAIO (2) a fermé son école de cadres pour se consacrer à la formation de groupes paysans et à la formation de cadres d'encadrement ; l'IDEP (3), l'IDEP (4), donnent une place de choix aux séminaires permettant les rencontres de cadres de développement expérimentés à travers lesquelles certains retiens en question peuvent s'effectuer. On commence à se rendre compte qu'il est de plus en plus impensable d'assurer la formation de cadres effectifs si l'on n'aille à l'enseignement la recherche sur le terrain et la pratique d'actions de développement.

Certains instituts nationaux ont déjà pris cette voie. D'autres paraissent s'y orienter actuellement. On se préoccupe enfin beaucoup plus une formation directe des ruraux, non seulement des agriculteurs mais aussi de ceux qui, comme les forgerons, ont une fonction importante dans le milieu rural ; parfois, mais trop peu encore, des femmes. De telles formations se développent au Mali, en Haute-Volta, au Niger... sans parler des institutions déjà anciennes, mais bien vivantes que sont les maisons familiales, qui réalisent des formations de jeunes ruraux en alternance de séjours dans leur famille et dans des centres, en particulier au Sénégal.

Devant la réussite indéniable de certaines de ces expériences de formation à la base, d'ailleurs résumées la nécessité de former des cadres, dont le nombre serait bien suffisant, disent-ils, si l'on se réfère à leur actuelle efficacité. Il faut, selon eux, former les paysans d'abord les paysans, voire les seuls paysans. Mais qui, leur dira-t-on, formera les paysans ? D'autres paysans, ou des formateurs issus du milieu rural ? Ce serait en effet une excellente solution. Encore faudrait-il qu'il n'y ait pas, comme actuellement dans la plupart des pays africains, une impossibilité quasi totale pour un paysan — fût-il lettré, d'avoir une responsabilité importante dans un projet de développement rural. Les systèmes actuels de promotion sont fermés, étroitement codifiés par les règles de la fonction publique ; la moindre des difficultés n'étant pas que les barrières de concours ou d'examen, les hiérarchies, les diplômes, sont considérés comme

les signes d'une ascension sociale, admise par l'opinion, parce que souhaitée par beaucoup, même si elle n'est possible que pour quelques-uns. On ne revient pas facilement de la coupe radicale qui existe entre le monde des cadres et celui des paysans, lors même que leurs origines sociales les rapprochent, et peut-être pour cette raison même.

Quant aux propositions de réforme des systèmes de formation de cadres ruraux, elles se heurtent souvent à des protestations contre ce qui est cité comme « formation au rabais », à savoir une formation qui cherche à former le plus grand nombre, et non à sélectionner sur le savoir livresque, ou une formation fondée sur l'exercice pratique et non à base de seuls cours théoriques. Les déformations infligées par les systèmes scolaires européens sont bien ancrées en Afrique, mais là-bas leur nuisance est sans doute encore plus grande que dans les anciennes métropoles. Le jeune cadre ne trouve guère sur le terrain de personnes expérimentées susceptibles de l'aider ou de le conseiller. Des réformes de structures pourraient accroître l'efficacité de ces cadres et certaines expériences de regroupement des services de développement rural sous une même autorité à l'échelle d'une petite région ont eu un heureux effet.

Pourtant, on ne saurait se contenter de réformer les systèmes de formation, d'améliorer la qualité individuelle des cadres, de former les paysans ou de réaliser quelques réformes de structures. Tout cela ne peut avoir de sens s'il n'y a aussi un changement politique profond. Car la plupart des politiques économiques, loin de servir le développement des zones rurales, où se trouve la majeure partie, pour ne pas dire la quasi-totalité, de la population, se situent encore dans la ligne de l'économie coloniale, dont elles ont même souvent aggravé les effets (5). La réflexion sur la formation doit s'intégrer dans un processus global qui cherche à renouveler les pratiques, les politiques et donc la pensée sur le développement. Cette condition est nécessaire pour que les expériences originales réalisées aujourd'hui dans le domaine de la formation pour le développement rural aboutissent à des résultats concrets et puissent se diffuser.

(1) Cf. *Paysans noirs*, Stock, 1947.
(2) CESAIO, Centre d'études sociales de l'Afrique de l'Ouest, Bobo-Dioulasso, Haute-Volta.
(3) I.P.D., Institut panafricain de développement, Bouaké, Côte d'Ivoire.
(4) IDEP, Institut africain de développement économique et de planification, Dakar, Sénégal.
(5) Cf. *Le Nouvel Ordre de la faim - Révolution paysanne*, par A. Froyen et F. de Ravignan, Seuil, 1977.

* Auteur du *Nouvel Ordre de la faim*, Seuil, 1977, et co-auteur avec René Dumont de *Nouveaux Voyages dans les campagnes françaises*, Seuil, 1977.



(Photo Abbas-Gamma.)

Domination ou libération ?

Depuis la décolonisation et en dépit des expériences de type socialiste qui ont suivi, l'islam continue d'être subtilement utilisé par l'impérialisme. Naguère récupéré par les puissances coloniales, il l'est à son tour par les gou-

vernements en place, soit à des fins internes, soit à des fins internationales, comme en témoignent les rapports entre certaines capitales arabes et le continent africain.

Le carcan politique et la torpeur économique actuellement imposés à la majorité des populations du monde arabe favorisent un notable regain de la ferveur religieuse : devant les épreuves, l'islam devient un refuge, un palliatif aux difficultés de chaque jour. Tantôt il se traduit alors par un fanatisme essentiellement religieux qu'entretien-

ent certaines sectes comme les Frères musulmans — ce qui n'exclut pas leurs visées politiques — tantôt il suscite une opposition politique de plus en plus vive au régime en place, comme en Iran.

De même que le brutal contact avec l'Occident au dix-neuvième siècle donna lieu à un grand courant réformateur, de même aujourd'hui les contradictions internes du monde arabe sont arrivées à un point tel qu'on assiste à une nouvelle remise en question, enrichie par l'expérience historique et idéologique du siècle écoulé. De façon

individuelle ou collective, beaucoup cherchent alors à repenser l'islam, avec la conviction que ceux qui s'en réclament ne pourront se libérer des divers jougs qui leur ont été imposés qu'en prenant en considération la réalité quotidienne telle qu'elle est vécue par le plus grand nombre.

Sans prétendre, certes, épuiser la question, les articles réunis ici voudraient au moins rendre perceptibles certains des principaux aspects de cette recherche.

MARIE-CHRISTINE AULAS.

Exploitation du sentiment religieux au service des conquérants

Le jeu changeant des puissances coloniales

Par H. CHERIF *

A L'HEURE où l'Europe occidentale et l'islam entrent en contact direct, dans la première moitié du dix-neuvième siècle, l'ignorance ou les préventions étaient grandes, d'un côté comme de l'autre.

Une longue histoire de rapports conflictuels conditionnait la vision européenne de l'islam : en 1784 encore, la croisade — avec indulgence pléniaire — était prêchée contre Alger. Par ailleurs, la triste spectacle offert par les États musulmans au dix-neuvième siècle ne pouvait donner une idée flatterrice de l'islam, censé être au centre de toute la vie de ces États. Enfin, le besoin de justifier une certaine politique de conquête, longtemps impopulaire en Europe, fit le reste pour que la religion musulmane devint aux yeux de l'Occidental — averti ou non — synonyme de « fanatisme », de « islamisme », d'« ignorance », de « déchéance morale et matérielle » et autres aménités de même inspiration. « Pour comprendre, il faut aimer », rappelait quelquefois au contact des réalités coloniales algériennes, au début de ce siècle : une voix dans le désert — colonial !

De son côté, l'islam était rien moins que préparé à subir la domination européenne, confondue avec celle de l'ennemi de la religion. Signe de fin des temps ou épreuve infligée par Dieu à son peuple, cette domination sortait de l'ordre naturel des choses ; elle ne pouvait être qu'apocalyptique (impression d'un début de la conquête) ou accidentelle et passagère. D'où les « compensations » de libération nourries par les musulmans tout au long de leur histoire coloniale. D'où aussi,

pour le colonisateur, le choix d'une politique vigilante à l'égard de l'islam, alors que ses motivations profondes étaient si peu religieuses (sauf pour les missionnaires, inévitables compagnons de toute entreprise coloniale, mais ils n'étaient pas les maîtres du jeu).

Dans un premier temps, disons jusqu'aux années 80 ou 90 du siècle dernier, la politique coloniale fut brutale, sans fard ni ménagement pour les vaincus.

La religion, considérée comme l'unique ressort de la résistance musulmane à la domination chrétienne (de culture et de civilisation), fut traquée de mille et une façons. En Algérie, les cadres de l'islam lettré et organisé furent dispersés ou réduits à une profonde misère matérielle et morale, ce qui faisait dire à Alexis de Tocqueville, dès 1847 : « Nous avons laissé tomber les écoles, dispersé les séminaires. Autour de nous les familles se sont détrempées. » La ferveur religieuse se replia alors sur ses formes plus populaires et plus élémentaires que représentaient confréries et marabouts. Ceux-ci devinrent dès lors l'objet de suspicion, de surveillance et de tracasseries ; leurs adeptes furent traités de « carbonari en gaudouze ». C'était du fantasme !

Bien sûr, l'autre politique, celle de la diplomatie et des ménagements envers une partie des cadres religieux, fut également pratiquée dès la première époque coloniale, mais elle ne devait l'emporter — au moins partiellement — sur la « théorie de la matraque » que tard, vers la fin du siècle (1).

haut personnel religieux pouvaient être contrôlés par l'intermédiaire du chef musulman de l'État, maintenu en place, mais dans une étroite dépendance. Les marges extérieures de respect, les multiples avantages matériels et moraux prodigués aux plus influents ou aux mieux disposés des chefs religieux, quelques mesures d'intimidation aussi, eurent tôt fait de désarmer les résistances ou les préventions et d'acquiescer la majorité des « ulémas », sinon à une politique de franche collaboration (fait d'un petit nombre), du moins à une attitude de neutralité fort compatible avec la domination coloniale.

Confréries et marabouts dominaient encore plus de prise au jeu de la puissance coloniale, car le niveau de conscience morale était fort inférieur au sein de ces islam « anarchique », et les rivalités quotidiennes. Par le simple jeu des autorisations ou des interdictions (de réunion, de collecte, etc.), par la distribution des faveurs et des honneurs d'un côté, le recours aux mesures de rigueur de l'autre, on aboutit à la domestication d'un grand nombre de chefs confrériques et maraboutiques. L'un en vit qui méritèrent même de la Légion d'honneur. En 1871, en tout cas, le gouverneur général d'Algérie jugeait les marabouts — coopérants comme « les plus sûrs et les plus utiles de nos auxiliaires ». Qu'à la fin de l'ère « d'usage », selon l'adage courant dans les milieux administratifs algériens.

En tant que notable, une bonne partie des représentants de l'islam lettré ou populaire étaient sensibles au maintien de leur position privilégiée, qui dépendait du bon vouloir du pouvoir colonial : ils s'inclinèrent souvent devant celui-ci, perdant du coup une partie de leur influence sur leur société, comme on le verra plus loin.

La règle d'or de toute domination imposée était de diviser pour régner : les puissances coloniales ne faillirent pas à cette règle. De longue date, on se comptait à opposer Kabyles à Arabes, les premiers censés être plus réceptifs à la « civilisation », voire à la christianisation, que les seconds ; au Maroc, la politique berbère connue aussi de beaux jours. Cette politique de division trouva en Inde son terrain d'application : le dominateur anglais jura sur la peur de la minorité musulmane d'être submergée par la majorité hindoue ; il devait en résulter la partition du pays en 1947 (3).

Plus subtil, peut-être plus sincère, était le jeu qui consistait à opposer les réformistes — religieux ou non — aux Vieux Croisés. Lord Cromer, en Égypte, se fit le protecteur du cheikh Abdou, un des pères de la renaissance islamique, et il se flatte d'avoir l'appui d'un tiers parti de « musulmans intelligents » contre les « fanatiques » (4). Un peu partout, on encouragea la nouvelle élite occidentale, censée être agnée à la cause du dominateur européen. Jus-

qu'un jour où elle réclama des droits politiques : toute sollicitude cessa alors, et certains ne virent plus, dans les « évolués » de Tunisie ou d'Algérie, qu'une « cohue de barbares déguisés en Français ». On se rapprocha tout naturellement des conservateurs, et cela dès avant 1914.

La première guerre mondiale donna lieu à un jeu serré en matière de religion. Forts de l'alliance turque, les Allemands misèrent sur le sentiment panislamique : depuis quel que temps, l'empereur Guillaume II s'était solennellement proclamé « l'ami pour toujours de trois cent millions de croyants qui vénèrent le *Khatib* ». À l'éclatement de la guerre, on fit proclamer au sultan ottoman la *Jihad* (guerre sainte), à l'intention des sujets musulmans soumis à la France et la Grande-Bretagne. Celles-ci répondirent en se plaçant d'abord sur le même terrain :

« ulémas » et marabouts loyalistes furent abondamment mis à contribution ; on agita le projet de création d'un califat arabe ; on dénonça la manœuvre politique du « comité de guerre sainte made in Germany ». Plus effrayé, on mita sur le nationalisme arabe contre l'oppression turc au Proche-Orient.

Au lendemain de la guerre, la Grande-Bretagne fut tentée de jouer la carte panislamique contre le laïcisme militant de la Turquie kemaliste, sans beaucoup de succès d'ailleurs : vers 1921, l'ancien cheikh al-Islam d'Istanbul, exilé par Mustafa Kemal, était accueilli en grande pompe par les autorités britanniques à Alexandrie, mais consciencieusement censuré par la foule à l'instigation des nationalistes. Indices de temps nouveaux que les autorités coloniales ne voulaient ou ne pouvaient comprendre.

Alliance du courant conservateur et des autorités coloniales

L'effacement était dans l'ordre des choses : les chefs traditionnels de l'islam comme les maîtres européens se sentaient menacés par les forces montantes apparues dans les sociétés musulmanes : les nouvelles élites occidentales, le prolétariat organisé, etc. Le nationalisme grandissant ou affirmé, capotait à son profit, et pour les besoins de sa cause, le sentiment religieux populaire toujours vivace. Les puissances coloniales s'acharnèrent à jouer les chefs religieux d'ancien style contre ce nationalisme. En 1933, les autorités françaises obtinrent de certains « ulémas » en renom de Tunis une « fétaoua » en vertu de laquelle un musulman pouvait acquiescer la nationalité française sans renier sa religion, soulevant un tollé général contre les « pontifes » complaisants. En Algérie, les « ulémas » réformateurs firent cause commune avec les contestataires de l'ordre colonial, alors que les représentants du « clergé » officiel dénonçaient les « agitateurs » et les « prétendus ulémas sans titres ni diplômes ». Au Maroc, qui ne se souvenait des fameuses algarades du

cheikh Kikani, président de la fédération « Union des congrégations nord-africaines », contre le sultan Mohammed V, coupable à ses yeux de collusion avec les nationalistes (5) ?

L'effacement des régimes coloniaux n'entraîna pas la déconfiture de la religion musulmane, loin de là, mais celle d'une certaine classe de notables religieux, consolidée par ces régimes pour mieux s'appuyer sur elle : un islam de grand-père que l'évolution de la société affaiblissait déjà et que ses compromissions avec le colonisateur achevèrent de déconstruire aux yeux de l'opinion musulmane.

(1) Ch.-R. Ageron, *Les Algériens musulmans et la France (1871-1919)*, P.U.F., 1968.
(2) A.-H. Green, *The Tunisian ulama, 1870-1915*, thèse manuscrite, université de Californie, 1973.
(3) J. Dupuis, *Histoire de l'Inde*, Payot, 1963.
(4) J. Berque, *L'Égypte, l'impérialisme et la révolution*, Gallimard, 1967.
(5) Ch.-A. Julien, *L'Afrique du Nord en marche*, nouv. éd., Julliard, 1972.

La « politique des égards »

A PARTIR de 1880, l'impérialisme colonial déchaîné entreprenait le partage du monde à son profit : Tunisie, Égypte, Libye, Maroc, parmi les pays musulmans, tombèrent sous la domination européenne. Sûre d'elle-même, forte de l'expérience passée, la politique coloniale s'affina : en matière religieuse en particulier, elle se fit plus souple, plus habile, d'une habileté machiavé-

lique parfois ; l'islam entra dans cette perspective comme instrument d'une politique, comme pièce dans le jeu de la domination coloniale.

On eut d'abord le souci de lever les scrupules des croyants à obéir à une domination « infidèle ». En 1841, comme en 1893, on exhibait une « fétaoua » (consultation juridique), approuvée par le Grand Cheikh de La Mecque et qui déclarait l'obéissance à une pareille domination en cas de nécessité (vieux argument de la *dharira*). Un peu plus tard, pour les besoins de la politique de pénétration française au Sahara, on produisit des « fétaouas » encore moins retenues, délivrées par certains marabouts des confins méridionaux du Maghreb. À la même veine appartenait l'opuscule rédigé par certains « ulémas » de Tunis en 1883, et distribué gratuitement aux notables de cette ville : *La parole pure des bons desseins du gouvernement français* (2). Tout un programme.

On chercha également à rallier, ou du moins à neutraliser, politiquement, les cadres religieux musulmans. En Algérie, un « clergé » musulman, nommé et rétribué par les autorités françaises, ne souleva que peu l'enthousiasme des croyants, d'autant plus que le choix de ses membres était avant tout dicté par des considérations de docilité politique. Dans les protectorats tunisien, égyptien, marocain, la tâche du colonisateur était plus aisée, puis-

* Maître-assistant à l'École normale supérieure de Tunis.

Lire pages 10 à 14 :

- P. 10-11. — En Afrique noire : distanciation et occultisme, Pierre Alexandre. — Le nouvel élan des Frères musulmans, D' Abdel Aziz Ramezani. — Iran : de l'indépendance religieuse à l'opposition politique, Nikki Keddie. — Poète islamique et impérialisme, Sami Massari.
P. 12-13. — Suite de l'article de Nikki Keddie. — Une nouvelle approche de l'islam sunnite, Hassan Hanafi. — Pouvoir communiste et islam en Union soviétique, Hélène Carrère d'Encausse.
P. 14. — Suite de l'article de Hassan Hanafi.

UNE AFFAIRE EXCEPTIONNELLE

comme placement d'argent pour un groupe financier international ou pour habitation de très haut standing

A VENDRE

CHATEAU HISTORIQUE DU XIII^e SIÈCLE

aménagé en hôtel-restaurant 3 étoiles NN

dans un parc de 3 Ha avec rivière actuellement en exploitation — en pleine nature — bel environnement. Bel appartement de direction et dépendances pour jardinier. (40 km de Paris par autoroute - Sortie à 1 km.)

Ecrire à A.C.P.E.

55, av. Joinville, 94130 NOGENT-SUR-MARNE, qui transmettra.

Un réseau de relations ambiguës avec les autres groupes

L'INCERTITUDE des recensements démographiques et, plus encore, sociologiques, en Afrique subsaharienne empêche de fournir des données véritablement sérieuses concernant l'effectif global brut des diverses confessions, cela d'autant plus que les critères d'inclusion varient suivant les sources, au point qu'il vaut souvent mieux parler d'« islamisés » ou de « christianisés » que de musulmans ou de chrétiens. On peut, avec les plus expresses réserves, hasarder une estimation relative : environ 50 % de pratiquants des religions traditionnelles, proportion qui tendrait à diminuer ; quelque 25 % d'islamisés et de chrétiens, respectivement, l'effectif des premiers croissant sensiblement plus vite que celui des seconds. Encore cette dernière observation doit-elle être nuancée, si l'on tient compte de la progression des cultes synchrétiques d'inspiration au moins partiellement chrétienne (par exemple, les prophétismes de la basse Côte-d'Ivoire).

L'islam est, historiquement, en Afrique dite noire, une religion des rivages : cote de l'océan indien, littoral (sahil) méridional du Sahara. C'est dans ces régions que sont situés la plupart des États où l'islam est majoritaire (Mauritanie, Sénégal, Mali, Niger, Gambie, Somalie, Soudan, Comores...), de même que ce sont soit dans la savane soudanienne sèche, soit sur la côte orientale que sont installées les minorités musulmanes importantes des États religieux mixtes (Côte-d'Ivoire, Togo, Dahomey, Nigeria, Tchad, Kenya, Tanzanie...). On a longtemps affirmé que les limites de l'islamisation étaient celles de la pénétration du cheval et du bœuf. Ce n'est pas tout à fait exact, puisqu'il y a, d'une part, un islam « humide » non maritime sur la côte guinéenne (Guinée-Bissau, Sierra-Léone), d'autre part, des civilisations « cavaliers » (Mossi de Haute-Volta) qui ont résisté à l'islamisation. Il n'en reste pas moins que l'islam n'a vraiment pénétré certaines zones forestières, le long des grandes voies de circulation et dans les villes de création

européenne, que pendant la domination coloniale et à sa faveur. Encore ce mouvement n'a-t-il eu d'ampleur qu'au contact immédiat des zones d'implantation historique ancienne. Loin de ces zones (Angola, Mozambique, Zimbabwe, Zambie, Gabon, Guinée-Equatoriale...) les communautés musulmanes ne sont guère que des minorités minuscules, bien que pas toujours insignifiantes sur le plan politique ou social. Il s'agit d'ailleurs souvent, dans ce dernier cas, d'allochtones venus d'Afrique du Nord et, surtout d'Asie (Libanais, Syriens, Yéménites, Omanis, Indo-Pakistanaï, Malais) qui peuvent jouer un rôle important dans l'économie.

Les autorités coloniales ont dû toujours compter avec l'islam, soit qu'elles se soient efforcées de ménager un établissement autoritaire, gouvernant socialement et politiquement conservateur, soit qu'elles aient eu à faire face à des mouvements contestataires d'origine populaire et d'orthodoxie parfois contestable (par exemple : la confrérie mouride sénégalaise avant sa récupération ; cette dernière tendance l'emporta, tout à la fois sous l'influence de ce qui s'était passé ou se passait à l'extérieur (indépendance des pays musulmans asiatiques, soulèvements maghrébins) et par une sorte de réaction africaniste supratribale, qui utilisait l'islam, soit sous ses formes locales rénovées (hamallisme), soit sous son avatar réformiste et wahabite, comme une idéologie déjà connue et parfois familière, et par là susceptible de mobiliser de larges masses.

Cette utilisation fut certainement efficace, mais n'alla pas, surtout dans les

En Afrique noire : distanciation et œcuménisme

Par PIERRE ALEXANDRE *

pays à majorité islamisée, sans poser quelques problèmes après l'indépendance. Si l'on excepte, en effet, la Mauritanie, et, dans une certaine mesure et temporairement, le Soudan — deux pays qui n'appartiennent que marginalement à l'Afrique noire — il est frappant de constater qu'aucun de ces nouveaux États ne se qualifie d'« islamique » ou « musulman » et ne doit, en fait, être considéré comme tel. Une des causes en est, probablement, le caractère très particulier de l'islam de terroir africain, qui laisse subsister, sur le plan juridique notamment, de très importantes survivances culturelles non islamiques. Mais sans doute encore plus important est le degré d'occidentalisation — peut-être vaudrait-il mieux dire de laïcisation (mais l'islam orthodoxe n'a pas de clergé) ou de sécularisation — des leaders. Un Sekou Touré, un Syed Barré, un Nimeyri ou un Ahmadou Ahidjo, sont peut-être, sont même sans doute de bons croyants (je ne me permets ni d'en juger ni d'en douter), mais ils ne sont pas d'abord des musulmans (étymologiquement : des « soumis »). Leur vision du monde, leur approche concrète des problèmes de gouvernement et de développement peuvent bien être colorées, influencées par leurs croyances, elles n'en diffèrent pas moins profondément de celles des « ulémas » conservateurs, des fidèles traditionnels. D'où peuvent naître des tensions d'autant plus grandes qu'on a davantage joué de l'islam dans la lutte contre le pouvoir colonial.

également prendre en compte une certaine tradition de tolérance religieuse africaine, et aussi un sentiment très généralisé que l'islam est authentiquement national, non importé, par opposition au christianisme introduit par les Européens : il est admis, au Togo, de se prénommer Yusuf ou Mariamu, pas Joseph ou Marie.

On objectera, ici, les prétendues « guerres de religion » du Tchad, du Soudan et du Biafra. C'est oublier le sort des Twareg musulmans du Mali ou des Hutus catholiques du Burundi. Certes, au Tchad et au Soudan (pas au Nigeria : le général Gowon est méthodiste, le « Scorpion noir » anglican), l'opposition musulmans/non-musulmans a joué un rôle, mais pas plus important que les autres facteurs sociologiques ou ethniques, et d'abord le régionalisme et le tribalisme.

Plus généralement, l'islam est resté dans nombre d'États avec une ambivalence qui rappelle celle qu'éprouvaient les gouverneurs de naguère. Positivement, c'est un facteur d'organisation sociale à niveau élevé, générateur d'un sentiment de dignité individuelle et collective, sinon même de supériorité — en tout cas, de différenciation — à l'égard des nations nantes ; c'est une réalité historique vieille de dix siècles et riche en souvenirs glorieux ; c'est, enfin, une voix de communication privilégiée avec une bonne partie du Sud (et-avant l'ère-monde). Négativement, c'est souvent en fait d'inspiration à certaines nécessités de la modernisation : on peut être aussi tout à la fois une mode de distanciation des musulmans à l'égard de leurs concitoyens païens ou chrétiens, en même temps qu'une internationale transcendant ces frontières qu'on cherche presque partout à consolider et à renforcer.

Ce caractère œcuménique, quasi universel de l'« umma », la communauté des croyants, est, évidemment, très important sur le plan des relations internationales, que ce soit au niveau pan-africain ou extra-africain. Il faut ici tenir compte — un compte assez embrouillé — des

confusions et assimilations plus ou moins abusives (qui ne sont nullement propres aux Africains) entre islamisme, arabisme, afro-asiatique et « pétrolium ». Le champ d'expansion de l'islam — et ses annexes immédiates — délimité dans le tiers-monde un compartiment qui exclut l'Amérique latine. Il est peut-être significatif à cet égard que le pays où Cuba est intervenu massivement est sans doute un des moins islamisés d'Afrique. Les Arabes, par ailleurs, sont, « à l'on dit », « le corrélat tend l'arc de l'islam ». L'attitude africaine à leur égard n'en est pas moins marquée d'ambiguïté — le prestige culturel, linguistique et religieux le disputant à des souvenirs historiques peu agréables — mais il demeure que la géographie fait du monde arabe un point de passage obligé, et l'histoire religieuse un point de rencontre obligatoires. A quel ajoutant le pétrole et ses dollars, qui renforcent encore l'ambiguïté : du besoin peut naître la crainte.

Dans la Philosophie de la révolution, Gamal Abd-el-Nasser prévoyait de porter l'influence arabe au cœur du continent noir. Il le tenta sans grande réussite et sans grand succès au Congo ex-belge, mais les choses ont changé depuis 1964. L'acte réclamé, et partiellement obtenu (au moins sous forme de promesses) à la conférence du Caire, peut être à l'origine d'un nouvel avatar néo-colonialiste ou d'une variante musulmane de la Sainte Alliance. Tout pronostic serait actuellement aventureux, puisqu'on ne sait même pas si la rationalité économique et le sentiment religieux s'opposent, s'ignorent ou se combinent quand on passera aux actes. L'hypothèse n'est pas exclue, cependant, d'une réaction défensive de certains États africains, probablement non musulmans, aboutissant à un climat non plus entre « révolutionnaires » et « modérés » mais entre clients et non-clients des pétroliers. Et, dans cette hypothèse, la répartition de l'islam sur le terrain — à laquelle on faisait allusion plus haut à propos de l'Angola (de l'Angola pétrolier) — prend une signification nouvelle.

Monde arabe, religion et pétrole

Il n'y a donc rien de paradoxal à ce que les relations entre l'État et, si l'on s'exprime ainsi, l'« Église » musulmane soient souvent moins tendues dans des pays où cette dernière ne rassemble qu'une importante minorité de la population et où le chef d'État n'en fait même pas partie. Pas seulement

parce que ce chef d'État cherche à se ménager les musulmans ou parce que ce chef adopte une attitude de prudence défensive à son égard. Il faut

* Directeur du département Afrique à l'Institut national des langues et cultures orientales (I.N.L.C.O.).

Après avoir survécu à l'hostilité de la monarchie et du nassérisme

APRÈS avoir connu une large répression et une retraite longue et forcée dans les camps de concentration, le retour des Frères musulmans à la vie politique peut être considéré comme l'un des développements les plus importants et les plus sérieux que l'Égypte connaisse actuellement.

Créée en mars 1925 par le cheikh Hassan El Banna, l'Association des Frères musulmans (A.F.M.) se frayait, à l'origine, un chemin sur le sol égyptien. D'un groupe limité à l'initiation, sur les rives du canal de Suez, elle se transforma en un mouvement de grande ampleur, recouvrant l'ensemble du pays et se propageant, au-delà, dans le monde arabe et islamique. En dix ans, elle franchit les barrières qui limitent généralement les groupes religieux traditionnels pour pénétrer les bastions séculaires de l'esprit comme

les universités égyptiennes (facultés de droit, médecine, polytechnique). L'idéologie qui prévalait au départ l'A.F.M. se basait sur les cinq principes suivants :

- L'universalité de l'islam, considéré à la fois comme une religion et un État ;
- Le retour aux sources de l'islam ;
- Tout territoire sur lequel est hissé l'étendard de l'islam est considéré comme une patrie pour tous les musulmans ;
- Le gouvernement islamique ;
- La succession islamique.

Dans la lutte politique qui, à cette époque, divisa l'Égypte entre, d'une part, les éléments de la classe féodale sous l'égide du Palais et, d'autre part, la majorité des classes moyennes, paysannes et ouvrières

Par le Dr ABDEL AZIM RAMADAN *

représentées par le parti Wafd. L'A.F.M. choisit de se joindre aux premiers. Lorsqu'en 1938 le Palais et son « homme fort », Ali Maher, parvinrent à éliminer le parti Wafd du gouvernement, l'A.F.M. se lança dans l'action politique, déclarant la guerre aux partis et proclamant son allégeance au roi. A cette fin, elle appliqua un style fasciste tant dans sa réglementation et son administration intérieure, qu'elle devait répondre à l'autorité absolue de cheikh Hassan El Banna, que dans la formation de groupes para-militaires portant la chemise jaune. Ceux-ci

* Professeur d'histoire contemporaine à la faculté d'éducation, université de Menoufia, Égypte.

atteignaient le chiffre de quarante mille combattants au lendemain de la deuxième guerre mondiale lorsqu'ils décidèrent de se procurer des armes pour fonder une nouvelle armée clandestine.

Leur pouvoir grandissant suscita les appréhensions du gouvernement. A la faveur de la multiplication des actes de terrorisme, dont ils n'étaient pourtant pas les auteurs, le régime décria, le 18 décembre 1948, la liquidation de l'association et la confiscation de ses biens.

Cette répression incita les Frères musulmans à se lier aux forces démocratiques. Leurs contacts avec les communistes dans les prisons firent écho au rapprochement réclamé en ces termes par leur théoricien, Sayed Koth : « La liberté aux communistes comme à tous ceux qui ont combattu le despotisme. »

Leurs liens avec les « officiers

libres » leur permirent d'être les premiers informés de la révolution du 23 juillet 1952 et de se trouver aux côtés de l'armée qui venait de prendre le pouvoir. Mais, profitant de l'émotion, les partis politiques traditionnels, ils tentèrent d'imposer leur tutelle à la révolution et, à plusieurs reprises, se heurtèrent à Nasser. Ce dernier parvint à les écarter, sinon à les supprimer, à deux reprises. D'abord en 1954, à la suite de l'attentat perpétré le 26 octobre contre lui à Alexandrie et avec lequel les Frères musulmans nient avoir eu aucune relation. Ensuite, en septembre 1955, lorsqu'ils furent accusés d'avoir tramé un complot, à l'instigation de l'Arabie Saoudite, pour renverser le pouvoir égyptien. Plusieurs des principaux leaders des Frères musulmans, dont Sayed Koth, furent pendus en ces deux occasions.

Tout au long de la période nassérienne, les Frères musulmans dis-

Face à l'U. R. S. S. et aux nationalismes

PACTE ISLAMIQUE ET IMPÉRIALISME

Par SAMI MANSOUR *

PLUSIEURS tentatives sérieuses se dessinent actuellement pour réactualiser la vieille idée de pacte islamique, réunion des pays musulmans ou sein d'une alliance prolongent les pactes occidentaux à seule fin de contenir les mouvements nationaux et de consolider la présence occidentale dans ces pays.

L'idée d'un pacte islamique est particulièrement habile puisqu'elle permet de réaliser la majorité, sinon l'ensemble, des objectifs de l'impérialisme. Elle lui donne l'opportunité de s'insérer au cœur d'une conception qui fascine les masses musulmanes car elle correspond au vœu éternel religieux de réunir le monde musulman dans une même ligne, un même bloc, islamique. Sa conception politique remonte au siècle dernier et, dans son essence, elle traduit l'aspiration à une réforme visant à se débarrasser de la corruption du régime ottoman. Les auteurs de ce projet étaient cependant convaincus qu'il était impossible de mener à bien une telle réalisation du fait de la montée de la vague nationaliste à la même époque (1). Aussi est-il étrange qu'au moment où les penseurs islamiques abandonnent leur propre idée, des pays étrangers non musulmans l'aient adoptée et aient tenté de l'appliquer

sous une forme et sur une base évidemment différentes.

La Grande-Bretagne fut la première à exploiter l'idée, dès la fin du siècle dernier, en créant un pacte islamique face au sultan ottoman Abdul Hamid, allié à la Prusse. Bien que cette initiative ait échoué, Londres renoua sa tentative avant la première guerre mondiale (2). A son instigation, l'Agâ Khan fut nommé chef d'une communauté musulmane (les ismaélites) ; cette subtilité manœuvrière visait à l'établissement d'un pacte islamique dont le khédive égyptien aurait dû devenir le leader. La tentative échoua du fait de la première guerre mondiale.

Les pays impérialistes qui entretenaient d'ambitions vives sur la région ont, par la suite, repris le projet britannique, l'adaptant aux nouvelles réalités dans l'espoir de réunir là où la Grande-Bretagne avait échoué. Ils oublièrent qu'entre-temps le projet était devenu douteux puisque l'initiative revenait à des pays non musulmans et, de fait, il se solda par un échec : désormais, le pacte devrait avoir une origine islamique. Comme dit un proverbe arabe, le pacte était devenu « une idée juste cachant une intention mauvaise ». Le cheikh d'Al Azhar, cheikh Hassan Mahmoud, alla jusqu'à déclarer le 25 février 1966 : « Ce que l'on appelle pacte islamique est, dans son essence, un pacte capitulaire. L'islam combat la corruption et les tyrans. Il suffit d'appliquer les préceptes de l'islam lui-même à ces pactes islamiques pour s'apercevoir que l'on utilise cette religion à seule fin de cacher la nature colonialiste du projet » (3).

Contre le mouvement national

L'IMPÉRIALISME ne se borne pas à exploiter la conception islamique réformiste, il la manipule pour atteindre ses propres objectifs et créer un groupe international sur une base religieuse. Cela revient à vider le mouvement national arabe de son contenu progressiste

et laïc ; ainsi dévié de son approche combative, le concept national a été transformé en une vague idée communautaire qui exploite le caractère émotionnel de la religion, écartant du même coup l'originalité de l'islam, qui tend à une révolution sociale (4).

Le fait que le courant nationaliste soit dominé par quelques groupes d'intellectuels noyés dans un océan d'islamophobie (75 à 90 % des populations concernées) et d'ignorance permet à l'approche religieuse d'isoler davantage encore les dirigeants nationalistes.

Ce qui peut paraître étonnant dans cette tentative occidentale visant à conjurer politique et religion, c'est que rien de comparable n'existe en Occident. Condamnable en soi, cette approche occidentale utilise l'étendard de la religion pour censurer le mouvement politique et restreindre la réflexion de l'individu. Elle divise le peuple sur la base de croyances religieuses, allant ainsi à contre-courant de l'histoire.

Mais, en outre, l'objectif est de s'assurer le concours d'intermédiaires sûrs et loyaux, liés à l'Occident. Ainsi l'Arabie Saoudite apparaît-elle comme la plus qualifiée pour jouer ce rôle pendant plusieurs années, sinon plusieurs générations. Elle possède les sanctuaires religieux les plus saints de l'islam. La Ka'aba attire à La Mecque des millions de musulmans qui, chaque année, viennent en pèlerinage. Et les dirigeants saoudiens n'ont de cesse de renforcer par tous les moyens le prestige qu'ils en retirent, utilisant ainsi la religion sous une forme incompatible avec ses propres principes.

La structure tribale de la société saoudienne, constituée de petites communautés, ne semble pas apte à engendrer une orientation révolutionnaire. Le pouvoir absolu appartient à une famille liée par diverses alliances aux chefs de tribus. Sont écartés ceux qui, par sens politique, tentent de remettre en question la structure hiérarchique : ou bien on les prie d'émigrer en leur accordant toutes les facilités, ou bien on les tue. Malgré la présence du pétrole, il n'existe pas de classe ouvrière ou vrai sens du terme, et pas davantage d'insti-

tution politique ni d'organisation populaire. L'armée elle-même est encadrée par la garde royale, mieux équipée et plus efficace.

Au cours des vingt dernières années, l'Arabie Saoudite n'a cessé d'être le port-parole des États-Unis dans la région. Son rôle s'est accru lorsque, après son échec au Vietnam, Washington décida d'agir par l'intermédiaire des pouvoirs locaux, camouflant ainsi son action. Du fait du caractère du régime, comme des intérêts même de la famille royale, les risques de friction dans les relations américano-saoudiennes paraissent très réduits.

En conséquence, l'Arabie Saoudite s'affirme comme le candidat privilégié pour prendre la tête d'un pacte islamique. Jusqu'ici, l'Égypte nassérienne avait édicté l'Arabie Saoudite, sans lui permettre d'exercer une quelconque autorité sur la région. Néanmoins, l'Arabie Saoudite avait tenté, à plusieurs reprises, de réaliser un pacte islamique ; mais ses différents essais échouèrent, car ils ne répondaient à aucune motivation populaire ou nationaliste. Nasser disparut, la route était libre.

En fait, les différents éléments qui se dissimulent derrière une union conçue sur une base religieuse ne servent qu'à renforcer la présence sioniste en terre arabe et à faciliter une coopération entre le monde arabe et israéli. L'idée d'un pacte islamique, qui avait disparu lors de la première guerre mondiale, resurgit à nouveau au cours de la seconde guerre mondiale, précisément en 1941. Comme ce fut le cas à l'origine, elle naît alors sous des auspices non islamiques, lors d'une conférence entre orientalistes américains et britanniques à laquelle participaient des personnalités sionistes. Leur objectif était de faciliter la coopération arabo-sioniste, telle qu'elle allait être proposée après la fin de la guerre. Les documents relatifs au pacte de Bagdad (tenue le 22 février 1955) et découverts après la révolution irakienne (14 juillet 1958) ont

- (1) Le Communisme islamique, Dr Boutros Ghali, Le Caire, 1958.
- (2) Le Concept de leadership politique, Dr Anis Sayegh, Beyrouth, 1968.
- (3) Al-Azhar 25 février 1966.
- (4) Déclaration du Conseil suprême des affaires islamiques, Le Caire, 1^{er} mars 1968.

سماز الشارح

(Suite de la page 11.)

L'hostilité à l'Anglo-iranien Oil Company et le désir de nationaliser le pétrole iranien réunirent le nouveau nationalisme laïc et religieux. A l'intérieur de la coalition (le Front national) conduite par le Dr Mossadegh se trouvait un groupe religieux, avec à sa tête un chef très politique, Ayatollah Kashani, dont l'influence s'exerçait sur le groupe parlementaire religieux comme au sein du « bazar » où ses discours religio-nationalistes rencontraient un large écho. Lorsque Kashani rompit dramatiquement avec Mossadegh en 1953, la grande majorité des partisans de ces deux groupes continua à soutenir le gouvernement du Front national.

Après la chute de Mossadegh en 1953, Kashani vécut dans l'oubli, jusqu'à sa mort en 1962. Les plus doctes en religion le considéraient comme un « mollah politique » — terme qui implique un certain mépris.

Les « combattants de l'islam » (fedayin islam), groupe de terroristes religieux, limités mais efficaces, furent liés de façon éphémère à Kashani tout en préservant leur indépendance. Ils entretenaient aussi quelques rapports avec les Frères musulmans d'Égypte. Se situant plus ou moins dans la tradition des jennabites iraniens du Moyen Âge (« assassins »), ils se proposaient de tuer les personnalités qu'ils considéraient comme les principaux ennemis de l'islam, Ahmed Kasravi, écrivain et intellectuel, qui avait critiqué le chi'isme, fut l'une de leurs principales victimes, ainsi que le général Razmara, premier ministre avant Mossadegh, considéré par les nationalistes comme un instrument de l'étranger. Ce dernier assassinat facilita l'établissement du gouvernement Mossadegh, mais les fedayin rompirent très

tôt avec lui et tentèrent de supprimer son ministre des affaires étrangères. Après la chute de Mossadegh, leurs chocs furent arrêtés, exécutés ou parés. Mais des groupes similaires ont récemment revu le jour.

Bien que les courants politiques laïcs se soient développés rapidement, on a assisté à un renouveau des mouvements d'opposition religieuse depuis 1952 environ. Dans les années 50, il existait un seul chef suprême, vivant dans la ville sainte de Qum, au sud de Téhéran : Ayatollah Boroujerdi. C'était un homme à la fois conservateur et largement apolitique. L'une de ses rares « fetouas » (3) politiques critiquait la première loi de réforme agraire en 1960. A sa mort, des éléments plus libéraux prirent le dessus ; ils formèrent un groupe dont les travaux effectués tant par les chefs religieux que par des membres des professions libérales suggéraient qu'à présent le pouvoir religieux devait être aux mains d'un conseil et non plus d'un seul individu, et que, face aux réalités nouvelles, une plus grande spécialisation devait être introduite dans les fonctions des « ulémas ». La coopération entre dignitaires religieux et personnalités croyantes — souvent professeurs dans des disciplines non religieuses — a été un trait marquant de ce mouvement réformiste.

Le renouveau d'une coopération politique entre chefs religieux, libéraux et l'ensemble de leurs partisans (essentiellement au sein du « bazar ») culmine de façon dramatique dans les émeutes de juin 1963. L'un des principaux « moudjahids » iraniens, Ayatollah Khomeini, avait dénoncé le gouvernement. L'interprétation officielle, reprise par la presse internationale, présente les événements comme un signe d'hostilité aux décrets sur la réforme agraire de 1962-1963 et au vote des femmes. S'il est clair,

d'après ses écrits, que Khomeini s'opposait effectivement aux réformes sur la condition féminine, pour le professeur H. Algar, de Berkeley, spécialiste de cette période, les chocs essentiels du chef religieux étaient, en fait, l'autocratie : projet accordant des droits capitulaires aux experts et militaires américains et à leurs familles, prêts importants des États-Unis pour l'achat de matériel militaire, et maintien des relations avec Israël. En juin, Khomeini fut arrêté et exilé en Turquie, ce qui, pendant six jours, provoqua des troubles importants accompagnés de morts tant à Téhéran que dans les villes de province. Bien que le gouvernement ait tenté de présenter le mouvement comme purement réactionnaire, la réalité apparaît comme plus complexe. Certains participants étaient des opposants à la réforme agraire et des conservateurs, mais d'autres non.

En octobre 1965, Khomeini fut autorisé à quitter la Turquie pour l'Irak d'où, jusqu'aux récents accords irako-iraniens (mars 1975), l'opposition faisait des émissions de radio en direction de l'Irak. Ses nouveaux écrits et les textes de ses discours continuèrent à circuler clandestinement en Iran. Ils présentaient un mélange assez caractéristique de réformisme et de traditionalisme. Ainsi, dans un article précédant la célébration du deux mille cinq centième anniversaire de la fondation de la monarchie iranienne, Khomeini tenta de prouver que l'islam était opposé à la monarchie (argument qui peut s'appuyer sur la première période de l'islam). En ce qui concerne le problème de la condition féminine, il reste fondamentalement conservateur, dénonçant comme illégale la loi de protection de la famille (1967). Comme beaucoup d'opposants religieux, Khomeini est farouchement hostile aux

bonnes relations « de facto » de l'Iran avec Israël, considéré comme un pouvoir impérialiste et antimusulman, et il lui arrive parfois d'assimiler ses attaques contre le sionisme à celles contre les Juifs.

Il existe par ailleurs, en Iran, les « moudjahids » réformistes comme Ayatollah Taleqani, à côté de penseurs appartenant aux professions libérales, comme Ali Shariati et l'ingénieur Basargan. De tels hommes étaient associés à un petit groupe de mosquées, tenues ou annexées par les réformistes à la fin des années 60 : la plus célèbre est celle de Hosseiniyeh Eshad, à Téhéran, avec ses écoles, et ses lieux de réunion et de rencontre privilégiés. Là, des orateurs comme Shariati pouvaient fréquemment prêcher. Ces mosquées et écoles furent fermées au cours des dernières années ainsi que les maisons d'édition de

l'opposition religieuse et de l'opposition libérale ; cela, dans le cadre général de la tendance gouvernementale qui visait à contrôler et à uniformiser toute idéologie. Les personnalités appartenant à ce courant, comme bien d'autres, ont connu la prison à plusieurs reprises mais n'ont pas été totalement empêchées de s'exprimer. Les journaux officiels ont même réimprimé, probablement sans accord préalable, certains des écrits de Shariati, dont l'anticommunisme n'entre pas en contradiction avec la politique officielle. Des informations en provenance notamment du principal centre religieux, Qum, indiquent que les sentiments d'opposition sont toujours forts parmi les étudiants religieux et les nombreux professeurs. Les graves émeutes et manifestations des étudiants religieux à Qum, en 1975, en sont un indice révélateur.

Les extrémistes religieux radicaux

AUTRE type de groupes oppositionnels : les terroristes ou « guérilleros urbains » religieux qui se réclament soit de l'idéologie islamique extrémiste, soit (jusqu'en 1975 pour ce qui est des moudjahiddines) combattants religieux — du peuple d'Iran, le plus important de ces groupes) d'une inspiration à la fois islamique et marxiste. Bien que ces derniers n'aient pas adopté pour eux-mêmes l'appellation gouvernementale de « marxistes-islamiques », le terme leur convient assez bien puisque leurs tracts se réfèrent aux principes tant islamiques que marxistes.

Il existe aussi des terroristes sans appartenance religieuse et des groupes de guérilla. Sans doute certains jeunes, n'ayant aucune possibilité légale d'affirmer leur opposition, s'orientent-ils vers le terrorisme. Ainsi, ces dernières années, les moudjahiddines ont revendiqué la plupart des exécutions de conseillers américains et plusieurs autres assassinats en Iran. Il ressort de leurs brochures récentes qu'une certaine majorité du groupe a décidé de s'affirmer purement marxiste, expulsant l'importante minorité désireuse de rester attachée à l'islam. Ils semblent ne pas avoir remarqué que Marx n'a jamais prôné le terrorisme.

De nombreux dirigeants et partisans de l'islam ont été attachés à leur religion par de saintification politique, et parfois même aucune. Certains domaines du rituel, du théâtre, etc., n'ont pour eux qu'une signification politique symbolique. Sans aller plus avant, il suffit ici de dire que le thème chi'ite central du martyr, celui de l'imam Hussein en particulier (mais aussi celui d'autres imams), passe d'un poids très lourd sur la politique religieuse en Iran. Comme les individus moins politisés, des membres de l'opposition se réfèrent à la tradition chi'ite des martyrs et de leurs partisans, et comparent parfois de nombreux chahs et dirigeants aux meurtriers d'Hussein, s'assimilant eux-mêmes aux martyrs chi'ites.

Face à une opposition religieuse, potentielle ou réelle, les gouvernements ont adopté plusieurs conduites. Les Safavides renforçaient très tôt leur position en prétendant avoir une filiation à partir d'un imam. Les Qadjar essayèrent souvent, sans grand succès, de manifester leur propre piété et leur respect de la religion. Reza chah se concilia quelques chefs religieux et put effectivement se présenter comme un rempart contre l'anarchie et le bolchevisme. D'une façon générale, il a cependant effaibli les établissements religieux en laïcisant l'éducation, les tribunaux et plusieurs services sociaux. Lui et son fils améliorèrent, par contre, la conception positive du zoroastrisme, avancée par quelques nationalistes perses. Sous leurs règnes, le statut et la position des Zoroastriens s'améliorèrent considérablement. Aucun de ces gouvernements ne chercha cependant à offenser les musulmans et prit, au contraire, des mesures visant à affirmer leur respect pour l'islam.

La laïcisation et la centralisation accentuées que connaît le règne de Mohamed Reza chah a limité le rôle des « ulémas ». Le chah a également tenté de dominer l'islam en renforçant le contrôle gouvernemental sur les immenses propriétés du sanctuaire de Mashad et sur le pèlerinage à La Mecque. De même, il a essayé, mais de façon assez équivoque, d'installer dans les villages un corps religieux dépendant du gouvernement. Il existe, d'autre part, une tentative idéologique de faire ressortir les liens entre religion et monarchie, de même qu'entre les religions de l'Iran pré-islamique et le chi'isme. Ces tendances sont soutenues par le gouvernement. Les « ulémas », cependant, restent les plus indépendants du monde musulman, et sont souvent dans l'opposition, même lorsqu'ils trouvent des difficultés à s'exprimer.

Nikki Keddie.

(3) « Fetouas » : décret religieux.



LE DR. MOSSADEGH, CHEF DU GOUVERNEMENT DE FRONT NATIONAL (1951-1953). Nationalistes laïcs et religieux s'accordaient pour exiger la nationalisation du pétrole.

Problème interne, instrument diplomatique

POUVOIR COMMUNISTE ET ISLAM EN UNION SOVIÉTIQUE

Par HELENE CARRERE D'ENCAUSSE*

L'ARTICLE 124 de la Constitution de 1936 reconnaît à tout citoyen soviétique le droit de pratiquer une religion. Mais la liberté religieuse est encadrée dans un cadre de réglementation qui la réduit à une pratique individuelle et empêche en principe les religions de devenir des lieux de regroupement social ou intellectuel. En dépit de ces dispositions contraignantes, force est de constater — et les autorités soviétiques ne s'en privent pas — que l'islam en U.R.S.S. n'est pas réduit au rang de pratique individuelle. Soixante ans après la révolution, et en dépit des contraintes, la communauté musulmane existe en U.R.S.S. Communauté sans doute difficile à définir. La littérature sociologique soviétique emploie fréquemment la formule : « la fraction musulmane de la population », tout en reconnaissant que cette expression recouvre aussi bien des croyants que des non-croyants. De quel s'agit-il alors ? D'une communauté ethnique (des individus appartenant aux groupes nationaux, jadis musulmans) ou d'une culture politique inspirée de l'islam.

Il est clair en effet que s'est maintenue en U.R.S.S. en marge de la culture politique soviétique qui est celle de la société tout entière, une culture politique musulmane dont les composantes sont subtiles : convictions religieuses ou non ; sentiment d'appartenance au monde de l'islam ; comportements sociaux particuliers (attitudes envers les femmes, envers la famille, mode de vie, etc.), maintien

* Maître de recherche, Fondation nationale des Sciences politiques.

de coutumes et de rites (qui vont de certaines pratiques alimentaires aux rituels du mariage ou des funérailles) propres à la civilisation musulmane. La section musulmane de la population de l'U.R.S.S. pose un problème par sa cohérence sans doute, mais surtout par son poids numérique croissant : moins d'une vingtaine de millions à la révolution de 1917, près de 30 millions en 1959. Le recensement de 1970 n'a pas conservé de question concernant la religion. Mais, national et religieux étant confondus, la communauté musulmane peut être évaluée désormais à quarante-cinq millions de personnes au minimum, soit un taux d'accroissement de près de 50 %, alors que la population totale de l'U.R.S.S. ne s'est accrue que de 16 % pour la même période.

Un cinquième de la population soviétique (qui en toute hypothèse en deviendra le quart à la fin du siècle), uni par des fidélités, le sentiment d'appartenance à un monde particulier en même temps qu'un monde soviétique, c'est là un problème que le pouvoir s'ignore pas, qu'il essaie depuis plus d'un demi-siècle tantôt de supprimer, tantôt de « récupérer » par des politiques qui ont varié dans le temps. Au cœur du problème, une religion différente des autres religions de l'U.R.S.S., parce qu'elle recouvre toutes les dimensions de la vie individuelle et collective, qu'elle est un phénomène national, culturel, qu'elle définit les individus et les groupes, même en l'absence de foi.

Les autorités soviétiques ont longtemps vu dans l'islam une religion semblable aux autres. Plus enracinée peut-être que d'autres, parce qu'enracinée dans des sociétés très « attachées » (Asie centrale, Caucase) : c'est pourquoi elles l'ont longtemps traitée à peu près comme les autres religions et notamment l'orthodoxie, tout en ayant conscience des problèmes particuliers posés par l'islam. En 1917, le monde musulman de Russie était agité de courants nouveaux. Les réformistes (jadids) mêlaient la réflexion religieuse et la volonté de transformer la communauté musulmane par une éducation nationale, voire sociale. Dans ce climat nouveau, les bolchéviques ont défini une politique qui mêlait pression et tolérance. Ils étaient guidés par plusieurs idées : la conscience que le fait musulman était compliqué d'un fait national et devait être traité subtilement, sous peine de nourrir des oppositions nationales ; mais, aussi, la vision des bolchéviques dépassant l'islam opprimé. Lénine pensait qu'à s'aliéner les musulmans russes il risquait de s'aliéner le monde musulman extérieur (et d'abord la Turquie et l'Iran) en pleine ébullition. L'attitude des bolchéviques envers leurs propres musulmans a donc été guidée dès l'origine par la conscience que l'islam n'était pas seulement une donnée interne de la politique soviétique, mais un élément de la politique extérieure.

Deux politiques donc dans les premières années du régime soviétique. La séparation de l'Eglise et de l'Etat, de l'Eglise et de l'école, cherche à priver les religions des moyens de peser sur les esprits, de conserver leur rôle social. Dans le cas de l'islam, cette attitude se traduit par la suppression des wakfs (biens de musulmans) dont les revenus permettaient de subvenir à l'entretien des mosquées, des écoles coraniques, des tribunaux musulmans.

Pression et tolérance

EN même temps, le pouvoir, conscient de la résistance de la société musulmane, cherche des alliés en son sein. De même qu'il a suscité une cassure dans l'Eglise orthodoxe dont surgit l'Eglise vivante disposée à collaborer avec un Etat socialiste, de même il prend appui dans l'islam sur une fraction progressiste (Novometchnikid — ou partisans des nouvelles méthodes) dont les services s'exercent dans le Coran des éléments de similitude avec le marxisme, et vont parfois jusqu'à assurer que Lénine est en réalité un fils de l'Aga Khan (cette idée a cheminé dans les années 20 parmi les islamistes de l'U.R.S.S.). Cette fraction novatrice de l'islam a été utilisée entre 1920 et 1930 par le pouvoir pour combattre le clergé musulman traditionnel qui s'efforçait alors de dresser les musulmans contre le pouvoir soviétique. Elle a soutenu, en leur donnant une caution musulmane, les initiatives soviétiques qui modifiaient les structures traditionnelles de la société, notamment la réforme agraire et la réforme de l'eau en 1925-1926. Mais l'audience de ces musulmans est d'autant plus faible qu'ils sont plus musulmans que communistes et que, malgré les thèses communistes à leurs conceptions musulmanes, ils ont les premières dans les prescriptions de l'islam. A prêter que le Coran est une première variante du manifeste communiste, ils dévalaient l'œuvre de Marx et font du Coran le fondement réel de l'idéologie communiste. Lorsque en 1927 — période en grand tourment — le pouvoir lance une attaque générale contre l'islam, hujum, la rupture est consommée entre communisme et islam, et condamne toutes les velléités novatrices.

Cette rupture totale est l'essence même de l'attitude stalinienne envers les religions, dont l'islam, jusqu'en 1943. Les purges en pays musulmans ont largement servi à éliminer les clerges de l'islam, à tenter de déraciner l'idéologie musulmane accusée de véhiculer le nationalisme, l'attachement à un ordre social rétrograde, les intérêts étrangers.

La guerre, l'effondrement militaire et moral de l'U.R.S.S. en 1941 convainquirent Staline à une révision politique d'importance. Les nations et les Eglises en sont les grandes bénéficiaires. Pour faire pièce à la propagande allemande qui cherche à attirer de son côté les peuples musulmans de l'U.R.S.S. en les

appelant à restaurer leur vie religieuse, Staline met fin à la persécution antireligieuse, restaure dans la légalité l'islam, ses organisations, ses serviteurs du culte.

En 1942, des statistiques soviétiques signalent l'existence en U.R.S.S. de mille trois cent douze mosquées ouvertes au culte et de près de neuf mille dignitaires musulmans. Chiffres très faibles sans doute, et qui ne rendent probablement pas compte de la réalité. Mais l'important est la renaissance d'organisations musulmanes. Quatre directions spirituelles (Nizamat) sont restaurées : à Ufa pour la Russie d'Europe et la Sibirie, à Tachkent pour l'Asie centrale, à Boko pour le Caucase du Nord et le Daghestan, à Bakou pour la Transcaucasie. Les trois premières sont sunnites, la dernière, mixte, sunnito-chi'ite. Ces organisations sont en relation, au sommet de l'U.R.S.S., avec le Conseil aux affaires des cultes religieux auprès du conseil des ministres, et, au niveau régional ou local, avec les conseils aux affaires religieuses locaux. Elles ont aussi des mandataires dans les diverses républiques et régions.

L'islam a ainsi acquis en 1942-1943, sous la pression des événements, un statut légal. Depuis 1956, ses organisations ont pris un poids international. En effet, en s'engageant dans une politique d'ouverture vers le tiers-monde et d'abord vers le Proche-Orient musulman, le pouvoir soviétique a cherché à utiliser l'islam. Il a affirmé à ses interlocuteurs musulmans que le communisme et l'islam, Etat et religion, ne s'excluaient pas, ne pouvaient menacer leur intégrité culturelle, car l'U.R.S.S. elle-même était exemplaire de la possible coexistence du marxisme et de l'islam. De problème intérieur, l'islam soviétique est passé au rang de moyen de politique extérieure. Les directions spirituelles, les mosquées ouvertes au culte, etc., ont été invoquées au secours d'une politique étrangère dont le monde arabo-musulman devenait un des pivots. Les dignitaires ou les délégations des Etats du tiers-monde invités en U.R.S.S. ont été couramment conviés à visiter la mosquée de Tachkent, à consulter auprès de lui que le communisme, loin de freiner le développement de l'islam, pouvait y contribuer. Les représentations diplomatiques soviétiques, les équipes d'assistance techniques en pays musulmans, ont souvent utilisé des originaux des républiques musulmanes de l'U.R.S.S. qui offraient ainsi à l'extérieur une image particulière de l'Union soviétique, Etat d'Asie autant que d'Europe, et partiellement Etat de culture musulmane.

Cette utilisation de l'islam, qui ne s'est pas démentie depuis vingt ans, ne s'est pas accompagnée pour autant d'une véritable tolérance religieuse à l'intérieur. Certes, l'islam, en U.R.S.S., a un statut régulier. Mais le nombre de mosquées ouvertes reste très faible, l'enseignement religieux interdit, et la propagande antireligieuse, en temps poisé, a repris depuis le début des années 60 une

مكة من النهر

De l'immobilisme à la révolution et de la dictature à la démocratie

Une nouvelle approche de l'islam sunnite

Par HASSAN HANAFI *

Si ce témoignage ne peut prétendre représenter aujourd'hui un courant de masse, il est néanmoins caractéristique d'une certaine évolution de l'islam. Une nouvelle interprétation de l'islam, proche de celle-ci, se dessine aussi à travers la revue *Kawakib* et le magazine *al-Muslaman* contemporain (« le musulman contemporain »), qui semble avoir une certaine audience et rencontrer la sympathie de milieux arabes progressistes.

L'ISLAM sunnite ne constitue qu'une expression historique, car, en fait, l'islam est une seule et même religion qui a reçu des interprétations différentes à travers les siècles et selon les communautés. On peut en parler comme de la religion du peuple arabe dans sa quasi-totalité. L'islam sunnite n'est donc pas seulement l'islam orthodoxe, mais la religion vécue par le peuple et inspirant son action dans la vie politique et sociale.

La théologie de l'islam sunnite est à la base de l'idéologie du peuple, beaucoup plus que la philosophie, la loi ou même le mysticisme. Elle le restera longtemps encore, tant que le peuple sera croyant et fidèle à la tradition. Socialisme, marxisme, nationalisme, etc., ne peuvent prétendre être profondément ancrés dans les masses populaires, dont la majeure partie est encore insensible aux harangues socialistes du dernier quart de siècle. Par contre, la théologie, à la base de l'idéologie populaire, tient une part essentielle dans la culture nationale. Ainsi elle détermine comme « *optimum du peuple* » (« *optimum of the people* », selon Kant) et rarement présentée comme « *cri de l'oppressé* ».

L'islam sunnite offre deux interprétations : l'une conservatrice et réactionnaire, défendue par les autorités politiques et religieuses comme par l'élite économique et sociale, l'autre revendiquée par l'avant-garde du peuple et quelques intellectuels de gauche. Tandis que la première interprétation veut préserver le *statu quo* au nom de la loi et de l'ordre, l'autre veut au contraire que les classes privilégiées soient abolies, la seconde souhaite la transformation au nom de l'égalité et de la justice sociale à seule fin que la majorité puisse accéder à ses droits politiques, économiques et sociaux, conquies par l'élite. Sans doute chacune de ces interprétations ne recouvre-t-elle, en fait, qu'une lutte entre les groupes d'intérêt qui sont à la base des différentes classes sociales, mais les idéologues de chacun des groupes manipulent les concepts théologiques à des fins politiques, et cela à plusieurs niveaux.

Farouchement défendue par l'islam sunnite contre toute immutabilité cosmique ou anthropologique, la transcendance divine est souvent utilisée par les régimes autocratiques pour asservir le peuple : Dieu, omniscient et omnipotent, voit tout et fait tout, rien ne lui échappe et nul ne peut protester. Le peuple acceptera ainsi plus facilement le dictateur qui voit tout et qui peut tout : la transcendance divine devient alors source de terreur.

Depuis Al Afghani jusqu'à Sayed Koth, les réformistes ont tenté d'exprimer l'idée révolutionnaire latente dans la transcendance divine.

Cette dernière révèle la libération de la conscience humaine de tous les jougs, naturels ou sociaux, afin de la rendre capable de se ranger au seul principe rationnel face auquel tous les hommes sont égaux. Dès lors, la transcendance divine débouche sur trois principes : liberté humaine, égalité sociale, solidarité humaine. Dieu n'est pas le plus lointain, mais le plus proche. Il n'est pas hors de l'homme et du monde mais dans l'homme et dans le monde. Non pas uniquement « *Dieu est aux cieux* », mais « *Dieu est aux cieux et sur la terre* », car, comme le dit le Coran, « *Il est, Lui, Dieu dans le ciel, Dieu aussi sur la terre* » (43 : 84). Dieu n'est plus conçu comme un *théorème* de la fameuse théorie sunnite — mais comme une idéologie de libération et de développement. L'essence divine est au fond le moi humain, la subjectivité comme disait Iqbal :

L'homme, la liberté et l'autorité

QUANT au monde, l'analyse rationnelle utilise la conception classique de la contingence. Un monde contingent peut changer puisqu'il n'est pas assujéti à une loi. Les événements s'y déroulent selon la volonté absolue de Dieu : la pomme peut « *tomber* » de bas en haut contre la loi de la gravitation, la flèche peut s'arrêter, la pierre peut se transformer en bête, le bâton en serpent, comme disait Al Ghazali ! Le monde ainsi conçu s'écroule essentiellement à un régime absolutiste. Ainsi peut-il faire ce qu'il veut sans aucune loi, sans celle de sa propre volonté. Comment un peuple voulant protester et revendiquer ses droits politiques et sociaux peut-il vivre dans ce monde « *fragile* » et incohérent ?

Pour être cohérent et apte à s'améliorer, ce monde doit être régi par des lois comme celle de la nature et de la vie sociale. Chaque événement s'y déroule selon une loi comme et prédictible. Les lois seront ainsi les liens entre le peuple et l'autorité politique. Il y

aura des institutions sociales et politiques que personne ne peut surpasser ou violer. Il y aura une constitution inviolable, même par le chef de l'Etat. Il y aura un pouvoir législatif et judiciaire (le droit islamique). L'autorité politique jouera un rôle unique, celui du pouvoir exécutif. La volonté du chef cédera devant le droit constitutionnel.

Ce monde cohérent a aussi été proposé au sein de l'islam sunnite par la tendance *mu'tazilite* des penseurs de l'islam, mais il n'a pas eu le temps d'implémenter la conscience du peuple, comme ce fut le cas pour le monde « *fragile* » des *asharites*.

« *Le monde ordonné* » se voit finalisé puisqu'il tend vers un but rationnel, tandis que le monde désordonné reste absurde et sans finalité. La volonté absolue du dictateur est son seul but. Plus que deux catégories politiques, dictature et démocratie.

* Professeur de philosophie, université du Caire.

ture et démocratie sont ici l'expression de concepts religieux.

En ce qui concerne l'homme, la société et l'histoire, on a beaucoup parlé du fatalisme musulman et de la prédestination dans l'islam. Il est vrai que la prédestination est une option sunnite de tendance *asharite*. Mais cet article de foi est utilisé par les régimes autocratiques pour obliger le peuple à accomplir le *statu quo* comme expression de la volonté divine. La pauvreté, la sous-alimentation des classes sociales défavorisées, considérées comme un fait accompli, impossible à changer.

Les *mu'tazilites*, toujours de tendance sunnite, ont de leur côté défendu le libre arbitre. Pour eux, l'homme est libre et responsable. Il a une volonté indépendante et réfléchie. Dieu n'est donc pas responsable de ce qui existe dans le monde. Le Mal et le Bien ont pour origine des actes individuels et sociaux. Le Mal est passager, et peut se transformer en Bien sous l'effet d'une action humaine ayant ses bases sociales nécessaires à tout développement. Cette conception implique la participation du peuple à la vie politique et sociale, puisque le peuple devient le dépositaire de son propre destin.

Par contre, le régime dictatorial fait de Dieu l'origine du Mal, à seule fin de dissimuler sa propre responsabilité. Peu embarrassé par son incohérence, ce genre de régime prêche à la fois l'indéterminisme des lois de la nature et le déterminisme des actes humains. Un régime démocratique et progressiste considérera, quant à lui, le Mal comme une responsabilité humaine et prêchera, au contraire, le déterminisme des lois de la nature et l'indéterminisme des actes humains.

L'islam sunnite a tenté de traiter la question de la raison et de la vérité (du texte révélé) en proposant deux solutions : l'une donne priorité à l'autorité sur la raison, tandis que l'autre fait de la raison une priorité.

L'avenir et l'action

L'ISLAM sunnite *mu'tazilite* est donc apte à former l'homme rationnel et à toute action sociale. Il est capable d'offrir aux musulmans une vision rationnelle du monde, condition préalable au progrès, comme il est capable d'engendrer une société rationnelle, libérée des mythes et des tabous auxquels sont soumises les sociétés actuelles (tabous de l'autorité, du sacré, du sexe, etc.). Une telle option permet de faire disparaître l'analphabétisme

Evidemment, tout régime obscurantiste adopte la première solution — qui a malheureusement été l'option de l'islam sunnite *asharite*. Bien que l'autorité considérée soit celle du texte religieux, et seulement celle-ci, le régime obscurantiste utilise le terme dans un sens politique. Une fois le peuple soumis à l'autorité, et non à la raison, on pourra lui imposer l'autorité du texte et surtout celle du régime. On utilisera la méthode de « *Dieu dit...* » qui se bornera à l'imitation et l'obéissance aveugle, selon les intérêts du groupe au pouvoir et l'ignorance du moment.

L'autre option, également proposée par l'islam sunnite *mu'tazilite*, mais qui n'a pas eu l'occasion de devenir une motivation populaire, intégrée à la culture nationale, aurait pu contre le *statu quo* l'état actuel des sociétés islamiques soumises à l'analphabétisme, à l'ignorance et à l'obéissance. L'islam est une religion rationnelle où foi et raison sont identiques. Il n'y a pas de mystères qui échappent à la raison et à travers lesquels peuvent s'infiltrer des pouvoirs obscurantistes. L'existence de Dieu, comme ses perfections, sont démontrables. La raison, comme la liberté humaine, sont deux réalités premières et évidentes. Toutes les preuves textuelles resteront conjecturales et hypothétiques tant qu'elles n'auront pas été confirmées par d'autres preuves sensibles et rationnelles. Ainsi le peuple peut-il comprendre, analyser les conditions politiques, économiques et sociales dans lesquelles il vit, et déterminer sa part exacte. La raison est prise ici au sens large du terme : elle englobe sensation, expérience, intuition et inférence. L'irrationnel n'y a pas sa place. L'inspiration et l'imitation ne sont ni des sources de connaissance, ni des bases pour l'action car toutes deux nient la raison, l'une au nom de la tradition et du passé, l'autre au nom de la vision et du futur. Toutes deux ignorent l'analyse du présent dans lequel l'islam veut situer les masses.

(Lire la suite page 14.)

grande virulence. Il est clair qu'aux yeux des dirigeants de l'U.R.S.S., l'islam n'a le droit de survivre temporairement qu'en tant que manifestation de croyances individuelles, survivances d'un ordre social et moral dépassé, — qu'il est à terme voué à la disparition. Tant qu'il vit, il a le droit d'exister également et il est — pourquoi pas ? — utilisé au service d'un dessein extérieur. Dans la période octroyée de l'U.R.S.S., pression et tolérance, ont été ainsi enrichies d'une dimension complémentaire, récupération de l'islam à des fins de politique globale. La question qui se pose ici est de savoir si le pouvoir soviétique peut ainsi récupérer l'islam, du moins ses apparences, parce que la religion elle-même a été suffisamment extirpée des consciences populaires ? Si la contrainte soviétique est tolérante envers l'islam, on ne peut pas de progrès récurrent de l'islam, ou si, au contraire, l'islam, par ses dignitaires et ses zéloteurs, ne peut pas son propre progrès dans les interstices de l'action officielle ?

Vers un renouveau ?

L'ATTITUDE de l'islam qui nous intéresse ici est celle de ses dirigeants, c'est-à-dire des organisations musulmanes. On est accablé de les considérer comme des structures formelles, tolérantes, utilisées par le pouvoir soviétique qui, dans la même temps, par une propagande antireligieuse ininterrompue, cherche à écarter de la loi musulmane les croyants potentiels, à la réduire à une distraction de vieillards. Un tel jugement ignore l'activité réelle des organisations religieuses, surtout au cours des dernières années. Les directions spirituelles sont actives dans deux domaines différents. Elles témoignent qu'une communauté musulmane existe en U.R.S.S., communauté musulmane qui, qu'elles portent que le pouvoir le reconnaît, qu'elles portent en son nom avec le pouvoir. Mais en même temps elles servent de lien entre les croyants dont elles organisent la vie religieuse, à qui elles offrent un cadre de référence constant et des directives.

Cette communication avec la communauté des fidèles se fait par les paroisses et au moyen de « *fatwas* » (positions de principe adoptées officiellement par les autorités religieuses). Un organe édité à Tachkent en arabe et en ouzbek, les *Muslaman* de l'Orient soviétique, rend publiques toutes les décisions des organisations musulmanes. Un point doit être souligné ici qui concerne les liens des structures religieuses avec les fidèles. Les serviteurs du culte dans l'islam russe vivent parmi leurs fidèles et partagent leurs problèmes parce qu'ils partagent leur vie quotidienne. Mariés, dotés en général de familles nombreuses, ils connaissent à la fois les problèmes matériels et les tendances sociales et

culturelles qui agitent leur communauté. Ceci explique probablement que l'attitude des organisations religieuses se situe à mi-chemin des exigences de pouvoirs et des aspirations de leurs communautés. Utilisés par le pouvoir dès lors qu'il s'agit de le proclamer champion de la paix et de la liberté, les dirigeants musulmans débordent aussi ses exigences et utilisent l'idéologie communiste pour affirmer la validité de l'enseignement de l'islam. C'est ainsi qu'un dignitaire religieux proclame qu'il y a eu dans une réunion musulmane tenue à Tachkent :

« *J'admire le génie du prophète qui a prêté les principes du socialisme. Je me réjouis de voir qu'un grand nombre de principes socialistes réalisent l'enseignement de Mahomet.* »

Contraintes pour exister d'affirmer face au monde extérieur que le régime soviétique est tolérant envers l'islam, les Directions spirituelles musulmanes ont entrepris depuis plusieurs années d'effacer le communisme, d'en faire un des éléments d'une rénovation musulmane qui, si elle réussit, donnera au monde musulman soviétique une vitalité nouvelle. Après avoir des années durant consacré leur attention aux problèmes administratifs, les chefs religieux tentent de forger un islam nouveau dans le monde, inattaquable politiquement parce que s'insérant dans l'idéologie officielle au point de l'absorber. C'est pour cela qu'ils affirment avec force qu'islam et socialisme sont compatibles, que leurs idéaux — la justice sociale et la fraternité — sont identiques ; ce sont en fait les idéaux prêchés par Mahomet. C'est pour cela qu'ils invitent les musulmans à prendre place dans la cité, en tant que musulmans. Ils condamnent sévèrement la position des baptistes qui refusent de voir leurs enfants devenir pionniers. Tout au contraire, ils veulent que, dans toutes les organisations sociales, les musulmans jouent un rôle actif et considèrent que la participation politique et sociale doit faire partie des devoirs du musulman.

Tout est mis en œuvre pour favoriser une telle participation, notamment l'accomplissement des devoirs religieux. Pour éviter que les devoirs du croyant — prières, jeûne, pèlerinage — ne paralyserent la vie sociale et ne créent des problèmes avec le pouvoir, les autorités religieuses les ont aménagées. Les travailleurs sont autorisés à réduire les cinq prières quotidiennes à une seule, au moment où celle-ci ne gênera pas leurs activités professionnelles. Le jeûne du ramadan est de même réduit à un jeûne symbolique de quelques jours, voire d'un seul (ou pas du tout) dans la mesure où il représente des inconvénients sociaux. Mais, disent les dirigeants musulmans de telles exemptions ne sont possibles que parce que la communauté musulmane est solidaire. A l'époque du ramadan, les membres actifs de la communauté témoignent pour l'islam par leur ardeur ou travail, ceux qui sont en dehors de la vie active par

le jeûne : le ramadan combine l'effort moral des uns et des autres.

Le fait de diviser la communauté des croyants entre ceux qui pratiquent et ceux qui ne le font pas, l'attitude tolérante des autorités religieuses scelle entre les deux groupes une profonde solidarité. Solidarité qui n'est pas artificielle, dans une société où le respect des anciens, des gens âgés (la majeure partie des pratiquants) est solidement ancrée. Pour marquer cette solidarité, les autorités religieuses du Caucase, de Bechikire, réclament que tous, pratiquants et non-pratiquants, s'unissent dans l'effort. La fraternité qui marque la vie de la communauté, très définitivement suivie, — un double avantage : le pouvoir soviétique ne peut se plaindre que la pratique de l'islam interfère avec la vie économique (la baisse d'activité en période de ramadan est un problème que connaissent tous les pays d'islam) ; les non-croyants et les non-pratiquants sont incorporés dans la communauté musulmane et partagent ses temps forts.

De la même manière, les croyants sont invités à donner une forme nouvelle, plus conforme aux lois soviétiques à certaines rites accompagnant des fêtes religieuses. Pour le Karbon-Bairam, au lieu de sacrifier un animal, ils doivent désormais offrir l'équivalent en argent à leur mosquée. Le sacrifice subsiste, mais l'Etat soviétique n'a plus à déplorer une utilisation illégale de son cheptel. La guerre sainte elle-même est définie comme guerre intérieure, comme victoire du croyant sur lui-même pour atteindre des buts qui sont aussi bien ceux du socialisme.

Une situation imprévue

SANS doute, la réaction des Directions spirituelles n'est-elle pas unanime. D'une part, des différences existent d'une région de l'U.R.S.S. à l'autre, qui se traduisent selon les cas par un comportement plus novateur ou plus traditionaliste. Ainsi, la question du pèlerinage divise-elle les musulmans. Si l'on admet en général dans toutes les Directions spirituelles que la difficulté d'aller à La Mecque ne doit pas être tournée par des pratiques rétrogrades telles que les pèlerinages à divers lieux saints locaux — ce sont avant tout les pèlerins défendus à Tachkent — au Caucase, les chefs religieux eux-mêmes organisent de tels pèlerinages. C'est surtout autour du statut des femmes que l'islam est loin d'aligner sa position sur celle du pouvoir soviétique. Tandis que le pouvoir cherche à pousser les femmes à participer à la vie publique, les dignitaires musulmans restent très silencieux sur ce point, et dans certaines régions — Asie centrale, Caucase du Nord — excluent les femmes des cérémonies religieuses, suggérant par là même que leur rôle social doit être strictement réduit. Ils invoquent à l'appui de leur attitude les principes de l'islam, mais aussi ceux des civilisations des régions

en cause, qui constitutionnellement ont le droit de subsister en U.R.S.S.

Ainsi l'attitude des organisations religieuses obéit-elle à un double impératif : ne pas heurter de front la légalité soviétique, donner à l'islam en U.R.S.S. le rôle, officiellement revendiqué désormais, d'intégrateur de sociétés particulières. Le compromis réalisé depuis 1942 entre le pouvoir soviétique et l'islam repose sur une ambiguïté fondamentale. Pour les autorités soviétiques, il est une concession temporaire, qui s'est avérée utile en politique extérieure, mais qui doit déboucher sur le dépassement de l'islam. Pour les musulmans, au moins pour la fraction responsable et consciente — il est une arme au service de la communauté musulmane. Grâce aux institutions que ce compromis leur donne, ils s'efforcent de rénover l'islam, de l'insérer dans la monde soviétique, d'y intégrer l'idéologie communiste, d'en faire le ciment d'une communauté musulmane moderne.

Pour réaliser ce dessein, ils disposent de deux facteurs positifs : l'attachement à l'islam d'une génération vieillissante mais qui, pour des raisons de civilisation, est très proche des générations qui lui succèdent et très respectée d'elles ; le caractère inséparable du national et du religieux en terre d'islam. Un troisième facteur favorable réside dans la tradition novatrice, puissante chez les musulmans de Russie. Le mouvement de réforme de l'islam y a connu un essor rapide au début du vingtième siècle. Mouvement brisé par la révolution de 1917, mais le souvenir s'en est figé dans les consciences sous la forme d'une entreprise d'émancipation nationale, dans la mesure où les réformateurs musulmans de Russie cherchaient à travers la rénovation religieuse à rendre leur grandeur aux nations musulmanes.

Le mouvement actuel semble jeter un pont vers un passé jamais oublié, et il en tire une force particulière. Enfin, parce qu'ils placent les problèmes de l'islam dans les conditions politiques et économiques où ils vivent, parce qu'ils affirment qu'un lien étroit existe entre l'effort individuel et l'édification d'une société nationale moderne et socialiste, les dignitaires de l'islam soviétique donnent à tous ceux, croyants ou non, qui appartiennent à leur communauté des raisons claires de se sentir et de se dire musulmans. En le faisant dans le cadre légal et par référence constante au marxisme, ils placent les autorités soviétiques dans une situation imprévue. Celles-ci doivent constater l'usage inattendu qui est fait des organisations religieuses conçues jadis comme simples relais de leur politique. Elles ne peuvent y répondre que par une propagande antireligieuse qui n'a guère de portée, l'histoire des trente dernières années en témoigne. Le poids numérique de la communauté musulmane donne à ce problème sa dimension véritable.

H. CARRERE D'ENCAUSSE.

(Suite de la page 13.)

De même, en islam sunnite, l'eschatologie est utilisée de deux manières, selon les régimes politiques. Un régime qui permet l'exploitation, le monopole, l'existence d'une majorité pauvre et d'une minorité riche, utilise l'eschatologie comme une drogue pour calmer les plus démunis. Elle leur offre une compensation psychologique : ce qu'ils n'ont pas sur terre, ils l'obtiendront au ciel ! Selon cette version, l'eschatologie offre une sécurité — bien que fautive dans le futur — et suscite des espoirs — bien que trompeurs — à la misère qui domine le présent.

Comme le futur, le passé est présenté comme supérieur au présent : c'est l'âge d'or où l'homme vivait heureux, c'est l'époque du Prophète et de ses compagnons. L'évolution dans le temps n'est pas considérée comme un progrès, mais comme une régression, une chute continuelle, une dégradation permanente, jusqu'au jugement dernier. Alors les fautes seront rattrapées, les pauvres enrichis, les outrages vengés ! Que veut de plus un régime exploitateur ?

Par contre, l'eschatologie peut aussi être utilisée — quoique rarement dans l'islam sunnite, mais beaucoup dans l'islam chiite au cours de l'histoire — par un régime révolutionnaire comme une idéologie de libération. En effet, elle donne au peuple une énorme confiance dans le futur : demain sera mieux qu'aujourd'hui et aujourd'hui mieux qu'hier. La libération n'est donc pas chimérique, mais réelle et historique. Elle ne se présente pas nécessairement sous une forme messianique (comme c'est le cas dans l'islam chiite), mais sous une forme démocratique et populaire. Le développement dans le temps signifie progrès et enrichissement. L'eschatologie maine n'est pas considérée comme vaine mais, au contraire, comme l'accumulation du travail du peuple à travers l'histoire. Ainsi, la civilisation vient-elle avoir une valeur propre à l'islam, et cette eschatologie pratique une théologie de l'histoire fondée essentiellement sur

le progrès à travers le temps. Ce que le passé légue au présent et ce que le présent légue au futur offrent aux sociétés islamiques actuelles la perspective historique qui leur manque.

L'islam sunnite a aussi débattu de la question concernant logos et praxis. Logos signifie ici « dire », plus que « penser », soulignant ainsi le problème du « dire » et de l'« agir ». L'asharisme — ce courant dominant dans l'islam — a opté pour le « dire ». On devrera musulman par une simple déclaration de foi : la « chahada ». La communauté islamique (la « umma ») est composée de ceux qui déclarent : « Il n'y a de divinité que Dieu et Mohamed est son prophète ». Cette définition du musulman par le « dire » exclut l'« agir » et convient à ce que peut souhaiter un régime dictatorial.

L'islam sunnite mu'tazilite offrait, par contre, une autre conception unifiant logos et praxis, c'est-à-dire le « dire » et l'« agir » ou mieux encore, le « dire », le « réfléchir », le « sentir » et l'« agir ». Le « dire » et l'« agir » ne peuvent s'unifier de manière indissoluble sans une volonté de comprendre et sans ressentir celui-ci. C'est pourquoi tous les réformateurs, sauf exception, ont fait appel à l'action et ont prêché l'unité entre la foi et les actes. À travers cette approche, un musulman peut renaitre et un peuple peut agir. Un régime progressiste ne met-il pas toujours l'accent sur

l'action, faisant ainsi participer le peuple à la vie politique et sociale ?

Dans ses deux grandes écoles, asharite et mu'tazilite, l'islam sunnite limite le problème politique à la question du leadership, sa désignation et ses qualités, laissant ainsi de côté les autres aspects, à savoir le peuple et les institutions. Cette personnalisation explique sans doute la concentration du pouvoir dans les régimes actuels du monde musulman.

L'asharisme ajoute au leadership une condition limitative : le chef de l'Etat (l'imam) doit appartenir à Qorach (la tribu du Prophète). Cette exclusive peut, à son tour, justifier les monarchies réactionnaires qui prétendent que leurs représentants sont les descendants du Prophète, de sa famille, de sa tribu — même les régimes soi-disant séculaires ne sont pas totalement débarrassés de cette empreinte puis-que leurs chefs font toujours partie du même clan, civil ou militaire.

D'autre part l'élection (« bay'aa ») est réservée aux docteurs de la loi, c'est-à-dire à l'élite religieuse. C'est donc l'élite qui désigne les docteurs, étant les intermédiaires entre le peuple et le leader. Or, comme le veut l'islam, chaque musulman doit être éduqué et instruit, tous les membres de la communauté seront alors aptes à se prononcer. À ce moment-là, le suffrage universel aura droit de cité. La démocratie directe deviendra la meilleure garantie pour la défense des droits du peuple.

Facteur de progrès

La conception d'une hiérarchie céleste, apparue dans la philosophie et le mysticisme, s'est infiltrée dans l'islam sunnite à travers le chiisme. Ainsi, le chef serait le plus parfait des hommes, le seul inspiré et capable de comprendre, paysans et artisans devant se soumettre à cette structure sociale naturelle. La faculté théorique est, dès lors, considérée comme supérieure à la faculté pratique, le travail intellectuel ayant plus de valeur que le tra-

vail manuel. Peut-être est-ce là le drame actuel du monde musulman, où la société de classes, le mépris du travail manuel, la domination des bureaucraties et de la classe moyenne procédèrent de ce schéma qui fut à l'origine, une conception du monde musulman.

conçue sans classes, la loi ne reconnaît pas la propriété privée, tout ce qui existe dans le monde appartient à Dieu qui confie à l'homme ce qu'il possède, en dépôt. L'homme a le droit de l'utiliser et d'investir, mais il n'a pas le droit d'exploiter ou de monopoliser. L'Etat, quant à lui, a la possibilité de nationaliser et de confisquer au nom du « bien commun ». Bien comprise, la loi islamique est une loi positive, basée sur le maintien des intérêts de la communauté (la raison, la religion, la vie, l'honneur et les biens) et peut, à juste titre, défendre les intérêts sociaux des masses musulmanes.

Les docteurs de la loi ne sont pas des fonctionnaires, dominés par le chef de l'Etat, mais les dépositaires de la loi et les défenseurs des intérêts du peuple. Ce sont eux qui peuvent renvoyer le chef de l'Etat, et non l'inverse.

Enfin, l'islam sunnite est facteur de progrès. Pour les masses musulmanes, encore croyantes, c'est sans doute le seul facteur apparaissant l'ère le plus éclairée, non dans la théologie (« usul ») mais dans la loi (« fiqh ») (« usul » et « fiqh »). Le terme « usul » (fondement) signifie que l'islam est fondé sur la loi (la théorie) que sur la loi (la pratique).

Les quatre sources de la loi, le Coran, le « hadith » (tradition), l'« ijma » (consensus) et le « qiyas » (raisonnement), prouvent combien l'islam sunnite peut être agent de progrès.

Le Coran n'est pas simplement la parole éternelle de Dieu, mais l'ensemble des solutions, des idées, des principes à des problèmes déterminés, durant vingt-trois ans. Ses paroles sont des cas particuliers qui peuvent se répéter, toujours et partout. L'islam sunnite, donc, prend au réel sur l'idéal. Sa méthode d'approche part de la réalité, des conditions qui nous sont familières, à savoir, aujourd'hui, l'occupation, le sous-développement. Sa survie réside dans sa capacité à résoudre ces grands problèmes de notre temps. Qui plus est, il existe dans le Coran ce que

les juristes appellent l'abrogation, c'est-à-dire la possibilité de changer la loi pour l'accommoder à l'évolution des faits. La loi s'adapte au réel, et non l'inverse. Cela prouve que la même loi, le dynamisme de l'islam, tant au niveau de la révélation qu'à celui de son adaptation au progrès.

Le « hadith » est de modèle à l'application de l'islam à une époque et dans un lieu déterminé. L'islam n'est pas un dogme, mais une société et un Etat. Le « hadith » peut donc donner un nouvel élan au réalisme et au progrès.

L'« ijma » montre bien la progression dans le temps. La communauté peut décider et décréter des lois en vue du bien commun, prenant comme guide le Coran et le « hadith ». L'« ijma » empêche toute possibilité d'autocratie et de monopolisation du pouvoir. L'intérêt général de la communauté est une source de loi, au même titre que Dieu. Ainsi la voix de Dieu est-elle la voix du peuple.

Le « qiyas », enfin, démontre l'apport de l'individu, sa participation à la formulation de la loi. La loi islamique n'est pas uniquement un décret divin, mais une loi fondée sur l'analyse du réel. La forme libre du « qiyas » permet à l'homme de juger sur la base de l'intérêt et de l'utilité. Ainsi, tout ce qui est utile est légal, par contre ce qui crée un dommage est illégal.

Ainsi le monde musulman peut-il trouver, au sein même du système juridique de l'islam sunnite, l'expression de ses aspirations nationales, une fois le réel découvert au sein du réel.

HASSAN HANAFI.

● MISE AU POINT. — M. Gian Paolo Casadio, auteur du livre *« Economic Challenge of the Arab World »* (voir *Le Monde diplomatique*, mai 1977), est professeur d'organisation économique internationale à la faculté de sciences politiques de l'université de Bologne, et non pas, comme nous l'avons indiqué par erreur, responsable du département d'économie internationale.

Dans les revues...

● L'ESPRIT inaugure sa nouvelle série — présentation et format différents — dont les orientations et les ambitions sont définies par un sous-titre, nouveau lui aussi : « Changer la culture et la politique ». Le numéro s'ouvre par un ensemble de la situation sociale, un objet d'incertitude et de contestation, est remplacé dans le « débat social ».

D'autre part, le sous-titre « Changer la culture et la politique » est repris, en termes différents, l'analyse de la paix au Proche-Orient, qui ne saurait être « une paix comme les autres ».

(N° 6, mensuel, 18 F. - 19, rue Jacob, Paris-6.)

● C'est encore à la question de la paix spécifique au Proche-Orient que s'attache, dans les *ETUDES*, Irene Errem-Schochetter, à travers trente ans d'histoire qu'elle étudie par rapport à l'histoire des Etats-Unis. Cette évolution la conduit à décrire les perspectives d'un affrontement des Etats-Unis non avec les pays arabes, mais avec Israël même.

(Juillet, mensuel, 18 F. - 19, rue Jacob, Paris-6.)

● CRITIQUE COMMUNISTE consacre un numéro au communisme ou plutôt aux communistes, devant la notion et la réalité d'Etat. Le point de départ de

cette réflexion est évidemment le livre de J. Fabre, F. Hucker et L. Séve : *Les Communistes et l'Etat* (Ed. Sociales, notamment pour l'exposé de H. Weber sur les idées et positions du P.C.F. N. Poulantzas traite, lui, de « l'Etat et la transition vers le socialisme », et de la transition vers le socialisme et de la transition vers le socialisme.

● Dans *LA PENSÉE*, Dorothée Dautet, s'attache à la troisième partie de l'accumulation du capital, mais en lumière un aspect assez négligé de la pensée de Rosa Luxemburg, qui contribue à fonder la théorie du sous-développement.

● LES TEMPS MODERNES ouvrent leur numéro de juillet sur un dossier « diabolique » comportant, notamment, une interview de Jacques Karon, membre du comité de défense des ouvriers (KOR) polonais et la publication d'intéressantes lettres de Jean-Paul Gaudin, directeur de la revue *« L'Europe »*, à propos d'un premier bilan de la charte 77.

● LES CAHIERS DE L'EST, qui ont pour raison d'être de publier les écrits contestataires appartenant aux différents pays de l'Est, ont pour ce numéro double, un point de vue différent : celui d'écrivains occidentaux, pour une large part français. Notamment, « L'Est » de la littérature, le rôle et l'influence des écrivains, la proposition pour une conférence paritaire à celle de Belgrade, sur la circulation des hommes et des idées.

Réponses de Ph. Sollers (« Les idées

table » à la conférence, et qui emploie l'expression « littérature soumise à la dictature soviétique »). Veronin (plus nuancé et réservé), M. Deguy, Jacques J.-M. Domenech (tous pour la conférence parallèle), (N° 9/10, trimestriel, 20 F. - 21, rue de Valenciennes, 114, rue de l'Armoirée, Paris-15.)

● Dans *PARADOXES*, un dossier des relations Est-Ouest de M. Maurice Couve d'Enval, analyse de son côté, les divergences récentes et le général Gallio des implications stratégiques. Régine Carrière d'Enval analyse, de son côté, les divergences d'interprétation entre l'Est et l'Ouest, d'Enval, à Belgrade, (N° 23, juillet, 20 F. - 21, rue de Valenciennes, 114, rue de l'Armoirée, Paris-15.)

● LE PROJET consacre un numéro spécial au « grand échiquier des nations », où il tente de rassembler les principales composantes de l'actualité (« et combien instable ») système international. D'une part, le « condominium planétaire » (le bulletin des deux continents, Pierre Desbordes, les stratégies de l'U.R.S.S. et des Etats-Unis, traitées respectivement par H. Carrière d'Enval et P. Desbordes) ; d'autre part, le reste du monde où l'Europe trouve sa place (P. de la Serre) aux côtés des pays (P.-M. Henry) ou des puissances moyennes en transition (P. Mayer). Collant le tout, un « débat » de réflexion réunissant Jacques Guillemaut, Philippe Manin, Jean-Pierre Paré et Charles Sorghie. (N° 117, juillet-août, mensuel, 10 F. - 11, rue d'Assas, 75005 Paris.)

● L'ÉCONOMIE, revue française d'anthropologie, s'ouvre par un beau texte de L. Lévi-Strauss : lecture des « dessous d'un masque », où se découvrent une mythologie, une sociologie, le langage, la migration, leur extension ; le masque-

clef ayant, lui, une localisation étroite : une côte de l'île de Vancouver, (Janvier-mars, trimestriel, 36 F. - Ed. Mouton, La Haye, et Librairie de la Nouvelle Faculté, 30, rue de Saint-Père, Paris-6.)

● EUROPE, sous le titre « Une littérature méconnue des U.S.A. », consacre un dossier à la littérature américaine, issu vers 1920, formé par ceux que l'on a appelés les « Objectivistes ». Charles Dobson, dans son introduction, découvre la « Amérique des grands hommes » et tout ce qui s'y révèle. (Juin-juillet, mensuel, 20 F. - 21, rue de Valenciennes, 114, rue de l'Armoirée, Paris-15.)

● Un beau titre, dans *DIOGENE*, celui de l'étude de Bronislaw Geremek : « Les hommes sans maîtres ». À quel le sous-titre donne soudain tout son sens : « La marginalisation sociale à l'époque industrielle ». Cette étude est une belle contribution à la connaissance de la « marge » qui ne peut ou ne veut se confondre avec la « crise » et la « société industrielle ».

● Une nouvelle revue : LA GUERRE SOCIALE, dont l'équipe dirigeante propose, dans un souci très actuel, une vision stratégique en rupture avec les diverses variantes idéologiques rabâchées. Le premier numéro s'en prend au travail salarié dans le domaine de l'habillement. (N° 1, trimestriel, 10 F. - 2, rue Wurtz, 75013 Paris.)

● La dénonciation des effets néfastes du tourisme dans le monde (le tourisme colonial), « échange indigne », le thème d'un numéro spécial de *LETTRES* qui envisage le problème sous des angles très divers. La revue fait aussi place à quelques initiatives plus intéressantes, où l'objectif n'est pas la simple recherche du profit (pour les organisateurs) ou de l'exotisme et du confort à bon marché. (N° 27-28, juillet-août 1977, mensuel, 8 F. - 88, rue de Valenciennes, 75005 Paris.)

● Encore tout nouveau venu dans l'édition, LE MONDE ARABE DANS LA PRESSE FRANCOPHONE (hebdomadaire qui en était à son cinquième numéro) a lancé, le mois dernier, un mensuel bilingue (en français et en arabe) : LE MONDE ARABE. Ce mensuel, qui consacre la publication, mais, ce dernier est entièrement réalisé à l'aide d'articles déjà publiés en français (plus spécifiquement dans le Monde, pour ce premier numéro qui comporte aussi un interview d'André Fatah). (Septembre à mai 1977, mensuel, 5 F. - B.P. 66-66, 75061 Paris Cedex 06.)

LE MONDE DIPLOMATIQUE

Fondateur Hubert BEUVE-MERY
Directeur de la publication : JACQUES FAUVET
Rédacteur en chef : CLAUDE JULIEN
Rédactrices en chef : MICHELINE PADNET

Prix de l'abonnement annuel (en francs)

France, DOM, TOM, Centrafrique, Côte d'Ivoire, Gabon, Mauritanie, République malgache, Mali, Niger, Sénégal, Tchad, Haute-Volta, Cameroun, Congo, Guinée, Tunisie, Poste militaire, Poste navale, Abondance, Monaco, autres pays ... 75

PAR AVION (abonnement et taxes)

Europe, Turquie d'Asie, Chypre, Afrique, Canada, Madère, Algérie, Maroc, Tunisie, ... 87

DOM, Cameroun, Centrafrique, Congo, Côte d'Ivoire, Dahomey, Gabon, Guinée, Mali, Mauritanie, Niger, Sénégal, Tchad, Haute-Volta, Territoires français des Antilles et de la Guyane ... 98

TOM (sauf T.P.A.I.), République malgache, Etat comorien ... 116

Libya, Egypte, Arabie Saoudite, Iran, Iraq, Israël, Jordanie, Liban, Syrie ... 101

Birmanie, Brunei, Chine, Corée, Hongkong, Indonésie, Japon, Malaisie, Singapour, Taïwan, Thaïlande, Vietnam, Australie, Nouvelle-Guinée, Fidji, Nouvelle-Zélande, Laos, Cambodge ... 140

Canada, Amérique du Nord, Amérique centrale, Amérique du Sud, autres pays d'Afrique, d'Amérique et d'Asie ... 121

Rédaction et administration : 3, rue des Italiens, 75001 PARIS CEDEX 09 (Chèque postal : Paris n° 4207-23) Tél. Rédaction : 246-72-23

Tél. Abonnements : 620-63-03

Tél. Le Monde : 620-63-02

Adr. télégraphique : Jourmond Paris

SOCIÉTÉ AFRICAINE DE RÉASSURANCE

La Société africaine de réassurance (AFRICA-RE), organisation internationale intergouvernementale, dont le siège administratif est à LAGOS (Nigéria) désire recevoir les candidatures d'Africains qualifiés pour les postes ci-après :

- 1) CADRES DE RÉASSURANCES (pour les diverses branches de réassurance)
- 2) COMPTABLES
- 3) JURISTES
- 4) INTERPRETES
- 5) TRADUCTEURS
- 6) ADJOINTS ADMINISTRATIFS
- 7) STENO-DACTYLOGRAPHES
- 8) SECRÉTAIRES
- 9) OPERATEURS TELEX

La Société est un organisme bilingue dont les langues de travail sont l'anglais et le français. La préférence sera donc accordée aux candidats bilingues, et en second lieu à ceux qui en plus de l'anglais ou du français auront au moins une connaissance de l'autre langue suffisante pour exercer leur activité.

Les traitements sont compétitifs à l'échelon international et le personnel de la Société bénéficiera de plus d'avantages accessoires. Le traitement initial sera déterminé en fonction des qualifications et de l'expérience appropriée.

Les offres de service, accompagnées d'un curriculum vitae détaillé, doivent être présentées le plus tôt possible à :

M. LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL
DE LA SOCIÉTÉ AFRICAINE DE RÉASSURANCE
B. P. 1387 ABIDJAN (Côte d'Ivoire)

Les candidats choisis devront se présenter pour une entrevue en août ou septembre à la date qui leur sera fixée.

FRANCE PAYS ARABES

La première publication française exclusivement consacrée au monde arabe

Au sommaire du numéro 69 :

- DJIBOUTI, par Lucien Bitterlin ;
- Le colloque de Montpellier sur la complémentarité des cultures entre la monde arabe et l'Occident, par Henri Lapele ;
- La chronique de Philippe de Saint-Robert ;
- Le bloc-notes de Lotfollah Soliman.

Les rubriques habituelles : Immigration, livres, télévision et le supplément « France-Palestine ».

En vente 5 F dans les principales kiosques, librairies et drugstores à Paris, en province et au Maghreb, ou à France-Pays Arabes contre 5,60 F - C.C.P. La Source 34 274-90.

Spécimen d'anciens numéros sur demande : 12-14, rue Augereau.

Tél. : 555-27-52 - 705-81-45.

France Pays Arabes : 36, rue Trompasse, 69005 LYON

France Pays Arabes : 45, rue de Metz, 54000 NANCY

SAUVER I

SELECTION DE DOMINAI

Monde

مجلس الشعب

LA THAÏLANDE

Ou la fragilité de la manière forte

Le régime de démocratie guidée
instauré depuis neuf mois à Bangkok
dresse contre lui des oppositions disparates
annonciatrices de graves bouleversements

Reportage de MARCEL BARANG

DEPUIS neuf mois, la Thaïlande s'est comme enfoncée dans son passé. Après trois années de démocratie turbulente, elle vit à nouveau à l'heure des militaires. Les poitrines chamarrées des officiers de la junte qui « conseillent » le gouvernement civil paraissent d'autant plus volontiers que la mine austère et les tirades moralisantes du premier ministre ne rencontrent que peu d'échos dans un pays où tout, et surtout le pire, commence toujours par des sourires. Meï senak, dit la voix populaire, ce qu'il faut bien traduire par « C'est pas morrant ». Condamnation sans appel, qu'on ne s'y trompe pas. Meï senak, l'augmentation récente du prix de l'essence avec sa flambée des prix ; meï senak, le zèle jamais vu des policiers rendus au règlement de la circulation ; la hâte d'après minuit avant le silence apeuré des heures de couvre-feu sur la capitale ; l'éviction des trottoirs de Bangkok de milliers de petits vendeurs ambulants si populaires, rejetés à la périphérie ; les rumeurs, vraies ou fausses, d'arrestations qui se poursuivent ici et là, dans la capitale, mais surtout en province ; la lecture des journaux si prudents... On continue de vivre, cependant, dans le tintamarre d'une circulation pestilentielle, au bord de l'effondrement. Les universités sont calmes, trop calmes peut-être ; les chauffeurs de taxi évitent de parler politique et les fiasques

ombrées de « Mekong », le whisky thaï, font oublier à plus d'un le goût amer d'illusions perdues, dans le vacarme des juke-boxes et des Honda et les senteurs d'encens. Les tyrans d'hier, absous, sont peut-être les « hommes forts » de demain : inauguration d'un hôpital, remise d'un bouquet à un boxeur victorieux, le non-douillard marchand Propat Chanasathien, lunettes noires et nœud papillon, soigne sa popularité, qui n'est pas négligeable, tandis que le maréchal Thanon Kittikachorn, rentré d'exil revêtu du safran des moines bouddhistes et défrayé dès qu'il fut convenable, mène une existence plus discrète.

Nouvelles incertitudes

POUR un peu, on se croirait revenu aux temps fâcheux de leur « dictature bonhomme ». La province somnole d'un sommeil localement troublé par de grandes manœuvres militaires, des coups de main de maquisards ou des incidents de frontière. Le peuple, qui avait repris la parole et balbutiait, se tait et regarde du côté des soldats : si le premier ministre a lancé la Thaïlande sur un cours de douze ans de « démocratie guidée » — guidée par lui et des militaires, — les

« guides » n'ont apparemment pas tous les mêmes plans de route.

Déjà, début février, les dissensions entre civils et militaires avaient manqué déboucher sur une tentative de coup d'Etat. La seule victime, en l'occurrence, fut un journaliste, Norman Peagom, correspondant à Bangkok de l'hebdomadaire « Far Eastern Economic Review », qui avait eu le tort de rendre compte de ces frictions et qui fut expulsé sans ménagement.

Deux mois plus tard, le 26 mars, dans la torpeur poisseuse de la pleine saison sèche, une poignée de soldats venus de la proche province tenaient quelques heures quelques points stratégiques de la capitale avant de se rendre, dans l'indifférence quasi générale, Coup de tête d'un général revanchard, qui n'a pas mieux réussi cette tentative que celle pour laquelle il avait été prié, six mois auparavant, d'aller se faire bonze ? Coup d'essai de maîtres d'œuvre autrement plus redoutables qui attendent leur heure, battent les cartes et écartent quelques imprudents ? Les deux, peut-être. Il est clair en tout cas que les temps des putches ont revu à Bangkok. Le gouvernement issu du coup d'Etat militaire du 6 octobre connaît-il un sort meilleur que son prédécesseur de la période démocratique, qui n'a guère tenu que six mois ?

être évacuée dans le calme. A 6 heures, le secrétaire général de la centrale étudiante (N.S.C.T.) et cinq autres étudiants — dont le « sosie » du prince héritier — se glissent hors de Thammasat et, escortés du général de police Chumphonng Laphachalla, se rendent à la résidence du premier ministre, où ils sont arrêtés (sur l'ordre de ce dernier, semble-t-il). Un peu plus tard, des fascistes s'emparent d'un autobus et défont les grilles d'entrée de Thammasat. Une demi-douzaine de policiers pénètrent dans l'université, agitant un drapeau blanc, pour parlementer avec les manifestants. Des coups de feu éclatent, tirés apparemment de l'intérieur. Un policier tombe, blessé. C'est le signal de la tuerie.

Qui a tiré ? Tous les manifestants rescapés que nous avons pu interroger sont unanimes : il n'a pu s'agir que d'une provocation, attribuée par les uns aux Krating Daeng, par d'autres au Sawat 60 (une unité de tireurs d'élite qu'aurait constituée le général Witton Yasawat, ancien chef de mercenaires thaïlandais en Indochine), par d'autres enfin à un groupe mystérieux, les « Cinq Cents Chauves-Souris », appellation jolies attachée à une unité de marine.

Les policiers s'engouffrent dans Thammasat et ripostent. Côté fleuve, plusieurs centaines de manifestants ont pu quitter le campus avant l'aube (les policiers fermant les yeux), mais ceux qui, après le début de la fusillade, tentent de s'enfuir sont cueillis par les armes automatiques de la B.P.P. Devant Thammasat, des scènes ignobles se déroulent. Les étudiants qui tentent de fuir sont pris en écharpe par la foule, qui arrache les blessés aux ambulances, les achève à coups de chaise ou d'épée dans le dos, brûle trois ou quatre cadavres sur des pneus, bâtonne des pendus, urine sur un cadavre devant un portier de visages hilares ou horrifiés, tandis que jubile la radio des forces blindées (« le peuple se fait justice ») et que péore M. Wattana Kiewwimon, le secrétaire général du Nawapong, qui tient meeting pendant que dure la fusillade (« nous sommes en train de gagner »).

Cette violence extrême durera trois bonnes heures. La police, disent tous les témoins, laisse faire la meute ou n'intervient que mollement. Dans la masse de Thammasat, plusieurs milliers d'étudiants, qui n'opposent aucune résistance, sont réduits à merci. L'après-midi, les « scouts de village » vont occuper Government House. Le prince héritier, entouré de Thammong Thien-ngern, le gouverneur de Bangkok, et du maréchal de l'air Dawee Chulissap, les remercia de leur intervention et les renverra dans leurs foyers.

Une tentative préméditée

ENTRE-TEMPS le conseil des ministres siège sans s'écarter depuis le début de la matinée. Les militaires du cabinet, notamment le général Chatchai Choonavan, ministre de l'Industrie, soutiennent la droite démocratique, avec le secret espoir de casser le parti démocrate pour accéder ensuite au pouvoir. Ils seront rapidement évincés. Selon le Dr Puey Ungpakorn (1), alors recteur de Thammasat, M. R. Seni Pramot finit, dans l'après-midi, par accepter de remonter à nouveau son cabinet pour y intégrer la droite, mais il est trop tard : une heure plus tard, une junte militaire prend le pouvoir sous la direction de l'amiral Sa-ngod Challoway, l'ancien commandant en chef des forces armées. Elle prend bientôt le nom de Conseil national de réforme administrative (National Administrative Reform Council, ou NARC).

La loi martiale est proclamée, le couvre-feu établi à Bangkok. Le Parlement est dissous, la constitution abrogée. Toutes les réunions — sauf celles des « scouts de village » — sont interdites. Les mouvements Krating Daeng et Nawapong s'autodissolvent (sur le papier en tout cas). Dans les heures et les jours qui suivent, plusieurs milliers d'arrestations sont opérées. La censure est en place. Les journaux, qui ont publié de longues pages de photos des scènes sanglantes de la matinée du 6 septembre, sont saisis dès le soir. Une douzaine de périodiques qualifiés de « progressistes » sont interdits, leurs rédacteurs inquiétés, jetés en prison. Des dizaines de milliers de livres sont brûlés sur la place publique. Bangkok s'installe dans la peur et la répression.

La junte aurait souhaité, semble-t-il, maintenir M. R. Seni Pramot à la tête du gouvernement, mais celui-ci refuse. Deux jours plus tard, le 8 octobre, sous la pression du palais, un juriste peu connu, Thanin Kraivitchien, forme le nouveau gouvernement, « conseillé » par le NARC.

Officiellement, le massacre aurait fait quarante six morts, dont deux policiers (2). En réalité, le

(1) Puey Ungpakorn, discours public du 14 octobre dernier à Londres, in *Information Bulletin*, n° 4, 8 décembre 1976, polycopié. Union of Democratic Thais, Paris/Londres.

(2) Ce chiffre est étonnant si on accepte la thèse officielle selon laquelle les étudiants étaient fortement armés et ont accueilli les policiers par des tirs nourris.



certain point — résister aux pressions et aux contradictions croissantes. Lui, velléitaire, disposé à satisfaire tout le monde, ne sut que faire l'unité des mécontents. La vent en poupe, l'aile gauche de son parti démocrate, appuyée par les groupes de pression des étudiants progressistes, des ouvriers et des paysans organisés, réclamait davantage de réformes et une riposte aux intrigues des clans et des cliques de droite.

L'aile droite du parti flirtait avec les militaires et avec le palais. Les forces armées, divisées, se retrouvaient néanmoins d'accord pour déstabiliser le régime : chaque clan s'efforçait ensuite de ravir le pouvoir séparément. Les mouvements fascistes, défenseurs autoproclamés « de la nation, du roi et de la religion », gagnaient jour en jour en influence. Dans la rue, les manifestations de progressistes se terminaient le plus souvent en carnages : des bombes artisanales ou des grenades à fragmentation balayaient la foule.

Dans cette bipolarisation croissante, le pays était devenu ingouvernable et largement ingouverné. Les facteurs de déstabilisation les plus décisifs furent assurément les tentatives des anciens dictateurs Thanon et Propat de rentrer en Thaïlande. Le maréchal Thanon essayait une première fois, fin 1974 : il fut promptement refoulé et retourna à Singapour. Puis ce fut le tour du maréchal Propat, en août 1976 : les étudiants se mobilisèrent, une bombe fit deux morts et plusieurs blessés graves dans leurs rangs. Le maréchal reprit son exil à Taïwan, non sans être reçu par le roi et sans s'expliquer à la télévision.

Edité par la S.A.R.L. Le Monde.
Gérants :
Jacques Favret, directeur de la publication.
Jacques Sauvageot.

Imprimerie
du « Monde »
5, r. des Mathématiques
PARIS-12

Reproduction interdite de tous
articles, sauf accord avec l'administration.

Commission paritaire des journaux
et publications : n° 57 438

Tuerie à l'université et coup d'Etat

Le 19 septembre 1976, le retour du maréchal Thanon, qui s'est fait ordonner moins pour la circonstance, déclenche une nouvelle levée de boucliers. Le gouvernement Seni tergiverse. Le premier ministre, fort critiqué, donne sa démission, puis la reprend. Le 29, une manifestation d'étudiants et de travailleurs dans la banlieue de Bangkok exige le départ de l'ancien dictateur dans les trois jours. En vain. Dans les tout premiers jours d'octobre, une nouvelle manifestation se déroule jour et nuit devant le palais royal puis à l'intérieur de l'université voisine de Thammasat. Les étudiants sont encouragés par la gauche démocrate. M. R. Seni forme, le 4 octobre, un nouveau gouvernement, dans lequel les principaux représentants de la droite ne figurent pas. La gauche du parti triomphe. Son succès sera bref.

Quelques jours plus tôt, le 24 septembre, deux militants progressistes qui collaient des affiches hostiles à Thanon ont été battus à mort puis pendus par une patrouille de policiers dans la province de Nakhon Pathom, près de Bangkok. A présent, une compagnie théâtrale étudiante mime devant les manifestants de Thammasat la pendaison des deux jeunes gens. La presse de droite publie des photos retouchées de cette scène, tendant à prouver que l'acteur principal s'est fait les traits du prince héritier. L'extrême droite crie au crime de lèse-majesté.

Un « coup tordu »

DANS la soirée du 5 septembre, les radios militaires — une centaine dans tout le pays — appellent à l'écroulement des « gauchistes ». La plus vacillante est la radio des forces blindées, où le colonel Uthair (militaire d'extrême droite, proche parent de la reine) et, notamment, le Dr Uthit Naksawat (recteur de l'université Kasetsart de Bangkok), se relaient au micro pour réclamer que justice soit faite et demandant au peuple d'exiger le départ des « mauvais » ministres. « Ne donnez pas, pehoteh, clament-ils, les communistes s'apprêtent à envahir Bangkok au matin. Rendez-vous à Thammasat, il faut régler leurs comptes aux gauchistes. »

De minuit à deux heures du matin, plusieurs milliers de personnes se massent devant l'université, où le sit-in pacifique des étudiants se poursuit, grilles closes. « J'ai quitté les abords de l'université à deux heures dix », dit un témoin. Un quart d'heure plus tard, sur la radio de bord de ma voiture, Uthair annonçait que des coups de feu étaient tirés. Il narguait les policiers : « Le peuple a décidé d'agir parce que vous ne faites rien » — et encourageait les Krating Daeng à passer aux actes. (Les Krating Daeng ou « Bisons rouges » sont des groupes de jeunes miliciens anticomunistes qui se sont fait une spécialité de la destruction physique de « gauchistes ». Leur « mentor » est un officier supérieur d'ISOC, l'organe central de la lutte anti-insurrectionnelle, le colonel Sudsat Hasdin.) Mais ce n'est que quelques heures plus tard, au petit matin, que le massacre commença.

Les coups de feu entendus en pleine nuit ont apparemment été tirés de l'autre côté du fleuve Chao Phya, auquel l'université est adossée. Un officier supérieur d'ISOC nous confirmera que le plan de ses « amis politiques » était d'intervenir à deux heures du matin : « Nous avions posté des tireurs d'élite sur l'autre rive

du fleuve. Mais, côté Thammasat, des policiers, qui n'avaient pas été avertis, se sont mis à riposter : nous avons dû attendre le matin. » Curieusement, il semble que la majorité des étudiants sur le campus ne se rendent compte de rien.

Pendant ce temps, autour du premier ministre, les tractations vont bon train. L'officier d'ISOC explique que le « chef » de ses « amis politiques » s'est « rendu devant Thammasat après minuit. Il s'est aperçu que la situation était extrêmement tendue, qu'il fallait faire quelque chose. Il est allé vers 2 heures trouver Seni, qui lui a affirmé avoir donné l'ordre à la police d'arrêter la manifestation (à l'intérieur de Thammasat). Or, la police affirmait de son côté ne pas avoir reçu un tel ordre. Il a tenté de négocier avec les ministres de gauche de Seni. Tout compromis s'est avéré impossible. Il a alors décidé d'agir ».

Qui peut être ce « chef » mystérieux ? Au matin, à la radio des forces blindées, un lieutenant-colonel, Salam Bunnak, chef du Kongparb, une division spéciale de la police thaïlandaise, expliquera qu'il s'est rendu dans la nuit auprès du premier ministre pour qu'ordre soit donné à la police d'arrêter la manifestation étudiante, mais qu'il a été éconduit. Toutefois, selon une source proche de l'ancien premier ministre, ce dernier a surtout « négocié » à cette heure de la nuit avec le lieutenant-général Charoenrit Charatromman, commandant en second de la B.P.P. — Border Patrol Police ou « police des frontières », une unité d'élite créée par la C.I.A. et placée sous le patronage direct de la reine — et plus particulièrement de l'unité de la B.P.P. attachée au palais royal.

L'officier d'ISOC poursuit : « Nous avions pris le choix : il fallait mettre fin à la confrontation et donc forcer la police à nettoyer l'université. Pour cela, nous avons eu recours à un coup tordu (la trick) — je ne puis vous dire lequel. Mais ce que je peux vous dire, c'est qu'il a parfaitement réussi. »

C'est à l'aube que les événements s'accélérent. Entre 5 heures et 6 heures, la B.P.P. relève la police régulière autour de l'université. Devant les grilles cadenassées se tiennent plusieurs milliers de personnes, vibrant d'une ardeur hystérique nourrie par les radios : pour l'essentiel, ce sont des nerfs de divers mouvements d'extrême droite, divers services de police, dont certains brûlent de prendre leur revanche de l'affront subi trois ans plus tôt, lors des fusillades entre policiers et manifestants qui ponctuèrent la chute de la dictature Thanon-Propat, et surtout une nuée de « scouts de village » qui, contrairement à leur nom, sont des individus pour la plupart âgés de plus de trente-cinq ans, pas nécessairement villageois, et dont l'apolitisme proclamé est au service « de la nation, du roi et de la religion ». Ce mouvement « est surtout développé depuis la mi-1975 (en même temps que le Nawapong, mouvement « de masse » d'inspiration national-socialiste, et les Krating Daeng) avec la caution du palais. Qui a convoqué les « scouts » ce matin-là ? (Qui, au demeurant, a convoqué la B.P.P. et d'autres unités ?) Au niveau national, ils dépendent de la B.P.P., qui assure leur formation et leur encadrement ; au niveau de Bangkok, du gouverneur de la capitale, M. Thammong Thien-ngern, un des chefs de file de la droite démocrate.

Les dirigeants étudiants tentent de négocier l'arrêt pacifique de la manifestation : ils proposent de se constituer prisonniers si l'université peut

مكتبة النهر

bilan atteint « plus de deux cents morts » : c'est l'indication donnée à l'hôtel de ville le soir même (3) et reprise dans un rapport confidentiel adressé aux gouverneurs de provinces.

Qu'il se soit agi d'une tentative préméditée, soigneusement orchestrée, ne fait aucun doute. A Chiang Mai, à la même heure, des éléments d'extrême droite se présentaient à l'université et, après une fouille précise des locaux, se conten-

taient de brûler des livres et des documents « subversifs ». Dans une ville universitaire du centre, Khong-Khao, les arrestations d'étudiants « procommunistes » auraient commencé dès le 5 octobre. Les événements ont véritablement commotionné toutes les villes à population étudiante. Ailleurs, l'indifférence ou l'ignorance ont prédominé.

Seuls parmi les responsables et participants plus ou moins directs des événements du matin,

la droite du parti démocrate (M.M. Samak Sutarawet, promu ministre de l'intérieur, et Thonnon Thien Ngern, gouverneur de Bangkok) et quelques membres du Nawaporn (M. Thonin aurait, dit-on, appartenu à ce mouvement) ont tiré parti du coup d'Etat de l'après-midi et se sont retrouvés promus dans le nouveau gouvernement civil. De l'avis de nombreux observateurs, la médiation du palais paraît seule à même d'expliquer un tel phénomène.

l'actuel commandant en chef de l'armée de terre (pourant lui-même membre du NARC).

En fait, cette vue très simplifiée ignore bien d'autres divisions en clans et cliques qui sont fonction notamment de rivalités personnelles et dont les alliances se font et se défont au gré des circonstances. Dans ce contexte, la tentative de putsch manquée du 26 mars par le général Chialard et ses amis prend tout son sens ; il est évident que cet habitué des coups de force n'a pu se lancer à la conquête du pouvoir sans assurances de la part d'hommes plus influents. On songe ici à la fraction Propat.

Compte tenu des chassés-croisés et des renversements d'alliance perpétuels, il est hasardeux de se risquer à des prédictions. Toutefois, l'hypothèse la plus plausible et la plus fréquemment retenue est celle d'une prise du pouvoir à brève échéance par la fraction Propat, peut-être à la faveur d'une démission du gouvernement. Peu après son retour d'exil de Taiwan, Moe — « le porc », c'est le diminutif affectueux — que donnent les Thaïlandais à l'ancien dictateur — a été reçu par le roi. Il lui aurait assuré qu'il n'avait pas l'intention de revenir au pouvoir — détermination qui ne convainc personne. « La question qui se pose aujourd'hui, nous disoit un diplomate asiatique à Bangkok, est de savoir si Propat osera se faire catapultier au-devant de la scène — ce qui ne correspond ni à son tempérament ni à ses méthodes, ou si, plus humblement, il mettra au point une personnalité civile. »

Nous croyons savoir que le maréchal a passé un accord en ce sens avec l'ancien premier ministre M. R. Kukrit Pramoj, seul homme d'Etat d'envergure capable d'être accepté tant par le palais que par une majorité de civils et de militaires, pour ne rien dire des milieux internationaux. Un autre candidat possible, mais moins satisfaisant pour tous, à la succession éventuelle de M. Thonin, serait le maréchal de l'air en retraite Dawee Chulassap, proche du haut commandement — à moins que, comme continuant de la croire certains membres de l'Assemblée, le gouvernement Thonin réussisse, de promesses en compromis, à durer assez longtemps pour que, la pression internationale aidant, des élections finissent par se tenir.

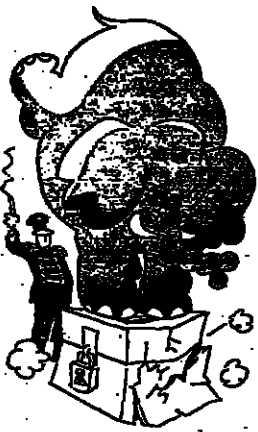
Le « principal féodal »

TOUT cela dépendra aussi sans doute des volontés du palais. Ce dernier apparaît d'abord comme arbitre des conflits, rôle dangereux dans la mesure où il s'aliène ainsi bien des bonnes volontés. L'observateur de retour en Thaïlande après octobre est frappé en effet du discrédit complet de la monarchie dans les milieux cultivés de la capitale, non seulement parmi les intellectuels plus ou moins progressistes qui ont toujours émis des réserves sur le rôle du souverain dans les événements du 14 octobre 1973 mais — fait nouveau — parmi de larges couches socio-professionnelles, qui ne comprennent pas que le roi ait cautionné par son silence la boucharie de Thammawat.

Un jeune hôtelier rencontré au hasard d'un déplacement dans le Nord n'hésitait pas à tenir devant nous et quelques-uns de ses amis des propos incendiaires sur le souverain qui, en d'autres circonstances, lui vaudraient, dans le meilleur des cas, la prison à vie. Le mariage au début de l'année, si peu de temps après les tragiques événements d'octobre, a été diversement accueilli, même parmi le petit peuple de la capitale. Dans les provinces, il est vrai, le souverain demeure une espèce de dieu incarné et les fréquentes visites hélophorées de la famille royale dans les coins les plus reculés du royaume visent à entretenir une popularité qui, en ville, a fait long feu. En dépit du silence total des autorités, on sait qu'à au moins deux reprises au début de l'année, des bombes ont été détonnées dans les locaux de Chiang Mai, dans le nord du pays, que le souverain s'apprêtait à visiter.

« Il faut sauver la monarchie malgré elle », confiait récemment à un ami une personnalité royaliste connue. On n'a pas la dent plus dure envers le roi, la reine, leurs descendants et leur entourage immédiat que dans certains salons monarchistes de la capitale. Sans se faire l'écho de commérages souvent désobligeants, voire injurieux, notons que les intrigues de cour ne le cèdent en rien au byzantinisme des milieux et aux querelles des civils plus ou moins proches du gouvernement. De ces cliques il est mal vu de parler publiquement et, faute de pouvoir les évaluer à leur juste valeur, la tentation est grande, dans de nombreux cercles, d'en exagérer l'importance.

Le parti communiste de Thaïlande (P.C.T.) n'a pas été le dernier à s'apercevoir de la perte de prestige nouvelle de la monarchie. Depuis quelques mois, sa radio clandestine, « La Voix du peuple de Thaïlande », dénonce le « principal féodal », le « chef des féodaux », et se dispense d'utiliser la formule compliquée qu'il est d'usage d'employer pour désigner Sa Majesté. Assurément, le temps des politesses est révolu en Thaïlande, envolé avec les dernières illusions d'une transformation de la société par des moyens pacifiques que nourrissait toute une fraction de la classe politique.



du premier ministre. De larges pans de la droite civile et militaire — représentant de surcroît les milieux d'affaires les plus influents — n'y ont aucune représentation. Dans le mois qui suit, le gouvernement et la junte vont tenter d'élargir leur base sociale et politique en désignant les membres d'une assemblée législative (NARA) qui comprend une majorité de militaires et des représentants des professions et des régions, sinon des divers courants politiques de droite. Premier constat de la presse : « La représentativité de la nouvelle assemblée est bien en deçà de ce à quoi on pouvait s'attendre », écrit le « Bangkok Post », quotidien de langue anglaise qui reflète généralement le point de vue des milieux d'affaires pro-américains. Cette assemblée, dont les pouvoirs législatifs sont étroitement subordonnés aux décisions de la junte et de l'exécutif civil, n'est, selon l'expression d'un diplomate, « guère mieux qu'un forum supplémentaire pour les luttes d'influence qui sont la pièce du régime actuel ».

Loin de favoriser un début de consensus, les initiatives de la nouvelle équipe paraissent vouloir aliéner une à une les couches sociales qu'elle pourrait espérer rallier. Le ministre de l'intérieur, M. Samak Sutarawet, qualifie la police de « mafia » avant de procéder à une épuration de ses dirigeants. Depuis, il a reçu des menaces de mort et échappé à au moins deux attentats. « Le premier ministre a déclaré la guerre à la drogue, à la corruption et au communisme », annonce un livre blanc publié dès la fin octobre par le NARC. Des efforts plus ou moins énergiques seront faits en ce sens : ils ne réussissent

qu'à gêner les intérêts établis — quand ils ne les compromettent pas davantage. Ainsi, selon diverses sources thaïlandaises et américaines, le principal bénéficiaire des troïcas de l'opium convoité du « triangle d'or », dans le nord du pays, ne serait autre qu'un des « hommes forts » de la junte.

Les arrestations massives du 6 octobre et des jours suivants (quatre mille officiellement, jusqu'à dix mille selon d'autres sources) et des initiatives intempestives des nouveaux dirigeants leur ont forgé une image de marque peu enviable. Le premier ministre fait preuve d'un anticommunisme que certains, même à droite, jugent « primaire ». Divers milieux conservateurs s'offusquent autant de ses penchants xénophiles (ne lui reproche-t-on pas d'avoir épousé une Danoise ?) que de ses péripiétés de sa vie privée qu'il lui prêtent, à tort ou à raison, en contradiction avec sa réputation d'homme intègre, vertueux et intarçable sur les principes. Sa volonté de lancer la Thaïlande sur un cours de « démocratie guidée » aboutissant en 1988 à une sorte de « socialisme travailliste à la thaïlandaise » paraît excessive à ceux-là mêmes qui, sans faire preuve d'un grand attachement aux institutions démocratiques, admettent mal d'être maintenus aussi longtemps à l'écart du pouvoir. Son puritanisme militant est diversement apprécié. Les couches intellectuelles s'inquiètent : tout débat idéologique est interdit dans les universités ; les cours sur la « démocratie » n'y sont tolérés que sous l'égide d'instructeurs nécessairement formés dans les écoles de la guerre psychologique...

Les « cages à chiens »

PLUSIEURS diplomates occidentaux se seraient émus de ces « malades ». Au demeurant, les autorités ont fait des efforts au fil des mois pour présenter une image plus rassurante. Les patrouilles de soldats et de policiers en formation de tir sur les trottoirs et qui vérifiaient l'identité des conducteurs ont cédé la place au bout d'un mois à quelques fusils mitrailleurs montés sur jeeeps qui rôdent dans les rues durant le couvre-feu, lequel a été reporté de minuit à 1 heure du matin. La nouvelle vague d'arrestations redoutée par les milieux d'opposition ne s'est pas produite. On ne parle plus officiellement de « camps de rééducation » pour les délinquants politiques ; des « cours de rééducation » sont

Rivalités de clans et discrédit de la monarchie

les gouvernements. Avec l'éviction des maréchaux Thonon et Propat a pris fin la lignée des « hommes forts » qui assuraient sa cohésion. Artisan de leur départ, le général Kirt Sivara apparaissait comme leur successeur naturel mais il est mort d'une crise cardiaque en avril 1976. Les factions ont fleuri de plus belle au sein de l'armée de terre, ce qui a comparativement renforcé l'influence de l'aviation et de la marine, aujourd'hui intégrées à la junte au pouvoir.

Le 6 octobre, plusieurs factions rivales s'apprêtaient à prendre le pouvoir, estimant la plupart des observateurs. Certaines furent vraisemblablement prises de court par l'initiative de l'extrême droite civile. Cette multiplicité d'ambitions semble confirmée par le sort malheureux de deux généraux d'extrême droite, anciens de la guerre d'Indochine où ils dirigeaient les mercenaires thaïlandais : les vainqueurs du jour les auraient mis en demeure de choisir entre sa faine morte (solution adoptée par le général Chialard, celui-là même qui devait à nouveau tenter sa chance en mars dernier) ou prendre le premier avion en partance (ce qu'a préféré le général Witoon Yawawat, qui s'est ainsi retrouvé à Tokyo où on l'a ensuite prié de superviser les activités des étudiants thaïlandais). Il a été autorisé à rentrer à Bangkok en février. Le général Chialard a été exécuté pour « haute trahison » quelque temps après sa dernière tentative malheureuse de putsch.

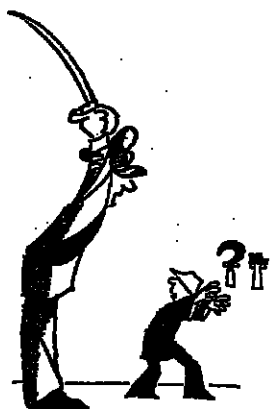
Selon certaines sources diplomatiques, l'initiative du coup d'Etat d'octobre serait revenue à deux généraux de l'armée de terre qui, faute de pouvoir s'imposer à eux seuls, auraient tout de suite fait appel au haut commandement.

Toutefois, dans certains milieux militaires thaïlandais, on affirme que c'est le souverain qui, pour devancer ces généraux, a demandé au haut commandement d'intervenir. Le haut commandement, qui regroupe les dirigeants des trois armées, est composé de gradés occupant des fonctions essentiellement honorifiques. Il a aussitôt rallié les commandants de régions militaires, détenteurs du pouvoir réel dans l'armée de terre, ce qui a porté à vingt-quatre le nombre des officiers du NARC.

Mais cette combinaison ad hoc était précaire. Rapidement, des dissensions se sont fait jour en son sein. L'enjeu fondamental reste l'introuvable unité des chefs de l'armée. Autour du général Yot Thepasidin, commandant en chef adjoint (assistant commander in chief), les éléments restés les plus fidèles au maréchal Propat (véritable « homme fort » de l'ancienne dictature bien qu'il fût officiellement sous les ordres du maréchal Thonon) ont favorisé le retour des deux maréchaux dans un double but : accélérer la décomposition des gouvernements démocratiques ; susciter des réalignements décisifs parmi les militaires. Le premier objectif a été atteint : s'il n'est pas encore de même pour le second, il semble que ce soit en assez bonne voie : plusieurs sources proches des milieux militaires affirment que le groupe Propat a le vent en poupe. Pour la commodité de l'analyse, on oppose à cette clique deux autres factions principales : celles du haut commandement, autour du général Kriangsak Chamanand (6), et celle des militaires « professionnels », qui préféreraient ne pas intervenir dans les affaires politiques, et dont le porte-drapeau serait le général Sern na-Nakhorn,

L'influence communiste et la lutte antisubversive

« A Bangkok comme en province, beaucoup se sont mis à l'écoute régulière de la radio clandestine (7), qui commente les événements de la capitale — et du reste du pays — dans un délai souvent inférieur à quarante-huit heures. Les émissions s'entendent clairement d'un bout à l'autre du



royaume : chansons étudiantes, poèmes, pièces politiques dialoguées, commentaires, dans un thot qu'on dit remarquablement pur et divers dialectes régionaux. Les anciens dirigeants étudiants progressistes qui s'y expriment ont désormais une audience qu'ils n'avaient jamais

eux », estime un professeur de l'université de Chulalongkorn, à Bangkok, qui a bien connu certains d'entre eux. C'est par centaines, voire par milliers — quatre mille à huit mille, selon les estimations les plus sérieuses — que les étudiants plus ou moins progressistes, des dirigeants et militants ouvriers et paysans se sont enfilés dans les maquis au lendemain du 6 octobre ou ont passé le Mékong vers le Laos pour échapper à la répression. D'autres, plus fortunés, se sont rendus à l'étranger, en Europe, aux Etats-Unis ; certains, parmi

eux, rejoindront par des voies détournées les « hommes de la forêt ». Mais plus nombreux encore sont ceux qui, par choix ou faute de savoir où fuir, sont restés à Bangkok : ils ont repris les cours à l'université ou cherché un emploi. « Ils veulent se faire oublier, mais eux ne sont pas près d'oublier », dit ce professeur, qui ajoute qu'un mouvement de résistance passive est perceptible dans plusieurs établissements. Certains murs d'édifices publics se couvrent de nouveau furtivement de slogans « gauchistes »...

(Lire la suite page 18.)

tablement. à plus forte raison s'allonger pour dormir. » (The Nation Review, 22 novembre 1976, Bangkok.)

(5) G. Halby, op. cit.

(6) L'autorité de ce groupe semblait diminuer en mars. Elle serait encore affaiblie par le départ vraisemblable du général Kriangsak Chamanand, qui devrait se rendre aux Etats-Unis pour s'y faire soigner, dit-on, d'un cancer à la gorge.

(7) Cette radio, qui émet sur 31 m et 48 m de longueur d'onde, diffuse cinq fois par jour un bulletin d'information en thaï.

(suite de la page 17.)

Le P.C.T. est le grand bénéficiaire de cette situation. Des dirigeants étudiants, ouvriers, paysans, des hommes politiques socialistes, qui avaient parfois des réticences marquées envers certaines positions du parti, se sont ralliés à lui. Ils prônent aujourd'hui la lutte armée et la « résistance par tous les moyens » au régime de Bangkok et donnent une consistance nouvelle à la politique de front uni du P.C.T., plus évidente jusque-là sur le papier que dans les faits.

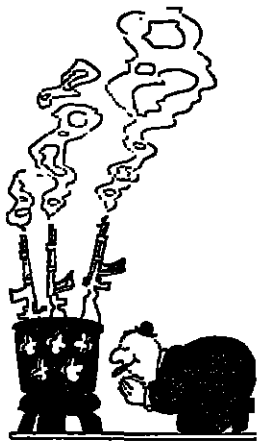
Du coup, certains débats théoriques qui divisaient la gauche thaïlandaise se trouvent simplifiés ou dépassés : la possibilité d'une transformation pacifique, réformiste, de la société thaïlandaise relève pour la plupart désormais du domaine des illusions. « La lutte pour la justice et l'égalité, seule motivation de la plupart des étudiants avant octobre, s'est enfoncée dans une impasse sanglante : la répression de Thammasat », dit notre interlocuteur de Chulalongkorn. « Les étudiants ont payé cher la leçon, mais ils l'auront retenue : seule la lutte armée est à l'ordre du jour. » Le retour en force des militaires a été aux stratégies de l'anticommunisme un des atouts traditionnels : l'espoir de pouvoir susciter un jour une « troisième force » qui ferait pièce, en dernière instance, au communisme pur et dur du P.C.T. Est-ce là un des fruits des expériences indochinoises ?

Simultanément, l'heure n'étant plus aux divisions mais à la plus large union, on peut penser que les débats internes que connaît le parti (8) auront été mis en sourdine. Les premières informations filtrant à Bangkok sur l'accueil fait aux nouvelles recrues dans les maquis n'ont pas manqué de tempérer l'enthousiasme de ceux qui en escomptaient un « assoupissement rapide » de la « ligne dogmatique » des dirigeants du parti : cinq mois après leur arrivée en masse, il semblait que les nouveaux venus commençaient seulement d'être intégrés aux unités combattantes ; ce laps de temps aurait été mis à profit pour leur donner une formation militaire et idéologique sur les lignes définies par le parti. Néanmoins, il reste vraisemblable qu'à plus ou moins long terme ces nouveaux éléments, venus d'horizons politiques différents quoique voisins, auront en retour une influence non négligeable sur la formulation de la politique du P.C.T. Déjà, dans les milieux progressistes de Bangkok, on parle de l'éventuelle formation d'un gouvernement révolutionnaire — hypothèse peu plausible pourtant dans l'immédiat, dans la mesure où le rapport des forces sur le terrain, s'il évolue favorablement pour les forces populaires, est encore loin, semble-t-il, de devoir basculer en leur faveur.

« Faucons » et « colombes »

La progression communiste est pourtant incontestable. Dès le lendemain du 6 octobre, l'armée populaire de libération (A.P.L.), bras armé du P.C.T., a intensifié ses coups de main. L'extension géographique de ses activités est sensible : elle se manifeste désormais dans tout le pays, y compris la plaine centrale, à l'exception d'un rayon de 200 kilomètres environ autour de la capitale.

Beaucoup de stratégies anticommunistes admettent volontiers que les méthodes de lutte employées aujourd'hui contre les communistes contribuent aux succès croissants de ces derniers. En février, le général Sayud Kherdpon, un des dirigeants d'ISOC, s'en serait publiquement rendu compte : les militaires traditionnels qui se gardaient de la dire ont aujourd'hui une influence croissante sur le déroulement des opérations anti-insurrectionnelles en établissant un parallèle entre la croissance du nombre de maquisards quand ces militaires étaient aux commandes et la diminution de ce nombre quand prévalaient les méthodes plus élaborées d'ISOC. « Depuis le 6 octobre, constatent-ils, en matière de contre-insurrection (le gouvernement) s'est fermement engagé à poursuivre l'offensive militaire, en particulier dans le Sud-Est asiatique, les méthodes de « search and destroy » sont à l'ordre du jour. (...) Notre cible doit toujours être le soutien des masses villageoises aux insurgés. (...) Aussi, quand je vois encore des ordres d'opération spécifiant pour tout objectif de « tuer des C.T. » (les « terroristes communistes »), je me sens un peu triste de ce que certains de nos commandants régionaux ont encore beaucoup à apprendre » (9).



Un des paradoxes de la Thaïlande est sa situation économique. Fondamentalement saine, il suffirait de peu pour que l'économie prospère. Pourtant, elle est dans l'ornière, et certains indicateurs laissent pressager une dégradation rapide. L'essentiel de sa force tient à sa production agricole — bien que l'agriculture, qui fait vivre 75 % de la population, ne représente plus qu'environ 22 % du P.N.B., et que ses rendements soient devenus les plus bas du Sud-Est asiatique après ceux de la Birmanie. Malgré cela, en 1976, la Thaïlande est parvenue à atteindre l'objectif fixé : exporter 1,8 million de tonnes de riz. Toutefois, la récolte de décembre dernier est en baisse de 1 million de tonnes de paddy sur la précédente — ce qui signifiera un important manque à gagner en devises cette année. En outre, elle va devoir compter désormais avec la concurrence du Cambodge, déjà en mesure de proposer la vente de 100 000 tonnes de riz à la Malaisie, un des débouchés traditionnels du riz thaïlandais. D'autre part, les recettes touristiques, troisième source de devises après le riz et le caoutchouc, ont considérablement baissé au lendemain du coup d'État d'octobre. En mars, il apparaissait que sur les treize mille lits d'hôtels de classe touristique de la capitale, seulement quatre à cinq mille étaient occupés chaque jour (16).

Phénomène encourageant : alors que seuls les prix du caoutchouc et du tapioca sont en hausse, les exportations se sont accrues de plus de 30 % en 1976 ; reflet du marasme économique, le taux de croissance des importations est en baisse (11 % en 1976). Néanmoins, la Bank of Thailand

ISOC (International Suppression Operations Command) elle-même apparaît divisée entre « faucons » et « colombes », et le débat sur la meilleure façon de combattre les communistes est assurément un enjeu important dans un éventuel changement de régime : les tenants de la répression pure et dure s'opposent aux partisans d'une « riposte nuancée », qui souhaitent « gagner les cœurs » de la population rurale, voir reconnaître l'existence d'une opposition de gauche non communiste et même le retour à des formes plus souples de « démocratie guidée » — en somme, la stratégie de la pacification qui a connu le sort que l'on sait au Vietnam.

Le poids du budget militaire

Le financement d'ISOC, annoncé-t-on officiellement, sera substantiellement accru au cours de la prochaine année fiscale (10). Pourtant, tout se passe comme si l'influence d'ISOC, ou du moins d'une partie d'ISOC, allait décroissant. Ainsi, en fin février, les centres de coordination et de coopération auraient été supprimés et leurs attributions confiées à l'état-major de l'armée de terre. D'autres unités, au nombre de neuf, au profit des militaires son rôle de coordinateur des différentes forces — militaires, policières, administratives — participant à la campagne anticommuniste sur le terrain. Ces « ajustements » relèvent, semble-t-il, des dissensions entre policiers et militaires, entre factions militaires, et leur effet d'ensemble est favorable au découragement et au laisser-aller des forces gouvernementales plutôt qu'à un surcroît de combativité.

Telle est aussi l'impression qui se dégage de visites en province. Dans le Nord, vers Chiang Rai, tel haut fonctionnaire provincial prend discrètement contact avec les maquisards : « Il faut mesurer l'avenir », dit-il. Un commerçant originaire de la province de Kalasin, dans le Nord-Est — vaste plateau aride adossé à des montagnes où est née la lutte armée — voit une dizaine d'années, — nous confie-t-il. « Dans mon village, il y a cinq ans, on ne savait pas ce qu'était un communiste ; l'an dernier, on en a dit : « ils arrivent » ; maintenant, « ils » y sont. » En revanche, dans d'autres provinces, des témoignages font état de reculs de l'influence communiste, dus notamment à l'afflux de réfugiés laotiens ou cambodgiens qui, expliquent ce qu'ils ont connu de « l'enfer rouge », sont une excellente propagande anticommuniste.

Dans le Sud, où de grandes offensives militaires sont en cours contre Surat Thani et Phatthalung-Trang, les autorités n'ont pas l'optimisme : les blâmes des prises sont aussi maigres que les efforts faits en faveur des populations civiles ; les opérations militaires semblent davantage fonction des disponibilités budgétaires que d'autres considérations (la seconde phase de l'opération « Protégeons le peuple » se déroulera jusqu'en septembre, ou plutôt « aussi longtemps que notre budget nous le permettra », nous a précisé par exemple le colonel Prasert Mangkornprasit, chargé des affaires civiles de ce programme), tandis que méthodes musclées, « bavures » et maladroites de la soldatesque « fabriquent des maquisards », selon le mot d'un enseignant local. « Des gens continuent de disparaître entre les mains des militaires ou de la police spéciale », nous ont assuré plusieurs informateurs : « Ils sont liquidés et leurs corps jetés dans le jungle du haut d'hélicoptères. » Cinq cas auraient été recensés, en janvier et février dans la région de Surat Thani à Trang. On nous a cité notamment celui de M. Khan, collaborateur de deux journaux locaux à Nakhon Si Thammarat. Retenu pour « interrogatoire » à la mi-janvier, il n'a pas reparu depuis lors. Les militaires, quand on les interroge sur ces dérogations, se contentent de parler d'« occupations non fondées ».

Dans l'extrême Sud, une force combinée de cinq mille hommes (un tiers de soldats thaïlandais, deux tiers de soldats malaisiens) ratisse la région de Sadoo, qui sont solidement retranchés les communistes malaisiens. Les offensives Big Star 1 et Big Star 2 (celle-ci reportée « sine die ») ont, semble-t-il, permis la capture d'une demi-douzaine de camps importants — mais vis, après avoir fait état de la capture ou de l'élimination quotidienne de nombreux maquisards, les généraux thaïlandais, contredits par leurs collègues malaisiens, ont dû admettre que leurs troupes n'ont à aucun moment réussi à rencontrer l'ennemi...

Exode rural et sous-prolétariat urbain

prévoit pour 1977 un déficit commercial d'environ 20 milliards de bahts (1 milliard de dollars). Certes, rien de nouveau à cela : la balance commerciale thaïlandaise est déficitaire depuis 1953. Mais les compensations traditionnelles au niveau des revenus invisibles sont en train de s'amenuiser ou de disparaître.

Entre 1950 et 1968, la Thaïlande a absorbé 1 milliard de dollars en aides et prêts étrangers. Les États-Unis ont versé dans le pays le double de cette somme depuis 1966. Quant au capital étranger directement investi, rien ne laisse pressager une correction prochaine de la forte tendance à la baisse observée depuis trois ans : les investissements étrangers directs sont tombés de 192 millions de dollars en 1974 à 87 millions de dollars en 1975 et à 52 millions l'an dernier.

Poussée démographique et malnutrition

La politique économique adoptée par le gouvernement Thanin, dans ces conditions, est assez surprenante. Pour l'essentiel, elle consiste en un retour à la tradition d'isolement des gouvernements militaires des années 60, après une courte période d'interventionnisme actif. Un facteur nouveau toutefois : l'accent mis sur l'industrialisation par le recours aux capitaux étrangers, tendance (pour l'instant plus virtuelle que réelle) qui correspond à l'évolution des nations capitalistes du Sud-Est asiatique dans la période actuelle.

A partir de 1958 (régime Sani), positivité et conservatisme caractérisent l'attitude des gouvernements, qui se préoccupent uniquement d'équilibrer le budget et de disposer de fortes réserves de devises. L'industrie était abandonnée au secteur privé, tout l'effort de l'État se porte sur le développement de l'infrastructure agricole et routière. Mais l'effet le plus net de cette politique est la rupture de l'équilibre ville-campagne

Si la double offensive a provisoirement désorganisé l'infrastructure communautaire locale, un effort soutenu sur plusieurs mois, voire plusieurs années, que les militaires malaisiens jugent indispensables pour venir à bout des maquisards, paraît tout à fait exclu côté thaïlandais. Que faut-il penser, au demeurant, d'opérations militaires annoncées plusieurs semaines à l'avance, parfois avec un grand luxe de détails ?

Les journalistes étant soigneusement tenus à l'écart des combats au sol (tout au plus peuvent-ils survoler les zones d'opération à bord d'hélicoptères convoyant des officiers), c'est avec beaucoup de réserves qu'il faut accueillir les bulletins de victoire militaires : même quand elles ont l'initiative — et la mode est revenue aux grandes « opérations de nettoyage » — les forces gouvernementales se laissent fréquemment piéger par un ennemi insaisissable. Au demeurant, sur les cent dix mille hommes que comptent les forces armées thaïlandaises, les experts considèrent que le tiers seulement est opérationnel : n'a-t-on pas prélevé des unités d'élite à divers régiments pour constituer les troupes de choc qui opèrent dans le Sud ? (11). C'est peu, face à des maquisards très mobiles (dont ISOC évalue le nombre à « plus de neuf mille » — contre deux mille en 1968) et totalement disproportionné à l'importance du budget qui revient à la défense et à la sécurité intérieure : un quart du budget total actuel (12).

Il est vrai qu'une énorme partie des fonds est consacrée à la modernisation des équipements militaires — à laquelle les États-Unis continuent de contribuer puissamment. Au cours de l'année fiscale 1977, Bangkok aurait dépensé quelque 45 millions de dollars en achats d'armes et d'équipement militaire. Les acquisitions au titre des ventes militaires américaines à l'étranger (F.M.S.), qui étaient de l'ordre de 6 millions de dollars par an de 1971 à 1973, sont passées à 20,5 millions de dollars en 1974, 11,4 millions en 1975 et 8,9 millions en 1976. Les ventes au titre du programme d'assistance militaire (MAP), en diminution, représentent tout de même 105,7 millions de dollars pour la période 1973-1975, 29,3 millions pour 1976 et 20 millions pour 1977. En outre, entre 1973 et 1977, Bangkok a acquis 81 millions de dollars d'équipement militaire américain ainsi que d'importantes fournitures pour les forces de police (13).

Des armes nucléaires ?

LES États-Unis ne sont pas la seule source d'approvisionnement. Selon des informations puisées à bonne source, une négociation est en cours pour l'acquisition par l'armée de terre de cinq cent quarante-neuf chars d'assaut M48 Patton de la compagnie britannique Vickers. L'aviation a hérité un moment puis renoncé à acquiescer des Mirage. Washington l'a amplement équipée en appareils de contre-insurrection, dont 48 OV-10 C Bronco, 20 P-51 Mustang, 16 F-5 E Tiger II, etc. (14).

Plus intrigante est l'intention de certains militaires proches du pouvoir de doter la Thaïlande de l'arme nucléaire. M. Thanat Khoman, qui fut l'un des quatre-neuf chefs d'assaut Mark III de la campagne britannique Vickers. L'aviation a hérité un moment puis renoncé à acquiescer des Mirage. Washington l'a amplement équipée en appareils de contre-insurrection, dont 48 OV-10 C Bronco, 20 P-51 Mustang, 16 F-5 E Tiger II, etc. (14).

La jungle a fait savoir aux Américains qu'elle attend d'eux qu'ils lui « fassent cadeau des munitions laissées en Thaïlande après le retrait des forces américaines » et certains observateurs se demandent si ces stocks ne comprennent pas des armes nucléaires. Nous devons être prêts à assurer M. Thanat Khoman qu'il ne faut pas faire allusion (15).

Le financement de ces achats, effectifs ou projetés, et l'entretien d'une machinerie bureaucratique militaire extrêmement lourde représentent un détournement colossal de fonds publics qui seraient pourtant d'une utilité vitale pour la remise en route de l'économie nationale, aujourd'hui gravement menacée.

et l'aggravation des conflits sociaux entre la bureaucratie urbaine et les couches sociales rurales.

L'insurrection d'octobre 1973, qui marque la fin de la période, est suivie avec le fléchissement des prix pétroliers et avec la récession dans le monde. Inflation et instabilité financière internationale frappent l'économie thaïlandaise de plein fouet en 1974 et 1975. Conditions économiques et considérations politiques poussent à un interventionnisme croissant de l'État. Il s'agit avant tout de transférer les ressources vers les campagnes, où vivent les deux tiers de la population, tout en donnant satisfaction aux masses urbaines politiquement éruptives. L'accroissement attendu de la production et de la productivité agricoles favorisera, pense-t-on, la croissance des exportations, ce qui compensera le manque à gagner provoqué par la diminution rapide de l'aide américaine. En même temps, l'élimination des plus criantes disparités de revenus devrait contribuer à terme à renforcer le tissu social, à le rendre moins perméable à l'influence communiste.

Cette philosophie préside à l'ambitieux programme de réformes lancé par le gouvernement Kukrit, qui s'appuie sur un budget délibérément expansionniste financé par des emprunts : distribution de 3 milliards de bahts aux assemblées locales élues (Tamboon Development Scheme) ; loi de réforme agraire votée en mars 1975 prévoyant la distribution en cinq ans de 1,6 million d'hectares à cinq cent mille familles ; refonte des structures bancaires favorisant l'accroissement des crédits ruraux ; fixation du prix d'achat et de vente du riz ; aide médicale gratuite dans les cliniques gouvernementales, autobus gratuits à Bangkok pour les plus pauvres, etc. — le tout étant en partie financé par des emprunts commerciaux en mars 1976, Bangkok recourt à un emprunt de 100 millions d'eurodollars, première tranche du financement international de 500 à 600 millions de dollars prévu au titre du quatrième plan quinquennal (1977-1981). La Thaïlande, dont les réserves étaient jusque-là trois fois supérieures au montant de sa dette extérieure,

casé ainsi d'être un pays sous-développé créancier du reste du monde.

Le gouvernement Sani (avril-octobre 1976), beaucoup plus conservateur, fait partiellement marche arrière. Il supprime le financement par déficit, ramène le budget à 68 milliards de bahts et entend l'équilibrer par le recours à des impôts fonciers. Le principe de réformes sociales est maintenu.

Après octobre, toutefois, le gouvernement Thanin se détourne de l'aide aux paysans et aux travailleurs urbains pour favoriser le développement du secteur manufacturier et des affaires. La priorité absolue est donnée aux investissements, dans l'espoir que la croissance industrielle contribuera à résoudre les graves problèmes du chômage et du déficit commercial croissant (17).

Avec la suppression des nouveaux impôts créés par le gouvernement Sani et l'accroissement substantiel du budget de la défense, l'une des toutes premières initiatives de la Junte est de rétablir le prix-plancher du riz à la consommation. Les exportateurs doivent fournir à l'État 30 % de leurs ventes à l'étranger, à des prix inférieurs à ceux du marché. Ces fournisseurs de riz, qui gagnent largement leur argent à l'étranger, ont en fait gagné à l'État, car la dangereuse situation antérieure — à la faveur de la population urbaine aux dépens de la paysannerie. Or, la souape de sécurité dont bénéficiaient les gouvernements de l'époque Sani (l'expansion agricole, le défrichage et la mise en valeur de nouvelles terres) n'existe plus. Seul espoir : l'augmentation des rendements, qui stagnent depuis dix ans. Mais il faudra compter avec les effets démultipliés de la croissance démographique, qui est de 26 0/00 : la population actuelle — environ quarante-trois millions d'habitants — aura doublé en 1999 (18).

Il faut donc s'attendre à une forte accélération de l'exode rural, d'une ampleur déjà catastrophique, parallèlement à une paupérisation accrue de la paysannerie. D'autant que la réforme agraire, pour symbolique qu'elle ait été, semble désormais oubliée (elle aurait dû être lancée au 1^{er} janvier 1977) et que les quelques « projets de développement accéléré » et autres maigres efforts en faveur des paysans ont un caractère tout à fait limité. Or, le Bureau national des statistiques note pour l'année 1972-1973 que 82,2 % des paysans thaïlandais ne possèdent pas la terre qu'ils travaillent ; dans les seize provinces de la plaine centrale autour de Bangkok, 48,3 % des trois cent trente mille familles dénombrées sont des tenanciers (alors que, dix ans auparavant, cette proportion était de l'ordre de 10 %), dont 95 % sont très fortement endettés.

Comment, d'autre part, ne pas redouter les effets de l'accélération de l'exode rural et du déséquilibre métropole-province sur le nouveau « lumpenproletariat » urbain, quand on sait qu'en 1973, alors que le revenu par tête à Bangkok était supérieur de 340 dollars à la moyenne nationale de 160 dollars, la consommation moyenne de calories dans les quartiers les plus pauvres de la capitale était inférieure de 30 % à la moyenne nationale (19). Cette année-là, cinquante-cinq mille enfants de moins de cinq ans sont morts de malnutrition... (20).

Séduire les investisseurs

ABANDONNANT toute prétention à des réformes sociales, le nouveau gouvernement table sur le développement des investissements, prioritaire. Cette orientation a été effrénée d'emblée : restructuration du Board of Investments, dont le premier ministre a pris la direction ; définition d'un nouveau code d'investissement, offrant tous les avantages que les sociétés étrangères attendent désormais des économies sous-développées (21) ; réaménagement des services d'immigration pour en diminuer — sinon éliminer — la corruption et le lenteur bureaucratique ; simplification des procédures d'immigration et d'investissement pour les porteurs de capitaux et le personnel des sociétés étrangères (moins renforcement des contrôles pour les « indépendants » et pour les journalistes) ; poursuite ou lancement de grands travaux d'infrastructure industrielle (construction de la cité nouvelle de Nava-Nakhorn, « l'Ivry de Bangkok », à 60 kilomètres de la capitale ; plan de reconversion à des fins commerciales du complexe militaire aéro-portuaire d'Utapao-Satthip, sur la côte est du golfe de Thaïlande ; édification d'un centre industriel portuaire à Phangnong, dans le Sud, etc.). Enfin, le premier ministre supervise personnellement une demi-douzaine de projets d'implantation de multinationales qui avaient été bloqués dans la période précédente. Ainsi, la compagnie américaine Billinton s'est-elle vu attribuer à la fin de l'année dernière l'exploitation offshore de l'étoile dans le sud du pays ; des sociétés japo-

- (8) Cf. les précédents reportages de M. Baraz sur la Thaïlande dans le Monde diplomatique.
- (9) The Bangkok Post, 3 mars 1977.
- (10) En 1976-1977, ISOC a reçu 756 millions de bahts, environ 28 millions de dollars.
- (11) Elles le font peut-être moins par conviction ou devoir que par incitation pécuniaire : une prime individuelle de 30 bahts par jour est versée au soldat en opération (quand son chef ne l'impose pas, comme ce fut récemment le cas pour l'unité de Special Action Forces engagée dans la région de Surat Thani).
- (12) Le plafond du budget de l'année fiscale 1977 est fixé à 68,780 milliards de bahts ; celui de l'année fiscale 1978 serait porté à 75,220 milliards de bahts.
- (13) Michael T. Kiare, « Thai Military Making Heavy Purchases of U.S. Arms », New York News, Pacific Asia Resources Center, Tokyo, 9 novembre 1976.
- (14) M. T. Kiare, idem.
- (15) Richard E. Ward, « U.S. Arms to Bolster Thai Regime », The Guardian, 16 février 1977.
- (16) Le nombre des touristes entrés en Thaïlande en 1976 a diminué de 6,5 % par rapport à 1975. On peut penser que la baisse est beaucoup plus brutale et on se réfère au seul dernier trimestre.
- (17) Cf. l'excellent article de Richard Nations, « Thai rely on an old formula », in Far Eastern Economic Review, 4 février 1977. Nous nous sommes partiellement inspirés de ses analyses économiques et avons utilisé certains des chiffres qu'il donne.
- (18) The Nation Review, 9 novembre 1976.
- (19) En 1976, selon le National Economic and Social Development Board de Bangkok, le revenu moyen par tête a été de 314 bahts (87 dollars) dans le Nord-Est, de 341 bahts (87 dollars) dans le Nord, de 327 bahts (86,5 dollars) dans le Sud et de 201 bahts (50,5 dollars) dans Bangkok et la plaine centrale.
- (20) R.E.D.S., cité in The Bangkok Post, 17 décembre 1974.
- (21) Ce code des investissements comprend : l'exemption totale d'impôt sur le revenu pour trois ou cinq ans et 50 % seulement pour les cinq années suivantes, avec déduction des pertes de fonctionnement ; l'exemption d'impôt jusqu'à 100 % pour le capital d'équipement importé et jusqu'à 50 % pour les matières premières ; la déduction des pertes pour les entreprises ; la réduction de l'impôt sur le chiffre d'affaires allégué jusqu'à 90 % sur une période maximum de dix ans, etc.

دولتي الامم المتحدة

naïses et américaines s'intéressent aux minerais du Nord et du Nord-Est; des sociétés françaises et britanniques à l'exploration et à l'exploitation du gaz naturel dans le golfe de Thaïlande.

Autre volet de la tentative de séduction des investisseurs : la mise au pas des travailleurs qui, si elle n'est pas aussi radicale qu'on aurait pu le redouter au lendemain d'octobre, s'accroît progressivement. Les grèves sont interdites; les syndicats — encore embryonnaires après trois ans de démocratie — ont un poids négligeable; dix-huit de leurs dirigeants ont été arrêtés. Il n'y a pas eu cependant de purge systématique dans leurs rangs. Le principe des négociations collectives est maintenu. Toutefois, les grèves qui ont éclaté dans le textile au début de l'année ont été sévèrement réprimées. Le nouveau code du travail en préparation est nettement plus rétrograde que le précédent. En outre, la promesse faite au lendemain d'octobre de porter rapidement de 25 à 28 bahts le salaire minimum horaire à Bangkok ne sera pas tenue : le gouvernement l'a jugé « trop inflationniste » — alors qu'il devait augmenter en avril celui des fonctionnaires (sur des fonds affectés par les gouvernements précédents à l'aide aux campagnes).

Orthodoxie capitaliste ou réformisme ?

TOUTES les conditions paraissent donc réunies pour attirer les investisseurs. Pourtant, les capitaux sont loin d'affluer. Officiellement, on s'attend à un accroissement de 13 % des investissements fixes du secteur privé en 1977 (en regard d'une baisse de 9 % l'année précédente). Il est peu probable que cette attente soit comblée, à en juger par le climat qui règne dans les milieux d'affaires. Les capitaux thaïlandais massivement et frauduleusement exportés dans les années « démocratiques » sur les marchés financiers d'Asie ne sont pas rentrés, estiment les spécialistes. A quelques exceptions près, les investisseurs étrangers restent dans l'expectative.

La méfiance des hommes d'affaires a des

causes multiples, souligne-t-on. Comme le note un conseiller commercial européen : « Il faut bien dire que la plus facile est faite en matière d'investissements et qu'il faudrait aujourd'hui prandre le second choc ». C'est-à-dire de gros investissements rentables à long terme, avec tous les risques que cela suppose. » Dans ces conditions, les considérations politiques priment. La poursuite de la récession mondiale pèse sans doute moins qu'un sentiment d'insécurité qui perdure, en dépit de la relative stabilité que connaît la région depuis le retrait américain et du retour au pouvoir à Bangkok d'une équipe militaire. Les hypothèques qui pèsent sur le sort de cette dernière jouent en sa défaveur. En fait, les gros intérêts féodaux et compradores sont politiquement associés aux groupes militaires et affaiblis qui briguent la succession. De son côté, le département américain du commerce notait fin novembre dernier que « la communauté d'affaires est mécontente de la lenteur du processus de prise de décision du gouvernement » (22).

Pour tenter de se tirer d'affaire, le gouvernement Thaksin entend obtenir des institutions internationales 2,6 milliards de dollars pour financer le plan quinquennal (qui prévoit des dépenses totales de 31 milliards de dollars). Le 25 mars, le groupe consultatif de la Banque mondiale a donné le feu vert pour un prêt d'environ 4 milliards de dollars, modestes début. Néanmoins, la Thaïlande est en train de s'engager sur la voie de l'endettement tout en sacrifiant ses réserves fortes, base de son indépendance traditionnelle, au profit d'une politique réformatrice tentant de remédier aux déséquilibres socio-économiques majeurs du pays mais d'un acte de foi capitaliste pour l'instant sans écho et qui devrait rapidement accentuer ces déséquilibres. En outre, n'y a-t-il pas une rageuse à vouloir résorber le chômage par la promotion d'industries étrangères qui, pour la plupart, sont fortes utilisatrices de capitaux mais faiblement créatrices d'emplois — alors que la migration rurale vers les villes est évaluée à un demi-million de personnes par an et que, faute de vouloir ou de pouvoir fixer la paysannerie, ce chiffre devrait grandir rapidement ? Enfin, le retour au moins temporaire à la passivité traditionnelle en matière budgétaire et à la taxation

du seul commerce extérieur « laisse l'économie plus exposée que jamais aux caprices des fluctuations des prix mondiaux », si bien que « la Thaïlande se retrouve aussi vulnérable aux crises suscitées par l'étranger qu'elle l'était au début de la décennie ; or, à moyen terme, l'économie mondiale promet d'être considérablement moins stable qu'elle ne l'était au cours des années 60 » (23).

La lutte pour le pouvoir reflète un choix entre deux politiques économiques : conservatisme de l'équipe Thaksin-NARC, ou bien réformisme et interventionnisme que symbolise M. R. Kukrit Pramoj. Toutefois, si l'ancien premier ministre reprenait du service, il devrait vraisemblablement le faire avec d'abord l'appui de la bureaucratie militaire liée au maréchal Prapat, dont les intérêts colossaux ont fructifié dans la période Sarit : on peut douter dès lors qu'il soit en mesure de reprendre sa politique de réformes avec la même vigueur qu'en 1973-1976.

Il y va cependant du coup d'arrêt au communisme : une politique de réformes éclairées, surtout associée à des méthodes plus « souples » de répression et à une certaine forme de « démocratie contrôlée », plutôt que « guidée » ou « contrôlée » comme le sont les pays indochinois, contribuerait à réduire les inégalités, les plus flagrantes et ainsi à freiner, au moins pour un temps, la progression communiste que tout, actuellement, paraît s'ingénier à favoriser.

Au demeurant, l'anticommunisme pratiqué par l'équipe Thaksin-NARC ne satisfait guère les pays capitalistes de la région qui, au niveau des textes ou, au moins, entendent lutter contre l'influence communiste davantage par des réformes et des progrès sociaux que par des faits d'armes et une répression aveugle. Telle est en effet la « philosophie » de l'ASEAN (Association des nations de l'Asie du Sud-Est) qui regroupe, outre la Thaïlande, la Malaisie, Singapour, l'Indonésie et les Philippines. Il n'est pas indifférent que, lors de sa visite officielle à Bangkok au début de l'année, le premier ministre de Singapour, M. Lee Kuan-yew, ait demandé à rencontrer en priorité M. R. Kukrit Pramoj : sa requête fut vivement rejetée par M. Thaksin.

de conseillers américaines en Thaïlande serait réduit de cent dix-sept à quarante en 1978. Mais des rumeurs insistantes et une certaine reprise récente des activités de l'USOM à Bangkok laissent penser que quelques centaines — et non quelques milliers, comme on l'a écrit parfois naïvement (25) — de conseillers « civils » ont repris pied en Thaïlande, surtout, semble-t-il, pour assurer la remise en état de quelques bases essentielles. La stratégie iso-navale américaine (voir « le Monde diplomatique » de septembre 1975) exige simplement l'accès, en tout temps, à des bases-ponts d'appui pour d'éventuels raids éclairs sur des objectifs limités à partir de positions insulaires ou des porte-avions de la VII^e flotte. Sur ce point, Washington a obtenu satisfaction : le général Kriangsak Chamanand, un des dirigeants du NARC, a fait savoir très vite que, pour avoir accès aux bases thaïlandaises, il suffirait aux Américains d'en faire la demande au moment voulu. Il ne semble pas non plus y avoir de problème quant au second volet de leur présence occulte en Thaïlande : les stations de radar et autres centres d'espionnage électronique (de Ramasam à Dai Intanon), dont leurs techniciens continueraient d'assurer le fonctionnement en attendant que la relève soit prise par des techniciens thaïlandais.

Un vieux dilemme

POURTANT, si les militaires américains peuvent se féliciter de la tournure des événements en Thaïlande, il n'en va pas tout à fait de même, semble-t-il, des civils du département d'Etat. Ils seraient intervenus (et M. Carter lui-même, juste avant sa prise de fonction) pour qu'une sourdine soit mise à la répression. N'a-t-on pas dit à l'époque que les diplomates américains étaient outrés des déclarations et décisions à l'emportement du premier ministre, « le moins diplomate des hommes d'Etat » selon un ambassadeur occidental ? Si ces premières réactions semblent avoir été vécues et si certaines sociétés multinationales américaines — ou japonaises — se félicitent de la levée des obstacles dressés par les gouvernements de la période démocratique, il n'en reste pas moins que la politique économique d'ensemble est loin de correspondre aux vœux des milieux d'affaires internationaux (et nationaux). Washington et, dans une moindre mesure, Tokyo, partagent assurément les critiques qui s'expriment assez librement de Singapour à Manille. Toute question de respect des droits individuels mise à part, Washington peut être conduit à se demander si l'équipe au pouvoir depuis octobre est la plus qualifiée pour promouvoir ses intérêts.

Certains progressistes thaïlandais estiment que le maintien pour quelques mois encore de l'équipe Thaksin-NARC favoriserait à moyen terme la prise du pouvoir par les communistes. Paradoxalement, ce point de vue est partagé par une portion croissante des milieux anticommunistes. A cet égard, il est intéressant de se reporter aux propos tenus par M. Somchai Rakwicht, grand stratège d'ISOC, lors d'un séminaire universitaire à Singapour sur l'évolution de la Thaïlande : « Si les communistes pouvaient trop fort leur « guerre du peuple », disait-il, il est très vraisemblable que les Thaïlandais modérés et apparemment apolitiques formeront une force politique majeure (sur l'échiquier thaïlandais). Si tel est le cas, très vraisemblablement, la Thaïlande ne deviendra pas un autre Vietnam. Toutefois, les conditions tragiques d'un autre Vietnam peuvent se trouver réunies si la prise inconsiderée du pouvoir par une faction militaire et/ou par l'extrême droite produit une opposition étendue et violente des Thaïlandais modérés d'inspiration démocratique. L'extrême droite pourrait alors se livrer à des mesures répressives sans discrimination qui jetteraient la majorité du peuple thaïlandais dans les bras des communistes. Le résultat le plus vraisemblable serait une guerre civile où triompherait le P.C.T. et l'A.P.L. — et un autre « Vietnam » (26).

M. Somchai s'exprimait ainsi il y a un an, bien avant les événements du 6 octobre 1976. Propos prophétiques ?

(Copyright Marcel Barang et le Monde diplomatique.)

(Dessins de Planita.)

(22) U.S. Department of Commerce, Commerce America, 22 novembre 1976.

(23) R. Nations, op. cit.

(24) Au 25 février, le U.N.H.C.R. avait enregistré en Thaïlande 61 206 réfugiés du Laos, 10 675 réfugiés du Cambodge et 2 130 en provenance du Vietnam. En outre, 39 778 réfugiés indochinois ayant transité par la Thaïlande avaient été répartis à cette date par ses organismes dans divers pays (dont 15 971 en France et 19 534 aux Etats-Unis). Le U.N.H.C.R. réclamait 14,4 millions de dollars pour financer son programme d'assistance pour 1977.

(25) G. Halby, « Thaïlande : les morts, les disparus et la tentative », Afrique-Asie, 10 janvier 1977. (26) Dr. Somchai Rakwicht, « Security Situation in Thailand », Trends in Thailand II, 1976, U.S.E.A.S., Singapour.

Les trois « Grands » et les voisins



La tournée des capitales de l'ASEAN, entreprise au début de l'année par le premier ministre thaïlandais est loin d'avoir eu les effets qu'il en escomptait. Assez ironiquement, il appartient à M. Malik, ministre des affaires étrangères de l'Indonésie, le plus anticommuniste des pays du Sud-Est

asiatique, de corriger publiquement les propos des responsables thaïlandais qui parlaient déjà de transformer l'ASEAN en un pacte militaire anti-communiste. Au demeurant, un tel pacte serait superflu, du fait de la multiplication des accords de coopération bilatéraux ou trilatéraux en matière de sécurité et de défense. Plus encore, il serait nuisible, en donnant aux pays indochinois un nouvel argument de propagande.

Dans les capitales régionales, on suit avec une inquiétude à peine dissimulée la tension croissante entre la Thaïlande et ses voisins socialistes et surtout la dégradation de ses rapports avec le Cambodge — alors même que prédomine dans le reste de l'ASEAN une politique pragmatique, relativement conciliante, de bon voisinage avec l'Indochine, le Vietnam en particulier, dont on ne redoute plus guère aujourd'hui qu'il se pose en puissance militaire conquérante. A cet égard, l'annonce par le ministre thaïlandais de l'intérieur, M. Somak Santarawat, que le Vietnam s'apprêtait à envahir la Thaïlande à la mi-février a surtout fait sourire. Si la presse régionale donne un grand retentissement aux événements de Thaïlande — opérations militaires, coups de main aux frontières, — les autorités n'en laissent pas moins penser leur désapprobation de l'évolution suivie depuis octobre à Bangkok tant dans le domaine de la répression anticommuniste que dans celui de la politique économique (dont elles critiquent notamment la tendance au protectionnisme).

La dégradation des rapports avec le Cambodge a pris en effet un caractère préoccupant. Les

accrochages frontaliers se sont multipliés, débouchant sur le « massacre d'Aranyaprathet » où vingt-neuf villageois auraient été sauvagement abattus et égorgés (avec le bétail) par des « Khmers rouges » en territoire contesté et dans des circonstances encore mal élucidées : bien que les notes de protestation du gouvernement cambodgien paraissent implicitement revendiquer la responsabilité du massacre, des doutes subsistent quant à l'identité réelle des auteurs de cette sauvage boucherie. Du moins cet épisode a-t-il servi à alimenter en Thaïlande une nouvelle vague anticommuniste qui, en quelques jours, conduisit certains milieux de droite à condamner les méthodes et les options du gouvernement Thaksin, et Bangkok passa très près cette semaine-là d'une tentative de coup d'Etat. Toujours est-il que les ponts sont coupés aujourd'hui entre Bangkok et Phnom-Penh. Ils ne semblent pas près d'être rétablis.

Les bases et les affaires

Le ton des relations diplomatiques avec le Vietnam et le Laos reste froid. Les accords de coopération économique avec Hanoi sont bloqués. Principal handicap à un rapprochement avec le Laos : le fait que la Thaïlande serve de base complaisante aux mouvements de « résistance » antigouvernementale laotiens (et cambodgiens à la frontière cambodgienne) qui donnent de plus en plus de fil à retordre aux autorités de Vientiane, aux confins de la plaine des Jarres et dans le Sud-Laos. Si les Thaïlandais ont accepté le jour d'aujourd'hui que représentent sur leur sol des dizaines de milliers de réfugiés d'Indochine (24), ils ont aussi été prompts à en tirer parti : ces réfugiés ont mis à contribution pour de sombres activités au-delà des frontières. Le haut commissariat aux réfugiés des Nations unies (U.N.H.C.R.) perd progressivement le contrôle des camps, où les généraux thaïlandais recrutent de petits groupes de volontaires pour des missions de renseignement, d'agitation, voire de sabotage.

Plusieurs indices laissent penser que les Etats-Unis pourraient être impliqués dans ces activités subversives, notamment par le biais de diverses organisations charitables (couvertures notables des

services spéciaux américains pendant la guerre d'Indochine) devenues particulièrement actives parmi les réfugiés depuis quelques mois. (A l'inverse, il est vrai, Bangkok s'inquiète, bien tardivement, du fait que des centaines d'étudiants thaïlandais poursuivis après le 6 octobre se sont réfugiés au Laos et que les pays indochinois pourraient — mais cela reste encore largement à démontrer — apporter une aide substantielle aux révolutionnaires thaïlandais.)

Chinois et Soviétiques suivent l'évolution de la situation en Thaïlande avec une extrême attention. Les diplomates chinois entretiennent des rapports courtois avec les autorités thaïlandaises civiles et militaires, et les dirigeants du parti communiste de Thaïlande auraient été proches de la « bande des quatre », éliminée à Pékin.

En privé, les représentants soviétiques à Bangkok laissent entendre que Moscou se méfie des succès éventuels du gouvernement Thaksin et du NARC et serait plutôt en faveur d'une démocratisation progressive de l'équipe au pouvoir. Radio-Moscou ne s'est pas privé de dénoncer le coup d'Etat d'octobre, « fomenté par la C.I.A. », et la répression qui a suivi. Depuis un an environ, l'U.R.S.S. a fortement accru son implantation en Thaïlande, où elle ne compte pas moins de soixante-dix-neuf représentants officiels ou semi-officiels (personnel diplomatique, fonctionnaires internationaux, journalistes). Dans la période démocratique, les Soviétiques courtoisèrent les formations politiques potentiellement progressistes et les syndicats, et paraissent avoir marqué quelques points dans les milieux universitaires — sans toutefois parvenir à susciter, comme dans des pays voisins, un embryon de parti communiste prosoviétique. Aujourd'hui, ils inviteraient à des séjours d'étude en U.R.S.S. certains membres influents de l'aristocratie et de la famille royale et s'efforceraient de pénétrer les milieux militaires, tout en continuant de pousser à la signature d'un accord culturel soviéto-thaïlandais.

Quant aux Etats-Unis, leur attitude paraît hésitante. Une forte présence militaire dans le pays ne leur est plus nécessaire. Selon des informations en provenance de Washington, le nombre

Le carnet des ambassades

● L'ambassadeur du Canada et Mme Pelletier ont donné une réception le 1^{er} juillet à l'occasion de la fête nationale du Canada.

● M. R.D. Sathe, ambassadeur de l'Inde, et M. Mammohan Singh, président de la délégation indienne à la

réunion du Consortium d'aide à l'Inde, ont offert une réception le 4 juillet.

● A l'occasion de la fête de l'indépendance américaine, le chargé d'affaires des Etats-Unis et Mme Gammann ont donné une réception le 4 juillet.

● A l'occasion du départ de M. Z. Orlovski, conseiller de presse, et de l'arrivée à Paris de son successeur, M. T. Kobrowski, l'ambassadeur de la République populaire de Pologne et Mme Tadeusz Olechowski ont offert une réception le 5 juillet.

● Pour célébrer l'anniversaire de l'indépendance et à l'occasion de la fête de la paix et de l'unité nationale, l'ambassadeur du Rwanda et Mme Jules Kamanura ont offert une réception le 5 juillet.

● M. Manuel Raphael Bivero Perri-mani, ambassadeur du Venezuela, a donné une réception le 5 juillet, à l'occasion de la fête nationale.

● Le président de la République et Mme Valéry Giscard d'Estaing ont donné une réception le 11 juillet, à l'occasion du dixième anniversaire de l'Association internationale des parlementaires de langue française.

● A l'occasion de la huitième assemblée générale de l'Association internationale des parlementaires de langue française, le premier ministre et Mme Raymond Barre ont offert une réception le 13 juillet.

● L'ambassadeur de la République d'Irak et Mme Moudar Ali Wazdani ont donné une réception le 18 juillet, à l'occasion de la fête nationale.

● M. Mohamed Hafez Ismail, ambassadeur de la République arabe d'Egypte, a donné une réception le 22 juillet, à l'occasion du vingt-cinquième anniversaire de la révolution.

● A l'occasion de la fête nationale, l'ambassadeur de la République populaire de Pologne et Mme Tadeusz

Olechowski ont offert une réception le 22 juillet.

Nécrologie

● Nous apprenons le décès de M. Jean Sureau, ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Monaco, survenu à Paris le 9 juillet dernier.

Calendrier des fêtes nationales

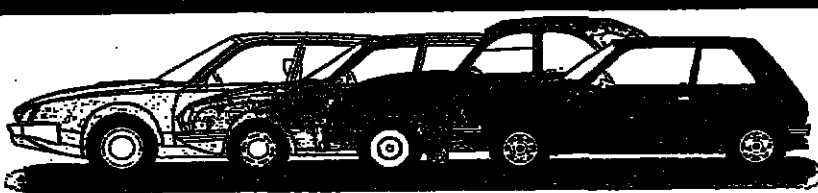
16-31 AOUT	
17 GABON	Fête de l'indépendance
17 INDO-NESE	Anniv. de l'indépendance
22 ROUMANIE	Fête nationale
23 URUGUAY	Fête de l'indépendance
11 MALAISIE	Fête de l'indépendance
31 TRINITE-ET-TOBAGO	Fête de l'indépendance
1 ^{er} -15 SEPTEMBRE	
1 LIBY	Fête nationale
2 REP. DEMOCR. DU VIETNAM	Fête nationale
3 SAINT-MARIN	Fête nationale
3 QAT	Fête nationale
6 SWAZILAND	Fête de l'indépendance
7 BRÉSIL	Fête nationale
8 MALTE	Fête nationale
9 BULGARIE	Fête nationale
12 COSTA-RICA	Fête de l'indépendance
15 GUATEMALA	Fête de l'indépendance
15 HONDURAS	Fête de l'indépendance
15 NICARAGUA	Fête de l'indépendance

CITE UNIVERSITAIRE

« PAVILLON DU LAC »

Ouvert tous les jours

Terrasse en plein air
20, rue Gazan (Pare Montsouris)
938-38-93



MISSION DIPLOMATIQUE

Mission première de Citroën : mettre à votre disposition, à travers sa gamme 1977, allant de la LN à la CX Prestige, la voiture la plus adaptée à vos goûts.

La nouvelle LN 3 CV, comme l'éternelle 2 CV, les nombreuses GS, comme les CX les plus récentes, toutes correspondent à un besoin précis de conduire.

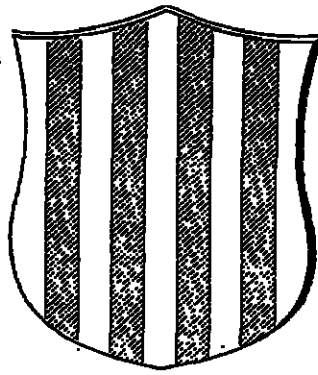
Le département des Relations Internationales de Citroën Champ de Mars

se tient prêt à vous fournir tout renseignement qu'il vous plaira d'obtenir.

CITROËN CHAMP DE MARS

FILOLE DE S.A. CITROËN
640, rue de la Cavalerie, 75015 Paris,
Tél.: TT CITROËN 204.833 F, Tel.: 567.55.62 +

CATALOGNE



De la résistance à l'autonomie

Aux élections générales du 15 juin 1977, les Catalans ont voté massivement pour les formations politiques qui ont placé le rétablissement du statut d'autonomie de 1932 au titre de leur programme. Dans les quatre provinces de la Catalogne, le parti socialiste unifié de Catalogne (P.S.U.C.), communiste, le parti socialiste catalan (P.S.C.), allié à la fédération catalane du parti socialiste ouvrier (P.S.O.E.), et le Pacte démocratique, une formation catalaniste de centre gauche, animée par M. Jordi Pujol, ont fait le plein des voix. Dans toutes les villes ouvrières de la province de Barcelone, communistes et socialistes ont emporté de 80 à 90 % des suffrages.

Le courant en faveur du rétablissement d'une autonomie politique et administrative — analogue à celle dont la Catalogne a bénéficié de 1932 jusqu'à la fin de la guerre civile — est cohérent et puissant car les parlementaires élus sur les listes de l'Union du centre

de M. Adolfo Suarez et le seul député de l'Alliance populaire, néo-franquiste, M. Lopez Rodó, se sont également ralliés à cette requête soutenue par l'immense majorité des Catalans.

L'une des premières tâches du nouveau gouvernement espagnol formé à Madrid par M. Suarez consiste donc à trouver une formule qui satisfasse une revendication basée sur l'histoire, la géographie, la culture, les traditions. Il est attendu que les Cortès issues des élections du 15 juin devront débattre et approuver un nouveau statut d'autonomie pour la Catalogne. Mais le gouvernement, à l'issue des négociations engagées avec M. Josep Tarradellas, président de la Généralité en exil, a accepté de mettre en place un organisme provisoire et doté d'une certaine autonomie. Ses compétences ont été définies en application de la loi franquiste qui régit le fonctionnement des municipalités. Ainsi, dans ce domaine comme dans d'autres, la marche à la démocratie et à l'autonomie plus ou moins grande

des régions se fait en utilisant l'arsenal juridique franquiste.

Les Catalans, qui se flattent d'être des négociateurs et des hommes toujours disposés au « pacte », acceptent cette procédure dans la mesure où elle permet de reconquérir effectivement une véritable autonomie dans des délais aussi rapides que possible. Pendant les trente-huit ans de la parenthèse imposée par les vainqueurs de la guerre civile, ils ont constamment été à l'avant-garde. Ils ont reconquis de fait des libertés politiques et culturelles bien avant les autres citoyens de ce qu'ils appellent l'Etat espagnol. Ils estiment que leur résistance a été victorieuse. Ils n'attendent pas exercer de revanche et préconisent une authentique et large réconciliation nationale. Mais toute manœuvre du pouvoir central qui tendrait à hypothéquer ou à remettre en question les conséquences logiques du 15 juin relancerait sans aucun doute la controverse séculaire entre la Castille et la Catalogne.

Une nation forgée par l'histoire

Par PIERRE VILAR

QUAND je découvre la Catalogne, il y a cinquante ans, j'étais curieux de modernité, d'actualité. Et la grande Barcelone ne me déçut pas. Mais une autre Barcelone m'apparut aussi, dans une plus subtile insistance, par des noms de rues, des enseignes de boutiques et des refrains de chansons, qu'il avait existé une Catalogne des comtes et des rois, des flottes méditerranéennes et des assemblées représentatives. Et aussi une Catalogne rebelle et malheureuse, celle des « Segadors » révoltés, de Barcelone vaincue. Le vœu, le quotidien catalans, révélèrent une surprenante sensibilité collective au legs de l'histoire.

« Histoire », ou *imaginaria*? Imaginaire d'abord, sans doute, comme dans toute vision populaire. Mais non idéologie d'Etat, puisque l'école et l'autorité espagnoles de droit, castillanes de langue, eussent plus volontiers chanté le Cid, Isabelle ou Philippe II. Il fallait donc admettre que, sur une partie du territoire espagnol, une représentation « nationale » de l'histoire pouvait ne pas être celle de l'Etat. Mais deux questions se posaient alors : sur quel socle était fondée la représentation dissidente ? et sur quel son acceptation ? Le fait catalan a marqué l'histoire. Il a failli s'effacer. Pourquoi a-t-il revécu ?

Et d'abord, la nature offrait-elle

un cadre à une communauté de langue qui va des Corbières au Sud valencien ? La géographie, souvent prédisposée. L'Ibérie méditerranéenne s'adosse à la Meseta. Des déserts-frontières ont protégé, dans la très longue durée, l'originalité catalane.

En revanche, la voie côtière a tenté les migrations. Elles se sont attardées, entre Tarragone et le Pèrès, dans un couloir que domine, jusqu'aux « refuges »

pyrénéens, un labyrinthe de chaînes, de hauts clochers et de fresques, de « gardes » et de châteaux ? Vers 1100, le mot de « Catalogne » apparaît. Les chrétiens poussent jusqu'à l'Ebre. Un mariage donne aux comtes de Barcelone le titre de rois d'Aragon. Mais la puissance reste catalane, que les « comtes-rois » regardent vers l'Occident, ou hantent leurs ambitions à celles des marins-marchands de la côte. Avec ceux-ci, le jeune roi Jacques I^{er} conquiert Majorque (1296), Valence (1308) et les draps en royaumes. Le « Couronne d'Aragon » organise la volonté expansive des Catalans.

Si contrariaient un jour la Sicile, Malte, Djérba, la Sardaigne, Athènes (ils « disent la messe au Parthénon », et le font garder « comme le plus beau joyau qui soit au monde »). Ils disputent la Corse à Gènes. Ils traitent avec les rois du Maghreb. Economiquement, Barcelone même le fait, n'égale pas Gènes ou Venise, mais représente, par ses consuls, dans cinquante-sept villes, un ensemble (Palma, Valence, Perpignan) qui peut-être les dépasse. Institutionnellement, chaque royaume a ses « Cortès » représentatives. Celles de Catalogne ont une députation permanente, la « Généralitat ». Cette politique du « Principat », Barcelone a son « Conseil de Cent », sa

« Loge », sa « Taula de Canvis », sa loi maritime de « Consolat de Mar ». Tout repose sur l'entente entre la ville et le roi. Intellectuellement, les talents abondent, du treizième siècle de Ramon Llull, Montaner et Arzu de Vilanova, au « siècle d'or » d'Eximenis, Turmeda, Bernat Metge et Ausias March. Quant à l'art, il est seulement, comme symbole des liens entre architecture, religion, richesse marchande, les deux édifices barcelonnais voisins : le Salon de la « Llotja » et Santa-Maria « del mar ».

Puis qu'Etat, la Catalogne est alors nation. Montaner définit un patriotisme de la langue. Le roi invoque « patrie, loys et libertés ». On conçoit que le nationalisme d'hier, au prix de quelques anachronismes, ait cru à la Catalogne-nation, et rêvé de la Catalogne-puissance.

Dans l'interval, cependant, cette puissance s'était effacée. On en a accusé l'extinction de la

dynastie (1410), les luttes politiques du quinzième siècle, le mariage de Ferdinand. De plus de poids ont été les dépeuplements massifs, la guerre de Cent Ans entre seigneurs et seigneurs, le déclin de la Méditerranée. Charles Quint traite encore le Principat honnêtement. Philippe II le dédaigne. Ce qui reste dans le souvenir, c'est la coïncidence entre cet effacement et l'apogée espagnole. Or la situation s'inverse. Vers 1800 la Catalogne revit quand la Castille entre en crise. Elle évite le drame de l'inflation par son autonomie monétaire. Sa solide paysannerie, issue du compromis qui a clos le conflit agraire, se pare d'une prospérité que l'on envie à Madrid. En 1840, comme Naples et le Portugal, le Principat soutient le peuple, contre les exactions des soldats. Les dirigeants des organes autonomes, contre l'Etat décadent. Mais la Catalogne, en s'offrant au roi de France, n'obtient que ruine et défaite. Elle perd le Roussillon. Cependant, ses vieilles institutions sont encore respectées.

En 1705, d'autres dirigeants, issus d'un second épisode de renouveau, nourrissent l'espoir, à l'occasion de la guerre de succession, de choisir leur roi et leurs alliances. L'échec fut suivi d'un tel désespoir patriotique que le siège final, selon Voltaire, évoque Sagonte. « Peuple turbulent », demande le Parlement anglais, ou défense de « justes et vieux privilèges » ? Les « vieux privilèges », cette fois, furent bannis de l'histoire. « Fin de la nation catalane », ont dit les historiens.

Le sentiment de la différence

OR, ce qui finit, ce n'est qu'un vestige médiéval. Mais il est vrai que le dix-huitième siècle a vu le plus grand recul, au cours de l'histoire, de la sensibilité, de la combativité, et même (dans les classes aisées) de la langue catalane. Effet du centralisme et bourgeois ? Les causes sont plus profondes. De 1720 à 1780, la population catalane double, l'agriculture se transforme, la petite entreprise pulvise et innove, le grand commerce obtient le trafic libre des Indes, les plantations s'accumulent sont investies. Le despotisme éclairé a écarté, satisfait, ces classes actives. En s'intégrant au marché espagnol et colonial, elles rejoignent l'Etat.

Vers 1780, l'Espagne semble devenir un Etat-nation moderne, où la Catalogne, reconnue comme

une « petite Angleterre », pouvait jouer un rôle de pointe, et ne s'y refusait pas. L'invasion napoléonienne en fit la preuve. Avec toute l'Espagne, la Catalogne réagit contre l'occupant. La parole de la résistance est portée par le Catalan Carmany, comme de l'administration éclairée, historien des gloires catalanes du Moyen Age, député de la province à Cadix, défenseur de la langue castillane, et grand théoricien du concept « nation ».

Mais l'Espagne sort ruinée de sa résistance. Son empire est perdu. Et elle se donne à Ferdinand VII. Le despotisme n'est plus éclairé. La Catalogne retrouve le sentiment de sa différence.

(Lire la suite page 22.)



Points de repère

Bordée au nord par les Pyrénées, à l'ouest par l'Ebre et à l'est par la Méditerranée, la Catalogne, d'une superficie égale à celle de la Belgique — 31 390 kilomètres carrés — forme une région très bien délimitée dans l'ensemble espagnol. Elle compte un peu plus de cinq millions d'habitants — le septième de la population du pays — autant que l'Andalousie ou la Nouvelle Castille.

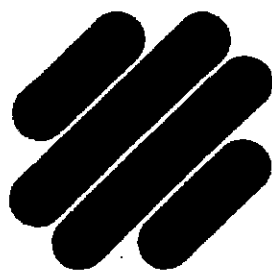
Le poids économique de la Catalogne est aujourd'hui prépondérant. Malgré un sol assez pauvre, c'est une importante région agricole. Les principales cultures sont les céréales, la betterave, les légumes, les fruits et la vigne. L'élevage bovin se développe.

Les mines de fer, en exploitation dès l'antiquité, sont rares, hormis les potasses. En revanche, la région dispose d'un atout important : le grand port, bien équipé, de Barcelone — deuxième ville du pays, avec près de deux millions d'habitants. L'énergie hydro-électrique y est abondante. La Catalogne possède également l'une des trois centrales nucléaires espagnoles, à Vandellòs. Deux autres sont en projet.

La Catalogne est une région très industrialisée, avec de très nombreuses petites et moyennes entreprises. A l'exception de la sidérurgie lourde, toutes les grandes branches sont représentées. La production des textiles — coton, laine et synthétiques — est la plus importante. La métallurgie vient ensuite. Les industries chimiques — engrais, produits pharmaceutiques — les constructions navales, les industries alimentaires, les papeteries contribuent également à faire de la Catalogne la principale zone industrielle du pays.

Lire pages 22 à 25 :

- P. 22 - Suite de l'article de Pierre Vilar. — Littérature : La fidélité à une culture millénaire (J.-M. Castell). —
- P. 23-24. - SOCIÉTÉ. — L'intégration des ouvriers d'origine andalouse : Nous les autres Catalans... (Francisco Candel). — Lettre de Barcelone : les cicatrices d'hier... (Serge Edwards).
- P. 25. - TOURISME. — De Tarragone à Montserrat : Le mariage de la vigne et de l'olivier (J.-M. Durand-Souffland).



BANCA CATALANA
BANCO INDUSTRIAL DE CATALUNA

Siège Social à BARCELONE
Banques Filiales

BANCO MERCANTIL DE MANRESA
BANCO DE GERONA

Bureaux de Représentation

PARIS - NEW-YORK - LONDRES

PARIS : 43, avenue de Friedland, 75008 - Téléphone : 260-39-66

LA FARGA CASANOVA S.A.

FORGE - ESTAMPAGE - EXTRUSION A CHAUD

S.A. TAGA

FABRICATION DE VILBREQUINS
POUR MOTEUR DIESEL

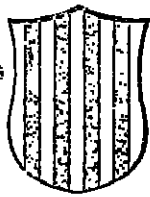
EXTRUMETAL S.A.

EXTRUSION A FROID

MAVILOR IBERICA S.A.

SERVO-MÉCANISMES

c/Pujades - 77-79 - BARCELONA - Tel. : 309-88-50



Le « fait catalan »

Une nation forgée par l'histoire

(Suite de la page 21.)

Le peuple l'avait gardé, lié à sa langue et à ses griefs. Le montagnard « carliste » inclut le centralisme dans son refus de l'Etat moderne. Les premières révoltes ouvrières de Barcelone réclamèrent l'Etat catalan. Or ces deux attitudes seront prolongées : la première par l'appui du clergé à la « tradition catalane » (Torras i Bages), la seconde par les courants proudhonien (Pi i Margall) et fédéraliste (Aldrich). Tout cela reste sous-jacent, politiquement peu efficace. Mais le « catalanisme » en fera un jour le fondement contradictoire de son unité.

On place plus souvent à ses origines la « Renaissance » romantique de la langue, de la poésie, de l'histoire, initiée en 1833. Mais toute l'Europe en est là, que cela pousse aux unités ou aux sécessions. Dans le vieil Etat espagnol, une littérature de jeux floraux aura-t-elle plus de portée politique qu'en France le félibrige ?

Force économique et « nullité » politique

Le pas avoué vers un nationalisme catalan proprement dit n'est pourtant franchi qu'après 1880, et surtout après 1898 et la défaite coloniale. Avec clarté, Prat de la Riba proclame alors : « Il ne sert à rien de dominer dans les boutiques et les ateliers quand d'autres commandent dans les ministères et les bureaux : le déséquilibre est inacceptable entre la grande force économique des Catalans et leur « nullité » politique » au sein de l'Espagne ; celle-ci est un marché misérable ;

sa formule est d'abord : *Espanya es la nacio, Catalunya es la patria*. Comment en est-on venu à dire plus tard : *Espanya es el estado, Catalunya es la nacio* ?

Au temps du capitalisme montant, un nationalisme est assumé par la bourgeoisie. Jusque vers 1880, une bourgeoisie catalane (ce n'est pas un mot, c'est une force structurée, organisée, consciente), maîtresse d'une industrie productive d'objets de consommation, est libérale en politique, protectionniste en économie. Farouchement. Or Madrid oscille sans cesse entre un autocratie d'ancien régime et des secoues de libéralisme teinté de libre-échange et d'anglophilie. Les organes catalans doivent se battre, jour après jour, pour assurer le marché national (l'Espagne) au « travail national » (qui est catalan). L'inégalité développement engendre d'ailleurs polémiques, nourrit deux complexes collectifs d'infériorité : politique à Barcelone, économique à Madrid.

qu'on songe aux marchés de la Catalogne d'autrefois ! Et Cambo, sur les mêmes thèmes, conclut aux Cortès : « Nous demandons la souveraineté ». A quoi Alcala Zamora rétorque un jour : « Vous ne pouvez être à la fois le Boissier de la Catalogne et le Bismarck de l'Espagne ».

Et là était, en effet, la contradiction comment une grande bourgeoisie se passerait-elle des garanties offertes par l'Etat existant ? Devant les terribles

menaces sociales pesant sur Barcelone depuis 1917, la Liga, parti de Cambo, accepte des responsabilités ministérielles auprès de Maura, se pille (si elle ne la suggère) devant la dictature de Primo de Rivera, participe, en 1931, au dernier cabinet de la monarchie. Aussi ai-je entendu, pendant toute la journée du 14 avril, la foule barcelonaise scander : « Mort à Cambo, vive Macia ! » Le catalanisme populaire, cessant d'être sous-jacent pour devenir force irrésistible, échappait à ceux qui avaient pensé en faire leur instrument.

Il restait aux forces portées au pouvoir, indéniablement populaires mais non ouvrières, à gouverner, dans le cadre d'un « état », unanimement plébiscité en Catalogne, mais difficilement obtenu de Madrid, l'acte difficile : la première loi sociale de la Catalogne autonome — loi agraire sur le rachat des baux de fermage — fut dénoncée à Madrid comme illégale par les propriétaires et le parti de Cambo. Et la grande centrale ouvrière catalane, la C.N.T., fit vite comprendre au gouvernement régional, comme à l'Etat central, qu'on ne pouvait gouverner ni contre elle, ni sans elle. Tel fut le fond des drames de 1934 et 1936. L'enthousiasme national ne supprime pas les déchirements de classe.

N'importe. Dès que l'oppression vient de Madrid, l'unité catalane se reforme. L'histoire a forgé une nation catalane. Elle n'échappe, bien entendu, ni aux dépendances extérieures, ni aux contradictions internes de la société.

PIERRE VILAR.

Littérature

La fidélité à une culture millénaire...

Par J.-M. CASTELLET*

Il y a dix ans, l'écrivain un article sur la littérature catalane pour l'histoire des littératures de la collection de « la Pléiade » et ma conclusion était : « En dépit des difficultés au sein desquelles elle se développe et bien qu'elle soit peu ou mal connue à l'étranger, cette littérature a atteint une haute qualité et se trouve en pleine expansion. »

Ces difficultés auxquelles je faisais allusion se sont poursuivies et existent encore aujourd'hui. Car elles n'étaient pas seulement dues à l'existence d'une censure qui était implacable, arbitraire et rationnelle mais aussi au fait que l'environnement culturel était extrêmement précaire. Je veux parler de la non-reconnaissance du catalan comme langue officielle, de l'absence d'un enseignement en catalan de la part des organismes officiels, enfin, de la presque impossibilité d'accéder aux mass media, en raison d'un contrôle très strict du gouvernement. De ce point de vue, la mort du général Franco n'a pas permis de changer beaucoup cette situation. Exception faite d'une libéralisation plus formelle qu'effective, plus proche d'une certaine tolérance, les deux premiers gouvernements de la monarchie n'ont pas fait grand-chose pour aborder réellement les questions de l'autonomie. Or les obstacles signalés sont directement liés à cette question politique. Tout va dépendre, par conséquent, des conséquences pour la Catalogne de la large victoire aux élections du 15 juin et des capacités de la nouvelle démocratie espagnole.

Cependant, la littérature catalane a continué de se développer. Non seulement les écrivains

catalans sont restés fidèles à une culture millénaire mais ils ont, en outre, complètement renouvelé les techniques d'expression. Ils ont également, progressivement, réussi à récupérer les positions que la répression des premières années du franquisme leur avait fait perdre.

On a assisté, au cours des dix dernières années, à une relève importante des générations. D'autres écrivains et des poètes sont venus rejoindre les poètes J.-V. Foix, Pere Quart, Salvador Espriu, les romanciers Llorenç Villalonga, Mercè Rodoreda et Manuel Pedrol, les essayistes Josep Pla et Joan Fuster entre autres. De 1968 à 1972, on a publié les reprises importantes des œuvres de trois poètes qui vont succéder aux maîtres. Il s'agit de Gabriel Ferrater (mort prématurément en 1972 à l'âge de cinquante ans), et qui a écrit les *Dones i els dies* (1968), confirmant l'une des personnalités les

plus complexes et les plus solides de la poésie contemporaine. Ses poèmes s'inspirent de la plus pure tradition catalane mais aussi de la poésie anglo-saxonne des *troubadours*, d'un style à la fois narratif et ironique. Joan Brossa, dans *Poesia rosa* (1970), un ensemble de dix-sept livres, la plupart inédits, nous offre une incise poésie d'avant-garde, imaginative. Elle a eu une grande influence sur la jeunesse et a suscité de nombreuses vocations dont certaines ne se sont pas suffisamment déivrées de l'emprise du maître.

Bref, un Valencien, Vicent Andrés Ballester, a commencé en 1972 la publication de son œuvre complète, *Recomanem Tenebres*, trois ouvrages inédits. Il s'y confirme la présence d'un poète d'une grande lucidité, d'une grande richesse de langage et, en même temps, d'une certaine désinvolture. Ballester est indubitablement le poète en chaise par le sexe et par la mort.

L'influence française

EN marge, ou se référant à d'autres traditions que les trois que nous venons de citer, apparaît toute une pléiade de jeunes poètes. Il est impossible de les citer tous, en raison de cette extraordinaire explosion qui se manifeste dans les lettres et la poésie. Peut-être peut-on relever le nom de Pere Gimferrer (1946), qui a publié quatre livres depuis 1970. Il s'agit, sans aucun doute, de l'apparition d'un écrivain qui se situe dans la lignée des grands poètes catalans.

Il est plus difficile de résumer l'évolution du roman. Dans ce cas, on doit plutôt relever une tentative de rénovation d'un genre qui était en crise mais c'est un phénomène commun à toute cette partie de l'Europe à laquelle la littérature catalane se sent profondément attachée. Notons l'apparition de l'œuvre maîtresse de Mercè Rodoreda, *La casa dels senyors* (1971), la lente décadence d'un grand romancier, Llorenç Villalonga, et la continuité de Manuel de Pedrolo. Plus de cinquante titres entre les romans, les nouvelles et les contes. Notons encore la sortie régulière d'œuvres d'autres écrivains comme Maria Aurèlia Capmany ou Avallà Arús Genar, la confirmation d'un grand narrateur, Baltasar Porcel (*Capçalles cap a la fosca*). Mais ces quelques romans ne suffisent pas à rendre compte des mouvements de fond qui se produisent actuellement dans le milieu des jeunes romanciers. A côté des révolutions spectaculaires comme l'œuvre de Montserrat Roig (*El temps de les cèreres*) il faut encore citer les efforts « subversifs » de quelques auteurs — Blec Mesquida (*L'adolescent de sal*), Oriol Pi de Cabanyes (*Tambe les formigues*), Dylan, un *dia ploraran de solitud* — qui s'efforcent de se situer dans l'espace de la nouvelle comme texte, c'est-à-dire, comme une révolte du langage, comme une expérience de contre-culture, comme une destruction du réel. L'influence théorique française n'est évidemment pas étrangère aux réalisations de ces jeunes écrivains, accompagnés d'autres dont les œuvres sont moins connues.

La parenthèse franquiste

Bien qu'il soit traditionnel de parler de poésie et de roman, il ne faut pas oublier de citer d'autres genres, les mémoires, les critiques, les essais, qui sont également traités en ce moment. La lente libéralisation de la censure a permis de récupérer des textes où la réédition d'œuvres publiées en exil. Il n'est pas possible, dans un court article de synthèses, de citer tous les noms et toutes les œuvres. Mais le tableau de la littérature catalane a été singulièrement enrichi ces derniers temps par ces apports auxquels il faut ajouter les classiques contemporains comme Foix, Pere Quart, Espriu, Pla, Fuster, etc., qui poursuivent une œuvre d'une qualité exemplaire.

Grâce à cette persévérance, le franquisme aura été une simple parenthèse sans une véritable rupture qui aurait eu des répercussions désastreuses pour une culture minoritaire d'un point de vue démographique, mais ayant des racines séculaires.

La tentative de genocide culturel qui figurait dans le programme politique du soulèvement du général Franco s'est achevée et quarante ans après, il y a eu sans doute des blessures graves mais la cicatrisation est certaine.

La culture catalane va renaitre totalement grâce à l'autonomie pour retrouver le chemin des hommes de la Génération.

* Ecrivain, critique littéraire, directeur littéraire des Editions 62 de Barcelone.

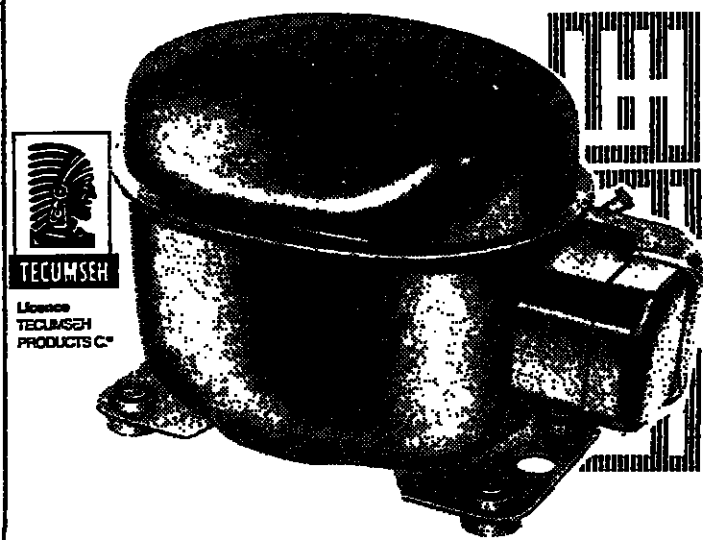
LA CHAMBRE DE COMMERCE FRANÇAISE DE BARCELONE

Sur place pour vous accueillir
Bien placée pour vous informer
En place pour vous introduire
et défendre vos intérêts.

La Chambre de Commerce Française de Barcelone est à la disposition des entreprises françaises intéressées par la CATALOGNE, il vous suffit d'y adhérer.

C.C.F.B. Paseo de Gracia n° 2, Barcelona - 7
Tél. 317-67-38

UNIDAD HERMETICA, SA



Entreprise spécialisée dans la fabrication de compresseurs hermétiques frigorifiques. Depuis 1/10 jusqu'à 1 5/8 CV.

USF/E Zone Industriale SANT QUIRZE DEL VALLES (Barcelona) ESPAGNE
P. O. Box 283 - SABADELL - Téléphone 290 80 08 - Cables UNHERMETICA
Télax 59807

FOREIGN OPERATIONS & EXPORT DEPARTMENT

75006 PARIS (France)
Tél. 265 22 24 - Télax 640 434 - UNROAD PARIS
CLARGROUPE - FRANCE

COSTA BRAVA

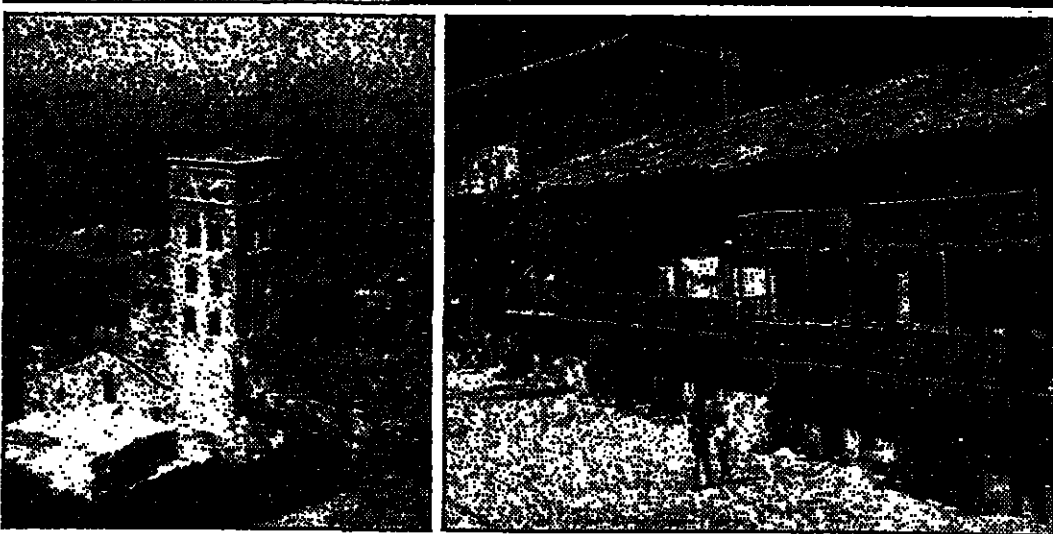
GIRONA - ESPAGNE



Le Soleil, La Plage,
La Mer et La Montagne,
La Gastronomie,
L'Art, Le Calme,
Les Distractions, L'Amitié...

Seront au rendez-vous de la Costa Brava aux Pyrénées.

A Bientôt!



Pour plus amples renseignements:
PATRONAT DE TURISME DE GIRONA
COMUNITAT TURISTICA COSTA BRAVA
Pl. Marqués de Camós, 17, Girona - Espagne

Nom _____
Adresse _____
Ville _____
Département _____

مركز التجميل

Placez Fi
portée de s

Floïd

La parenthèse
franquiste

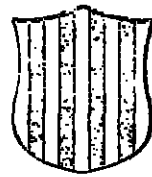
Bien qu'il soit traditionnel de parler de poésie et de roman, il ne faut pas oublier de citer d'autres genres, les mémoires, les critiques, les essais, qui sont également traités en ce moment. La lente libéralisation de la censure a permis de récupérer des textes où la réédition d'œuvres publiées en exil. Il n'est pas possible, dans un court article de synthèses, de citer tous les noms et toutes les œuvres. Mais le tableau de la littérature catalane a été singulièrement enrichi ces derniers temps par ces apports auxquels il faut ajouter les classiques contemporains comme Foix, Pere Quart, Espriu, Pla, Fuster, etc., qui poursuivent une œuvre d'une qualité exemplaire.

Grâce à cette persévérance, le franquisme aura été une simple parenthèse sans une véritable rupture qui aurait eu des répercussions désastreuses pour une culture minoritaire d'un point de vue démographique, mais ayant des racines séculaires.

La tentative de genocide culturel qui figurait dans le programme politique du soulèvement du général Franco s'est achevée et quarante ans après, il y a eu sans doute des blessures graves mais la cicatrisation est certaine.

La culture catalane va renaitre totalement grâce à l'autonomie pour retrouver le chemin des hommes de la Génération.

* Ecrivain, critique littéraire, directeur littéraire des Editions 62 de Barcelone.



L'intégration des ouvriers d'origine andalouse

Nous, les autres Catalans...

Par FRANCISCO CANDEL

Ce furent d'abord les Majorquins et les Valenciens qui, dans la seconde moitié du dix-neuvième siècle, apportèrent à la Catalogne la base nécessaire à son industrialisation. Au début du vingtième siècle, ce furent les Aragonais, puis les Murciens et les gens d'Amérique; enfin, les Andaloux. Les trois grandes vagues d'immigration ont eu lieu dans les années 20, 40 et de 1950 à 1960. Ce furent comme trois grandes invasions.

C'est la plus fameuse et la plus pittoresque, avec ses caractères dramatique et douloureux que comporte tout déracinement. Dans les années 20, Barcelone avait besoin de main-d'œuvre pour la grande exposition universelle de Monjuich, en 1929, et la construction du métro. Les immigrants provenaient surtout de Cuevas-de-Vera, d'Almanor, de Mazarron et de Cartagena.

Chez eux, ils vivaient des mines de plomb et du ramassage de plantes dont ils faisaient des cordes. Mais les mines s'épuisaient et les plantes ne rapportaient pas assez. Beaucoup d'entre eux souffraient de « conjonctivite granulose », contagieuse. Les écoles de la municipalité et la *Généralité* réussirent à enrayer la maladie.

La majorité des immigrants s'installa à Hospitalet. Il y avait tellement de Murciens dans ce quartier que, pendant la guerre civile, on pouvait voir cette inscription : « La Catalogne s'arrête ici. Ici commence Murcie ». Mais, lentement, ils s'intégrèrent et s'adaptèrent au fait catalan. Lors du référendum d'août 1931 sur le projet de statut d'autonomie de la Catalogne, ils votèrent « oui » en masse.

Au début des années 40, débute une nouvelle vague d'immigration. La misère était générale en Espagne. C'était l'époque des tickets de rationnement, du pain noir, du trafic. Dans certaines provinces, la situation était très grave. La Catalogne, pour sa

part, recommençait à s'industrialiser. Les anciens patrons revenaient. Mais les bras manquaient, d'où la nouvelle affluence d'immigrants venant des régions les plus pauvres. Ces terribles années de misère furent appelées par les Andaloux « les années de la faim ». Pour eux, la Catalogne, c'était l'Amérique. Ils arrivaient seuls ou en famille, en train. Ils avaient tout vendu dans leur village; certains venaient à pied et campaient aux alentours de Barcelone, comme s'ils prenaient position, pour s'emparer de la ville. Ceux qui arrivaient seuls avaient une valise en bois à la main, une « bolsa » (un bidon) une veste étroite, et une chemise froissée. Qui a pu oublier ces

quais de gare, avec ces familles pathétiques — femmes vêtues de noir, hommes habillés de futaine, entourés d'enfants assis sur leurs valises ou leurs baluchons — attendant on ne savait quel ? « L'invasion du silence » : c'est ainsi que les Catalans appelaient cette « vague de la faim ». Ils croyaient qu'il s'agissait d'une manœuvre du gouvernement central de Madrid pour « décataniser » le pays. Et il est certain qu'à Jasn, par exemple, la direction générale de l'emploi organisait chaque jour le départ de trois cents personnes, les accompagnant à la gare, et payant leurs billets. Mais la majorité des immigrants partaient par leurs propres moyens.

Les Andaloux occupent la Catalogne

De 1950 à 1960, on nota une baisse du nombre d'immigrants. Une crise économique sévère, qu'on essaya d'enrayer avec le Plan de stabilisation, déclencha une émigration générale vers l'Europe, surtout vers l'Allemagne. Les Andaloux, les pauvres gens d'Estrémadure et de la Manche, continuaient d'abandonner leurs foyers mais pour eux la Catalogne n'était plus qu'une terre de passage. Ainsi, en 1962, 186 067 ouvriers espagnols émigrèrent à l'étranger; en 1963, 200 285. Ces chiffres de la direction générale de l'emploi, ne comprennent pas les personnes qui partaient avec un visa de tourisme et qui, arrivées à l'étranger, cherchaient aussi du travail. La migration intérieure espagnole, plus concrètement le déplacement vers la Catalogne, reprit et augmenta. En 1961, près de 24 000 immigrants arrivèrent à Barcelone et, en 1962, près de 36 000.

« Les Andaloux ont occupé la Catalogne, et les Galiciens la compagnie des tramways », disait alors un dicton populaire. En 1961, 7 822 Andaloux arrivèrent à Barcelone et, en 1962, 12 577.

Dans la province de Gérone, les Andaloux étaient la majorité, suivis des immigrants d'Estrémadure et des habitants de la Nouvelle-Castille. Toutes les provinces espagnoles étaient, en fait, représentées dans les villages de la province de Gérone, même si c'était de façon modeste : les Baléares, les Canaries, le Pays basque et la Navarre. Le plus curieux était que, dans chaque paroisse, on trouvait des ouvriers originaires d'une localité d'une même province : à la Bisbal, sur 1 538 immigrants, il y avait 851 Andaloux et 700 d'entre eux étaient de Cuevas-Bajas.

A partir de 1965, l'immigration en Catalogne se stabilisa. En 1973, en raison de la crise économique, elle diminua brutalement. De toute façon, l'immigration est maintenant une donnée importante et spécifique, ce phénomène joue un rôle très grand dans la vie du pays. L'immigrant devient souvent Catalan. Sa voix a pesé et pèsera de plus en plus sur le destin de la Catalogne qui aurait pu mal réagir face à ces invasions qui risquaient d'étouffer sa culture. Mais il n'en a pas été

ainsi. La Catalogne a assimilé ces « étrangers » et leur a même donné une vocation de « peuple qui ne veut pas mourir ». Cet immigrant qui a sauvé l'industrie de la Catalogne et a aidé à créer son pouvoir économique, en échange de son sang et de sa sueur, s'est intégré comme il a pu, timidement le plus souvent, dans le contexte catalan. La Catalogne, les mains liées, n'a guère pu se révéler sur le plan culturel, social et national, pendant la période franquiste. Cependant nous avons cru en elle.

Après la nuit du franquisme et la mise en place de la démocratie en Espagne, l'immigrant retrouve toute sa dimension en Catalogne. Je ne pense pas que ce soit uniquement pour des raisons électorales. Une certaine élite nationaliste et une partie de la population catalane repoussaient l'immigrant dans les

années 40 et 50. Cela a presque disparu. Le Catalan des premières décennies franquistes rejetait l'immigrant pour se défendre, ce que ce dernier ne pouvait pas comprendre. Les forces réactionnaires et anticalanistes ont, de leur côté, tenté de soulever ces immigrants contre leurs frères ouvriers catalans et contre la bourgeoisie catalane, en utilisant l'argument suivant : en Catalogne il n'y a pas de prolétariat catalan, et la bourgeoisie locale les exploite en tant qu'ouvriers immigrés; ainsi ceux-ci seraient considérés comme citoyens de « seconde classe ».

Tous les partis politiques catalanistes ont adopté une ligne cohérente, humaine et équilibrée sur cette question mais ils n'ont pas su présenter aux ouvriers immigrés un programme social satisfaisant; c'est pourquoi les masses ouvrières immigrées se

sont tournées vers les partis socialiste et communiste, qui revendiquent, outre l'autonomie politique, un changement réel sur le plan social.

La campagne électorale a renforcé les liens entre les immigrés et les Catalans, les libertés essentielles de la Catalogne et le statut de 1933 sont revendiqués par tous. Si la Catalogne reconquiert son identité, toutes les frictions mineures qui subsistent diminueront car, nous immigrés, nous avons totalement assumé les principes fondamentaux du fait national catalan; les Catalans ont compris, de leur côté, l'importance de ces 40 % de Catalans d'adoption. En ces heures d'espoir, la Catalogne leur ouvre les bras, sans les contraindre à renoncer à leur personnalité ou à leur identité. Espérons que cette belle image ne sera abîmée par personne. Espérons-le.



EGA Fabrique d'appareillage électrique industriel

Nos fabrications:

- Interrupteurs à cames
- Interrupteurs en charge avec cartouche HPC
- Disjoncteurs de 5 à 1200 A
- Interrupteurs différentiels
- Interrupteurs différentiels avec tore
- Coupe-circuit de sécurité
- Coffrets modulaires isolants
- Montage de tableaux

Granollers (Barcelona)



ENRIQUE GARRELL ALSINA SA

Placez Floïd à portée de sa main.

Placez Floïd à portée de sa main.

Le rasage électrique pour hommes. Floïd, le rasoir électrique à recharge, est le plus sûr, le plus doux, le plus agréable. Il ne nécessite aucune préparation, aucune rasage à l'eau. Il est idéal pour le rasage en voyage, en camping, en bateau, en avion. Floïd est le rasoir idéal pour tous les hommes.

GENÉRAL
gel après-rasage recommandé pour les peaux sensibles; apaise le feu du rasoir.

FLOÏD se rasent complètement et sans effort. Ils sont parfaits pour l'homme, une rasage discret et fraîche.

EN VENTE DANS LES SALONS DE COIFFURE

outillage électrique portatif

appareils de ventilation industriels

90 ANS

TALLERES CASALS S.A.
Ripoll (Gerona) Espagne
P.O. BOX 1
TELEX 57167



TORRAS HOSTENCH, S.A.

EMPRESA DEL PAPEL INTEGRADA
ENTREPRISE DU PAPIER INTÉGRÉE

En 1864, Torras Hostench, S.A. a installé sa première fabrique de papier. Aujourd'hui, avec l'aide d'à peu près 3 000 personnes et en partant de ses propres plantations forestières qui comptent plus de 16 000 ha. en Espagne et 45 000 ha. au Brésil, elle a en fonctionnement huit machines à papier d'une largeur utile de 1,40 mètres à 5 mètres.

NOUS PRODUISONS

- Papiers couchés art et couchés classiques.
- Papier couché W.S. pour étiquettes récupérables.
- Papiers offset et duplicateurs sans bois.
- Papiers pour la décoration.
- Cartes couchées, foldings et cartes Bristol.
- Matériels auto

adhésifs.
-Manipulation du papier: matériel didactique, scolaire et de bureau.
-Flutings, liners et carton ondulé.
-Caisses de carton ondulé.
-Panneaux agglomérés.

Siège Social
Avda. José Antonio, 678.
tel. 93/318 31 00
✆ TORRASPAPEL
Tx 52558 THSA E
Barcelona-10.
Torras Hostench International
Aragón, 105.
tel. 93/325 50 00.
✆ TORRASPAPEL
Tx 52558 THSA E
Barcelona-15.
Bureaux
92086 Paris la Défense
La Tour Neptune,
Cedex 20.

Torras Hostench, S.A.

AL COR DE BRUSSEL LES RESTAURANT
« LA CATALOGNE »
(Sous des Caves Catalanes)
trouvez bonbons catalans ! ambients pleins de culture
332 rue Haute
Tél. : 537-51-97

SOCIÉTÉ

Lettre de Barcelone

Les cicatrices d'hier...

Par SERGE EDWARDS

DEPUIS la réplique grandeur nature de la Santa Maria, la caravelle ancrée à l'ombre du monument dédié à son commandant Christophe Colomb, Barcelone est d'abord une suite de labyrinthes, les quartiers gothique et chinés, qui débouchent sur les Ramblas : lieu privilégié, dégagé, ombragé, réservé aux fêtes de la nuit et parfois à la violence. Puis la ville devient un exercice de géométrie moderne, celle de l'ensanche; elle se poursuit et s'achève dans les règles de l'architecture fonctionnelle, confortable, des quartiers bourgeois étalés au pied des collines et pourvus en abondance d'arbres et de fleurs.

On passe ainsi presque sans transition des ombres du roman et du gothique dessinées par les pierres classiques au modernisme de la fin du dix-neuvième et du vingtième siècle. Ce qui constitue le style principal d'autres villes européennes, Renaissance et baroque de Paris ou de Rome, art impérial et de la cour de Madrid, est à Barcelone plutôt esquissé, à peine visible. La frontière n'est pas nette entre le Moyen Âge et les Temps modernes.

Projets tronqués

L'IMAGE que nous offre Barcelone permet de déchiffrer une histoire en quelque sorte excentrique, une histoire pleine de projets ambitieux et inachevés, tronqués. Les miradors de la tour plantée place du Roi ressemblent à des orbites creusées, à des yeux qui contemplant, pétrifiés, une entreprise maritime qui n'a pas réussi à aller jusqu'au bout de ses intentions. Le centre est un projet qui a été à moitié terminé, une idée lucide et humaine mais rongée. La « Sainte Famille » est encore en chantier : ce temple que Gaudí avait conçu pour sa

ville et qu'il s'était efforcé de bâtir comme on bâtitait les cathédrales, entouré des « artisans » que le peuple de Barcelone appelait esclaves. Seule apparaît la façade opulente, provocante, avec sa prolifération de plantes et d'animaux de pierre, synthèse à la fois d'une nature ambiante exubérante et de la théologie.

Madrid est la ville administrative, la ville de cour, centraliste. Avec ses bâtiments refermés sur eux-mêmes, elle était destinée à servir une entreprise absolutiste et impériale. Puis le régime franquiste a repris ce style mais en faisant une parodie : façades d'un empire de carton et de pierre, Barcelone, la cité vaincue et punie, a au moins échappé à cette offensive du mauvais goût et à l'indigence intellectuelle franquiste mal dissimulée par la rhétorique. Dans les environs de Madrid, on a construit un monument qui est un défi à l'esthétisme, un monument pompeux : le Mausolée de la vallée des Morts. Ici, à Barcelone, on a édifié la fondation Miro, un hommage à la culture méditerranéenne, à l'olivier, au blanc immaculé des colonies grecques, au patio romain, au bois et à la céramique des maisons rurales, aux tours octogonales du gothique catalan.

Une atmosphère presque irréelle

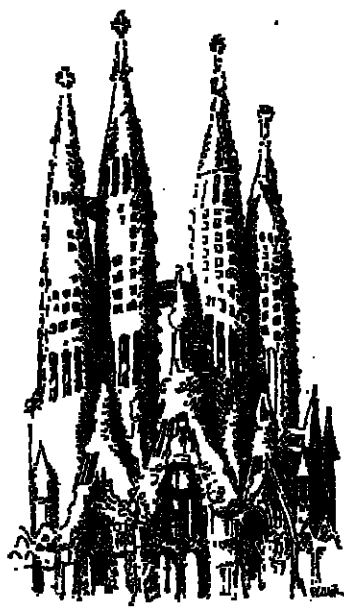
À BARCELONE, on a parfois l'impression de passer du gothique médiéval au gothique recréé par les architectes modernes, un gothique de livres d'images et de contes pour enfants. Aussi, dans certains quartiers, l'atmosphère de la ville est presque irréelle, et ne peut se comparer à aucune autre. Arriver en hiver et par une nuit de brume sur la place San-Felipe-

Neri et écouter l'écho des pas sur les murs antiques est une expérience qui évoque le cheminement dans les rues de la Prague que décrivait Kafka. Les pierres de San-Felipe-Neri ne sont pas seulement patinées par le temps, mais encore mutilées par la mitraille de la guerre civile, marquées, comme tout le pays, par les diastrophes de l'histoire. Il y a des maisons de commerce abandonnées, avec leurs cariatides et leurs portails abîmés, entre deux bars peints de couleurs vives, comme l'on en voit seulement à Valparaíso.

Comme il convient à sa condition de cité située aux antipodes de Madrid, Barcelone est excentrique et presque secrète par définition. Il faut disposer de bons guides. C'est un long et patient apprentissage, qui n'a pas non plus de fin. Mais seules les cités rebelles à la première et immédiate découverte ont un charme qui dure.

Barcelone est une ville de collectionneurs curieux et d'hommes solitaires. Une ville où l'accumulation de l'argent jusqu'à l'obsession est allée de pair avec le soin extrême apporté au culte de l'art pour l'art. Peut-être ces traits s'expliquent-ils par le fait que le passé-temps ou la passion de la politique faisait défaut et qu'il fallait trouver une compensation. Il est vrai maintenant que la politique a cessé d'être l'apanage exclusif des cercles madrillans, mais il reste que Barcelone a été longtemps une cité frustrée. N'est-ce pas pour cela que l'impulsion religieuse et métaphysique de Gaudí a atteint un point extrême dans la complexité torturée et raffinée ?

J'ai toujours eu le sentiment que les rêves de mes amis de Barcelone n'étaient pas imprégnés de la nostalgie de ce qui a été et a disparu, mais de la mélancolie de ce qui n'a pas pu être. Une



ville rêvée par Cerdà, avec ses jardins bien distribués, mais restés à l'état d'ébauches, une ville où Le Corbusier ou Jose Luis Sert auraient pu, si l'histoire le leur avait permis, laisser libre cours à leur imagination. Une Barcelone démocratique, autonome, laïque, européenne, telle qu'elle aurait pu se développer à partir des réalités des années 30.

Le temps du renouveau

TOUTS ces rêves ont dépendu d'un « si ». Le rythme quotidien de Barcelone, son activité utilitaire, ont été un masque. Les frustrations accumulées par la nation catalane ont trouvé un dérivatif dans le travail et la cité est devenue fourmillière. Elle s'est étalée de tous côtés, vers le nord, au pied des montagnes qui l'étranglaient, couverte de la brume de ses usines et de ses fabriques, respirant avec difficulté et manquant d'espaces verts. Elle paie les négligences d'une administration centrale et lointaine. Sûrement, les temps qui commencent seront révolutionnaires pour la ville et pour ses habitants. Bien des secrets de Barcelone et certains de ses mystères ne vont pas manquer enfin d'apparaître en pleine lumière.

Quand la nature déborde, le pouvoir de ses éléments s'abat sur la terre.

Le feu, l'eau et le vent, constituent aussi autant de sources d'énergie.

Mais l'homme, recherche et lutte en groupe pour dominer les éléments.

Et quand il y est parvenu, la cataracte se transforme en source, le feu en chaleur et l'ouragan en brise.

Roca

la nature au service de l'homme

Chaudières en fonte, brûleurs, radiateurs en fonte et en acier, robinets de réglage, Accessoires.

Baignoires en fonte, Lavabos, bidets, cuvettes WC et éviers en porcelaine vitrifiée, Accessoires, Robinetterie.

Armoires autonomes de climatisation, Générateurs d'eau glacée, Tours de refroidissement, Ventilateurs, Bâtières interchangeables, Grilles et diffuseurs, Climatiseurs, Accessoires.

Chaudières en fonte, brûleurs, radiateurs en fonte et en acier, robinets de réglage, Accessoires.

Baignoires en fonte, Lavabos, bidets, cuvettes WC et éviers en porcelaine vitrifiée, Accessoires, Robinetterie.

Armoires autonomes de climatisation, Générateurs d'eau glacée, Tours de refroidissement, Ventilateurs, Bâtières interchangeables, Grilles et diffuseurs, Climatiseurs, Accessoires.

Roca Avda. Generalísimo Franco, 513 Telex 52632 CPRE/E
Barcelona-15 - ESPAGNE

Usines à: GAYA, VILADECANS, SABADELL
ALCALA DE HENARES et ALCALA DE GUADAJIRA

روكي رانر الشغل



TOURISME

De Tarragone à Montserrat

Le mariage de la vigne
et de l'olivier

Par J.-M. DURAND-SOUFFLAND

La Catalogne fait penser à une grenade : pour en déceler l'exotisme et les goûts — l'exotisme — il faut savoir prendre la patience de la dégrader de son enveloppe épaisse, rugueuse même. Car ses secrets se cachent bien, qu'il va falloir percer l'un après l'autre.

Ne parlons pas trop de la côte. Les défilants des syndicats d'initiative s'en sont trop bien chargés. Si bien qu'aujourd'hui, comme tous les villages marins qui bordent le littoral, celui-ci se partage trop volontiers entre de tristes camps de concentration pour tentes et caravanes, et ces hôtels sans âme ni visage qui se croient beaux pour s'être passés au cou un collier de parasols de toutes les couleurs. L'homme de ce siècle est condamné à ne plus voir la mer qu'à travers le bazar où chaque marchand a dressé ses tréteaux sans autre souci que de brader au mieux sa triste marchandise. Restent les villes et leurs remparts.

Dernière des terribles murailles devant quoi, immobiles et droits comme des sentinelles, des cyprès géants semblent monter la garde. Tarragone la Haute regarde les vagues de tous les balcons ventrés de l'avenida de la Victoria. Fleurs tantôt de généreuses potées de géraniums, rouges comme les lèvres de Carmen, tantôt de liné multi-couleurs, bouquets que le soleil fait éclater aux balustrades.

Trois heures de l'après-midi. Le temps sacré de la sieste espagnole, à quoi même les chats déployés de tout leur long sur les carrelages — et les oiseaux, momentanément frappés de mutisme — sacrifient à l'instar des humains. Silencieuse torpeur qui s'en prend d'un coup à la cité entière. Moment béni pour l'étranger qui a la force d'âme de ne pas redouter la chaleur : la ville est toute à lui, maisons, rues et ruelles, échappées entrouvertes sur des

états ombreux, églises désertées où l'on s'étonnerait de rencontrer la petite flamme d'un clerc (qui a bien pu ?).

Serré entre une brève volée d'arcades et une vieille belle façade grise qui s'est offerte le luxe d'une rose écarlate comme un ruban passé à une boutonnière, voilà le parvis de la cathédrale, dont la modestie surprend tout d'abord, mais dont on goûtera mieux les proportions en descendant les marches qui le bordent, jusqu'à ne plus le voir, on presque pour recevoir enfin à travers les deux yeux et le cœur comme un éblouissant coup de poing la vision de la rosette immense et immensément belle, grand soleil qui se lève sur l'horizon du portail, huit apôtres et le Christ en majesté qui règne au tympan. Fortes barrières de métal, barrières de clous, qui sentent l'encre à force de s'être cent mille fois ouvertes sur des processions folles, cent mille fois closes sur l'ouragan des orages.

La ruelle tourne, longe l'édifice, semble hésiter un peu, puis se jette dans un portail du meilleur roman. Mystère des portails : que va-t-on trouver de l'autre côté ? On souhaite en secret l'ombre et le silence. Et on se voit comble d'être franchi le vestibule qui descend en pente légère jusqu'au cloître, insoupçonné jusqu'ici. Miracle des édifices refermés sur eux-mêmes et faits pour être vus que du dedans. Leur fraîcheur, d'abord. Le soleil y a droit de cité, certes, mais on l'y admet en ami qui s'est vu contraint de laisser ses armes à l'entrée. Il ne vient ici que pour assumer l'éclatage, dorer la pierre de son pinceson, quelquefois la rosir, allumer des feux éphémères aux feuilles des arbres — car il y a des arbres, oranges bien vernies, prunus, rosiers de haute taille, — faire scintiller les bassins.

sans vergogne... Ventes, mal disciplinées, des jardins de ces pays de grand soleil où l'on a toujours ouvertement affiché pour l'exhibitionnisme végétal un goût immédiate, comme si on craignait, peut-être, en usant des cisailles et du couteau, de contrarier quelque divine spontanéité, de briser, qui sait, quelque cycle plus naturel que nature. Alors, le roseau met ses flèches traîtresses là où il a décidé de les alourdir, le noyer qu'a planté le mille deviendra porteur de noyaux si Dieu lui prête sève, le chèvrefeuille finira peut-être par verser le figuier frère.

Villages de Catalogne, que le temps a oubliés, où grince la chaîne d'un puits, où vont les vagues à petits pas prudentes, le bétail sondé à la tête. Noyée dans ces vergers qui semblent ne jamais finir à force de sauter les collines pour mieux rentrer au flanc du valon suivant, le monastère de Santa-Creus se signale au passant sans tapage par sa longue muraille d'enceinte. C'est un très haut lieu de l'histoire religieuse et politique catalane, qui commence au milieu du douzième siècle. Les Montcada, dont les cisterciens de Grand-selve, un monastère languedocien, de terrains sis à Vallauria, près de Cerdanyola-del-Valles, pour qu'ils y bâtissent une nouvelle abbaye, qui sera la première maison cistercienne établie en Catalogne. Pour des raisons demeurées

obscurées, les moines ne s'y plaindront pas. On leur offre un nouveau domaine à Ancosa, cette fois, dans le Haut-Penedès. Nouveaux échecs. C'est en 1158 que les Pères trouveront enfin, à l'initiative de Raymond Bérenger IV, comte de Barcelone et roi d'Aragon, le site qui leur convient, ici, sur les rives de la petite rivière Gola, et se mettront aussitôt à bâtir. Sept siècles durant, la vie monastique aura droit de cité à Santa-Creus, dont l'abbaye verra peu à peu son prestige s'accroître constamment. Les comtes-rois de l'alliance catalano-aragonaise la tiennent en haute estime, et, après eux, les rois de Catalogne-Aragon maintiendront protection et donations, et continueront de préférer le monastère à toute autre sépulture. Pierre II et Jacques II reposent ici, dans le silence de l'église.

Le cloître gothique, dit le « grand cloître », dont le lavatorium est, lui, roman ; dans l'une des galeries, l'entrée de la salle capitulaire, romane elle aussi. Silence où tremble un jet d'eau, que brise parfois d'un coup de son aile un oiseau ; il y en a des milliers dans les arènes du domaine alentour. Un couloir qui s'enfonce dans la muraille, juste le temps de ménager une surprise à qui marche à la découverte : à l'autre extrémité, c'est un second cloître, plus petit. Le premier avait sa grandeur, ses majestueuses proportions. Celui-ci est attendrissant de rusticité, avec son haut bouquet d'ifs serrés, bien droits, bien drus, autour de la vasque qui chante et fait chanter les pierres invisibles, comme le couchant, tout à l'heure, fera chanter la pierre et lui donnera par petites touches appliquées sans hâte une belle teinte abricot.

Sublime simplicité : le dépouillement total des surfaces, le jeu, magistralement ordonné, des volumes, à la fois sobres et fiers, des murs perspectives faites de murs nus et de piliers, infiniment plus beaux dans leur nudité que si on les avait voulu ornés.

Un Saint-Denis à la catalane

SANTA-MARIA de Poblet, au pied de la Sierra de Pradé, est la contemporaine de Santa-Creus. Vers 1150, le même Raymond Bérenger IV fait appel à l'abbaye de Fontevraud (près de Nantes) : les Moines viennent d'être chassés des montagnes voisines. Il faut que s'installe la Croix. Le Père abbé Étienne franchit les Pyrénées avec une douzaine de moines, qui en scellent la première pierre — le savent-ils ? — font œuvre pieuse pour sept siècles, et œuvre d'art pour l'éternité.

Au quatorzième siècle, Pierre IV décide de faire du monastère le royal panthéon de la Catalogne. A quelques pas du retable d'altare, qui est l'un des chefs-d'œuvre de l'architecture gothique, on va placer deux imposants sarcophages de facture gothique, posés sur des arcs surbaissés, de manière à ne pas couper la communication visuelle entre la grande nef et les collatéraux. Alphonse II le Chaste, Jean I^{er} Jean II, Jacques I^{er}, le Conquérant, Pierre IV le Cérémonieux, Ferdinand I^{er} le Juste, Alphonse V le Magnanime, Martin I^{er} l'Humain, autant de monarques d'Aragon qui dorment leur dernière sommeil dans ce « Saint-Denis » champêtre orné par les jardins en dedans et au-delà de ses murailles.

Un univers, ce monastère, dont une partie — qu'on ne visite pas — est à nouveau occupée par des moines. On peut rester des heures à flâner à regarder, à rêver. Roman, gothique, baroque, les écoles — les très grandes écoles — se suivent, et, fort intelligemment, ont su se succéder l'une à l'autre sans que jamais celle-ci porte préjudice à celle-là. Pour en juger, il faut faire quelques milliers de mètres vers les hautes collines : de là, l'œil s'élevait en découvrant du même coup la beauté et la sereine importance de l'ensemble.

Après ces beautés fulgurantes, le Montserrat vient s'inscrire dans l'itinéraire catalan comme une apothéose. Entendons-nous bien : nous parlons du site, et non de l'église, mille fois refaite, et devenue à force de croyances fortes et de pèlerinages une sorte de lieu saint, d'autant plus populaire, dont la sainte patronne est une Vierge noire, vieille de huit cents ans, étonnante à voir sur l'océan de clercs où elle vogue éternellement, son Niño sur le bras.

Mais le paysage ! La montagne en « dents de scie », formidable, d'où l'on découvre, quand le ciel le veut bien, d'un côté les Pyrénées, de l'autre les Baléares, les ravins, les à-pics, la roche rougeâtre, les bouquets d'arbres qui poussent leurs frondaisons dans le vide, et la ferveur des foules, qui vont inlassablement le chapelet aux doigts et le cantique aux lèvres, en font un très haut lieu. Un endroit doublement cher au cœur des Catalans, puisque s'y confondent la foi dans le Ciel et la croyance dans la Terre d'un peuple fier, qui savait bien, aux sombres heures à peine oubliées, faire de ces sommets le refuge où mettre à l'abri sa culture, ses espoirs et ses rêves d'obsolescence.

A présent, voici la ville, avec un V capital. Tant pis si d'autres l'ont dit avant nous, il

Car ces mâcheurs de graines salées, ces lècheuses de glaces à la pistache, ces marchands de journaux, ces fleuristes, ces garçons de café qui passent leurs jours et leurs nuits à traverser à la nage, un plateau au bout du bras, le fleuve insensé des voitures, ces jeunes hommes, ces vieux hidalgos, ces vendeurs de billets de loterie, tous ces gens disent mieux Barcelone que n'importe quel livre. Et les guides sont, une fois de plus, passibles de correctionnelle, qui n'ont jamais su voir qu'un peu de « pittoresque » dans ces boulevards de l'éternité qui sont en fait le vrai miroir d'une ville, qui s'y regarde, s'y reconnaît, et jamais ne se lasse de s'y retrouver, inchangée, épanouie, vivante.

C'est là qu'on reviendra, encore et toujours, comme le navire au port. Ce qui ne signifie pas qu'il faille oublier tout le reste. Les rêves fous d'Antonio Gaudí, la fantastique façade de la Sagrada Família qui ne s'appuie sur rien et devient tout à coup tragique dans son inachèvement ; le Barrio gótico et la cathédrale, San Felipe-Neri et son église baroque, la plaza del Rey, le Paral·lel ; et le Llano de la Boqueria avec ses marchés étourdissants à force de bouillottes, d'odeurs, de foules, de vie à la catalane, tumultueuse, bavarde, passionnée, ensablée au dedans comme au dehors. Un feu d'artifice qui ne s'éteint jamais.

DEUX FLACONS SUR LA TABLE

DEUX flacons embellissent la table catalane. Dans l'un, du vin, un « tinto » généreux et franc (1), sans malice et grand talent, mais qui sait réchauffer les langues et faire à la butifarra (saucisse) flanquée de ses haricots, à quelques tranches de salchichon (saucisson), ou au plat de pollo en chanfaina (poulet) une joyeuse escorte. Dans l'autre, cette huile d'olive dorée, haute en goût et en couleur, que les vrais amateurs savent pour elle-même, en y trempant de fines litchies de pain rustique.

« Le reproche numéro un que les Français font à l'Espagne ? Sa cuisine, toujours sa cuisine ».

nous contait, navré — à juste titre, — le directeur d'une agence parisienne de tourisme. Les malheureux ! Comment peuvent-ils boudier ces « boutilleries » à la mode catalane que sont les xarretes de mariscos où le safran et le poivron rouge réduit en fine poudre composent avec les poissons et les coquillages une chaude symphonie qui embaume le palais et colore les lèvres ?

N'ont-ils jamais entendu parler des callos (tripes), du cocido (pot-au-feu) où le pois chiche voisine avec le chou, le lard, la pomme de terre et le chorizo, de la fabada, ce cassoulet où s'égare parfois un tronçon de boudin ?

Quelques stations gourmandes au restaurant Los Caracoles (les Escargots) devraient attirer à les convaincre, mieux : à les convertir. Cette vieille maison de Barcelone (Escudillers, 14) s'attache à servir, dans une ambiance inimitable, qui commence dès l'entrée puisqu'il faut, pour gagner les innombrables salles, traverser la cuisine où grillent des gambas, un florilège de la cuisine très authentique du pays.

J.-M. D.-S.

Dans l'ombre du cloître

LA campagne, maintenant. Familiale, douce, aimable et fraîche. Qui, l'ayant vue comme on la voit — sans se laisser jamais — tout au long des routes qui tournent le dos à la mer et plangent en filant vers l'ouest ou le nord, qui osera entretenir la stupide légende voulant que le paysan d'Espagne — comme son « cousin », le fellah de l'Afrique du Nord — soit trop volontiers peu courageux, pour ne pas dire pla encore ? A moins d'être irrémédiablement stérile, pas un

pouce carré de cette terre qui n'ait connu le soc et la bêche, la graine, le pied, le plan.

Admirez le mariage hautement réussi de l'olivier et de la vigne, vieux compagnons également rimaillants en apparence mais autant nobles l'un que l'autre, celui-là imposant de stature, semblant protéger celle-ci qui courbe l'échine. Et tolérant avec cela, ici, du côté de Vallès, on fait ouvertement ménage à trois, l'amandier semblant goûter très fort ce voisinage et s'y inclinant

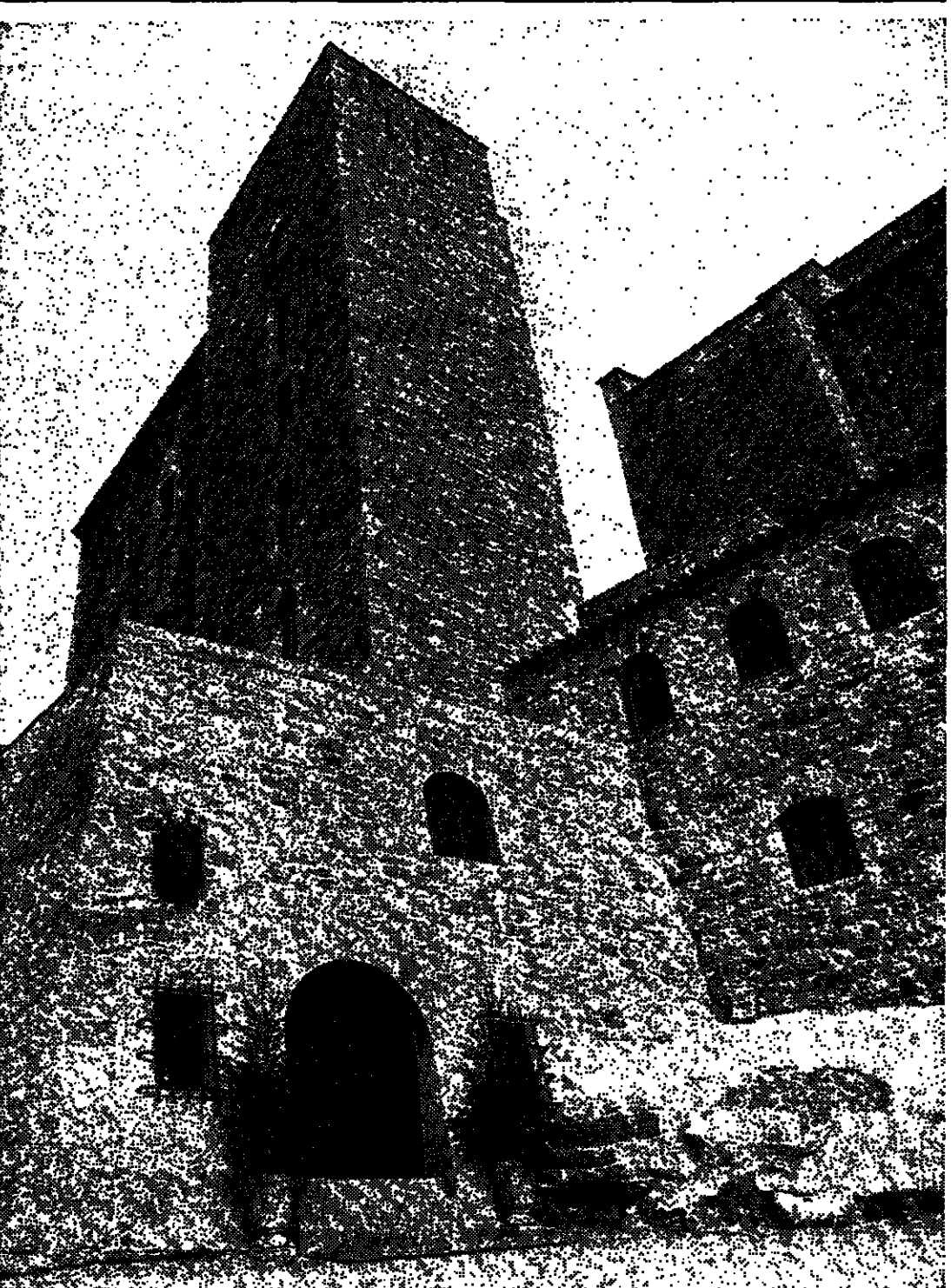


GRANDS VINS CATALANS

Les vins TORRES se trouvent distribués au plan national dans les meilleures épiceries fines et les grandes surfaces.

Notre distributeur exclusif pour la France c'est la maison :
LEON JARROUSSE Fils
33, Rue Neuve-de-la-Garonne 75012 Paris
Tel. 343-83-51-343-83-62

Visitez nos chais à Vilafranca del Penedès à 50 km de Barcelone



PARADOR NACIONAL « DUQUES DE CARDONA »

CARDONA (Province de Barcelone)

Office National Espagnol du Tourisme

PARIS (8^e)
43 ter, avenue Pierre-I^{er}-de-Serbis
Tél. 235-14-61

MARSEILLE (1^{re})
21, cours Lieutaud
Tél. 67-54-37

Au Conseil de sécurité : aide au Mozambique, condamnation de la Rhodésie

Prochaine admission de Diibouti

sur la vente de biens immobiliers. Il appartient désormais à l'Assemblée générale des Nations unies de convoquer une conférence de plénipotentiaires pour l'adoption de la convention.

**VILLE D'ART, DE TOURISME
ET DE CONGRES**

ELLE VOUS OFFRE



- Renseignements : Maison du Tourisme,
cours Jean-Jaurès.**

OPERATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX —

— La conférence des statisticiens européens a
été tenue à Genève du 27 juin au 1^{er} juillet.

La session de la conférence internationale du travail

interdire la condamnation d'un Etat sans enquête préalable. Les pays en voie de développement ont obtenu la reconnaissance de certaines réserves et à condition que soient également prises plusieurs dispositions qui assurent une prépondérance aux pays riches : Us demandent ainsi la modification des articles 7 et 8 qui prévoient respectivement qu'au cours des dix-neuf premiers et des dix-neuf derniers siècles de droit aux gouvernements des pays riches (sur vingt-huit sièges aux gouvernements, quatorze sièges aux employeurs et quatorze sièges aux travailleurs) et qui leur accordent le droit de voter à la majorité simple. Ils veulent que soit maintenue la composition des groupes non gouvernementaux (les pays de l'Est sont exclus des quatorze sièges d'employeurs) et la définition du quorum. Un compromis a été adopté en vertu duquel les gouvernements ont le droit d'élire le mandat du groupe de travail sur des structures est reconduit pour un an, de façon à permettre un examen « plus approfondi » des quatre questions ci-dessus, ainsi que de quelques autres. Les gouvernements des pays riches ont indiqué que seuls les gouvernements peuvent soulever au sujet de la commission.

naire, soit en diminution pour les hommes et les femmes » dans un certain nombre de pays industrialisés et en voie de développement.

Fonds monétaire international

- Jamaïque (27 juin) : 15 millions de dollars pour la réalisation d'un projet de développement rural ;
- Colombie (30 juin) : 90 millions de dollars destinés au financement d'un projet routier ;

سنگ مرمر

Le nombre des pays membres de l'organisation s'élève à cent trois membres de plein droit et un pays associé.

— Panama (30 juin) : 42 millions de dollars pour contribuer au financement d'un projet de

pour la recherche et la vulgarisation agricoles dans la région nord-ouest du pays; d'autre part, le 4 juillet 5 millions de dollars ont été consentis pour le financement d'un projet visant à améliorer le réseau de transports par voies fluviales :

the 1990s, the number of people in the world who are illiterate has increased from 1.2 billion to 1.5 billion. The number of illiterate people in the world is expected to reach 1.7 billion by the year 2015. The number of illiterate people in the world is expected to reach 1.7 billion by the year 2015.

IONALE

financement d'un programme destiné à réorganiser et renforcer les services de vulgarisation agricole dans l'Etat d'Assam. Deux autres crédits ont également été accordés le 21 juillet à ce pays : l'un, d'un montant de 10 millions de dollars, financera deux projets d'irrigation dans l'Etat de Meghalaya ; l'autre, d'un montant de 10 millions de dollars, financera deux projets d'irrigation dans l'Etat de Tripura.

— Cameroun (1^{er} juillet) : 7 millions de dollars pour financer la création d'un centre de développement rural.

— Bénin (12 juillet) : 5,4 millions de dollars pour couvrir les besoins de la Banque nationale de développement économique.

— Mali (11 juillet) : 10 millions de dollars affectés à un projet visant à renforcer l'enseignement scientifique et technologique et à créer un programme d'enseignement décentralisé à faible coût.

— Népal (11 juillet) : 17 millions de dollars pour couvrir le coût de l'entretien et du développement du réseau routier.

— Thaïlande (11 juillet) : 12 millions de dollars pour un programme national d'aménagement dont bénéficieront les citoyens (forte venue).

— Sierra-Leone (13 juillet) : 8,2 millions de dollars affectés à un projet d'installations électriques et de réseaux de distribution de frestom ainsi que le développement de centrales en province.

SOCIÉTÉ FINANCIÈRE INTERNATIONALE. — Quatre opérations ont été réalisées par la Société financière internationale (S.F.I.) au cours des derniers semaines :

— Investissement dans une société de développement et de gestion de fonds de placement en Thaïlande (21 juin). L'engagement de la S.F.I. consiste en une souscription de 300 000 dollars d'actions de la United Fund Company Limited, d'apart de la première opération de la S.F.I. dans une institution de développement.

— Investissement de 1 500 000 dollars, le 29 juin, dans la Société minière d'Accra, aux Philippines, pour le financement partiel d'un projet d'extension de son installation de traitement de minerai. L'investissement de la S.F.I. consiste en un prêt de 1 500 000 dollars et en une participation en capital au montant de 1 500 000 dollars.

— Prêt de 2,7 millions de dollars, le 30 juin, à la Thaïlande pour la construction d'un terminal pour le sucre, avec deux autres unités annuelles de sept cent vingt mille tonnes métriques ; les promoteurs du projet sont les principaux actionnaires du groupe B&E.

— Participation de 15 000 000 dollars, le 21 juillet, dans une opération conjointe d'Indonésie et d'Allemagne pour la construction et l'exploitation en Indonésie d'une usine de carton. Les engagements de la S.F.I. visent à 1 000 000 dollars, sous la forme de participation aux capitaux propres et à 15 millions de dollars sous forme de prêt en faveur de la Pabrik Karton Pulp Indonesia.

ÉMISSION D'OBLIGATIONS DE LA BID AUX ÉTATS-UNIS. — Une émission de titres de la Banque mondiale a été réalisée dans le courant du mois de juillet aux États-Unis par l'intermédiaire d'un groupe de souscripteurs américains ayant pour chef de file la First Boston Corporation, Salomon Brothers et Warburg, Fritzsche & Co.

D'un montant global de 750 millions de dollars, elle était composée de 250 millions de dollars de bons à cinq ans, de 250 millions de dollars de bons à dix ans et de 250 millions de dollars de bons à quinze ans. Les obligations à échéance le 1^{er} août 1982, à 8,25 %, et les obligations à échéance le 1^{er} août 1987, à 8,75 %, ont été souscrites à 100 %.

Les bons à cinq et dix ans ne pourront être amortis avant leur date d'échéance. Les obligations à échéance le 1^{er} août 1982 ont été souscrites à 100 % à l'aide d'un fonds d'amortissement dont le montant sera calculé de façon à pouvoir racheter 25 % du total des obligations émises avant l'échéance.

Outre la tranche initiale de l'émission d'obligations, le consortium de souscripteurs de la Banque mondiale a mis aussi en vente par l'intermédiaire du consortium de souscripteurs et à l'attention de certains investisseurs institutionnels, des tranches concernant l'émission d'obligations de la Banque mondiale à échéance différée se feront dans le cadre de contrats prévoyant que la remise effective des titres se fera à la date du 1^{er} février 1978, ainsi qu'il résulte de ce qui pourrait être fixé d'un commun accord avec la Banque.

GROUPES CONSULTATIFS POUR LA COLOMBIE. — Le groupe consultatif pour la Colombie a tenu sa neuvième réunion à Paris les 27 et 28 juin. Après avoir pris connaissance des besoins en capitaux extérieurs de ce pays, les membres du groupe ont étudié la liste des projets présentés par le gouvernement colombien et ont convenu qu'un cofinancement serait souhaitable pour quelques-uns.

CONSENSUS POUR L'INDE. — Le consensus des participants à l'Institut indien de la monnaie et du crédit, qui s'est tenu à New Delhi les 27 et 28 juin, a souligné la nécessité pour le gouvernement indien de réviser ses perspectives d'évaluation économique actuellement favorables ; au cours de la dernière décennie le taux d'accroissement de l'industrie a atteint 10 %, les recettes d'exportation se sont accrues de 25 %. Cette augmentation, combinée à une diminution des importations, a créé une situation favorable dans le domaine des changes.

Il semble donc souhaitable que le gouvernement indien poursuive des objectifs de croissance à long terme en poursuivant notamment ses efforts dans le domaine de l'agriculture (en s'attachant particulièrement à augmenter la production de riz) et de l'industrie (en augmentant la production de charbon de bois et de pétrole).

Les membres du consensus ont fixé le montant de la contribution qu'ils consentent de verser au titre de leur proposition d'apporter pendant l'année 1977 la répartition des objectifs à moyen terme de l'Inde. Il est prévu que le montant global des engagements de l'année sera supérieur à celui des précédentes années qui s'élevait environ à 1,3 milliard de dollars des États-Unis.

GROUPES D'AIDE AU BANGLADESH. — Le groupe d'aide au Bangladesh, réuni les 7 et 8 juillet à Paris, a été réuni à l'occasion de la tenue de la réunion de la Banque mondiale pour l'Asie. Les participants ont examiné la situation économique du Bangladesh et ont convenu d'une stratégie globale comportant des initiatives de production dans le domaine de l'agriculture et de l'industrie, ainsi que des mesures nécessaires pour améliorer les conditions de vie des classes sociales les plus défavorisées. Les représentants du gouvernement ont convenu de poursuivre leur coopération avec le groupe d'aide au Bangladesh pour le développement rural et ont convenu de poursuivre leur coopération avec le groupe d'aide au Bangladesh pour le développement rural et ont convenu de poursuivre leur coopération avec le groupe d'aide au Bangladesh pour le développement rural.

Banque arabe pour le développement économique en Afrique.

Octroi de sept prêts

L'ISSUE de la septième session du conseil d'administration de la Banque arabe pour le développement économique en Afrique (BADEA), qui s'est tenue à Dakar du 16 au 18 mai dernier, deux prêts ont été accordés en faveur des pays suivants :

— Rwanda (5 avril) : 5 millions de dollars (pour vingt-cinq ans à 2 %) destinés au financement d'un programme quinquennal de développement rural.

— Ghana - Côte d'Ivoire - Togo (17 avril) : 10 millions de dollars (pour quinze ans à 6 %) pour contribuer au financement d'un projet multinational appelé communément CIMAO (Chemin de l'Afrique de l'Ouest).

Quatre autres prêts ont également été approuvés par le conseil d'administration de la Banque réuni à Damas du 11 au 13 juillet :

— Rwanda : 6 millions de dollars (pour vingt ans à 5 %) pour permettre d'améliorer l'approvisionnement du pays en énergie électrique ;

— Chine : 4,34 millions de dollars pour douze ans à 5 %) pour la réalisation d'un projet de construction d'une cimenterie ;

— Tanzanie : 10 millions de dollars (pour quinze ans à 7 %) pour l'exécution d'un projet de fabrication de matériaux de construction ;

— Mozambique : 40 000 dollars pour financer l'étude d'un projet d'extension des activités de pêche.

Enfin, le 14 juillet, le Rwanda s'est vu accorder un prêt de 6 millions de dollars (pour vingt ans à 4 %) destiné à financer un projet de construction d'une centrale hydro-électrique.

Banque européenne d'investissement

Prêts à l'Italie et à la Grande-Bretagne

LA Banque européenne d'investissement (B.E.I.) a mis à la disposition de l'Institut Mobiliare Italiano (IMI), le 28 juin, deux prêts d'un montant total de 33,85 milliards de lire (34 millions d'unités de compte) destinés à financer des projets industriels dans le Mezzogiorno italien. La durée de ces deux prêts est de dix ans, leur taux d'intérêt s'élève à 8,5 %. Trente milliards de lire ont été attribués à l'Italie pour la reconstruction d'un train à tôle et la réalisation d'un ensemble d'installations antipollution dans le centre industriel de Taranto. Le second prêt, de 3,85 milliards de lire, contribuera au financement d'une nouvelle usine d'emballages en matière plastique à Brindisi.

Un prêt d'une contre-valeur de 4,1 millions de livres (6,3 millions d'unités de compte) a été accordé, le 7 juillet, par la Banque européenne d'investissement pour le renforcement et l'extension du réseau de transport d'électricité dans le nord-ouest et le nord de l'Ecosse. Ce prêt a été consenti au North of Scotland Electricity Board pour une durée de quinze ans et à 8,95 %.

D'autre part, le 12 juillet, la B.E.I. a consenti, à la British Iron Corporation (B.I.C.), un prêt d'une contre-valeur de 6,9 millions de livres (soit 10,5 millions d'unités de compte) pour le financement de la construction d'une raffinerie de benzol à Port-Clarence, à Tesside. D'une durée de dix ans, ce prêt est assorti d'un intérêt de 8,50 %.

Opérations au titre de la convention de Lomé

Au titre de la convention de Lomé, la Banque européenne d'investissement a annoncé l'octroi de plusieurs prêts :

— Deux contributions d'un montant total de 5,4 millions d'unités de compte (environ 1500 millions de francs C.F.A.) pour le financement de développement d'une huilerie de palme et d'installations de stockage de l'huile. Cette opération se compose, d'une part, d'un prêt de 2,33 millions d'unités de compte (pour quinze ans au taux de 5,85 %, compte tenu d'une bonification d'intérêt de 3 %) accordé par la B.E.I. sur ses ressources propres, et à la Société nationale pour le développement de la palme et des huileries (SONAPAL) ; d'autre part, d'un prêt conditionnel de 3,07 millions d'unités de compte (pour vingt ans à 2 %) accordé par la B.E.I. agissant en qualité de mandataire de la C.E.E.

— Un prêt équivalant à 2 670 000 u.c. le 29 juin, pour le financement d'un hôtel à Douala, en République du Cameroun. Attribué à la Société hôtelière du littoral, pour une durée de treize ans, ce prêt porte intérêt à 6,125 %, compte tenu de la bonification d'intérêt de 3 %.

— Financement d'une usine chimique au Kenya, le 21 juillet : la contribution de la Banque, d'un montant de 6,95 millions d'unités de compte, consiste, d'une part, en un prêt de 5,88 millions d'unités de compte (pour onze ans, à 5,15 %, compte tenu d'une bonification d'intérêt de 3 %) octroyé à la Kenya Fertiliser Company Ltd ; et, d'autre part, en une prise de participation de 10 millions de shillings kenyans dans le capital de cette société.

Banque interaméricaine de développement

Prêt au Brésil à Haïti, à la Bolivie et au Honduras

LA Banque interaméricaine de développement a accordé, le 7 juillet, deux prêts en faveur des pays suivants :

— Brésil : 20 millions de dollars à l'aide des ressources ordinaires de la Banque, pour vingt ans et à 8 % l'an pour financer le transfert de biens d'équipement technologique et mécaniques nécessaires à la construction d'un des plus grands centres pétrochimiques de ce pays ;

— Haïti : 9,5 millions de dollars à l'aide du fonds d'opérations spéciales, pour quarante ans au taux de 1 % l'an pendant les dix premières années et de 2 % ensuite, destinés au financement d'un programme de développement de l'enseignement dans les zones rurales.

D'autre part, deux autres prêts avaient été accordés en juin à l'aide de Fonds placés sous l'administration de la Banque :

— Bolivie (29 juin) : 3,1 millions de dollars (à l'aide du Fonds de progrès social, pour quarante ans au taux de 2 %) destinés aux familles victimes des inondations de janvier 1977 à Trinidad.

— Honduras (28 juin) : 25 millions de dollars (à l'aide du Fonds vénézuélien, pour vingt ans, à un taux qui ne sera pas inférieur à 8 %) destinés à étendre et à développer l'exploitation des ressources sylvicoles de l'Olancho.

NOUVEAU MEMBRE. — La Finlande est devenue le 30 juin le quatorzième membre extra-régional de la Banque interaméricaine de développement.

Fonds européen de développement

Nouvelles décisions de financement

LA suite de l'avis favorable émis par le comité du Fonds européen de développement (FED) lors de sa cent dix-septième réunion, le 17 mai dernier, la Commission des Communautés européennes a pris, les 18 et 25 mai, ainsi que les 2 et 7 juin, de nouvelles décisions de financement sur les ressources du quatrième FED :

— Libéria : prêt spécial de 4 800 000 u.c.e. pour la construction du tronçon routier Tarkwa-Krakoe ;

— Empire centrafricain : subvention de 3 290 000 u.c.e. pour la réfection de la route Bangui-Damara ;

— Gambie : convention de 370 000 u.c.e. pour la réalisation du premier programme annuel de micro-projets ;

— Botswana : subvention de 1 045 000 u.c.e. pour la création d'un centre de gestion des grandes exploitations d'élevage ;

— Gabon : une subvention d'un montant de 110 000 u.c.e., assortie de prêts à conditions spéciales d'un montant de 1 800 000 u.c.e. pour financer une opération vivrière et fruitière à Lambare, au Gabon ;

— République populaire du Congo : subvention de 3 650 000 u.c.e. destinée à financer l'alimentation en eau des villes de Nkayi et d'Impfondo ;

— République centrafricaine : 12 800 000 u.c.e. pour contribuer à l'amélioration du réseau rural d'approvisionnement en eau.



Groupe andin

Un choix économique décisif : la création d'une industrie automobile au niveau sous-régional

LA dix-huitième période de sessions extraordinaires du Groupe andin, qui s'est tenue à Lima du 22 au 29 juin, a revêtu un intérêt exceptionnel. Il s'agissait, en effet, de faire avancer une négociation difficile sur un choix économique décisif pour l'avenir de la sous-région : la création d'une industrie automobile. Les ministres plénipotentiaires des cinq pays réunis à Caracas, en mai dernier, n'avaient pu faire sortir la négociation de l'impasse. La tâche de la Commission andine consistait donc à rechercher un terrain d'entente sur la proposition n° 45 du Comité définissant les orientations du programme sectoriel de développement de l'industrie automobile.

A Lima, les conversations bilatérales entre les différents partenaires, auxquelles ont participé les membres du Comité, et les travaux au sein des groupes techniques ont permis de réunir les conditions nécessaires à un compromis sur les points les plus contestés de la proposition n° 45. D'après le communiqué final, publié le 30 juin, ces points sont : la création d'une industrie automobile, la mise en œuvre de la proposition n° 45 du Comité, la mise en œuvre de la proposition n° 45 du Comité, la mise en œuvre de la proposition n° 45 du Comité.

La mobilisation des énergies pour faire aboutir ce projet est un fait sans précédent dans l'histoire de l'accord de Cartagena. Toutefois, l'avis de la Commission économique des Nations unies pour l'Amérique latine (CEPAL), ce choix économique paraît contestable : dans son rapport sur la troisième évaluation de la décennie, déposé à sa session d'avril-mai à Guatemala, la CEPAL l'a apparemment condamné.

VERS LA CRÉATION D'UN ORGANE JURIDICTIONNEL ANDIN. — Les experts gouvernementaux des cinq pays ont tenu à Lima, du 27 au 29 juin, une première réunion consacrée à l'examen, en vue de son adoption définitive, d'un projet portant création d'un organe juridictionnel andin.

L'organe juridictionnel andin assurerait le respect du droit sous-régional dans l'application et l'interprétation des dispositions de l'accord de Cartagena ; il contrôlerait la légalité des normes édictées par la Commission et le Comité, et arbitrerait les conflits pouvant surgir entre les pays membres au regard du droit sous-régional.

LE DÉVELOPPEMENT DES ENGRAIS CHIMIQUES. — Du 6 au 8 juillet, à Lima, le Comité de l'accord de Cartagena a organisé, avec la collaboration de la Banque interaméricaine de développement et de la Banque mondiale, une réunion d'experts pour étudier les possibilités d'une éventuelle adaptation de la production d'engrais chimiques établie par la Banque mondiale pour le développement économique en vue de développer les engrais chimiques. Les experts se sont plus particulièrement intéressés aux questions relatives à l'utilisation de la production des engrais chimiques en Amérique latine et dans la sous-région, et aux moyens d'accélérer le développement de cette industrie. Dans le perspective du développement, le rôle de la BID a fait l'objet d'un examen attentif.

reprendre à l'automne l'accord multilatéral expiré à la fin de l'année.

A ce projet, qui avait reçu le soutien de Hongkong, de la République de Corée, du Mexique, des pays de l'ASEAN, de la Turquie, de l'Australie et de la Suisse et des pays nordiques, le Brésil et l'Inde ont opposé un autre projet de déclaration prévoyant le renouvellement pur et simple de l'accord. L'Égypte, l'Espagne, la Yougoslavie, la Colombie et la Roumanie se sont ralliées à cette proposition.

O.C.D.E.

Médiocres perspectives pour les douze prochains mois

DANS une étude sur les Perspectives économiques publiée le 21 juillet, le secrétariat de l'Organisation de coopération et de développement économiques (O.C.D.E.) indique que la production totale de la zone O.C.D.E. augmentera « sans doute » d'un peu plus de 4 % pendant les douze mois qui s'achèveront au milieu de 1978. Au cours des douze derniers mois, déjà, la production totale de la zone O.C.D.E. a progressé d'un peu moins de 4 % et, « dans de nombreux pays, le chômage a encore augmenté ». Selon les experts, ces résultats « décevants » en matière de croissance ne permettent pas la réalisation des objectifs de la stratégie à moyen terme adoptée par les gouvernements en juin 1976 que si un taux de croissance global du P.N.B. de la zone O.C.D.E. s'élève à 5 % au cours de 1978. Si les perspectives d'une expansion durable aux États-Unis paraissent « relativement bonnes », les taux de croissance de la demande intérieure pendant le premier semestre de 1978 dans les autres pays semblent « insuffisants » pour encourager un accroissement des investissements en capital ou empêcher une nouvelle augmentation du chômage.

AGENCE INTERNATIONALE DE L'ÉNERGIE. — L'Agence internationale de l'énergie (A.I.E.) a publié un rapport sur les perspectives de l'économie d'énergie, d'un coût de 12 millions de dollars, a été consacré le 22 juin aux États-Unis, la Grande-Bretagne, la Suède et la Suisse, à l'occasion de la trentième réunion du conseil de direction de l'Agence internationale de l'énergie (A.I.E.). Cet accord porte sur un programme de trois ans impliquant trois projets de recherche distincts sur le transfert de chaleur et les déchets de chaleur.

L'AIDE AU DÉVELOPPEMENT EN 1978. — Selon des indications sur le volume et les conditions de l'aide fournie par les pays du Comité d'aide au développement (C.A.D.), l'aide publique au développement, exprimée en dollars courants des États-Unis, est restée en 1976 au même niveau qu'en 1975 (137 milliards de dollars). Exprimée en pourcentage du produit national brut, elle est tombée de 0,36 % à 0,33 %. L'apport total de ressources financières aux pays en voie de développement en 1976 est également resté stationnaire en dollars courants et a lui aussi fléchi en pourcentage du P.N.B.

Quant au montant total des recettes des pays en voie de développement (fournies par les pays du C.A.D., les pays de l'O.P.E.P. et les prêts en euros-monnaies), il est passé de 55 milliards de dollars en 1975 à quelque 70 milliards en 1976 ; cet accroissement des apports totaux a eu pour conséquence une nette augmentation de l'endettement total des pays en voie de développement, dont le montant a plus que doublé depuis 1973 (200 milliards de dollars en 1976 contre 110 en 1973).

AGENCE DE L'O.C.D.E. POUR L'ÉNERGIE NUCLEAIRE. — Le conseil de l'O.C.D.E. a adopté le 21 juillet une décision créant un mécanisme multilatéral de consultation et de surveillance pour l'immersion de déchets radioactifs en mer. Ce mécanisme, qui sera mis en œuvre par l'Agence de l'O.C.D.E. pour l'énergie nucléaire (A.E.N.), a été approuvé par l'ensemble des pays membres de l'O.C.D.E. et l'acceptation de l'Australie et du Japon ; l'Australie et la Nouvelle-Zélande ont réservé leur réponse.

POLLUTION ATMOSPHERIQUE. — Les résultats d'un programme de mesure de la pollution de l'air par le transport des polluants à base de soufre à travers l'Europe ont été rendus publics au début du mois de juillet par l'O.C.D.E. Selon cette étude, réalisée par onze pays membres, avec soixante-dix stations de mesure au sol et de nombreux prélèvements par avion, aucun pays européen ne peut contrôler de manière indépendante le niveau de pollution par le soufre affectant son territoire, ce qui rend nécessaire la coopération entre les pays d'Europe.

RECENTES PUBLICATIONS

« Dans la série « Études économiques » : la Belgique et le Luxembourg, la Grèce, l'Espagne, l'Allemagne.

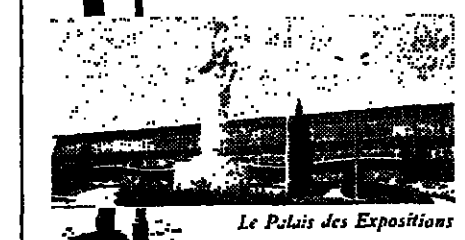
Organisation internationale du cacao

Vers une révision des mécanismes de fixation des prix ?

LE comité exécutif de l'Organisation internationale du cacao, qui regroupe des représentants des pays producteurs et consommateurs, s'est réuni le 18 juillet pour étudier les modalités d'une éventuelle révision des mécanismes de fixation des prix du cacao. Lors de l'accord intervenu en 1975 et entré en vigueur en 1976, une fourchette de prix avait été fixée entre pays producteurs et consommateurs (à l'exception des États-Unis) au-delà et en deca de laquelle l'organisme déclenchait l'intervention du stock régulateur. En raison de la hausse des cours du cacao au cours des six derniers mois, les pays producteurs demandent un réajustement de l'actuelle fourchette de prix (0,35 dollar à 0,55 dollar). La Côte-d'Ivoire aurait menacé de se retirer de l'accord en septembre prochain si aucune solution n'était trouvée.

Nice, ville de congrès vous attend.

Nice a mis au point une structure d'accueil pour tous : pour que tourisme et congrès ne soient pas incompatibles : un aéroport de classe internationale met Nice à 1 h 15 de Paris... Une capacité hôtelière encore accrue... 90 salles de conférences... Un Palais des Expositions de 17 000 m².



Nice-Congrès : Palais des Expositions, 06300 Nice. Tél. (04) 55.02.02 et 55.18.55. Telex : Nicexpro 97057.

AUTRES ORGANISATIONS POLITIQUES TECHNIQUES ET SOCIALES

ENCYCLOPÉDIE DE LA CIVILISATION BRITANNIQUE. — Sous la direction de Monica Chariot.

★ Larousse, Paris, 1978, 606 pages, 70 F.

Rédigée par une équipe universitaire interdisciplinaire groupée sous la direction de Monica Chariot, cette Encyclopédie de la civilisation britannique est un guide précieux à quiconque veut comprendre les institutions du Royaume-Uni, les attitudes et les comportements des Britanniques, les indisciplinables éléments et l'insouciant.

Dans son avant-propos, Monica Charlot annonçait que le but de cette encyclopédie était de faire découvrir « sous le crépi des idées reçues et des schémas simplistes la Grande-Bretagne d'aujourd'hui ». On peut affirmer qu'elle y réussit pleinement.

G. E.

ENCYCLOPÉDIE DE LA CIVILISATION BRITANNIQUE. — Sous la direction de Monica Chariot.
 * Larousse, Paris, 1978, 608 pages, 70 F.
 Rédigée par une équipe universitaire interdisciplinaire groupée sous la direction de Monica Chariot, cette Encyclopédie de la civilisation britannique est un guide précieux à quiconque veut comprendre les institutions du Royaume-Uni, les attitudes et les comportements des Britanniques, les indéniables et multiples éléments et l'influant.

ENCYCLOPÉDIE DE LA CIVILISATION BRITANNIQUE. — Sous la direction de Monica Charlot.
— Larousse, Paris, 1978, 606 pages, 70 F.
Rédigée par une équipe universitaire interdisciplinaire groupée sous la direction de Monica Charlot, cette *Encyclopédie de la civilisation britannique* sera un guide précieux à quiconque veut comprendre les institutions du Royaume-Uni, les attitudes et les comportements des Britanniques, et un outil indispensable à l'étudiant et à l'enseignant.

Charfot.
 • Larousse, Paris, 1978, 506 pages, 70 F.
 Rédigée par une équipe universitaire
 interdisciplinaire groupée sous la direc-
 tion de Monica Charfot, cette *Encyclo-
 pédie de la civilisation britannique* sera
 un guide précieux à quelconque veut
 comprendre les institutions du Royaume-
 Uni les attitudes et les comportements
 des Britanniques, et un outil indispen-
 sable à l'étudiant et à l'enseignant.

VERS UNE GUERRE COMMERCIALE ?

La tentation du protectionnisme

Par J. BUNEL et J. SAGLIO *

Alors que nul ne compte plus sur une « relance » depuis si longtemps attendue, la guerre commerciale entre nations industrialisées risque d'être une tempête de plus en plus préoccupante. Pour analyser l'attitude du patronat français devant une compétition sévère, dont certains voudraient se protéger par des mesures douaniers protectionnistes, nous avons demandé à deux collaborateurs de l'excellente revue *Économie et Humanisme* de résumer les conclusions de la grande enquête dont ils tirent le détail dans leur numéro de juillet.

LORSQU'IL analysait les origines des organisations patronales françaises, Roger Priouret n'hésitait pas à estimer que la défense du protectionnisme était leur raison d'être. « Si les patrons français sentent la nécessité de se grouper entre eux pour lutter, écrit-il, c'est contre une tendance permanente de l'État à abaisser les barrières douanières et à faire disparaître les prohibitions d'importation » (1).

Le discours officiel a changé. Et face à la crise actuelle, le Conseil national du patronat français (C.N.P.F.) n'hésite pas à rappeler solennellement au cours des trois assises nationales des entreprises, à Lille, en octobre 1974, qu'il faut « Exporter pour survivre » : « L'autre choix, déclarait J. Ferry dans son rapport de synthèse, est celui de l'ouverture, c'est-à-dire la recherche de l'équilibre au plus haut niveau, par le développement systématique des exportations (...). C'est le vote libéral, mais du plus grand effort, dont nous ne devons pas nous dissimuler les limites et les risques : la seule pourtant qui soit conforme à notre vocation, à la fois économique et humaine, de chefs d'entreprise » (2).

Au regard d'une tradition plus que centenaire, l'évolution est considérable dans les années 60. Mais cette nouvelle orientation du patronat français est-elle suffisamment partagée par les chefs d'entreprise pour résister aux difficultés que fait naître la crise ? Et le spectre du néo-protectionnisme, qu'on voit poindre ici et là dans certaines déclarations, ne correspond-il, chez les patrons français, qu'à une tendance marginale et en perte de vitesse ?

* Membres du comité de rédaction de la revue *Économie et Humanisme*.

ENTER de répondre à de telles questions exige tout d'abord, même rapidement, de retracer les grandes lignes de l'évolution passée des positions patronales : on ne peut, en effet, isoler le protectionnisme de l'ensemble du système d'attitude et de positions des organisations patronales : protectionnisme et cartellisation sont les deux faces complémentaires de leur stratégie en matière économique, au moins jusqu'à la seconde guerre mondiale. Leur préoccupation principale est alors d'éviter les ravages de la concurrence sauvage, et de permettre à toutes les entreprises de survivre dans l'équilibre et la stabilité. Chacun y trouve son compte : les plus faibles sont assurés de la survie, et les plus gros s'attribuent de confortables rentes de situation sur des marchés protégés d'organismes. Complétant cette stratégie économique, la politique sociale mène au corporatisme et au corporatisme dans un système où l'entreprise est conçue comme un « cercle familial » dirigé par un chef d'entreprise qui assure la stabilité autonome de la fin, le corporatisme offre l'avantage de « faire d'une pierre deux coups : échapper à la fois à la lutte de classes et à la concurrence ».

Comme l'a souligné R. O. Paxton (3), la période de Vichy apparaît, du moins au départ, comme la réalisation des rêves du patronat. A ceux qui avaient vécu la crise des années 30 et le Front populaire comme les signes avant-coureurs de la fin, le corporatisme offre l'avantage de « faire d'une pierre deux coups : échapper à la fois à la lutte de classes et à la concurrence ».

Mais l'apparence est cependant trompeuse. Si l'idéologie du régime vichyste est le corporatisme, sa pratique est celle du renforcement de l'État et de l'interventionnisme croissant, en matière économique, de la haute administration. Et cet héritage ne s'est pas remis. Face à une telle stratégie cohérente et ordonnée, les organisations patronales se trouvent, à la libération, dans une position difficile : il leur faut à la fois défendre leurs intérêts dans une opinion publique hostile. Mais l'achèvement de cette période délicate et la reconstruction de l'appareil patronal ne marqueront pas pour autant la restauration de l'ouverture de l'économie française — Communauté du charbon et de l'acier, traité de Rome, décolonisation — se feraient avec un patronat parfois hostile, souvent indifférent et rarement favorable.

LE pragmatisme est cependant la force principale des organisations patronales : R. Priouret (4) notait que « les organisations patronales n'ont pas de doctrine économique, et encore moins de doctrine politique ». Leur opposition aux projets n'empêche pas leur ralliement aux réalisations : suivent Georges Villiers, C.N.P.F. et les organisations patronales deviennent, dans les années 60, les chambres de l'Europe, et la « charte libérale » de 1965 sera, paradoxalement peut-être, le signal du ralliement à l'impérialisme industriel et à la reconstruction restrictive.

La crise ouverte des relations économiques internationales n'est pas l'occasion d'une révision de ces positions. Bien au contraire, le discours officiel du C.N.P.F. renchérit sur la nécessité de l'exportation et justifie le rôle des multinationales : « La multinationale, déclare J. Ferry, est un mode opérationnel qui est lié à la mondialisation des relations économiques, à la disparition géographique des ressources en énergie et des matières premières, à la complémentarité des technologies, en particulier dans les industries de pointe. Elle entraîne une division du travail favorable au développement des échanges. Elle est, de ce fait, un facteur important d'ouverture du commerce international et elle contribue largement, par ses dimensions mêmes, à l'équilibre mondial entre ressources, capitaux, matières premières, main-d'œuvre, etc. ».

Si l'on en juge par les applaudissements qui saluèrent ce discours ou, en d'autres circonstances, par les votes approuvant les rapports présentés aux assemblées générales du C.N.P.F., l'unanimité du patronat français sur ces positions serait absolue. Pour autant, de tels indices ne sont pas tout à fait probants : l'unité de vues des patrons français ne se juge pas seule la mesure de la détermination formelle (5) dans leurs organisations.

DIVERS craquements sont, en effet, décelables derrière cet unanimisme de façade. Et, tout d'abord, au niveau même de la direction du C.N.P.F. : certains observateurs bien informés remarquent, en effet, que les stratégies de redéploiement de l'économie française face à la crise, pas plus d'ailleurs que les stratégies de lutte contre l'inflation, n'ont jamais été véritablement débattues ni étudiées dans les plus hautes instances du patronat. Est-ce seulement faute de moyens ? Toujours est-il qu'aucune tentative d'approfondissement n'a permis de mesurer réellement le degré d'acquiescement des différents participants à ces prises de position.

Au niveau des organisations patronales « de base », il s'en faut de beaucoup que de telles prises de position soient effectivement reprises

et réexpliquées aux adhérents. L'enquête que nous avons menée dans la région Rhône-Alpes nous a permis de découvrir, en effet, que, sur la vingtaine d'organisations professionnelles régionales ou locales visitées, la prise de position du C.N.P.F. sur l'Europe avait été discutée une fois dans une seule organisation. Certains permanents semblaient même l'ignorer. D'autres responsables n'ont pas hésité à critiquer ouvertement les documents préparatoires qui leur étaient transmis avant les assises de Lille : à leurs yeux, les problèmes abordés étaient traités dans l'optique des grandes entreprises, et leurs adhérents provinciaux, à la tête de petites ou moyennes entreprises, n'y retrouvaient guère leurs préoccupations.

Au niveau même des chefs d'entreprise, l'enquête montre que si les précédentes assises avaient été des faits relativement marquants (encore que 62 % des cent quarante interviewés se soient révélés incapables de citer correctement le thème de l'une des trois manifestations), celles de Lille, bien qu'elles fussent les plus récentes, ont été les moins citées.

Quant à la multinationation, il se dégage bien, parmi nos interlocuteurs, une courte majorité (52 %) pour penser qu'il s'agit là d'un phénomène inéluctable. Mais les commentaires qui accompagnaient fréquemment cette réponse prouvaient à l'évidence qu'une telle évolution n'était pas du goût des patrons : « Tout porte à y croire », « Hélas ! j'en ai bien peur », « Je n'y vois rien de bon, mais le fait est capital sur le résultat final », et ceux qui ne croient pas au développement obligatoire de ce type d'entreprise n'étaient pas moins durs à leur égard. La grande entreprise, par son développement administratif, est « dynamique », « La grosse affaire ne sait pas s'adapter ».

TOUTEFOIS, si les thèmes défendus dans les discours officiels du C.N.P.F. sont bien loin de représenter les idées et les opinions des patrons dans les entreprises, on ne peut en déduire que ces derniers sont restés les ardents défenseurs du protectionnisme. En fait, la grande entreprise, comparée avec leurs homologues d'y, a quelques décennies, les patrons d'aujourd'hui n'ont plus les mêmes attitudes par rapport aux marchés extérieurs.

Tout d'abord, c'est dans notre échantillon un fait massif, ils pratiquent une certaine exportation : sur les cent quarante et un chefs d'entreprise interrogés, seuls 20 % déclarent écarter toute leur production dans les limites de l'hexagone. Et une telle proportion serait encore plus réduite si l'on ne tenait pas compte du secteur bâtiment et travaux publics dont les marchés sont bien souvent strictement régionaux, voire locaux. De plus, et toujours sur l'ensemble, 60 % déclarent que la part de l'exportation dans leur chiffre d'affaires a été accrue au cours des cinq dernières années (enquête réalisée en 1975).

Cette présence sur les marchés internationaux a fait perdre leurs complexes aux patrons français : seuls 13 % de nos interlocuteurs estiment que les entreprises françaises n'ont aucun atout dans la compétition internationale, et 50 % estiment qu'elles ne sont pas défavorisées.

En déduire que les patrons français sont tous des exportateurs convaincus et rompus aux techniques du commerce international serait cependant rapide. Pour beaucoup, en effet, les ventes à l'extérieur des frontières nationales ne représentent qu'une part relativement faible du chiffre d'affaires. Et c'est d'autant plus vrai que les entreprises sont de faible taille : ainsi pour 80 % les entreprises indépendantes (7) ayant moins de cent salariés exportent moins de 20 % de leur chiffre d'affaires. Ce taux passe à 66 % pour les entreprises indépendantes de plus de cent salariés, à 67 % pour les filiales de groupes nationaux ou multinationaux, et à 48 % pour les établissements indépendants. On peut également noter que 47 % seulement de nos interlocuteurs déclarent avoir prévu, dans leur plan d'entreprise, des marchés étrangers à conquérir, et il ne s'agit pas, en général, des plus petites entreprises.

CES résultats d'une étude empirique ne surprendront guère. Chacun sait que la reconstruction de l'appareil productif français s'est faite, sous l'égide de l'État, et grâce à ses impulsions, au profit des grands groupes de taille nationale ou internationale. A cette occasion, les patrons français se sont débarrassés d'une partie de leurs complexes vis-à-vis de l'étranger, et sont même allés, par l'intermédiaire de leurs organisations nationales, jusqu'à tenter d'assumer une certaine gestion des relations professionnelles. On les voit autant recouvrer la confiance dans leur avenir, qui leur permettrait de se lancer réellement dans la concurrence internationale, que de rechercher l'appui et le secours de l'État ?

Si telles avaient été leurs certitudes, la

crise les aurait profondément bouleversés : d'ailleurs, ils ne pensent pas que cet événement soit purement conjoncturel et qu'à l'action néfaste des producteurs de pétrole : à peine le quart des patrons estiment que la crise est due à l'augmentation des prix du pétrole, alors que les deux tiers en voient la cause dans la politique des pays riches, soit au niveau de l'inflation. Et plus de la moitié de nos interlocuteurs pensent que cette crise peut mettre en péril l'économie de marché. Les patrons français ont donc, en quelque sorte, le sentiment d'assister à la fin d'un monde.

Ce qu'ils veulent disparaître, ce n'est pas le système capitaliste au sens strict. L'échéance électorale de mars 1978 n'est pas le centre de leurs préoccupations. Les patrons français ne sont pas, et de loin, les défenseurs du programme commun et des nationalisations qui y sont incluses. Mais — et le renforcement actuel, voulu par l'État, de grands groupes privés ne leur paraît guère différent — pour 70 %, les chefs d'entreprise pensent que la nationalisation des grands groupes ne modifiera guère leur situation, et même ceux qui affirment attendre une modification ne la voient pas forcément d'un œil maussade : « Rhône-Poulenc, c'est mon premier fournisseur, ça m'arrangerait peut-être ! » Une telle opinion n'est pas le propre des petits patrons propriétaires : les chefs d'établissements de grands groupes nationaux ou multinationaux ne seraient pas leur situation changer beaucoup, écrit un responsable d'organisation patronale, à ne plus dépendre d'une direction parisienne qui s'est donnée depuis longtemps des airs et des pratiques de ministère.

C'est plutôt dans leurs réticences à l'extension du pouvoir des multinationales qu'il faut chercher la clef de ce sentiment de fin de règne. Ce que les patrons voient disparaître, c'est l'initiative individuelle, la capacité de création, la possibilité de l'indépendance. Si la disparition des grandes entreprises régionales, appartenant par leur taille aux leaders dans leur branche, et par leur structure aux entreprises familiales, apparaît comme la marque la plus nette de ce changement, pour les patrons, la collectivisation est déjà réalisée, avant même que la gauche n'arrive au pouvoir : le règne des grands groupes, des grandes organisations, c'est la fin du règne des patrons.

LE seul recours possible contre cette évolution, c'est le retour, à des pratiques traditionnelles d'association, de syndicalisme patronal obligatoire. Au plus fort de l'expansion, à la fin des années 60 et au début des années 70, on a pu penser que les patrons français s'étaient enfin convertis à l'économie libérale, à « laissez-faire, laissez-passer ». L'euphorie de la croissance et des bons résultats avait gommé les autres problèmes et pouvait leur laisser croire que la résolution de ces tensions sociales serait le simple produit de la croissance.

La crise actuelle révèle que leur adhésion au modèle de l'impérialisme industriel, de l'expansion de l'exportation et de l'ouverture des frontières n'a peut-être été qu'une adhésion pragmatique. Le protectionnisme d'autrefois n'était pas qu'une simple doctrine économique : il était l'un des aspects d'un mode d'organisation de la société qui permettait à chaque patron, abrité derrière un certain nombre de barrières et de règles, de préserver son indépendance. Ce goût de l'indépendance, de l'autonomie pour soi, y compris par rapport aux partenaires sociaux, est resté la valeur prépondérante dans le système de pensée patronale (8).

Dans une situation nouvelle, plus difficile pour eux, il peut fort bien se faire que l'ouverture des frontières et la poursuite de l'expansion n'apparaissent plus comme les solutions les meilleures au maintien de ce projet d'indépendance. Dès lors, on peut penser que le patronat français, de sa base au sommet, ne s'opposera pas avec la plus extrême vigueur à la renaissance de tendances protectionnistes.

- (1) R. Priouret : *Origines du patronat français*, Ed. Grasset, Paris, 1963, p. 61.
- (2) J. Ferry : *Rapport de synthèse : L'ouverture sur le monde et les impératifs politiques* in « Exporter pour survivre », B.T.F., janvier 1975, p. 213.
- (3) R.O. Paxton : *La France de Vichy*, Ed. Seuil, 1975.
- (4) *Op. cit.*, p. 250.
- (5) *Op. cit.*, p. 230.
- (6) Cf. J. Bunel, « L'unité du patronat », in *Économie et Humanisme*, n° 229 : « Patronat et Patronat », juillet/août 1977 (*Économie et Humanisme*, 95, qual. Clemenceau, 92000 Courcouronnes, n° 219).
- (7) Nous entendons ici par entreprises indépendantes celles qui ne sont rattachées à aucun groupe national ou international. Les filiales sont des entreprises autonomes dont le capital est contrôlé ou possédé par un groupe. Les établissements dépendants n'ont, quant à eux, aucune autonomie juridique.
- (8) Cf. J. Saglio : « L'indépendance : Projet patronal », in *Économie et Humanisme*, n° 236.

Dans ce numéro :

PAGES 2 et 3 :

L'ALBANIE, UN PETIT PAYS QUI NE PRETEND PAS SE POSER EN MODÈLE, par Yves Letourneur et Daniel Wipac.
La rente foncière est-elle éternelle ? par Jean Foulghe.

PAGES 4 et 5 :

La stratégie du Front Polisario, après un an et demi de combats au Sahara occidental, par Hsiao Weex.
Suite de l'article de Philippe Pons sur la gauche japonaise.

PAGES 6 et 7 :

LA FICTION DE L'AUTONOMIE AU KURDISTAN IRAKIEN, par Chris Kutschera.
Correspondance.

PAGE 8 :

CINEMA POLITIQUE : Écrans arabes, par Ignacio Ramonet. Salah Abou Saïf et Diane de Saint-Mathieu.

PAGES 9 à 14 :

ISLAM ET POLITIQUE : Domination ou libération ? — Le jeu changeant des puissances coloniales, par H. Chérif. — En Afrique noire : distanciation et communisme, par Pierre Alexandre. — Le nouvel élan des Frères musulmans, par le Dr Abdel Aziz Ramadan. — Iran : de l'impérialisme religieux à l'opposition politique, par Mikki Kadda. — Face à l'O.R.S.S. et aux nationalisations : pacte islamique et impérialisme, par Sami Massour. — Une nouvelle approche de l'islam sunnite, par Hassan Hanafi. — L'ouvrier communiste et islam en Union soviétique, par Hélène Carrière d'Encusse.
Dans les revues...

PAGE 15 :

Suite de l'article de Ferdinando Scianna sur la politique en Italie autour du P.C. et la décomposition de l'État.
Au festival de La Rochelle : Cinémas et sociétés, L.R. Elections législatives et nouveaux gouvernements.

PAGES 16 à 19 :

LA THAILANDE, OU LA FRAGILITE DE LA MANDERE FORTE, reportage de Marcel Barang.

PAGE 20 :

Les livres du mois.

PAGES 21 à 25 :

Supplément sur la Catalogne : De la résistance à l'autonomie.

PAGES 26 à 29 :

L'activité des organisations internationales.

Le numéro du « Monde diplomatique » de juillet 1977 a été tiré à 106 500 exemplaires.
Comme toutes les publications du « Monde », le « Monde diplomatique » est interdit au Maroc depuis la fin du mois de janvier 1977.

Août 1977

FORMATIONS ET DIPLOMES DE LANGUES pour la vie professionnelle

Langues & Affaires, établissement d'enseignement riche de plus de vingt-cinq ans d'expérience dans le domaine linguistique, vous propose des formations spécialement élaborées pour une utilisation professionnelle (langue économique et commerciale contemporaine...), et des préparations efficaces aux diplômes des Chambres de Commerce Étrangères, de l'Université de Cambridge, aux B.T.S. Traducteur Commercial, et à toutes les épreuves de langues des examens et concours.

Quel que soit le rythme de vos activités ou votre lieu de résidence, vous pouvez suivre une de ces formations sans modifier vos occupations habituelles. Appoints décisifs dans tous les secteurs de la vie professionnelle, ces enseignements sont mis en œuvre grâce à des méthodes originales à distance avec supports audio-visuels (télévisés ou cassettes) et pour ceux qui le désirent, des sessions orales à Levallois (92).

Cours tous niveaux (même débutant). Service Orientation. Possibilité de prise en charge des droits d'inscription par votre entreprise (loi du 18-1-71). Inscriptions en toute période de l'année.
Documentation gratuite (n° 1714) à LANGUES & AFFAIRES, 35, rue Collange, 92303 Paris-Levallois. Tél. : 270-81-93.
(Enseignement privé à distance.)

دعوى امر الشفل